

# Ciesielskie Śpasy

## V Targi Cieśli / II Targi Dekarzy

• Mistrzostwa Cieśli  
• Budowa domu na żywo  
• Mistrzostwa Dekarzy  
• Mistrzostwa Mechoptyków

**Chocholów**  
**23-25.08.2024**

• maszyny  
• narzędzia  
• technologie  
• ekipy ciesielskie  
• ekipy dekarzkie

podhalańska tradycja budowy domów i nowoczesność



## Informator dla turystów str. 22-23



**TEL. ALARMOWY**  
**601 100 300**

ROK XXXV NR 34/1789  
CENA: 5 zł (w tym 8% VAT)  
USA \$ 3.00 22 SIERPNIA 2024 r.

Zostań naszym Patronem  
kliknij [24tp.pl/wspieraj](http://24tp.pl/wspieraj)

Nr indeksu 379417  
ISSN 1231-5818

UKAZUJE SIĘ NA PODHALU, ORAWIE, SPISZU, W PIENINACH, W CHICAGO I TORONTO

# Wódka w straży

## Jak są imieniny czy urodziny, to się w remizie pije.

Rafał Gratkowski, Jurek Jurecki

**W**ódkę. Bo woda jest do gaszenia, nie do picia. - Piwa za dużo nie wypijesz, bo cię zamuli. W lodówce w ochotniczej straży pożarnej jest stale wódka. Ludzie im dają jak się pali, żeby podziękować za akcję. Stale ktoś coś przynosi. To jak są imieniny,

czy jak mają urodziny, to jubilat stawia pizzę i piją. Wtedy też pili. Drinki z whisky - mówi ojciec tragicznie zmarłego Pawła. Jest po pogrzebie. W piątek lokalna społeczność pożegnała 25-letniego strażaka OSP Białe Dunajce. Trumnę nieśli ubrani na galowo druhowie z jednostki. Pierwszego sierpnia była rocznica wybuchu Powstania Warszawskiego. A strażacy szykowali samochody na następny



Siostra Pawła udostępniła w sieci ostatnie zdjęcie brata ze szpitala.

dzień. Na odpust w tutejszej parafii. Okazja była więc podwójna. - Za synem dzwonili jak tylko wrócił z pracy - wspomina Anna Ziętkowicz, matka Pawła. Chłopak przyjechał z pizzerii, w której pracował od miesiąca. Wcześniej brał prace dorywcze, bo miał kłopoty z nogą. W grudniu zeszłego roku przeszedł rekonstrukcję kolana. Długo chodził o kulach. Remizy prawie nie odwiedzał. Noga go cią-

gle bolała. Pierwszy raz po długiej przerwie brał udział w akcji całkiem niedawno. Gdy po ulewie woda zalała wiadukt na zakopianie na Wojdyłach.

### Dwa krzyże

Była godzina 20, może parę minut później. Chłopaki z remizy chcieli, żeby im przywiózł coś do jedzenia. Jakies burgery.

**dokończenie str. 34**

## Zabił syna

W pensjonacie w Białym Dunajcu doszło do rodzinnej tragedii.

Rafał Gratkowski

**W**śród rano nasi czytelnicy zaalarmowali redakcję o policyjnej akcji w Białym Dunajcu. Pod jeden z pensjonatów zjechało kilka radiowozów z powiatu tatrzańskiego, powiatu nowotarskiego i karetka pogotowia ratunkowego. Cały teren ogrodzony został biało-czerwonymi taśmami. Okoliczni mieszkańcy mówi-

li o tragedii. Jak się dowiedzieliśmy nieoficjalnie, w pensjonacie dojdzie miało do ataku nożem i zabójstwa, którego sprawcą ma być ojciec ofiary.

Poproszony o wyjaśnienia rzecznik prasowy zakopiańskiej policji informuje, że o godzinie 7.30 tatrzańscy policjanci otrzymali zgłoszenie o zgonie 14-latką w jednym z pensjonatów na terenie Białego Dunajca. W związku z tym zdarzeniem policjanci zatrzymali dorosłego mężczyznę, który jest krewnym zmarłego.

**dokończenie str. 34**

## Mała rewolucja na Gubałówce

- Mamy pomysł jak rozwiązać problem na Gubałówce, ale najpierw będziemy rozmawiać z ludźmi  
- zapowiada Bartłomiej Bryjak, wiceburmistrz Zakopanego.

Paweł Pełka

**S**etki bud, budek, tysiące turystów i przedzierające się przez ten tłum samochody. Do tego co jakiś czas pokazują się gracze w trzy kubki, mamy też kuce, na których turyści mogą się przejechać. Tak jest praktycznie w każdy pogodny dzień na Gubałówce. Jeszcze 10 lat temu przy Dro-  
dze Stanisława Zubka, przebie-

gającej przez Gubałówkę, stało kilkanaście, może kilkadziesiąt straganów. Teraz jest ich już ponad setka. Zastaniają widoki, to jednak najwyraźniej turystom nie przeszkadza, bo sprzedawcy na mały ruch w interesie nie narzekają. Najgorsze jednak, że w sezonie prowadzone blisko drogi biznesy wraz z potokiem ludzi mogą kiedyś doprowadzić do tragedii.

**dokończenie str. 34**

Fot.: Bartłomiej Jurecki



Gubałówka z lotu ptaka

### DZIANISZ

#### Zabiera asfalt

Mieszkańcy alarmują, że droga na Ciche i Ostrysz po ostatnich ulewach jest wypłukiwana. str. 8

### CIĘKAWY MIĘSCIE

#### Rabczańska siklawa

Urokliwy wodospad na Potoku Lubońskim jest kreowany na nową atrakcję turystyczną. str. 2

### EKOLOGIA

#### Zabić żywą wodę

Już dawno się mówiło, że woda żyje, że jest żywym organizmem. A ludzie jakby się uparli, żeby ją zamordować. str. 13

### ZAKOPANE

#### Czterokołowa plaga

Mieszkańcy Olczy wołają o ratunek. str. 7

### RABKA-ZDRÓJ

#### O jeden most za daleko

Kolejowa inwestycja jest nie do zniesienia, nawet rabczańskie wodociągi idą na wojnę z PKP PLK. str. 11



**Renault**  
care  
service

latem zadbaj o akcesoria  
dywaniki tekstylne



**anndora**  
GRUPA AUTOREMO

Nowy Targ, ul. Szaflarska 170  
tel. 18 264 14 80, anndora.pl

## Zakopane - patomiasto

**P**odobno od pewnego czasu mówią, że Zakopane to patomiasto. Nie wiem, czy należy się z taką opinią zgodzić bezkrytycznie. Po pierwsze jest to miejsce, któremu nadano prawa miejskie i nawet upłynęło od tego czasu sporo lat... i to chyba jednak na ten temat tyle. Miejsce... turystyczne...

Z punktu widzenia atrakcyjności wizualnej w zakresie naturalnego położenia i otoczenia nieustannie oszpecają go kolejnych „budowniczych”. Pępek..., może i pępek... raczej nieopracowana blizna po matce. Ani to skansen, ani rezerwat... ani nawet nie klasycznie istotny punkt na szlaku przemysłowo-przerzutowym... Parę interesujących śladów przeszłości, fasadowy regionalizm, odrobina autentyzmu, co jest fascynujące i wartościowe... No i ciągle odświe-

żana papka popu często wspierana przez próżnych, pustych i nieodpowiedzialnych. Zakopane chyba należałoby zakopać i pozwolić, aby może za jakiś czas jakiś nowy Chałubiński... Może Witkiewicz... Może Malczewski.... Może jeszcze ktoś skądś z jakąś łopatą i skłonny nie pogrzebać....

Festiwal... Ognie sztuczne, ciupagi chińskie, a cyfrowanie wygląda na zapis rzymsko-arabski... Dziś nikt nie wie, dobrze to, czy może nie... Ale dzisiaj taka wiedza nikomu nie jest potrzebna. Wyleją asfalt, wyleją beton, wyleją kolejnych pajaców... Wyleją dziecko z kąpielą.... Kłopot w tym, że z pustego i Salomon nie wyleje...

**Zakopiańczyk  
bez korzeni górskich  
(nazwisko do wiadomości  
redakcji)**

Redakcja zastrzega sobie możliwość dokonywania skrótów w listach.

## Komentarze z internetu

**DO TEKSTU „ZĄB.  
SPORNA STRZELNICA  
UROCZYŚCIE OTWARTA,  
ODBYWAŁY SIĘ TU JUŻ  
ZAWODY, BYŁA TEŻ  
WŻYWANA POLICJA”**



mieszkasz spokojne, a sąsiad obok postawi obiekt techniczny. I jesteś w czarnej dziurze. Najlepiej taką strzelnicę wybudujcie na Błoniach w Krakowie albo na Równi Krupowej. **Jaszczurka**

**Jaszczurka** ma świetny pomysł, zniknie problem jeleni z Równi. Filipowicz taki uczony i nie wpadł na to... **Teo-dorslysz**

**Jeśli** te budowle są „niezwiązane z gruntem”, to co się stanie przy pierwszej lepszej wichurze, ktoś mi odpowie? **KORBoc**

**No** i pytanie, czy gmina mogła podpisać regulamin korzystania ze strzelnicy, wiedząc, że zostały złamane przepisy, co najmniej w jednym punkcie - wycinka drzew na części działki? Gmina nie może omijać prawa. **taka-gmina**

**Taki** obiekt jest potrzebny. A co do protestów jednej pani, olać ją po prostu. Niech se dzwoni ile chce. W Polsce każdemu coś przeszkadza. **Ja**

zebrał: fig

Cytat  
tygodnia

**Rafał Hajdyła**, przewodniczący Rady Miejskiej w Rabce-Zdroju,... w przypiływie szczerości:

- *My musimy jakiś harmonogram wypracować, żeby wspólnie te problemy mieszkańców realizować.*

## Liczba tygodnia

# 44 217

aut przejechało tunelem pod Małym Luboniem jednego dnia - to nowy rekord odnotowany przez Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad.

## Ciekawe miejsca



To miejsca szczególnie upodobał sobie amatorzy morsowania

## Rabczańska siklawa

Urokliwy wodospad na Potoku Lubońskim jest kreowany na nową rabczańską atrakcję turystyczną.

**C**ałkiem pokażna jak na rabczańskie warunki kaskada znajduje się w rabczańskiej dzielnicy Zaryte, w korycie Potoku Lubońskiego, nieco powyżej ujęcia wody. Od ruchliwej drogi krajowej numer 28 można tu dojść niezbyt się spie-

sząc w jakieś 20 minut. Do wodospadu nie prowadzi żaden szlak. Znajduje się on jednak bardzo blisko głównej drogi, prowadzącej na wierzchołek Lubonia Wielkiego i stanowiącej dojazd do tamtejszego nadajnika telewizyjnego i stojącego tuż obok schroniska.

Kto pierwszy odkrył urokliwy wodospad - trudno już dziś dociekać. Dość powiedzieć, że jeszcze parę lat temu bywali tam głównie amatorzy morsowania. Pod wodospadem powstał naturalnie całkiem spory i dość głęboki basen, w któ-

rym można się było z powodzeniem zanurzyć. A takich miejsc w okolicach Rabki, na tak małych, leśnych i krystalicznie czystych ciekach, zbyt wiele nie ma. Morsy apelowały, by raczej nie upubliczniać namiarów wodospadu, by nie zatracił on swojego tajemniczego charakteru. Jednak walory nowej atrakcji doceniło coraz więcej mieszkańców Rabki i turystów.

Dziś, wpisując w internet frazę wodospad na Potoku Lubońskim - trafi się na fotografie i mniej lub bardziej

precyzyjne koordynaty miejsca. Przy wodospadzie powstała ławeczka, a nad wodę przez stromą skarpe prowadzą uczęszczane i dość wygodne ścieżki. Zwykle zbyt wielkich tłumów w sąsiedztwie kaskady się nie uświadczyci, ale czasem ktoś przysiadzie na ławeczce i zapatrzy się w szumiący odmęt na dłużej. Ułożony z kamieni próg spiętrzaający wodę w basenie świadczy, że bywają tu także amatorzy kąpiele.

Tekst i fot.:  
**Marek Kalinowski**

Okiem reportera



Fot.: Beata Zalot

Taki banner wisi na stosie materiałów budowlanych w Dębnie, przy ścieżce rowerowej. Cóż, sąsiedzkie relacje bywają różne.

# Nasza Kasia, mistrzyni z Ochotnicy

- Nie udało się jej wygrać Paryża, to pokonała całą Francję - tak o Kasi Niewiadomej, zwyciężczyni Tour de France, mówi Tadeusz Królczyk, wójt gminy Ochotnicy Dolnej.

**C**iągle jeszcze przechodzimy do siebie - mówi Stanisław Niewiadomy, tata zwyciężczyni. Niedzielną finał oglądali razem z żoną. - Od lat jej kibicujemy, ale takich emocji jak te, nie pamiętam. Trzymała nas w napięciu do ostatnich sekund, wygrała o cztery sekundy - opowiada.

Zaraz potem pod dom Niewiadomych w Ochotnicy Górnej zjechało się pół wsi. - Jeździli naokoło naszego domu z flagami i skandowali - opowiada dumny ojciec.

- To, jak zareagowałem na wieść, że Kasia wygrała Tour de France, nie nadaje się do publikacji - śmieje się Tadeusz Królczyk, wójt gminy Ochotnica Dolna. Wiadomość o jej zwycięstwie zastała wójta podczas uroczystości 40-lecia zespołu regionalnego „Ochotni”. - Wiadomość tę ogłosił Krzysztof Dobrzyński. To tym bardziej jest fantastyczne, że Kasia do tego zespołu należała - podkreśla.

Tadeusz Królczyk zna ją od dzieciństwa. - To w 200% ochotniczanka. Jej mama pochodzi z Ochotnicy Dolnej, tata z Ochotnicy Górnej - podkre-



Kasia zdominowała rywalizację i z dumą stanęła na najwyższym stopniu podium.

śla z dumą. Głośno zrobiło się o niej w okolicy, gdy była jeszcze dzieckiem. - Józef Olchawa organizował zawody kolarskie dla dzieci. Kasia wygrała z wszystkimi, z chłopakami także. Wszystkich zaskoczyła swoim talentem - wspomina wójt.

Kolarstwo amatorsko trenował tata zwyciężczyni. - Gdy wracałem po treningu, Kasia męczyła mnie, żeby pozwolić się jej przejechać. Zbываłem ją, bo bałem się, że wpadnie pod auto - opowiada. W końcu uległ jej prośbom. - Miała wtedy ja-

kieś 12, może 13 lat. Jak wsiadła na mój rower, trudno mi ją było dogonić - wspomina.

Dobrze pamięta też jej pierwsze zawody w Ochotnicy, które wygrała. - Była lepsza od chłopaków, nie odzywali się do niej ze złości - opowiada. Od Olchawy dowiedział się o jej talentach trener Zbigniew Klęka. Zadzwoił do ojca i zaprosił na zgrupowanie do Rytra w ferie. - Jak już stamtąd wróciła, nie było odwetu. Zimą zaczęła trenować, a wiosną była już druga na olimpiadzie ogólnopolskiej - wspo-

mina ojciec.

Osiem lat temu wyjechała do Hiszpanii, gdzie - jak przekonuje ojciec - ma lepsze warunki do trenowania. - Widzimy się rzadko, przyjeżdża do Polski dwa, trzy razy do roku. Częściej my do niej jeździmy, ale też nie ma dla nas czasu, widzimy się pół godziny w ciągu dnia - podkreśla Stanisław Niewiadomy.

„Spełniło się marzenie nie tylko Katarzyny Niewiadomej, ale także tysięcy kibiców z równo z Ochotnicy i Tylmanowej, jak i z całego świata, którzy

z zapartym tchem śledzili zmagania naszej ochotniczanki podczas legendarnego Tour de France. Kasia, z niebywałą determinacją i pasją, sięgnęła po zwycięstwo, które zapisze się złotymi literami w historii polskiego kolarstwa” - napisał dzień po zwycięstwie Kasi na swoim profilu facebookowym Tadeusz Królczyk.

„Tour de France to jeden z najbardziej wymagających wyścigów na świecie. Każdy etap to walka nie tylko z rywalami, ale i z własnymi słabościami, z trudnymi warunkami pogodowymi, z morderczymi podjazdami i niebezpiecznymi zjazdami. Kasia Niewiadoma pokazała jednak, że jest przygotowana na wszystko. Z niezwykłą precyzją taktyczną, z niesamowitą siłą fizyczną i mentalną, oraz z ogromnym wsparciem swoich fanów, Kasia zdominowała rywalizację i z dumą stanęła na najwyższym stopniu podium” - czytamy dalej.

W rozmowie z nami wójt podkreśla, że Kasia jest uosobieniem najlepszych cech góralskich: pracowitości, uporu, hartu ducha.

Zwyciężczyni Tour de France przyjeżdże do Ochotnicy Górnej w przyszłym tygodniu. - Nie robimy na razie żadnych przygotowań. Kasia przyjeżdża do rodzinnego domu, żeby odpocząć, być z dala od medialnego szumu. Jeśli coś będzie, to w porozumieniu z nią i za jej zgodą. Szanujemy jej wolny czas, którego ma niewiele - podkreśla wójt.

Beata Zalot

Nowy Targ

## Człowiek pajak

Zaczął się wspinać po balkonach bloku mieszkalnego, dotarł na czwarte piętro. Był trzeźwy.

**D**o niecodziennego incydentu doszło w ubiegły czwartek, po godzinie 20. - Policjanci Wydziału Prewencji nowotarskiej komendy otrzymali zgłoszenie o mężczyźnie, który krzyczał i wbiegał na ogródki przy bloku na osiedlu Polana Szaflarska. Mężczyzna na widok umundurowanych funkcjonariuszy wspiął się po balkonach na czwarte piętro - relacjonuje kom. Dorota Garbacz z nowotarskiej policji. - Następnie mężczyzna zszedł na balkon na trzecim piętrze i zaczął dobijać się do drzwi balkonowych. Został wpuszczony do środka przez domowników, po czym opuścił mieszkanie i zaczął dobijać się do sąsiedniego lokalu - dodaje.

Jak informuje policja, mężczyzna był agresywny i nie stosował się do poleceń policjantów. Został zatrzymany i trafił do nowotarskiej komendy.

- Agresor to 37-letni mieszkaniec powiatu tatrzańskiego. Był trzeźwy. Nie potrafił jednak logicznie wytłumaczyć swojego zachowania. Za popełnione wykroczenia został ukarany mandataми karnymi - podsumowuje rzecznik policji. **mk**

Naprawa

## Tunel rekordzista

Tego jeszcze nie było - w zeszłą niedzielę tunelem pod Małym Luboniem przejechało ponad 44 tysiące aut.

**J**ak informuje Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad w Krakowie, w ubiegłą niedzielę padł nowy rekord w liczbie przejazdów tunelem pod Luboniem Małym. W ciągu doby przejechało nim 44 217 aut. Wcześniejszy rekord (40 524) padł 10 września ubiegłego roku.

Z obserwacji administratora tunelu wynika, że w te wakacje liczba samochodów przemierzających tunel systematycznie rosła. Pod koniec czerwca było to nieco ponad 26 tys., a już na początku sierpnia około 33,2 tys.

Jak wylicza GDDKiA, przez 7 tygodni wakacji przejechało tą trasą prawie 1,5 mln samochodów. Średnio dziennie: 29,4 tys. pojazdów. Dla porównania - w ubiegłym roku średnia ta wynosiła ok. 21 tys. aut.

Przypomnijmy, budowa obiektu kosztowała prawie miliard zł. Tunel był budowany sześć lat.

**mk**

## Poselska afera parkingowa

Posel nie może wszystkiego, immunitet nie uprawnia na przykład do zajmowania miejsc parkingowych dla niepełnosprawnych.

**P**rzekonała się o tym Anna Paluch, posłanka Prawa i Sprawiedliwości. Zaparkowała swój samochód na miejscu dla niepełnosprawnych. Zrobiła to na parkingu przy Gminnym Ośrodku Kultury w Poroninie podczas XXII Dnia Misia, Miodu i Bartników. O sprawie poinformował portal Onet.pl, pisząc, że posłanka najprawdopodobniej nie ma uprawnień do zajmowania „koperty” dla inwalidów, a porządkowemu tłumaczyć miała, że do parkowania na błękitnym kwadracie uprawnia „bycie posłem” oraz „zezwolenie od lokalnej pani wójt”.

- To nieprawda. Absolutnie nie pozwoliłam pani posel parkować na miejscu dla niepełno-

sprawnych. Nikomu nie pozwalam - zaprzecza Anita Żegleń, wójt gminy Poronin. - Musiałoby dojść do nieporozumienia. Jestem zasmucona tą sytuacją. Gdy jedziemy do term w Szaflarach, to tam na parkingu jest takie hasło „bierzesz moje miejsce, weź moje kalectwo”. Sama mam w rodzinie osobę z orzeczeniem niepełnosprawności i bardzo pilnuję, by przestrzegać praw osób dotkniętych niepełnosprawnością.

Posłanka Prawa i Sprawiedliwości przyjechała na plac spóźniona, już po oficjalnym otwarciu imprezy. Wjechała na parking i od razu zaparkowała na miejscu dla niepełnosprawnych. Strażak, który pilnował porządku, podszedł do posłanki i poprosił o identyfikator, który wydawany jest osobom niepełnosprawnym. - On chyba nie wiedział kim ona jest - relacjonuje w rozmowie z dziennikarzem Onetu świadek zdarzenia.

Anna Paluch miała tłu-

maczyć strażakowi, że parkuje w tym miejscu, „bo jest ważną osobą” i za zezwoleniem pani wójt. - Bzdura. To kompletna nieprawda, właśnie piszę komentarz na X, bo tego nie można zostawić bez komentarza - zaprzecza rewelacjom posłanka Anna Paluch. Podkreśla, że w niedzielę miała zaproszenie na pięć imprez, wybrała się na cztery, bo na tyle pozwalał jej czas.

- Przyjechałam spóźniona, bo dwie godziny przebiegałam się przez korki. A tu parking wypełniony po brzegi. Wjechałam na wolną kopertę dla niepełnosprawnych. Tam są dwa miejsca, jedno przez cały czas było wolne, drugie zajmował mój samochód. Gdyby tylko pojawił się ktoś w potrzebie, od razu przestawiłabym samochód. Ja bardzo szanuję osoby niepełnosprawne - podkreśla Anna Paluch. Dodaje, że w rozmowie ze strażakiem wcale nie zastraszyla się poselskim immunitetem. - To już jest licentia poetica pana

dziennikarza, który jest od dawna moim „wielbicielem” i dopisuje sobie różne rzeczy - podkreśla posłanka Prawa i Sprawiedliwości. W komentarzu na X przeprosiła jednak za swe zachowanie, utrzymując, że to miejsce wskazała jej pani wójt.

Anita Żegleń, wójt gminy Poronin, nie dała pozwolenia, by zajmować „kopertę” dla niepełnosprawnych. Podkreśla, tego dnia nawet nie rozmawiała telefonicznie z posłanką. I że uczuła swych urzędników z gminy, by nigdy nie stawiali w tym miejscu. Umiejscowione ono jest najbliżej budynku urzędu gminy i właśnie dlatego jest przeznaczone dla niepełnosprawnych. Przypomina, że wskazała strażakowi miejsca do parkowania za budynkiem Gminnego Ośrodka Kultury. Właśnie za „Wańkówką” przy drodze pożarowej są zawsze miejsca dla służb technicznych, obsługi imprezy oraz ważnych gości, którzy przyjeżdżają pokazać się na chwilę na imprezie.

**rav**

## Zakopane



Fot.: Jurek Jurecki

Kierowca fiata punto nie posiadał uprawnień do kierowania samochodem.

# Dramat na pasach

Dostawca pizzy wjechał na przejściu dla pieszych w trójkę nastolatków, jeden z nich trafił do szpitala.

**W** poniedziałek wieczorem w Zakopanem u zbiegu Alei 3-go Maja i Krupówek rozwoził pizzy wjechał na przejście dla pieszych w momencie, gdy przechodziło przez nie trzech 18-latków z Leśnicy. Jednego z nich samochód lekko potrafił, a drugiego uderzył tak, że przechodnia odrzuciło na kilka metrów. Poszkodowany z obrażeniami został zabrany do szpitala.

Do niebezpiecznego zdarzenia doszło o godzinie 22.30. Kierowca fiata panda to 22-letni mieszkaniec powiatu tatrzańskiego. Był trzeźwy. Jak się okazuje, kierowca nie posiadał uprawnień do prowadzenia pojazdu. Ponadto samochód, którym się poruszał, nie przeszedł w terminie badań technicznych. Policjanci podjęli decyzję o jego odholowaniu i zabezpieczeniu

do dalszych oględzin.

- Poszkodowani w zdarzeniu dwaj 18-latkowie byli nietrzeźwi. Jeden z nich doznał poważniejszych obrażeń, które na szczęście nie zagrażają jego życiu. Wszelkie okoliczności i przyczyny zdarzenia drogowego będą teraz wyjaśniali śledczy w ramach dochodzenia w związku z wypadkiem drogowym - podsumowuje aspirant sztabowy Roman Wiecek, rzecznik zakopiańskiej policji.

rav

## Rabka-Zdrój

## Pacjent wypadł z okna

Mężczyzna został przetransportowany śmigłowcem do szpitala w Krakowie.

**W** wypadek zdarzył się w ubiegły wtorek, wczesnym rankiem, na terenie jednego z ośrodków terapeutycznych w Rabce-Zdroju.

- 28-letni mieszkaniec województwa małopolskiego wypadł z okna na drugim piętrze. Z obrażeniami ciała został przetransportowany śmigłowcem LPR do szpitala w Krakowie - relacjonuje kom. Dorota

mk

## Tymczasowa przeprowadzka SOR-u

Od soboty 24 sierpnia Szpitalny Oddział Ratunkowy (SOR) w Nowym Targu zmieni siedzibę.

**B**ędzie znajdował się w nowej, tymczasowej lokalizacji - w bloku H, na poziomie pierwszym, tam,

gdzie dawniej był Zakład Opiekuńczo-Lecniczy. W tym czasie pomieszczenia dotychczasowego SOR-u będą modernizowane.

Same przenosiny będą odbywać się 22 i 23 sierpnia 2024 r., co może wiązać się z pewnymi utrudnieniami dla pacjentów oraz karetok transportujących

chorych. „Prosimy o cierpliwość i zrozumienie oraz o ścisłe stosowanie się do wskazówek personelu, który dołoży wszelkich starań, aby zapewnić jak najlepszą opiekę w tym okresie” - apeluje dyrekcja szpitala.

Modernizacja będzie polegać na przebudowie i wyposażeniu SOR-u.

bz

## Gmina Nowy Targ

## Parzygnat ma dwóch zastępców

Jan Pawlikowski i Krzysztof Łapsa - wicewójtami w gminie Nowy Targ.

**W**iesław Parzygnat, wójt gminy Nowy Targ, powołał w sierpniu dwóch zastępców. 1 sierpnia Jana Pawlikowskiego,

ty i Gazu w zakresie Gazownictwo Ziemne. Ukończył także studia na kierunku Inżynieria Naftowa i Gazownictwa w specjalności Inżynierii Gazownictwa oraz studia podyplomowe z zarządzania na Wydziale Zarządzania AGH. W marcu 2022 r. uzyskał tytuł MBA na Warszawskiej Wyższej Szkole Biz-

stanowiskach pracy związanych z dozorem i eksploatacją urządzeń, instalacji i sieci energetycznych. W latach 2006-2010 był radnym w gminie Nowy Targ. Mieszka w Krausówce. W urzędzie gminy będzie się zajmował inwestycjami.

Krzysztof Łapsa jest mieszkańcem Łopusznej. Jest absolwentem Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie. Był inspektorem ds. inwestycyjno-technicznych, kierownikiem w Wydziale Budownictwa Gminy Nowy Targ. Brał udział w realizowaniu wielu projektów i inwestycji - budowie szkół, ścieżek rowerowych, obiektów sportowych, sieci wodno-kanalizacyjnej.

Od 2018 roku był dyrektorem Miejskiego Centrum Sportu i Rekreacji w Nowym Targu. Jest instruktorem narciarstwa, kolarzem amatorem. Założycielem i członkiem pierwszego zarządu Szkoły Piłkarskiej „Górale”, członkiem LKS Przełęcz Łopuszna, Nowotarskiego Klubu Kolarskiego, aktorem Teatru Sporadycznego przy parafii NSPJ.

W urzędzie gminy będzie się zajmował projektami, pozyskiwaniem środków zewnętrznych, sprawami geodezyjnymi, turystyką i sportem.

bz



Władza w gminie Nowy Targ wzmocniona. Na zdjęciu wójt Wiesław Parzygnat (w środku) oraz jego zastępcy Jan Pawlikowski i Krzysztof Łapsa.

16 sierpnia - Krzysztofa Łapsę.

Jan Pawlikowski ma wykształcenie wyższe techniczne. Jest absolwentem Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie Wydziału Wiertnictwa Naf-

nesu. Posiada 20-letni staż pracy, w tym ponad 12-letnie doświadczenie na stanowiskach kierowniczych. Jest członkiem komisji kwalifikacyjnej do stwierdzania kwalifikacji na

REKLAMA

**KUPUJ TANIEJ!**  
**OKAZJE TYGODNIA!**

Nescafe Crema 200g **23,99 zł/szt**

Filet z indyka **24,99 zł/kg**

Schab bez kości **19,99 zł/kg**

Skrzydło z indyka **10,89 zł/kg**

Papryka czerwona **5,69 zł/kg**

Śniadaniolka **4,19 zł/szt**

Coca Cola/Sprite/Fanta **6,99 zł/szt**

**ZAPRASZAMY DO SKLEPÓW**  
Czarny Dunajec Rynek 15  
Jabłonka ul. Krakowska 1  
Rabka-Zdrój ul. Chopina 16  
Nowy Targ pl. Evry 2, ul. Kowaniec 153  
ul. Szaflarska 144



# Żywa tarcza

Piętnaście śrutów utkwіło w ciele bezdomnego kota w Brzegach. Za wskazanie sprawcy czeka nagroda.

**T**o potwór lub potwory. Ten kot był dla kogoś żywą tarczą przez kilka tygodni. Ostatnie kule zwierzę musiało dostać w zeszły czwartek. Jedna utkwіła w oku, jeszcze w piątek sączyła się z oka świeża krew - opowiada Gerard Wolski z Kościeliska, który od lat opiekuje się bezdomnymi kotami.

Ranny kot dowłókł się do domu pani Edyty Swachty w Brzegach przy ul. Halnej. - Położył się na parapet i miauczał. Już nie był w stanie się ruszyć. Jakby przyszedł prosić mnie o pomoc - opowiada kobieta. Widziała tego kota wcześniej, czasem go dokarmiała. - Jeszcze miesiąc temu był tłusciutki, dobrze wyglądał. Przychodził zjeść, ale nie dał się dotknąć - mówi. - Teraz był nie do poznania. To była jedna trzecia tamtego kota. Zabrałam go do domu. Wyczyściłam mu to oko, nakarmiłam - dodaje.

Jego stan się nie polepszał. Następnego dnia zawiozła go więc do Gerarda Wolskiego, a ten do Lecznicy Weterynaryjnej Luxvet24 w Krakowie. Tam po prześwietleniu okazało się, że ma w różnych częściach ciała aż 15 kul. - Widać tam dwa rodzaje śrutów. Jedne ze zwykłej wia-

trówki, drugie nie wiadomo dokładnie z czego. Może to być jakaś broń pneumatyczna lub czarnoprochowa. To broń palna, na którą nie trzeba mieć zezwolenia - podkreśla Gerard Wolski.

Śruty zostaną zabezpieczone przez lecznicę. Będą dowodem w sprawie.

## Podhale pełne zwyrodnialców

- Kot jest leżący, z ograniczoną świadomością, o trzeciej w nocy miał ostatni atak padaczkowy, ma w wielu miejscach kule, najprawdopodobniej stłuczone płuco. Jedna z kul jest w lewym oczodole - informowała nas jeszcze w poniedziałek po południu Maria Kania z Lecznicy Weterynaryjnej Luxvet24. - Bardzo rzadko mamy przypadki postrzelenia zwierzęcia, najczęściej trafiają do nas zwierzęta potrącone - dodaje pracownica lecznicy w Krakowie.

Niestety, wieczorem nadeszła informacja, że zwierzę nie przeżyło.

Zupełnie inne doświadczenia od krakowskich weterynarzy mają lekarze na Podhalu. To nie pierwsze takie zdarzenie, które opisujemy na łamach Tygodnika Podhalańskiego. Kilka miesięcy temu pisaliśmy o postrzeleniu kota w Białym Dunajcu.

Dla tutejszych weteryna-

rzy takie „polowania” na domowe zwierzęta to codzienność.

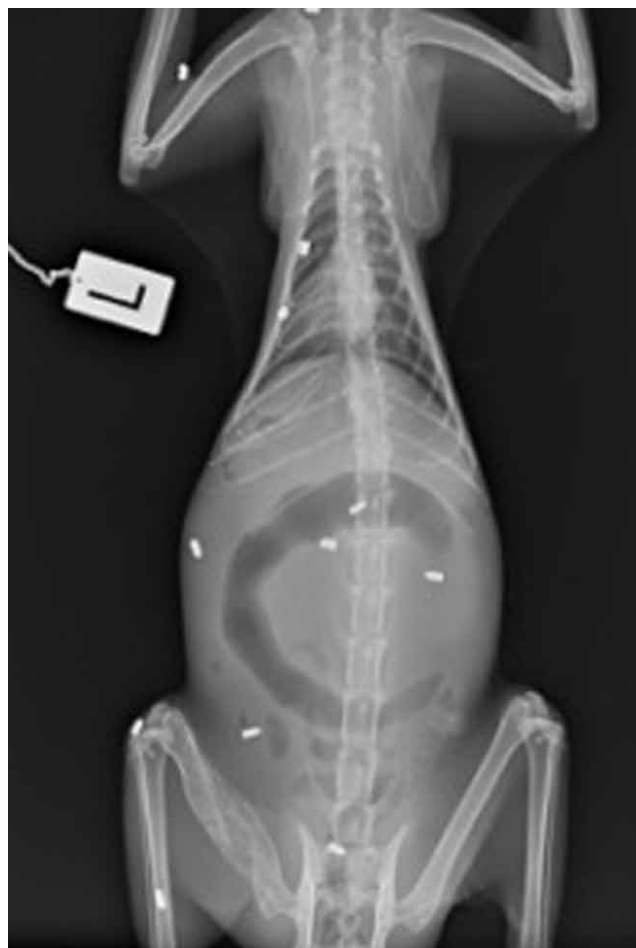
- Na pewno kilkanaście razy w roku mam zwierzęta ze śrutem - mówiła nam Anna Szeliga, weterynarz z Nowego Targu, kilka miesięcy temu, gdy pisaliśmy o przypadku z Białego Dunajca. Miała w gabinecie zwierzęta, które miały w ciele nawet pięć śrutów i nosiły je latami. W Nowym Targu takie zwierzęta trafiały do lecznicy najczęściej z rejonu Kowańca i os. Gazdy. Miała też kilka przypadków z pobliskiego Boru w gminie Szaflary.

Na tej mapie okrucieństwa ma swoje miejsce także Poronin, Żąb, Bukowina Tatrzańska czy Bańska, o czym słyszymy od innych weterynarzy.

## Za wskazanie sprawcy czeka nagroda

Gerard Wolski powiadomił o przestępstwie zakopiańską policję. Ogłosił też w internecie zbiórkę na nagrodę za wskazanie sprawcy (pomagam.pl/873ety).

- Ludzie we wsi wiedzą doskonale, kto ma wiatrówkę. Może nagroda przerwie złą milczącą - mówi. - Ktoś, kto tak traktuje zwierzęta, musi ponieść odpowiedzialność za swoje czyny. Nie możemy być obojętni, brak reakcji to zgoda na takie zachowanie - podkreśla.



Na prześwietleniu widać kule, które utkwіły w ciele kota.

- Nie mam pojęcia, kto to mógł zrobić, nawet nie słyszałam nigdy w okolicy odgłosów strzałów. Nikogo nie złapałam za rękę. Ale te polowania na kota ktoś urządził sobie w ciągu ostatnich czterech tygodni. Miesiąc temu kot wyglądał jeszcze normalnie - mówi Edyta Swachta. - Kim trzeba być, żeby coś takiego zrobić? - pyta.

Przypomnijmy, że zgodnie z art. 35 Ustawy o ochronie zwierząt, za znęcanie się nad zwierzęciem grozi sprawcy do trzech lat pozbawienia wolności. Warto takie przypadki zgłaszać na policję. Jeśli jest śrut, policja powinna wjechać na posesję podejrzanego osoby i zabezpieczyć broń. Prokuratura zleca batalistyczną ekspertyzę, dzięki której wiadomo, czy

strzał został oddany z tej broni.

Na wiatrówkę nie trzeba mieć pozwolenia, wystarczy mieć ukończone 18 lat. Nie wolno z niej jednak strzelać ani do domowych zwierząt, ani do dzikich, także do ptactwa. Żeby polować nawet na kaczki, trzeba być myśliwym kwalifikowanym i mieć specjalną do tego broń myśliwską, na którą trzeba uzyskać pozwolenie.

Pani Edyta Swachta liczyła bardzo, że kota uda się uratować. - Jeśli przeżyje, zabiorę go do siebie - deklarowała jeszcze w poniedziałek. Miał już nawet swoje imię - Marcepan.

„Mówimy STANOWCZIE NIE na tak bestialskie traktowanie małych, bezbronnych istot. One nie obronią się same, nie mają głosu, by uświadomić nam, ludziom, jak bardzo są krzywdzone każdego dnia na całym świecie. Niniejsza zbiórka ma na celu zebranie środków, które w całości zostaną przekazane osobie, która wskaże zwyrodnialca (mordercę) Marcepana i uchroni inne zwierzęta przed jego chorym działaniem. Nie pozwólmy, by skrzywdził kolejne zwierzęta!” - pisze Gerard Wolski na pomagam.pl. Nie minęła jeszcze doba, a na nagrodę za pomoc w schwytaniu zwyrodnialcy było już ponad 3 tys. zł.

Gerard Wolski ma obecnie pod swoją pieczęć w domu 30 bezdomnych kotów, kolejne 15 są dochodzące.

Beata Zalot

REKLAMA



bluu Textile Service to Twój niezawodny partner w wynajmie tekstyliów. Oferujemy najwyższej klasy bieliznę pościelową, stołową oraz ręczniki dla sektora HoReCa na Podhalu i nie tylko.

- Nasza profesjonalna i spersonalizowana obsługa w zestawieniu z nowoczesnymi rozwiązaniami logistycznymi pozwoli Ci odetchnąć od codziennych trosk związanych z zarządzaniem tekstyliami.
- Dzięki nam zyskasz więcej czasu, by skupić się na sercu Twojego biznesu – zapewnieniu gościom najlepszych wrażeń z pobytu.
- Bo w bluu Textile Service komfort i czystość zawsze idą w parze z jakością!

## Twoje pranie

- zawsze czyste
- zawsze świeże
- zawsze na czas

**bluu**

TEXTILE SERVICE  
ISO 9001

wynajem  
pościeli  
hotelowej

info@bluutex.com

tel. +48 606 375 300

bluutex.com



Pościele, ręczniki  
i obrusy liczą się same!



- 1 Ułatwione zarządzanie tekstyliami dzięki nowoczesnej technologii RFID.
- 2 Dostęp do sieci nowoczesnych pralni i innowacyjnych metod prania.
- 3 Wysokiej jakości tekstylia, zaopatrzone w chip RFID, idealnie komponujące się z wnętrzem Twojego obiektu.

Współpracując z bluu Textile Service  
zawsze zyskujesz!





POZNAJ TATRY Z DWÓCH PERSPEKTYW W 7 DNI!

GUBAŁÓWKA / BUTOROWY WIERCH

# PODHALAŃSKI DUET

[www.pkl.pl](http://www.pkl.pl)

# Czterokołowa plaga

Mieszkańcy Olczy wołają o ratunek.

**R**yk motorów spędza sen z powiek mieszkańcom Olczyskiego Wierchu. I nie tylko. - Nie dość że stały huk i hałas, to jeszcze łąki nam rozjeżdżają. Przed wakacjami jakoś szło wytrzymać, ale teraz, szczególnie w weekendy to jest już plaga. Quadry są wszędzie, na Piszczorach, Wąlkoszach, no nie da się żyć - alarmuje jedna z naszych czytelniczek. Dodaje, że minionej soboty naliczyła ponad dwadzieścia pojazdów.

- Policja nam już odmawia przyjmowania wezwań, bo mają za mało patroli. No i zanim tu do nas przyjadą, to quadry porozjeżdżają się po całej okolicy. I szukaj wiatru w polu. Miasto

musi coś z tym zrobić - domaga się interweniująca w naszej redakcji mieszkanka Zakopanego.

Zapytany przez nas o problem z quadami burmistrz przyznaje, że sprawa była do urzędu zgłaszana i na tyle, na ile można, straż miejska próbuje sytuację opanować. Tyle że jest to niezwykle trudne zadanie. - Wiemy o problemie, podobne zgłoszenia o skuterach zimą i quadach latem mamy na Bachledzkim Wierchu. Od razu, gdy mieszkańcy interweniowali, wysłaliśmy tam patrol straży miejskiej - mówi Łukasz Filipowicz, burmistrz Zakopanego. - Na razie skończyło się na pouczeniu, ale planujemy dalsze działania.

Burmistrz Łukasz Filipowicz wymienia kilka sposobów na uporządkowanie i ucywilizowanie przejazdów quadami. - Będziemy montować specjalne wieżyczki monitorujące

przejazdy, zakładać fotopułapki, kontrolować i w razie potrzeby karać mandatami, tych, którzy łamią przepisy - obiecuje burmistrz. Zaznacza przy tym, że sprawa z quadami nie jest taka prosta, bo przecież mamy wolny rynek i firmom, które prowadzą wynajem czterokołowców, nie można zabronić działalności. W dodatku wystarczy, że właściciel wypożyczalni za parę groszy wynajmie metr działki na danym terenie i już może się legitymować prawem dojazdu do swojej nieruchomości. Niektórzy postulowali, by montować jakieś szlabany przy zjazdach z dróg publicznych, ale to byłoby tylko utrudnieniem dla właścicieli działek, dla mieszkańców. Co więcej, nie dałoby żadnego skutku, ponieważ jeśli zamknie się jeden przejazd, to kierowcy quadów wjadą inną trasą na dany teren.

- To jest szerszy problem, ale postaram się zrobić co w mojej mocy, żeby ludziom pomóc. Na razie walczymy z brakiem strażników, przykładowo monitoring wizyjny obsługują pracownicy urzędu przesunięci z innych działów na czas wakacji - zaznacza Łukasz Filipowicz. Okazuje się bowiem, że połowa z 20 zatrudnionych strażników w trakcie wakacji jest na urloпах. Burmistrz wyjaśnia, że urlopy przypadające na szczyt sezonu turystycznego dla tak licznej części mundurowych zostały opisane jeszcze w kwietniu przez jego poprzednika. - Jest nowy komendant, uczuliłem go już na to, żeby tego błędu nie powtarzać. Będziemy reagować na każde wezwanie mieszkańców, jeśli tylko pozwalają na to będzie stan osobowy straży - podsumowuje Łukasz Filipowicz.

rav



Prawie 50 stoisk wyrosło na Równi Krupowej.

## Targi na Równi

Moc produktów z całej Polski i nie tylko, do tego pokazy, warsztaty, występy zespołów regionalnych z Podhala, a także Litwy i Węgier.

**N**a Górnjej Równi Krupowej rozpoczęły się XV Europejskie Targi Produktów Regionalnych. Na bardzo licznych straganach można znaleźć przysmaki z całej Pol-

ski, a także spoza naszych granic. Są sery, wędliny, słodczyce, miody, nalewki. Można też kupić porcelanę, dzieła sztuki, wyroby tekstylne. Targi potrwać do czwartku.

pp

## Robi najlepsze oscypki

Stanisław Pawlikowski z Bańskiej Wyżnej wygrał konkurs na najlepszego oscypka.

**J**ury składające się z doświadczonych baców, Nośwarniejszej Górołeki i Harnasia Roku wybierało najlepszego oscypka na Festiwalu Oscypka i Serów Wszelakich, który był jednym z ostatnich akcentów odbywających się na Równi Krupowej Europejskich Targów Produktów Regionalnych.

- Tradycyjny owczy ser powinien mieć od 17 do 23 cm długości, w najszerszym miejscu średnica powinna wynosić od 6 do 10 cm i ważyć od 60 do 80 dekagramów. Mamy na rynku wiele podróbek i najlepiej kupować oscypki bezpośrednio od baców - stwierdził Jan Janczy, dyrektor Związku Hodowców Owiec i Kóz, który ogłaszał wyniki konkursu.

Jury oceniało wygląd oscypków, a także oczywiście ich smak.

- Trzeba docenić pracę baców, bo to bardzo trudna profesja. Jest też zagrożenie. Rozmawiałem właśnie z bacami, wilki im dokuczają, czasami i niedźwiedzie, i muszą się z tym uporać. Mało ludzi garnie się do tej roboty. Mam na-



Stanisław Pawlikowski z Bańskiej Wyżnej

dzieję, że przykład naszych baców sprawi, że narybek będzie większy i tradycja podhalańska nie zaginie - mówił wicestarosta Wawrzyniec Bystrzycki, który dziękował bacom za udział w konkursie.

Pierwsze miejsce za najlepszego oscypka zdobył Stanisław Pawlikowski z Bańskiej Wyżnej, drugie miejsce Janusz Skupień z Jeziora Czorsztynskiego, a trzecie Stanisław Stękała z Cichego.

Tekst i fot.: Paweł Pełka

## Mistrzostwa w powożeniu

Fiakrem Roku 2024 został Bartosz Bachleda Dorcarz.

**M**iędzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich w Zakopanem tradycyjnie już inaugurowały Mistrzostwa Podhala w Powożeniu, Konkurs na Fiakra Roku oraz na Śpiew Pytacki. Mimo upału na górną Równię Krupową przybyło wielu miłośników koni i rywalizacji w powożeniu.

Przed publicznością i komisją konkursową prezentowały się konie różnych ras i typów. Podczas zawodów w powożeniu jury osobno oceniało zaprzęgi jedno- i dwukonne, landa, a także zaprzęgi sportowe, czyli maratonki. Fia-krem Roku 2024 po podliczeniu punktacji został Bartosz Bachleda Dorcarz. Drugie miejsce zajął Damian Gawlak-Socka, a trzeci był Andrzej Wójt.



Fot.: Maciej Jonek

Zawodnicy i ich konie na trasie przejazdu walczą o każdą sekundę.

Konie pomagały góralom od wieków. Pracowały przy zrywce drewna, w transporcie, na halach. I do dziś wpisane są w krajobraz Podhala. - Dawniej furmankami wożono wczasowiczów z Krakowa do Zakopanego. Jeżdżono po wino na Węgry i transportowano

je aż do Wrocławia. Dziś również fiakrzy wożą turystów - przypominał znany koniarz Marcin Zubeł, prezes Związku Podhalań Oddział Zakopane.

W Mistrzostwach Podhala w Powożeniu jury przyznało nagrody w kilku kategoriach.

### Pary

#### Zaprzęgi reprezentacyjne

1. Daniel Gąsienica, Andrzej Bobak
2. Bolesław Kułach, Andrzej Wójt
3. Józef Walkosz-Strzelec, Andrzej Wójt

#### Zaprzęgi sportowe

1. Andrzej Mrozek, Jakub Mrozek
2. Adam Bugdol, Nikol Bugdol
3. Marcin Śledź, Stanisław Śledź

### Single

#### Zaprzęgi tradycyjne

1. Damian Gawlak-Socka, Andrzej Wójt
2. Tomasz Leja, Andrzej Wójt
3. Andrzej Wójt, Damian Gawlak-Socka

#### Zaprzęgi sportowe

1. Stanisław Biela, Jan Ścisłowicz
2. Jakub Mrozek, Andrzej Mrozek
3. Andrzej Sieczka, Michał Sieczka

#### Przejazdy treningowe - dzieci

1. Antoni Kułach, Wojciech Kułach
2. Bartłomiej Rusnak, Adam Rusnak

rav

## Motopątnicy

Ponad sto motocykli zaparkowało przed Kościołem Świętego Krzyża.

**N**a stopniach przed ołtarzem 120 kasków motocyklistów. Na niektórych nalepki z logo „Iskra Miłosierdzia”. Po wyjściu ze świątyni rykiem silników motocykliści honorowali Karinę i Krzysztofa - młodą parę, która po zdobyciu Giewontu i pokonaniu ponad tysiąca kilometrów wzięła ślub w Kościele Świętego Krzyża. Małżonkowie opuszczali kościół pod szpalerem z wysoko podniesionych motocyklowych kasków.

120 motopątników z XVI Ogólnopolskiej Pielgrzymki Motocyklowej „Od Krzyża do Krzyża - od Bałtyku do Tatr” dotarło w długi weekend do Zakopanego.

Pielgrzymkę prowadził motocyklista ksiądz Marian Augustyn. Proboszcz parafii pod wezwaniem Nawiedzenia Najświę-

szej Marii Panny ze Szczecina podkreśla, że chętnych na pielgrzymi szlak było dużo więcej. Zapisy na wspólną trasę do Zakopanego zakończyły się w niespełną godzinę. Limit ograniczający możliwości noclegowe na trasie pielgrzymki.

- Podtrzymujemy tradycję przejazdu przez Polskę od wiernej kopii krzyża na Giewoncie, która znajduje się w Pustkowie koło Rewala, zaledwie 100 metrów od Bałtyku, do postumentu, który góruje nad Tatrąmi. W tym roku przejechaliśmy przez Polskę Wschodnią, może za rok pojedziemy przez zachód Polski - powiedział po Mszy św. ks. Marian Augustyn.



Karina i Krzysztof wychodzą z Kościoła Św. Krzyża pod szpalerem z kasków motocyklowej wspólnoty „Iskra Nadziei”.

W Zakopanem pielgrzymi nawiedzili Sanktuarium Matki Boskiej Fatimskiej na Krzeptówkach, zdobyli Giewont i zakończyli swą pielgrzymkę w Kościele Św. Krzyża. Poślubieni pochodzą z okolic Międzyrzecza. Na pielgrzymkę pojechali po raz trzeci. Ich marzeniem był ślub w Kościele Św. Krzyża w Zakopanem w gronie pielgrzymkowej, motocyklowej rodziny. Następnego dnia motopątnicy ruszyli do domów.

Tekst i fot.: Rafał Gratkowski

REKLAMA

## KSIEGOWY

Oferuję obsługę księgową i kadrowo-płacową,

25% rabatu dla nowych i przechodzących klientów

Prowadzimy każdą formę prawną w tym Sp. z o.o., Sp. komandytowa, PSA, partnerskie, JDG, Sp. cywilne

Tel. 535-224-210  
biuro@ktkbr.pl

SPRZEDAM TANIO  
**BUDKĘ  
PARKINGOWĄ**

Zakopane  
tel. 602 378 614

**ADPLA**  
**Defibrylatory LIFEPAK CR2**  
**i Akcja Forward Hearts - Ratujemy Życie Razem!**

Adpla z dumą prezentuje defibrylatory LIFEPAK CR2 z funkcją Wi-Fi® lub Wi-Fi/telefonii komórkowej. Dzięki zaawansowanej technologii, LIFEPAK CR2 zapewnia łatwą konfigurację i niezawodne działanie w sytuacjach krytycznych.

Defibrylatory LIFEPAK CR2 są wyjątkowe także dzięki akcji Forward Hearts, która pozwala osobom ocalałym po nagłym zatrzymaniu krążenia przekazać defibrylator AED wybranej organizacji. Przekazanie może być anonimowe lub z podaniem nazwiska darczyńcy.

Physio-Control, producent LIFEPAK, zobowiązał się do szerzenia dostępu do AED w miejscach publicznych. Program Forward Hearts zwiększa dostępność technologii ratującej życie.

Podziel się swoją historią związaną z programem Forward Hearts lub użyciem LIFEPAK AED, kontaktując się z nami. Razem możemy zwiększyć bezpieczeństwo i dać nadzieję potrzebującym.

**na-pomoc.pl**  
**numer kontaktowy**  
**+48 533 188 358**

Defibrylatory AED LIFEPAK • Artykuły pierwszej pomocy CEDERROTH



# Zabiera asfalt

Dziś droga bez odwodnienia to nie droga.

Mieszkańcy alarmują, że droga z Dzianisza na Ciche i Ostrysz po ostatnich ulewach jest wypłukiwana. Woda wybiera kruszywo spod asfaltu. Jej remont to, zdaniem interweniujących w redakcji ludzi, wyrzucone pieniądze, ponieważ gmina nie robi rowu odwadniającego wzdłuż zalewanego odcinka.

- Tak gmina o nas dba. Ta droga była nieraz naprawiana, ale tak, „aby było”. Jeśli od razu zrobiliby rów odwadniający, przeprowadzili wodę pod drogą na drugą stronę, to inwestycja byłaby zrobiona porządnie. I nie byłoby z drogą problemów - podkreśla jeden z mieszkańców, którzy zarzucają brak zainteresowania ze strony urzędu. Zapytaliśmy w gminie w imieniu mieszkańców, czy planowany jest solidny remont tego odcinka, czy mieszkańcy skazani są na, jak twierdzą, „wieczną prowizorkę”.

Roman Krupa, wójt gminy Kościelisko, przypomina, że gruntowna modernizacja tej drogi miała miejsce w 2015 roku. Stan nawierzchni drogi pogorszył się znacząco w roku 2023. Wtedy bowiem pod wpływem deszczów nawalnych i wody opadowej, która przedostała się pod powierzchnię asfaltową, doszło do pofalowania nawierzchni na odcinku około 80 metrów.

- Nasz budżet na rok 2023 był już wtedy zamknięty i gmina nie miała zabezpieczonych środków na poprawę zniszczonej przez wodę drogi - wyjaśnia Roman Krupa. - Kwota, którą gmina mogła przeznaczyć na naprawę, pokrywała jedynie remonty doraźne i cząstkowe. Polegały one na uzupełnianiu ubytków czy pogłębieniu rowu przebiega-



Woda po każdorazowych opadach podmywa wyremontowaną kilka lat temu drogę, a asfalt kruszy się i pęka.

jącego wzdłuż drogi. I to w ostatnich miesiącach robiliśmy. To nie jest tak, że tą drogą urząd, wójt się nie interesuje i mamy tam do czynienia z wieczną prowizorką.

Wójt podkreśla jednak, że obecnie problemem jest zmiana przepisów w zakresie możliwości remontowania przez gminę dróg, których gmina nie jest właścicielem. Taka właśnie sytuacja ma miejsce w przypadku tej drogi, jak i wielu innych dróg na terenie gminy. Pojawiły się ograniczenia. To tylko jeden z poważnych problemów.

Dodatkowo bowiem nie wszyscy właściciele wyrażają zgodę na to, aby po ich nieruchomości odprowadzona została woda z pól i z tej drogi. - My zdajemy sobie sprawę, że odwodnienie to podstawa. Potrzeba czasu, cierpliwości i na koniec zrozumienia.

Roman Krupa dodaje, że doskonale rozumie potrzeby mieszkańców. Widzi konieczność remontu tej drogi, nie jest jednak w stanie wykonać jej modernizacji w trybie natychmiastowym. - Tym niemniej mam nadzieję, że docelowo uda nam się uregulować stan prawny tej drogi i później pozyskać pieniądze z zewnętrznych źródeł na jej modernizację - podsumowuje wójt gminy Kościelisko.

Tekst i fot.: Rafał Gratkowski

REKLAMA



Osobliwy samochód zaparkowany przed nowotarską karczmą.

## Franciszek w samochodach zakochany

Co tam obiad w nowotarskiej Karczmie „U Borzanka”, ważne, co się działo się na parkingu. Bo rzadko kiedy pojawia się tam samochód z 1926 r. Właściciel od razu wzbudził swoim pojazdem niemałą sensację.

To Overland Whippet. Auto ma drewniane koła, silnik czterosuwowy, czterocylindrowy. Jest to kabriolet, samochód reprezentacyjny. Przez Franciszka Wołkę pięknie odrestaurowany, wygląda praktycznie jak nowy. - Jeździ nim co roku marszałek Józef Piłsudski na przemówienie z okazji Święta Niepodległości na myślenickim Rynku. Rolę naczelnika państwa odgrywa nowotarzanin Stanisław Apostoł. Jakie on płomienne mowy głosi - śmieje się Franciszek.

Jego samochód maksymalnie może pojechać 50 km/h. - Oszczędzam go, zazwyczaj pokonuję nim góra 20 km. Poświęciłem mu sporo czasu, by wyglądał jak teraz. Kiedyś w swoich zbiorach miała taki typ i markę przedwojenna pol-

ska policja. Zostałem nawet zaproszony do filmu, który właśnie nawiązywał do tamtego okresu - zdradza właściciel.

Bardzo lubi Whippettem wozić do ślubu młode pary. - Bo wie pan czego ja im wtedy życzę? By dożyli razem w zdrowiu tyle lat, ile ma ten samochód - puszcza oko Franciszek. - Pewnie to trochę mało realne, ale raz jechali ze mną małżonkowie z ponad 60-letnim stażem. Na wycieczce świętowali swój wielki jubileusz - wraca pamięcią kierowca zabytkowego auta.

Franciszek ma w swoich zbiorach jeszcze inne zabytkowe samochody, można go spotkać w Nowym Targu i Myślenicach albo w okolicach tych miejscowości. Nigdy jednak nie podróżuje zabytkami pomiędzy wspomnianymi małopolskimi

miastami. - Samochód idzie na lawetę - mówi.

Skąd takie zamiłowanie do starych pojazdów u Franciszka? Był m.in. nauczycielem i kształcił uczniów mechaniki pojazdów samochodowych oraz elektromechaniki samochodowej. Ponadto jeśli chodzi o zabytkowe auta, to jego ojciec Franciszek miał kiedyś warszawę. Jeździł nią w latach 50. i 60. XX wieku. - Pozostało to w mojej pamięci i zrodziło tę pasję do kolekcjonowania zabytkowych aut. To właśnie warszawa była moim pierwszym samochodem - wspomina kierowca myślenicko-nowotarski.

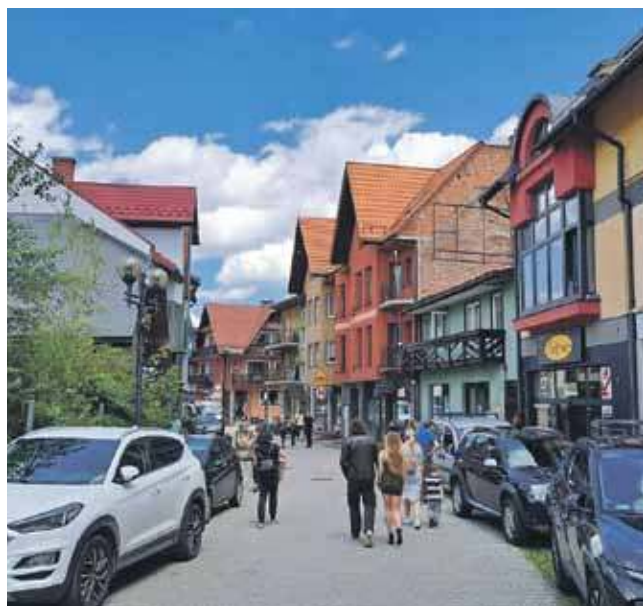
Od wielu już lat Franciszek chętnie uczestniczy w różnych zlotach i rajdach zabytkowych aut w Polsce. Whippettem jeździł na zloty po całym świecie, był dwa razy w Kaliningradzie, był we Lwowie i we francuskiej miejscowości Troyes. Uczestniczył w przejeździe starych samochodów na otwarciu tunelu w Skomielnej Białej.

Tekst i fot.: Jan Głabiński

**TAXI 4, 6, 8 OS.**  
**EURO TAXI**  
**196 88**  
**602 822 666**  
www.taxizakopane.pl  
**Chochotowskie termy**  
**JADĄC Z EURO TAXI 15% RABATU NA WSZYSTKO WEJŚCIE BEZ KOLEJKI**

**RADIO TAXI ZAKOPANE**  
**191-92**  
**1820-1111**

**ANTYKI I GALERIA**  
**POD ŚWIĘTYM MIKOŁAJEM**  
**3 piętro SDH Granit**  
**Ogromna kolekcja antyków**  
**Zapraszamy:**  
● pon. - piątek od 10.00-18.00  
● w sobotę od 10.00-16.00  
**Zakopane**  
**ul. Kościuszki 3**  
**Tel. +18 20 64 406**  
**+48 601 464 133**



Ulica Krzywa miała być spacerowym deptakiem, a stała się parkingowym placem.

## Krzywa

Główny deptak Nowego Targu zmienił się w nielegalny parking. Jak to zmienić?

Czy należy poważnie egzekwować zakaz, a na zaopatrzenie wyznaczyć jedynie określone godziny?

Z takim pomysłem wystąpił nowotarcki radny Gabriel Samolej. - W związku z licznymi interwencjami mieszkańców Nowego Targu oraz gości zwracam się o zajęcie się kwestią ruchu samochodowego na ul. Krzywej pomiędzy ul. Kolejową i Królowej Jadwigi - zwraca się do burmistrza w pisemnej interpelacji.

Jak zauważa, ulica Krzywa jest na tym odcinku deptakiem z możliwością dojazdu jedynie dla mieszkańców i zaopatrzenia sklepów. W praktyce jednak nie za bardzo to się sprawdza, o czym przekonują sznury

samochodów zaparkowane niekiedy po obu stronach drogi. Radny wystąpił więc z pomysłem, by podobnie jak w Ryńku wyznaczyć godziny na dowóz towarów np. 6-9 i 17-19.

- Dostęp do ulicy powinien być tylko w jednym miejscu bez możliwości przejazdu pomiędzy ulicami - przekonuje Gabriel Samolej.

Odpowiadając radnemu, burmistrz Grzegorz Watycha przekonuje, że zmiana organizacji ruchu na Krzywej jest w planach. Ma ona uporządkować kwestie poruszania się i parkowania samochodów oraz wyznaczenia pasa dla ruchu pieszo-rowerowego. Tym samym połączy ona częściowo stare miasto z osiedlami mieszkaniowym. Pomysł ma być przedstawiony radnym podczas posiedzenia jednej z komisji.

Tekst i fot.: Józef Figura

## Inni nie mają - my też nie musimy

Tak można streścić odpowiedź burmistrza na interpelację radnego Marcina Jagły w sprawie zorganizowania w mieście grzebowiska dla zwierząt.

Jak zwraca uwagę radny, od lat zmarłe zwierzęta są grzebane na prywatnych działkach czy w lasach. Obecnie jednak taki proceder jest zabroniony, a przepisy nakazują utylizację ciał czworonożnych przyjaciela, ewentualnie pochowanie go na specjalnym grzebowisku. Stąd apel, by tego typu miejsce wyznaczyć przy okazji opracowania planu ogólnego Nowego Targu.

Jednak burmistrz Grzegorz Watycha najpierw wykazuje dlaczego jest to niemożliwe ze względów formalnych. Krótko mówiąc: w tego typu dokumencie nie ma miejsca na takie szczegóły. A grzebowisko - zdaniem planistów - jest zbyt szczegółowym zagadnieniem, by w planie ogólnym wyznaczać odrębną strefę dla tego typu zagadnienia. Jednak odpowiedni zapis może pojawić się

w planie miejscowym.

W czym więc problem?

Zdaniem burmistrza, nie ma wskazanej lokalizacji dla tego typu przedsięwzięcia na terenie miasta. Konieczna byłaby dyskusja z mieszkańcami i ogólna zgoda co do jej położenia. Jednak - jak wskazują przykłady z innych stron Polski - taka inwestycja często nie zyskuje akceptacji najbliższych sąsiadów.

„Obecnie w Polsce funkcjonuje tylko kilkanaście grzebowisk, a najbliższe znajdują się w Bytomiu czy Ropczycach. Nawet tak duże ośrodki miejskie jak Kraków nie posiadają takiego miejsca, pomimo że dyskusja o jego lokalizacji trwa już tam od kilku lat. Dostrzegając jednak głosy mieszkańców i radnych uważam, że należy rozpocząć dyskusję zmierzającą do wypracowania koncepcji lokalizacji grzebowiska w Nowym Targu, która mogłaby się rozpocząć na jednym z najbliższych posiedzeń Komisji Inwestycji, Ładu Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta” - odpowiada na interpelację radnego Jagły Grzegorz Watycha.

fig

# Niekończący się remont

Ogłoszenia rozwieszone na Grelu wciąż informują, że remont drogi potrwa do końca... lipca.

Tymczasem kończy się sierpień i nie widać, by ekipy remontowe miały ochotę zakończyć tu swoją działalność.

Ul. Grel ma wątpliwą sławę w Nowym Targu. Nie dość że przez dekady nie udało się dojść do porozumienia z właścicielami domu przy newralgicznym skrzyżowaniu z ul. św. Anny, to teraz ulica jest całkowicie zamknięta. Tymczasem była to popularna alternatywa dla kierowców, którzy chcieli uniknąć korków na zakopiance. Ławo było tu odbić, by przez Trute i Pyszówkę dotrzeć do Chabówki. Teraz jednak kierowcy muszą uzbroić się w cierpliwość i czekać.

Choć ogłoszenia na słupach wciąż informują, że inwestycja powinna być od trzech tygodni zakończona - na ulicy rządzą wciąż wywrotki, koparki i ciężki sprzęt budowlany. Najważniejszym zadaniem jest tu nie tyle remont nawierzchni, co przebudowa całego systemu odprowadzania deszczówki. Powstała więc nowa sieć kanalizacji



Na Grelu wciąż rządzą drogowcy.

opadowej wraz z przepompownią. Ma ona przejąć wodę podczas największych opadów i nawet podczas podniesienia poziomu Czarnego Dunajca przełać te wody do nurtu potoku, by uniknąć zalewania posesji przy wałach.

- Niestety, zamknięcie drogi trzeba było przesunąć do końca sierpnia. Podczas prac pojawiły się nieprzewidziane problemy techniczne, gdy okazało

się, że przechodzące pod drogą sieci kolidują ze sobą - tłumaczy burmistrz Grzegorz Watycha.

Okazuje się jednak, że koniec sierpnia nie oznacza końca kłopotów. Droga będzie nadal zawężona, tyle że zamiast zorganizować wahadło, miasto zdecydowało, by wprowadzić tu ruch jednokierunkowy. Tak będzie do końca roku.

I jest jeszcze jedna zła wie-

domość dla kierowców na Grelu. Tuż po zakończeniu budowy nowej zakopianki, które zaplanowane jest na październik, miasto przystąpi do remontu fragmentu tej ulicy zniszczonej przez ciężki sprzęt. Konieczne będzie położenie nowej nawierzchni na odcinku od wiaduktu nowej zakopianki do granic miasta. Przetarg ma zostać ogłoszony początkiem września.

Tekst i fot.: Józef Figura

## Hej, hej! Podhale!

Pomiędzy sobotnimi koncertami Jarmarku Podhalańskiego publiczność mogła zobaczyć zawodników obu klubów oraz dwóch najwierniejszych kibiców.

Małe miasto wielki klub - Podhale - od kołyski aż po grób - słowami kibicowskiego hasła Michał Rubiś, prezes Nowotarckiego Klubu Piłkarskiego Podhale, rozpoczął prezentację swoich zawodników. - Zapraszam do

wspierania i obecności na trybunach, pierwszy mecz z KSZO Ostrowiec Świętokrzyski już 31 sierpnia, a potem czeka nas mecz 1/32 finału Pucharu Polski. Dwa kluby jedno serce. Gramy razem, wspieramy się razem, kibicujemy i gramy do jednej bramki! - dodaje.

Po wtorkowym losowaniu wiemy już, że w rozgrywkach Pucharu Polski NKP Podhale podejmie na swoim stadionie Ruch Chorzów. Warto przypomnieć, że w tym roku po raz pierwszy kupując kar-

net na mecze jednego klubu automatycznie w tej samej scenie mamy wstęp na mecze drugiego. Warto nie przegapić takiej okazji.

Po prezentacji zawodników Klubu Hokejowego Podhale, głos zabrał także jego nowy prezes Jakub Majewski. - Czekamy na dużo pracy, ale jesteśmy do tego przygotowani. Powiem jedno - byłem na wielu meczach, ale takich kibiców jak w Nowym Targu to nie ma nigdzie - zaznaczył zbierając za te słowa gromkie brawa.

Wiceprezes Krzysztof Wajsak zapowiedział pokaz koszulki na nowy sezon. Zaprezentował ją na sobie jako pierwszy Kuba Jamka - najwierniejszy kibic, który od lat nie opuszcza żadnego meczu na nowotarckiej hali. Pojawił się na scenie w towarzystwie równie wernego choć znacznie młodszego Karola Bryniarskiego. Obaj ze swoimi niepełnosprawnościami - są ulubieńcami tak zawodników, działaczy jak i kibiców Podhala.

Tekst i fot.: Józef Figura



Kuba Jamka (w nowej koszulce Podhala) i Karol Bryniarski (na wózku) w otoczeniu hokeistów Szarotek.



Partie solowe zaśpiewali Sylwia Banasik-Smulska oraz tenor Emil Ławecki.

# Równoj ku górze

Dwanaście pieśni i dziesięć narracji zainspirowanych nauczaniem kard. Stefana Wyszyńskiego składa się na oratorium „Równoj ku Górze”, które pierwszy raz zaprezentowano w Ludźmierzu.

**P**remiera Oratorium Bachledowskiego miała miejsce 30 września 2022 r. podczas jubileuszu 550-lecia obecności Paulinów na Skałce. Kościół został zapełniony ponad tysiącem osób, z których jedną był gość specjalny - prezydent Andrzej Duda.

Oratorium ma wyjątkową treść, kompozycję i wykonanie. Autorką tekstów jest Zofia Truty, naoczny świadek obecności prymasa na Bachledówce (rolą utworu jest upamiętnienie tego wielkiego Polaka), poetka regionalna, góralka. Muzykę zaś skomponował Bartłomiej Gliniak. Utwór składa się z 12 pieśni i 10 narracji zainspirowanych nauczaniem kardynała Stefana Wyszyńskiego. Pomyślnie całą przedsięwzięcia jest przedsiębiorca i filantrop Jan Mrowca. Obecnie prawa autorskie przejęło Małopolskie Centrum Kultury „Sokół” z Nowego Sącza.

Organizatorzy postanowili wrócić do pierwszej wersji oratorium, tej, która była zaprezentowana w 2022 r. na premierze w kościele św. Katarzyny w Krakowie. I dobrze, bo nie było żad-

nego zadęcia związanego, np. z transmisją telewizyjną. Akustyka sceny plenerowej i amfiteatru instytutu okazała się całkiem dobra.

Wyjątkowość oratorium polega na połączeniu muzyki góralskiej z klasyczną. W Ludźmierzu wystąpił Chór The Feel Harmonic, Orkiestra Sinfonia Carpathia pod dyr. Sebastiana Perłowskiego, Chór „Ku Górze”, kapela góralska Krzysztofa Czecha. Przed publicznością wystąpiła także Sylwia Banasik-Smulska oraz tenor Emil Ławecki.

Burmistrz Czarnego Dunajca Marcin Ratułowski dodał, że oratorium „Równoj ku Górze” to nie tylko artystyczne i kulturalne wydarzenie. - To jest wyraz naszej odpowiedzialności za pozostawione dziedzictwo przez świętych Jana Pawła II i Stefana Wyszyńskiego. Pragniemy przekazać je naszym dzieciom i całej ojczyźnie: „Z gór widać bowiem lepiej i zawsze trzeba równać ku górze - nigdy w dół” - podkreślił Marcin Ratułowski.

Wśród publiczności byli podhalańscy parlamentarzyści, przedstawiciele władz samorządowych z województwa małopolskiego, powiatu nowotarskiego i Miasta Gminy Czarny Dunajec, a także górale ze Związku Podhalań.

To kulturalne wydarzenie było też ważnym punktem w historii Instytutu Dziedzictwa Niematerialnego Ludów Karpackich w Ludźmierzu, bo tam właśnie miało miejsce. Artysty wystąpili na scenie plenerowej, a widownia siedziała na miejscach w amfiteatrze.

Tekst i fot.: Jan Głąbiński

## Królewski, słodki dwór

Ma szesnaście lat, ma swoje dwórki, bo już jest królową. Podhalańską Królową Miodu 2024.

**N**iedziela w Poroninie upłynęła pod znakiem 22. Dnia Misia, Miodu i Bartników, które to święto odbywało się w ramach Tatrzańskich Wici. Z tej okazji na gości czekała moc atrakcji, koncerty, słodkości, a także konkursy. Wśród nich dwa najważniejsze, na „Miód Najsmaczniejszy”, w którym startowały pasieki z naszego regionu, oraz wybór Podhalańskiej Królowej Miodu.

- Na nasze pszczelarskie święto Podhala, Spisza i Orawy wystawiamy najlepsze na świecie miody z naszego regionu. Do konkursu na „Miód Najsmaczniejszy” zgłoszono osiem próbek miodów - podkreślił Jan Świdroń, prezes Podhalańskiego Zrzeszenia Pszczelarzy w Nowym Targu, który był współorganizatorem wydarzenia.

Konkursowe miody degustowały 144 osoby. Jury zdecydowało, że na miejsce trzecie (18 punktów) zasługuje miód z pasieki, którą prowadzi Józef Bobek z Odrowąża Podhalańskiego. Drugie miejsce na podium (20 pkt.) zajął miód z pasieki U Śliwy z Gronkowa, prowadzonej przez Marię i Michała Gąsieniców. Pierwsze miejsce (26 pkt.) zajął miód z pasieki Za Potokiem Haliny Bryniarskiej ze Szlembarku. Zwycięzcy wraz z nagrodami otrzymali obrazy na szkle malowane z wizerunkiem Matki Boskiej Miodnej. - Mamą swoją patronkę, Matkę Bożą Królową Pszczół - przypomniał prezes pszczelarskiego związku.

Do konkursu na Podhalańską Królową Miodu przystąpiło pięć uczestniczek: Joanna Franosz i Małgorzata Sieczka z Białego Dunajca, Wiktoria Molicka z Ludźmierza, Kinga Magiera z Lipnicy Wielkiej, Małgorzata



Ubiegłoroczna Królowa Miodu Natalia Kopińska przekazuje swą koronę tegorocznej zdobywczyni tytułu Joannie Franosz.

Bednarz z Nowego Bystrego. Miały do wykonania szereg zadań związanych z pszczelarstwem. Dziewczyny z gracją zaprezentowały się w tradycyjnych strojach góralskich, a następnie przystąpiły do profesjonalnych konkurencji. Rozpalały podkurzacze, zbijały ramki na czas, rozpoznawały gatunki miodów i przygotowywały miodowe lemoniady. Rywalizacja była bardzo wyrównana, a zawodniczki nie bały się poświęceń. Był mocno stłuczony młotkiem palec, było rekordowe zabicie siedmiu profesjonalnych, gotowych do włożenia do ula ramek w dziesięć minut. Jan Świdroń, podkreślił, że decydowała minimalna przewaga punktowa, bo poziom umiejętności uczestniczek był naprawdę wysoki. - To nie są przypadkowe dziewczęta, to prawdziwe pszczelarki. Rozpoznawanie gatunków miodów to bardzo trudne zadanie - zaznaczył Jan Świdroń.

Po podliczeniu punktacji jury zdecydowało, że przechodnią koronę z głowy panującej od 2023 roku Natalii Kopińskiej z Białki Tatrzańskiej przejmie **Joanna Franosz** z Białego Dunajca. Będzie reprezentować pszczelarzy oraz region na najważniejszych wydarzeniach kulturalnych. Szesnaścieletnia królowa od dziecka związana jest z Zespołem Regionalnym „Regle” im. Jana Ję-

drola w Poroninie. Ma wiele talentów, bo podczas konkursu zaprezentowała publiczności wiersz własnego autorstwa. Damą Dworu została Kinga Magiera z Lipnicy Wielkiej, a Pierwszą Damą Dworu - Małgorzata Sieczka z Białego Dunajca. Drugą Podhalańską Wicekrólową Miodu została Małgorzata Bednarz z Nowego Bystrego. Tytuł Pierwszej Podhalańskiej Wicekrólowej Miodu otrzymała Wiktoria Molicka z Ludźmierza. Dziewczęta zostały obsypane nagrodami, czekami, voucherami, słodkościami, kosmetykami i upominkami od licznych sponsorów, bez których impreza nie miałaby takiego rozmachu. Do tego rzecz nie do przecenienia - zdjęcie z Misiem oraz z prezesem Podhalańskiego Zrzeszenia Pszczelarzy. Królowa, gdy już zasiadła na tronie, została dodatkowo obdarowana wielkim bukietem miododajnych ziół od prezesa. - Nie spodziewałam się tego zwycięstwa, gratuluję wszystkim dziewczętom - powiedziała wzruszona królowa.

A prezes Jan Świdroń apelował do licznie zebranej publiczności, by nie kupować miodu od przypadkowych sprzedawców. - Wielka prośba. Kupujcie zawsze miód bezpośrednio od pszczelarza. Nie kupujcie nigdy kota w worku. Miód musi być oznakowany. Jeżeli nie macie pewności,

dozwóńcie do tego pszczelarza. Bo zdarza się nam często, że oszuści wykorzystują nasze dane osobowe, podszywają się pod nas - dodał Jan Świdroń.

- Ciężko żegnać się z koroną, ale dziewczyny były wspaniałe, walczyły dzielnie - podsumowała ubiegłoroczna królowa, Natalia Kopińska.

Podczas XXII Dnia Misia, Miodu i Bartników, organizowanego przez gminę Poronin i Gminny Ośrodek Kultury w Poroninie, rozegrano też konkurs kostiumowy dla najmłodszych „Pszczółka słodziutka jak miód”. Wystartowało blisko dwadzieścia uczestników. Wszystkie kostiumy były bardzo pomysłowe, pełne inwencji, dzieci przebrały się za pszczołki lub trutnie i wszystkim należały się słodkie nagrody i wyrazy uznania.

Publiczność oklaskiwała też występy góralskiej szkoły skrzypiec pod kierownictwem Pawła Majerczyka oraz fortepianowo-wokalnego show Adama Snopka. Artysta wcielił się w wielu wykonawców polskiej i światowej estrady, przypominał niezapomniane przeboje filmowe, a także melodie z dobrego nocka. Zwieńczeniem słodkiego świętowania był wieczorny koncert zespołów Krywań i Hrdza.

Tekst i fot.: Rafał Gratkowski

REKLAMA



## Zapraszam na słoneczne wakacje na Florydzie

Maria Lassak, St. Petersburg

+1 773-720-1403

# O jeden most za daleko

Kolejowa inwestycja jest nie do zniesienia, nawet rabczańskie wodociągi idą na wojnę z PKP PLK.

Rabczańska spółka zamierza pozwać do sądu inwestora przebudowy linii kolejowej Piekiełko - Chabówka. Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Rabce nawiązał już kontakt z kancelarią prawną specjalizującą się w tego rodzaju sprawach. - Możliwości porozumienia się wyczerpały - mówi prezes spółki Jan Śmiątek.

Zarzewiem konfliktu okazały się roboty związane z przebudową mostu kolejowego w Rabce - Zarytem. Firma budująca przyczółek nowego mostu, zbliżyła się bardzo mocno do infrastruktury ZWiK - specjalnej komory, do której wpadają ścieki prowadzone z Rabki w kierunku oczyszczalni ścieków w Zarytem. Zdaniem przedstawicie-

li ZWiK, wykonawca zbliżył się z mostowym przyczółkiem z nadto do obiektu należącego do ZWiK. Zatwierdzony projekt przewidywał, że obydwa budowle będzie dzielić wystarczający dystans. Tymczasem okazało się, że nowy mostowy przyczółek został posadowiony zaledwie 40 centymetrów od komory należącej do spółki.

Zdaniem prezesa, ZWiK będzie miał ograniczony dostęp do swojego obiektu, gdyż już z wcześniejszych doświadczeń w kontaktach z PKP wiadomo, że kolejarze bardzo niechętnie przystają na prowadzenie jakichkolwiek robót w rejonie ich własnych obiektów. Tymczasem przedstawiciele ZWiK mają obawy, czy tak bliskie sąsiedztwo przyczółka mostu, po którym będą się poruszały ciężkie składy - nie zaszkodzi konstrukcji kanalizacyjnej.

- Nie możemy sobie pozwolić na jakiegokolwiek zaniedbanie w tej sprawie, bo ewentualna odbudowa takiej komory będzie kosztować spółkę kilka milionów złotych - zaznaczał prezes podczas niedawnego spotkania z radnymi. - Próbowaliśmy interweniować w PKP PLK, ale

niestety spółka pozostaje głucha na nasze argumenty - tłumaczył. Sugerował przy tym, że również miasto powinno przypilnować własnych interesów. Kolej bowiem prowadząc prace budowlane w Zarytem dotąd nie wykonała czterech zatwierdzonych w dokumentacji projektowej i uzgodnionych z samorządem przejść dla przyszłej kanalizacji.

Przypomnijmy, narastający konflikt ZWiK z Kolejami to nie jedyny zgrzyt dotyczący przebudowy linii kolejowej. Jak już pisaliśmy, mieszkańcy uzdrowiska zagrozili zablokowaniem kolejowej inwestycji, o ile PKP i wykonawca przebudowy nie spełnią postulatów lokalnej społeczności. A te dotyczą głównie ogromnych uciążliwości związanych z prowadzonymi w centrum pracami, a także z niektórymi absurdalnymi - w ocenie mieszkańców - rozwiązaniami.

Władze miasta zapowiedziały zaostreżenie kursu wobec PKP Polskie Linie Kolejowe i wezwały przedstawicieli inwestora na spotkanie, które ma się odbyć pod koniec miesiąca.

mk

## Pod Gwiazdą

Muzeum w kościele, a w muzeum... apteka. A zaczęło się od mebli.

Nietypowa ekspozycja pojawiła się w dawnym rabczańskim kościełku, a właściwie jego dwóch pomieszczeniach. To kompletna niemal apteka, taka jak przed czy tuż po wojnie. A rabczanie pamiętają Aptekę pod Gwiazdą sprzed kilku lat, zanim stare wysłużone meble „z klimatem” trzeba było wymienić na nowe. Szczęśliwie, wyposażenie nie trafiło na śmietnik, lecz wraz z pieczołowicie zachowanymi pamiątkami trafiło do rabczańskiego muzeum. I choć miejsca tu nie ma za wiele, dzięki staraniom pracowników udało się odtworzyć nie tylko aptekę, jaką wielu pamięta, ale także jej tajemnicze zaplecze, gdzie powstawały specyfiki lecznicze dla miejscowej ludności.

Główną inicjatorką zachowania historii miejsca okazała się Maria Miętus-Ciszewska, właścicielka apteki. To ona zadbała, by przekazać potomnym historię rodziny, domu i przy okazji samej Rabki. Jak przekonuje Wojciech Kusiak, dyrektor Muzeum Orkana, robiła to ona z zacięciem i uporem muzealnika zbierając wszystko, co ważne.



Przy wejściu na wernisaż można było otrzymać apteczną torebkę z... miętusami.

- Wszystko zaczęło się od marzenia pani Lilki, czyli Marii Miętus-Ciszewskiej, które właśnie się spełnia - podkreśla Małgorzata Wójtowicz-Wierzbicka, kustosz wystawy. - To marzenie o zachowaniu tego miejsca. Od 2017 roku jesteśmy właścicielami kolekcji mebli i wyposażenia apteki. Wszystkie przedmioty pochodzą z tej jednej apteki. Kilka eksponatów tylko wypożyczyliśmy z Muzeum Farmacji, między innymi wielki moździerz. Reszta, łącznie z dokumentami i fotografiami, były pieczołowicie przechowywane przez lata. Mamy nadzieję, że to miejsce jest tymczasowe. Mamy nadzieję, że kiedyś powstanie Muzeum Rabki, gdzie można będzie przenieść tę ekspozycję na stałe - dodaje z na-

dzieją kustosz.

Oprócz eksponatów, do muzealników trafiają wciąż nowe historie związane z Apteką pod Gwiazdą. Jak choćby Franka Nowaka, który zrobił te wszystkie meble. Zachowała się korespondencja z nim. I pojawiają się kolejne wątki, które wiążą się z tym niezwykłym miejscem. Jak choćby opowieści o działalności Stanisława Miętusa, ówczesnego właściciela apteki podczas okupacji, który miał tu punkt kontaktowy dla partyzantów AK.

Także sam wernisaż okazał się niezwykły za sprawą stowarzyszenia Dawnej Rabki Czar, które zapewniło części gości stroje z epoki, dzięki którym mogliśmy przenieść się w dawne, piękne czasy.

Tekst i fot.: Józef Figura



Tomasz Koperniak, organizator wyścigu, daje ostatnie wskazówki przed startem najmłodszych kolarzy.

## Emocje na dwóch kółkach

Rowerowe Mistrzostwa Rabki-Zdroju to solidna dawka adrenaliny i prawdziwie sportowych emocji dla całej rodziny.

Emocje rodziców sięgają zenitu, gdy w szranki stają dwulatki. Na starcie zawodów stanęli uczestnicy, którzy ledwie opanowali zdolność łapania równowagi. Podczas VIII KROSS KID Bike RACE 2024 w Rabce-Zdroju granica wieku wa rozpoczyna się od lat dwóch, a najstarsi uczestnicy mogą mieć lat dziesięć. Z jednym wyjątkiem - każdy mógł wziąć udział w Paradzie Pradziada.

To właśnie ona rozpoczęła zmagania, choć w tej kategorii liczył się nie tyle czas, co gracia, z jaką zawodnik pokonał na swym wiekowym rowerku tra-



sę przejazdu. Przy okazji można było się przyjrzeć na jakim spręcie poruszali się nasi dziadkowie i pradiadkowie. Po chwili w szranki stanęli najmłodszy uczestnicy zawodów. Maluchy na rowerkach biegowych rywalizowały w dwóch kategoriach - osobno dziewczynki i chłopcy. Trochę trzeba było czekać ze startem, gdy gdzieś zawieruszył się zawodnik, czasem konieczne było pokazywanie gdzie skręcić, choć dziecięcy wzrok bardziej błądził w poszukiwaniu mamy niż kierunku jazdy. Emocje rodziców udzielały się dzieciom, ale widok rozpromienionych twarzy na mecie - bez względu na zajęte miejsce - był bezcenny.

Co ważne - każdy startujący otrzymał pamiątkowy medal i pakiet startowy. W końcu tu każdy był zwycięzcą.

Tekst i fot.: Józef Figura

## Przybyli ułani do amfiteatru

„Kinematograf” zaprosił na „Lustro historii” z okazji Święta Wojska Polskiego.

Lustro historii” to kolejna nietuzinkowa inicjatywa Fundacji „Kinematograf”. Impreza była pomysłem na uczczenie 104. rocznicy Bitwy Warszawskiej i Święta Wojska Polskiego. W organizację włączyło się rabczańskie Centrum Kultury Sportu i Rekreacji.

Główną atrakcją była możliwość obserwowania wyposażenia i umundurowania Wojska Polskiego z okresu międzywojennego, również - kobiecego. Wszystko dzięki rekonstruktorom - członkom Szwadronu Toporzysko w barwach Pułku 3. Strzelców Konnych im. Hetmana Polnego Koronnego Stefana Czarnieckiego oraz Ogólnopolskiej Grupy Rekonstrukcji Historycznej Przysposobienia Wojskowego Kobiet.

Historyczne wątki konsekwentnie przewijały się w bardzo bogatym programie impre-

zy również za sprawą licznych warsztatów skierowanych zarówno dla najmłodszych, jak i dla dorosłych. Tym sposobem można było zgłębić arkan „Kosmetyki sprzed stuleci”, a także poznać tajniki florystyki podczas warsztatów prowadzonych przez najprawdziwszą rabczańską bukieciarkę Agnieszkę Wietrzyk. Warto przypomnieć, że wianki i bukiety powstawały w dniu Święta Matki Bo-

skiej Zielnej.

Na koronie amfiteatru zagospodarował także tradycyjny zakład fryzjerski, w którym znany rabczański fryzjer Jan Zachara prezentował dawne techniki i przedmioty wykorzystywane do układania wyszukanych fryzur.

Finałem imprezy był występ Warszawskiej Orkiestry Sentymentalnej. W repertuarze znalazły się szlagiery sprzed stulecia.

Tekst i fot.: Marek Kalinowski



Wianki tworzone pod fachowym okiem najprawdziwszej rabczańskiej bukieciarki.



## Przedstawiciele miasta Turek z wizytą w Szaflarach

W piątek, 2 sierpnia, przedstawiciele miasta Turek odwiedzili plac budowy najgłębszego odwiertu geotermalnego na świecie Bańska PGP-4 w Szaflarach. Celem wizyty było m.in. nawiązanie współpracy geotermalnej. W mieście Turek również trwa rozwój sieci ciepłowniczych w oparciu o zasoby geotermalne.

Wśród gości odwiedzających naszą gminę byli: burmistrz Romuald Antosik wraz z zastępcą Joanną Misiak-Kędziora, prezes PGKiM Sp. z o.o. w Turku Mirosław Wypiór oraz dyrektor Ośrodka Sportów i Rekreacji Krzysztof Kolenda.

Po terenie Gminy Szaflary delegację oprowadził Wójt Gminy Szaflary Rafał Szkaradziński. W wizycie brali również udział dr Piotr Długosz, pełniący dozór i nadzór geologiczny nad inwestycją odwiertu geotermalnego, oraz Katarzyna Bystron, specjalista ds. geologii i geotermii, którzy przedstawili postępy prac na otworze geotermalnym.

Przy okazji wizyty w Szafla-



rach przedstawiciele miasta Turek odwiedzili także Park Cysterski, tężnię solankową, odnowioną Wikarówkę, a także halę widowiskowo-sportową.

## XI Szaflarzańsko Watra za nami

Zgodnie z tradycją, w ostatnią niedzielę lipca w Parku Cysterskim w Szaflarach zebrał się miłośnicy folkloru, aby wziąć udział w XI Szaflarzańskiej Watrze.

Uroczystości rozpoczęły się wspólną Koronką do Bożego Miłosierdzia w kościele parafialnym w Szaflarach, następnie delegacje w składzie: Poseł na Sejm Andrzej Gut-Mostowy i Wójt Gminy Szaflary Rafał Szkaradziński wraz z przewodniczącym rady gminy Stanisławem Wąsikiem, przedstawiciele Oddziałów Związków Podhalań Gminy Szaflary oraz Panie z Kolbuszowskiego Koła Kobiet, złożyły pod pomnikiem Augustyna Suskiego wieńce. Po nim korowód prowadzony przez muzykantów, w rytm góralskiej muzyki, przemaszerował do Parku Cysterskiego.

Podczas Watry odbyły się po raz pierwszy Szaflarzańskie Igrzyska Oddziałów Związku Podhalań



z Gminy Szaflary. Do rywalizacji stanęły reprezentacje wszystkich oddziałów działających na terenie gminy: Bańska Wyżna, Maruszyna, Skrzypne, Szaflary i Zaskale. Wśród rozgrywek znalazły się takie konkurencje jak: rzucanie grzlami do koszyka, zwinianie kłębków wełny czy noszenie wody z „potołka”. Uczestnicy oprócz konkurencji sprawnościowych musieli także wykazać się znajomością słówek gwarowych i przedstawić ich znaczenie komisji. Ostatnią konkurencją było ułożenie i zaprezentowanie śpiewki góralskiej na zadany temat.

Po zaciętej walce ostatecz-

nie I miejsce zajęła reprezentacja Związku Podhalań z Bańskiej Wyżnej, II miejsce Szaflary, III miejsce Zaskale. Każda z drużyn otrzymała dyplomy i nagrody ufundowane przez sponsorów: Firmę HAJAN z Jabłonki, Karczmę Zadyłma, Karczmę Pizzeria Przy Moście, Termy Szaflary, Sklep u Stefka, Sklep BEATA Beata i Jacek Wątołek.

Podczas tegorocznej Szaflarzańskiej Watry na scenie zaprezentowali się: grupa śpiewacza zespołu Niżniobańsanie oraz gminny zespół młodzieżowy Śtadra. Gościnnie wystąpili także: Manipulanci, Panie z Kolbuszow-

skiego Koła Kobiet oraz zespoły pieśni i tańca „Pienińskie Wyrychy” i „Małe Pieniny” z Krościenka nad Dunajcem. W trakcie imprezy wolontariusze prowadzili również zbiórkę i licytację dla małej Marysi Wilkus cierpiącej na zespół wad wrodzonych.

Po uroczystym rozpaleniu Watry, zebrani bawili się przy muzyce Kapeli Warasy.

Imprezę poprowadzili: Maria Łaś, Anna Gil i Andrzej Jakubiec Kubosek.

Nad bezpieczeństwem uczestników imprezy czuwali ratownicy z Podhalańskiej Grupy Poszukiwawczo Ratowniczej, druhowie z OSP Szaflary oraz firma ochroniarska Ogniotech z Krościenka n. D.

Organizatorami wydarzenia byli: Związek Podhalań Oddział Szaflary, Gmina Szaflary, Gminne Centrum Kultury, Promocji i Turystyki w Szaflarach, Parafia Św. Andrzeja Apostoła w Szaflarach, Sołectwo Szaflary oraz OSP Szaflary.

Tekst i zdjęcia: GCKPiT Szaflary

## Renowacja przydrożnego krzyża w Bańskiej Niżnej

W dniu 7.08.2024 r. w siedzibie Urzędu Gminy Szaflary miało miejsce podpisanie umowy dla zadania pn.

„Renowacja i konserwacja krzyża żeliwnego osadzonego na postumencie kamiennym w Bańskiej Niżnej”.

Wójt Gminy Szaflary Rafał Szkaradziński wraz ze Skarbnikiem Gminy Szaflary Anną Golonką, w obecności radnych Gminy Szaflary - Stanisława Wąsika, Jacka Wątoraka, Jana Stopki oraz Władysława Łukaszczyka, a także mieszkanki Bańskiej Niżnej - Bogusławy Gał, zawarli umowę z wykonawcą robót - Reginą Mrowcą-Kenar, uprawnionym konserwato-

rem dzieł sztuki.

Zlecone prace obejmować będą m.in.: wykonanie izolacji przeciwwilgociowej, czyszczenie i impregnację kamiennego postumentu oraz krzyża, remont ogrodu, uporządkowanie terenu wokół obiektu. Zakończenie prac planowane jest na początek października 2024 r.

Realizacja zadania jest możliwa, dzięki pozyskanej dotacji w ramach konkursu „Kaplicz-



ki Małopolski 2024” organizowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego. Gmina Szaflary pozyskała na ten

cel dotację w wysokości 9 000,00 zł. Całkowity koszt renowacji kapliczki wyniesie 20 704,00 zł.

Tekst i zdjęcie: UG Szaflary

## Przetargi

„Budowa geotermalnej sieci ciepłowniczej magistralnej wraz z infrastrukturą towarzyszącą” - składanie ofert do 10.09.2024 r.

oraz zapytania ofertowe:

„Renowacja wieży kościelnej oraz okładzin i murów w Kościele pw. św. Andrzeja Apostoła w Szaflarach” - termin składania ofert do dnia 3.09.2024 r.

„Załadunek, wywóz oraz unieszkodliwienie wyrobów zawierających azbest” - termin składania ofert do dnia 4.09.2024 r.

## Pokazy fontanny multimedialnej



### Pokazy Fontanny Multimedialnej

SIERPIEŃ - 21:00

WRZESIEŃ - 20:30

POKAZ NIETOWY  
CYSTERSI POD TATRAMI

POKAZ SOBOTNI  
GÓRALSKIE LEGENDY W SERCU PODHALA

Serce Podhala  
GMINA SZAFLARY

Szaflary, ul. Pod Górą 4B

## KGW Szaflary na podium w Bitwie Regionów



Koło Gospodyń Wiejskich Szaflary zdobywa 3 miejsce podczas półfinału Bitwy Regionów, który odbył się Rabce-Zdroju w minioną sobotę 17 sierpnia.

II etap konkursu odbył się w Amfiteatrze w Rabce-Zdroju. Koło Gospodyń Wiejskich Szaflary zdobyło miejsce 3 miejsce za potrawę

„Jałówka z Serca Podhala pojo-no górskimi rarytasami, łokopcono na hoku za pośrednie zebro”.

Gratulujemy

## Zakończono przebudowę ul. Kolejowej w Szaflarach

W dniu 8.08.2024 r. odbył się odbiór końcowy inwestycji pn. „Przebudowa drogi gminnej nr 364829K w km od 0+005,00 do 295,00 w miejscowości Szaflary” dofinansowanej z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Wykonawcą robót było Podhalańskie Przedsiębiorstwo Drogowo-Mostowe S.A.

Zadanie obejmowało m.in.: przebudowę jezdni i poboczy, odwodnienie, regulację zjazdów, nadbudowę ogrodzeń, oznakowanie, roboty wykończeniowe.

Wartość robót budowlanych

wyniosła 767 045,15 zł, z czego pozyskane dofinansowanie to 362 580,00 zł. Pozostała część środków pokryta została z budżetu Gminy Szaflary.

Tekst i zdjęcie: UG Szaflary





# Zabić żywą wodę

Już dawno się mówiło, że woda żyje, że jest żywym organizmem. A ludzie jakby się uparli, że trzeba ją zamordować.

**U**lica Kilińskiego w Rabce. Wciąż nie do każdego domu dociera tu wodociąg. Wprawne oko, o ile wie czego szukać, dostrzeże na posesjach po kilka charakterystycznych zakrytych deklami betonowych cembrowin. Po co komu dwie studnie?

- Jak w jednej zabraknie wody, przełączam się na drugą. Ale bywa i tak, że w obu braknie. Wtedy już pozostają modły o deszcz i trzeba dowozić wodę beczkowozem - zauważa jeden z mieszkańców, który właśnie krząta się przy jednym ze swych przydomowych ujęć. Zaznacza, że rozpoczął zabudowę od wiercenia studni głębinowej. Zaprosił przedstawiciela profesjonalnej firmy. Fachowiec zbadał całą posesję różdżką i orzekł, że wody nie ma. Jedynie obiecujące miejsce znajdowało się w rogu posesji, ale najprawdopodobniej wydajność żyły nie będzie wystarczająca na potrzeby jednorodzinne domu.

„Jeśli chcecie, możemy wywiercić na waszą odpowiedzialność, ale gwarancji, że będzie woda, nie dajemy” - słowa fachowca brzmiały jak wyrok. Właściciel działki postanowił zaryzykować i tak powstała pierwsza pusta dziś studnia. Później ktoś ze znajomych zorientowanych w temacie wody zaproponował, by wykopać drugie ujęcie, metodą tradycyjną, czyli kopane. Dzięki niemu będzie można wykorzystać płytkie zasoby. Może nie będzie to woda wysokiej jakości, ale będzie. Tak powstała na drugą studnia.

- W tym roku naprawdę nie ma dramatu. Wody nie brakuje.



Nie ma się co oszukiwać, również na Podhalu problem opadającego poziomu wód gruntowych jest coraz bardziej odczuwalny.

Ale dwa lata temu było ciężko. Co parę dni trzeba było dowozić wodę beczkowozami - wspomina. Zaznacza przy tym, powołując się na relacje sąsiadów, którzy w tej okolicy dorastali, że dawniej ludzie mieli tu zwykłe, niezbyt głębokie studnie i nikomu wody nie brakowało.

◆  
- Czy to efekt ocieplenia klimatu? - zastanawia się Bartosz Leksander, od niedawna wójt Spytkowic, a wcześniej prezes rabczańskiego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji, który w sprawach wody się... doktoryzował. - Sprawa nie jest taka oczywista - zaznacza.

Z ocieplaniem klimatu nie sposób dyskutować. W wielkim skrócie: wyższa temperatura to szybsze parowanie wody do atmosfery. To oznacza wysychającą glebę, malejący zasób wód podziemnych, a z drugiej strony gwałtowne zjawiska pogodowe, powodzie błyskawiczne. Ale ocieplenie klimatu to tylko jeden z elementów. Całą resztę problemów człowiek sam sobie zgotował.

- Natura nie zrobiłaby takiego spustoszenia przez wieki. A myśmy się uwinęli w zaledwie kilka dekad - podkreśla specjalista od wód. Thumaczy, w jaki sposób cykl obiegu został za-

burzony. Trudno się dziwić, że ilość wody na jednego mieszkańca naszego kraju jest na poziomie Egiptu. Te szokujące dane potwierdzają oficjalne źródła.

Coś poszło nie tak. Ktoś postawił błędne założenia i wybrał najgorszy z możliwych kierunków. Za czasów komuny inżynierowie postawili na jak najszybsze odprowadzenie wód. Koryta były prostowane, brzegi betonowane, tak, by rzeki nie mogły naturalnie meandrować. To doprowadziło do szybkiego spływu powierzchniowego wód po ich opadzie. Woda nie ma szans na dostanie się do gleby, a przecież retencja jest najważniejsza dla przyrody, a także wpływa na zasoby wody pitnej dostępnej dla ludzi. Za to woda opadowa kumuluje się w rzekach i mamy powodzie. Aby im zapobiegać, inżynierowie znów wybrali drogę najgorszą z możliwych. Podwyższali wały, zwiększali przepustowość koryt rzecznych. To gotowa recepta na tzw. „rolowanie fali powodziowej” i scenariusz na katastrofalne powodzie szczególnie na nizinach.

◆  
Zjawisko obniżania się poziomu wód gruntowych na Podhalu jest bardzo zauważalne. Wysychanie przydomowych,

tradycyjnie kopanych studni jest wręcz powszechne. Nieco zasobniejsze są źródła głębinowe, ale pod warunkiem, że nie są mocno eksploatowane, na przykład - przez kilka sąsiadujących ze sobą studni.

Z perspektywy szefa dużej spółki wodociągowej sytuacja jest klarowna. W latach suchych sprzedaż wody w grupie gospodarstw domowych zdecydowanie rośnie. W Rabce prawie każdy z klientów ZWiK, poza przyłączem do sieci, dysponuje też własną studnią. Z wody miejscowej korzysta tylko wtedy, gdy przydomowe ujęcie wyschnie. W okresach suszy przy bramie ZWiK w Rabce ustawia się też kolejka beczkowozów. - Ludzie kupują wodę i wpuszczają ją do studni. To jest ryzykowny zabieg, może zmienić stosunki wodne i popsuć studnię na dobre - przestrzega były prezes.

Mało kto wie, że nie tylko mieszkańcy, ale też duże przedsiębiorstwa, takie jak rabczański ZWiK, borykają się okresowo z niedoborami wody. Spółka korzysta z trzech ujęć powierzchniowych, zlokalizowanych w korytach na: Rabie, Poniczance i Potoku Lubońskim.

- Jest coś takiego, jak określony odgórnie przepływ „bio-

logicznie czynny”, nienaruszalny. Upraszczając: nie można pobrać więcej wody, bo rzeka przestanie płynąć i wszelkie żyjące w niej rybki i organizmy zginą. Zdarzało się tak, że na niektórych ujęciach zbliżaliśmy się do granicy tego przepływu. Na szczęście, posiadając kilka ujęć, można manewrować. Ale nieraz zachodziła potrzeba korzystania z oddalonego o wiele kilometrów od Rabki ujęcia zapasowego na Rabie.

◆  
Zdaniem Bartosza Leksandra, ludzie powinni się jak najszybciej nauczyć oszczędzać wodę. Zbieranie deszczówki jest świetnym pomysłem, podobnie jak sięganie po nowoczesne technologie oferowane dziś w budownictwie. - Każdy nowy budynek powinien mieć dwie instalacje wodne wewnątrz: wody uzdatnionej, wykorzystywanej do celów spożywczych, i tak zwanej wody „szarej”, którą można wykorzystać do spłukiwania toalet. Gromadzona deszczówka, zbierana z dachu czy brukowanych placów, idealnie nadaje się do podlewania - podkreśla. Zaznacza jednocześnie, że są sposoby także na wyjście z błędnego koła. - Renaturyzacja, budowanie polderów zalewowych, rezygnacja z regulowania każdego ciek. Rzeki, które meandrują, wydłużają długość i objętość. Nie należy tego zaburzać - podkreśla Bartosz Leksander.

◆  
Krzysztof Ząbek ze Skawy od 35 lat zajmuje się wierceniem studni. Zaczynał pomagając tacie, jeszcze będąc w podstawówce. Przyznaje, że szczególnie w ostatnich latach - bezrobocie mu nie grozi. Tradycyjne studnie kopane masowo wysychają. Ludzie zgłaszają się wówczas do Krzysztofa. Zwykle wywiercenie studni sięgającej głębszych zasobów rozwiązuje problem na dłużej.

- Przypadki, gdy wysycha studnia głębinowa, są raczej sporadyczne - ocenia fachowiec.

On również potwierdza, że obniżenie się poziomu wód gruntowych jest namacalne. Wyroko- waniem o tym, czy źródłem zagrożenia jest ocieplenie klimatu, Krzysztof się nie podejmuje. - Ludzie zużywają coraz więcej wody. W każdym domu są po trzy łazienki, do tego trawnik przyszyty, który trzeba podlewać, i auto przydałoby się opłukać. A podwórko całe wybrukowane. Woda zamiast wsiąkać w ziemię, płynie prosto do rzeki - podkreśla.

◆  
Od lat w zgodzie z naturą stara się żyć Józef Kościelniak z Olszówki. Pamięta, że gdy zaczynał przy swoich zabudowaniach tworzyć różne urządzenia do retencjonowania wody - ludzie patrzyli na niego jak na wariata. - Mam domek letniskowy pod Luboniem, próbowałem tam wykopać studnię, ale okazało się, że do źródła nie można dotrzeć, bo znajduje się pod twardą, litą skałą. Wtedy pomyślałem o jakimś innym rozwiązaniu. Zrobiłem niewielki zbiornik retencyjny. Niby nic wielkiego, takie małe oczko. Ale wody na moje potrzeby nie brakuje. A nawet właściciele podobnych domków w sąsiedztwie też często z mojej wody korzystają - zaznacza.

Józef, jako leśnik z wykształcenia - dostrzega również te bardziej subtelne, niepokojące oznaki obniżającego się poziomu wód. Jak ktoś się orientuje, to wystarczy, że spojrzy na drzewostan jodłowy. Tan gatunek drzewa jest czuły na zmianę poziomu wód w gruncie. Na czubkach wysokich jodeł pojawiają się pojedyncze suche gałęzie. Wzrost się zatrzymuje, a czubek drzewa zaczyna przypominać nieco bocianie gniazdo. - Nasi pradziadkowie mówili, że woda żyje. Że jest żywym organizmem. A ludzie jakby się uparli, że trzeba ją zamordować - podsumowuje gorzko Józef.

Tekst i fot.:  
**Marek Kalinowski**

# Cłek wolny i śleobodny

Czy z Jamajczykami, czy z Gruzinami, czy na jazzowo, czy na rockowo, zespół Trebunie-Tutki od 30 już lat rozwija i popularyzuje w świecie podhalański folklor.

A że ważne dla nich są tak starodawne nuty, jak i nowe teksty, przekonać się można było podczas koncertu „Na folkową nutę”. Piątkowy wieczór na górnej Równi Krupowej w Zakopanem upłynął pod znakiem wielkiego święta dla białodunajcekiej, a znanej w całym kraju i spoza części świata rodzinnej grupy Trebuniów-Tutków. W ramach tegorocznego 55. Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziem Górskich Zakopane 2024 na estradzie wystąpił zespół pod kierunkiem Krzysztofa Trebuni-Tutki, który wraz z najbliższą rodziną kontynuuje dzieło swego śp. ojca Władysława Trebuni-Tutki.

Zespół obecnie tworzą: Krzysztof Trebunia-Tutka, Anna Trebunia-Wyrostek, Jan Trebunia-Tutka, Andrzej Wyrostek, Andrzej Polak. Do roku 2012 grał w zespole nestor rodu, Władysław. I minutą ciszy ku jego pamięci rozpoczęło się jubileuszowe spotkanie z twórczością uzdolnionej rodziny.

Prowadzący koncert na scenę zaprosili też przedstawicieli władz miasta i sejmiku wojewódzkiego. Bo z okazji swej 30-letniej działalności zespół został uhonorowany Nagrodą Samorządu Województwa Małopolskiego Brązowym Medalem Polonia Minor za wyjątkową działalność na rzecz Małopolski.

## Owacje na stojąco

Było „Nase reggae” pamięci Boba Marleya, „W murowanej piwnicy” i inne przeboje góralskiej muzyki Trebuniów-Tutków, stworzonych razem z jamajskim Twinkle Brothers. Były hity z płyty „Tischner”, nagranej z grupą VooVoo Wojciecha Waglewskiego, czy też z ostatniego projektu „Duch Gór”, stworzonego z Gruzinami z Quintet Urmuli. Zespół zagrał też z młodym pokoleniem Tutków.

- To mój syn Marcin, jego siostra Ania, najbardziej z nas wykształcona muzycznie, skrzypaczka, absolwentka wydziału instrumentalisty Akademii Muzycznej w Katowicach. Najmłodszy Jasiek, ukończył lutnictwo w Liceum im. Kenara, ale na razie woli grać. Za to Szymek Wyrostek, mój stróżnik, studiuje lutnictwo w Poznaniu, gra, śpiewa, tańczy. Jest synem mojej siostry Ani Trebuni-Wyrostek - przedstawiał



Fot.: Maciej Jonek

Krzysztof Trebunia-Tutka to cłek wolny i śleobodny.

„Młode Tutki” lider zespołu.

Krzysztof Trebunia-Tutka w trakcie całego koncertu pokazał, że jest prawdziwym multiinstrumentalistą. Grał na trombiecie, rogu, skrzypcach, piszczałkach pojedynczych, na fujarce i dudach podhalańskich. Gdy grupa wykonywała utwór „Jo cłek wolny i śleobodny”, podkreślił, że w twórczości zespołu teksty Anny Gąsienicy-Czubernat od lat są bardzo ważne i wciąż aktualne. Dzięki organizatorom koncertu i Hani Rybce, dyrektor artystycznej Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziem Górskich, za możliwość świętowania urodzin zespołu pod Giewontem.

- Jestem z festiwalem związany od 31 lat, czyli rok dłużej niż działa nasz zespół - przypominał Krzysztof Trebunia-Tutka. Na koniec, wręczając piękny bukiet kwiatów, podziękował menadżer zespołu Anicie Trebuni-Tutce, która współpracuje z grupą od 20 lat, a prywatnie jest żoną lidera. - Przyszła do nas jako Anita Rysiewska, ale dziś to już rodzina - dodał z uśmiechem Krzysztof Trebunia-Tutka.

Grupa zebrała owacje na stojąco, nie obeszło się bez bisów i gromkiego „Sto lat”, odśpiewanego przez publiczność.

## Odważny eksperyment

O zespole powstawały już prace magisterskie, niedawno napisana została też książka, wywiad z liderem „Opętany wolnością. Spętany tradycją”. Jej autor, dziennikarz Janusz Mika nazywa Krzysztofa Trebunię-Tutkę ambasadorem bogatej, góralskiej tradycji. Tradycji, która przejawia się w muzyce, malarstwie, rzeźbie, ubiorze, gwarze i obyczajowości.

Podkreśla, że „głęboki szacunek dla przodków i wierność tradycji nie przeszkodziły jego woli eksperymentowania, tworzenia nowych góralskich światów, bardziej przystawalnych do współczesnej rzeczywistości”. Nic dziwnego. Umiłowanie tradycji i wierność góralszczyźnie nie ogranicza bowiem twórczości zespołu. Opierając się na tradycyjnym instrumentarium, skali góralskiej, budowie muzycznej i charakterze wykonania, Krzysztof Trebunia-Tutka tworzy ze swą grupą nową muzykę góralską. Wraz z zespołem rozwija nowe kierunki muzyki inspirowanej tradycją górali polskich. Śmiało można rzec, że cały zespół Trebuniów-Tutków jest ambasadorem Podhala i polskiej kultury na festiwalach i koncertach w Europie, Azji i Ameryce Północnej, wszędzie tam, gdzie występują przy różnych okazjach, takich jak Wystawy Światowe EXPO w Portugalii czy Japonii.

Ich rozpoznawalny w Europie styl ukształtowały z jednej strony muzyczne tradycje rodzinne, a sięgają one ponad stu lat, jak i zamiłowanie do góralszczyzny. Z drugiej strony inspirowały ich nowatorstwo i awangardowe podejście do swojego dziedzictwa. Dlatego też od lat zespół chętnie eksperymentuje i współpracuje z wybitnymi artystami, m.in. Adrianem Sherwoodem z Londynu, jamajską grupą The Mighty Twinkle Brothers, Quintet Urmuli z Gruzji, a także ze znakomitymi polskimi muzykami, m.in. Krzysztofem Ścierańskim, Wojciechem Waglewskim i Voo Voo, Arturem Rojkiem. Efektem tej współpracy są kolejne, świetne płyty zespołu.

Rafał Gratkowski

## Gorcogranie - wesoło i lirycznie

Festiwal piosenki turystycznej musiał się odbyć pod rozgwieżdżonym niebem.

Atmosfera w rabczańskim amfiteatrze była turystyczno-piknikowa. Można było poczuć się chwilami jak gdzieś przy ognisku, górskim schronisku czy na biwakowym polu. Są wówczas takie niezapomniane momenty, gdy ktoś nagle wyciąga gitarę i gra. A wszyscy się kołyszą, powtarzają refren lub śpiewają bardziej znane wersy. I choć tak naprawdę tym razem nie było ani ogniska, ani schroniska - to atmosferę wyczarowali artyści, którzy pojawili się z nieodłączną gitarą i własnym repertuarem.

Gorcogranie to festiwal piosenki turystycznej wymyślony i prowadzony przez Stanisława Apostoła, przewodnika tatrzańskiego z Nowego Targu. Zaprosił on tych, którzy śpiewają „Z miłości do gór” - jak brzmi tytuł jednej z piosenek zespołu Muzykuny.

Jako pierwszy podczas Gorcogrania występował 80-letni Andrzej Mróz, który w 1969 roku piosenką „Od Turbacza wieje wiatr” wygrał prestiżową Giełdę Piosenki Studenckiej w Szklarskiej Porę-



Janusz Kurowski w rabczańskim amfiteatrze.

bie. I ten fakt uważa się za narodzin piosenki turystycznej w Polsce. Zagrał on i zaśpiewał kilka swoich kultowych piosenek, które obowiązkowo obecne są w każdym śpiewniku turystycznym.

Było wesoło, gdy Bartosz Kalinowski wyśpiewywał „Coś mnie łupie w kręgosłupie”, ale też lirycznie i nostalgicznie, gdy o miłości śpiewał Janusz Kurowski. Muzykuny śpiewali nie tylko o górach, ale także o życiu. A swoją piosenkę o miłości zatytułowali „Krowy i świnię”. Skąd to porównanie? Z refrenu: „Pamiętaj, że ślub biorą kotki i misie/rozwodzą się krowy i świnię”.

Na koniec Stanisław Apostół podał stworzony przez siebie tekst potencjalnego hymnu Gorcogrania,

do którego jednak wciąż nikt nie napisał muzyki. Gdy padło zapytanie, kto to zrobi, po chwili udawanego zamieszania, na scenę wyszedł w góralskim stroju i z gęślami w ręku Jan Karpiel Bułeczka. Zapodał on wymyśloną naprędce nutę, a tę podchwycili Muzykuny, a potem wszyscy wykonawcy, którzy wyszli na scenę odśpiewując „Gorcogranie”.

I jeszcze na koniec pojawiła się zapowiedź z ust Bolesława Bary, dyrektora centrum kultury, że za rok będzie z jednej strony amfiteatru pole biwakowe, z drugiej ognisko, by stworzyć jeszcze bardziej turystyczną atmosferę. Warto będzie poczekać na kolejne Gorcogranie.

Tekst i fot.: Józef Figura

## Góra na górze w dniu Święta Góry

W dniu japońskiego Święta Góry na Kopcu Kościuszki w Krakowie pojawił się monumentalny obraz Beaty Zuby. Została otwarta także jej wystawa pt. „Przenikanie Góry. 330”.

Kopiec Kościuszki porównywany jest do Fudzi, ale są jeszcze inne ważne góry, które kilka razy zostały wymienione podczas niedzielnej wernisażu. To Tatry. Bywają dni, że Tatry stąd dobrze widać. Zwieńczeniem Kopca 16 czerwca 1860 r. było osadzenie wielotonowego granitu z Tatr, a dokładnie znad Bystrzycy w Kuźnicach.

- Beata Zuba maluje góry. Sięga po znak uniwersalny. Góry były, są i będą zawsze bardzo ważne. Łączą zawsze sferę profanum i sacrum, przybliżają ludzi do sfery sacrum - mówiła podczas wernisażu Bogna Dziechciaruk-Maj.

- Beata jest narciarką, osobą związaną permanentnie z górami. W górach zostawiła wiele swoich emocji. Nie ma w sztuce polskiej tak malowanych gór, takiego podejścia do tego tematu. Beata daje

samą istotę, samą esencję góry. To nie jest opowieść o Tatrach, o Alpach czy Himalajach. To jest opowieść o jednej górze, która jest symbolem wszystkich gór - uzupełniała Zofia Weiss.

Płótna Beaty Zuby, których bohaterem jest góra, można oglądać w Centrum Wystawowo-Konferencyjnym przy Kopcu Kościuszki. Z kolei zbocze Kopca ozdobiła jedna z jej prac - wielkoformatowa „Czerwona góra”, którą widać w Krakowie z centrum miasta.

Nad cyklem „Przenikanie Góry” artystka pracuje od wielu lat, a wybór miejsc, w których pojawiają się obrazy artystki, nie jest przypadkowy. Stąd przy tytule wystawy również liczby oznaczające położenie tych miejsc. W przypadku Kopca Kościuszki to 330 metrów nad poziomem morza.

- To tak naprawdę przenikanie miejsc, kultur, międzynarodowy dialog, porozumienie bez granic, to rozmowa bez słów, gdzie obrazy znaczą więcej, gdzie każdy czyta je po swojemu, ucząc się jednocześnie tego, co znaczą dla innych. To rozmowy gór na krańcach świata, które postrzegamy przez pryzmat

naszych całkowicie różnych doświadczeń, to to, co łączy, mimo różnorodności - mówi o swoim projekcie Beata Zuba.

Góry są jednym z najważniejszych motywów kultury Japonii. 11 sierpnia obchodzone jest tam Święto Góry. Stąd wybór właśnie tej daty na otwarcie wystawy Beaty Zuby.

Test i fot.: Beata Zalot

**BEATA ZUBA** - absolwentka Wydziału Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, zajmuje się malarstwem, rysunkiem i fotografią. Stypendystka Instytutu Adama Mickiewicza (2021) oraz Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego (2023). Finalistka konkursu o Nagrodę Eibischa i Konkursu MGS Zakopane *Moje Zakopane*. Prowadzi artystyczną działalność edukacyjną, m.in. autorskie wykłady z cyklu *Co malarz widzi za obrazem?* w Instytucie Kultury Willa Decjusza oraz zajęcia z malarstwa i oprowadzania po muzeach, za co została nominowana do nagrody Osobowości Roku 2022 przez „Gazetę Krakowską” i „Dziennik Polski”. Pokazała siedemnaście wystaw indywidualnych w kraju i za granicą, brała udział w wielu wystawach zbiorowych, m.in. w Japonii w ramach wystawy *Mountain. Wonder and Fear*, prezentowanej w galerii Zuiun-an w Kioto oraz na festiwalu sztuki Tatsuno Art Project.



Olbryzi obraz Beaty Zuby w dniu japońskiego Święta Góry pojawił się na Kopcu Kościuszki.

# Spisz poszerzony o Orawę

A to za sprawą festiwalu Barok na Spiszu, który po raz pierwszy zawędrował do Orawki.

Fot.: Jan Świdroń

inauguracyjny koncert dwunastej edycji Baroku na Spiszu odbył się w czwartek 15 sierpnia w urokliwej scenarii kościoła św. Jana Chrzciciela w Orawce. Świątynia słynie z użytkowanych wciąż organów wielkopostnych, które służą do zastąpienia ołtarza w okresie Wielkiego Postu. Znajdują się tu także wyjątkowe, zabytkowe organy z 1670 r. I to właśnie na nich - przy zapewnionej publicznością świątyni - zagrała Małgorzata Trzaskalik-Wyrwa. Towarzyszyła jej śpiewaczka dobrze znana festiwalowej publiczności - Katarzyna Wiwer (sopran).

Tradycyjnie wcześniej goście mogli zwiedzić kościół. Była też krótka prelekcja na temat organów z Orawki.

Tegoroczny festiwal odbywa się pod hasłem „Muzyczne ekstrawagancje”. Organizatorem jest Fundacja Kulturalny Szlak.

bz



Arystokratyczny instrument - gamba - wybrzmiała za sprawą Justyny i Piotra Kowalczyków w Krempachach.

## Gamba - królowa liryki

W niesamowitej scenarii cmentarnego kościółka św. Walentego w Krempachach wybrzmiały w sobotę 17 sierpnia dźwięki gamby.

Gdyby ten instrument miał polską nazwę, musiałby się nazywać „violą nożną” albo „viola kolanowa”. Gamba wywodzi się z Hiszpanii, a jej początki sięgają XIV w. Choć podobna jest do wiolonczeli, jest z tej samej rodziny co gitara czy lutnia. To bowiem instrument progowy. A w sobotni wieczór zagrał na niej duet - Justyna i Piotr Młynarczykowie.

W małym kościółku z barokowym wnętrzem festiwalowa publiczność usłyszała utwory Tobiasza Hume, Monsieur de Sainte Colombe, Josepha Bodina de Boismortier, Marina Moraisa, Karla Friedricha Abla i Johanna Schnecka. Tak więc była to nie tylko muzyczna podróż w czasie, ale także po Europie - Anglii, Francji, Niemczech.

Gamba - uważana za instru-

ment arystokracji - umarła wraz z Rewolucją Francuską. Tych wszystkich ciekawostek o mało znanym instrumencie można się było dowiedzieć dzięki krótkiemu wykładowi Justyny Młynarczyk.

Tradycją festiwalu Barok na Spiszu jest też możliwość zwiedzenia kościółka, w którym odbywa się koncert i wysłuchania krótkiego wykładu na temat świątyni. Tym razem przewodnikiem po niej był proboszcz ks. Zdzisław Ścisłowicz.

To już trzeci koncert festiwalu i trzecie miejsce - po Orawce i Jurgowie, które melomani odwiedzają.

Przed nami jeszcze dwa koncerty: 22 sierpnia w Niedzicy, w kościele św. Bartłomieja, gdzie za sprawą zespołu Tubicinators Gedanenses z Gdańska wybrzmia trąbki (godz. 17.30), i ostatni 24 sierpnia we Frydmanie, w kościele św. Stanisława, gdzie wystąpi zespół Cornu Copiae (Róg Obfitości), który porwie nas w objęcia rytmu.

Tekst i fot.: Beata Zalot

## Osiecka w deszczu

Na finał jarmarkowych muzycznych różności nowotarscy artyści porwali publiczność przy plenerowej scenie na Rynku w rytm piosenek z tekstem Agnieszki Osieckiej.

Nowotarżanie śpiewają Osiecką - to tytuł ostatniego koncertu w ramach 22. Jarmarku Podhalańskiego na nowotarskim Rynku. Agnieszka Osiecka to jedna

z najlepszych w Polsce autorek tekstów piosenek. Napisała ich ponad dwa tysiące dla różnych gwiazd polskiej estrady. Z tym repertuarem nowotarżanie zmierzili się już drugi raz. Koncert pierwszy raz odbył się na wiosnę tego roku w Miejskim Centrum Kultury z okazji jubileuszu 50-lecia tej placówki.

Tym razem teksty Osieckiej nasi artyści śpiewali w samym sercu miasta. Wykonawcom towarzyszyła Orkiestra Kameralna Silesian Art Collective pod dyrekcją

jej założyciela Mateusza Walacha. Gospodynią wieczoru była dobrze znana nowotarskiej publiczności Wiktoria Węgrzyn-Lichosyt, która przypomniła postać poetki, autorki tekstów piosenek, pisarki, reżyserki teatralnej i telewizyjnej, dziennikarki i kobiety ciągle zakochanej, podróżującej, przyjaciółki Marka Hłasko, Jerzego Giedroycia, Jerzego Przybory.

Nowotarżanie oklaskiwali artystów, a było naprawdę za co. Świetne kreacje, niesamowite interpretacje znanych utworów. Na

plenerowej scenie wystąpiła: Beata „Beti” Bełtowska, Magda Bałajewicz, czyli Mag Balay, Magda Panek, Malwina Łaś, Justyna Pustówka, Ali Al Ani, Kliw.

Na finał artyści zaprosili na scenę nieodżałowanego - byłego już niestety dyrektora MCK w Nowym Targu Andrzeja Lichosyta, pomysłodawcę całego projektu. A ze sceny rozbrzmiewała „Wielka woda”, zaśpiewana przez nowotarżan, tych na scenie i tych przed nią.

Tekst i fot.: Jan Głabiński



Nie odbyło się bez bisu, w którym prym wiodła nasza „Beti”.



Reprezentacja poetów podhalańskich z Wandą Szado-Kudasik na czele.

## Co poetom w duszy gra

Były poetyckie słowa, muzyka i taniec, a nawet za sprawą Wandy Szado-Kudasik wiersze powstałe w czasie spotkania.

W nowotarskich Jatkach spotkali się w środę poeci z różnych stron Polski, a nawet świata. W ramach cyklu „Mam wam coś do powiedzenia” gościli uczestnicy 10. Międzynarodowego Pleneru Literacko-Artystycznego, organizowanego przez Dusię Stańczak w Zakopanem, a także miejscowi twórcy. Goście zaprezentowali bardzo różnorodny repertuar - oprócz wierszy były piosen-

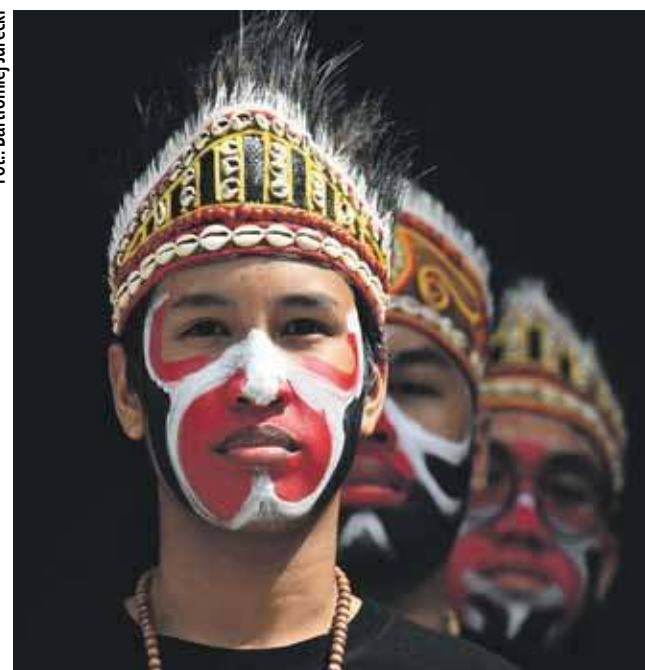
ki, a nawet taniec. Potem był krótki występ zespołu Kliw.

Następnie wiersze zaprezentowali poeci lokalni z Wandą Szado-Kudasik na czele. Piękne gwarowe wiersze przeczytała Barbara Balicka. Krzysztof Kokot nie tylko czytał haiku, ale też zrobił krótki wykład na temat tego literackiego gatunku wywodzącego się z Japonii. Maciej Kudasiak przeczytał kilka swoich aforyzmów, m.in. „Rachunek sumienia nigdy się nie sprawdza z rachunkiem prawdopodobieństwa”. Adam Kwiatek płynnie przechodził z wierszy gwarowych na język literacki.

Tekst i fot.: Beata Zalot



Krupówkami w tanecznym korowodzie suną pary z Meksyku i tak prezentują się z lotu ptaka.



Tancerze z Indonezji jak prawdziwi wojownicy budzą respekt.

# Górale świata pod Giewontem

Meksyk, Indonezja, Kosowo, Rumunia czy może Słowenia? Kto zdobędzie Złote, Srebrne i Brązowe ciupagi?

**B**arwnym korowodem rozpoczął się 55. Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich w Zakopanem. Po uroczystej Mszy św. z kościoła Świętego Krzyża na Krupówki ruszyły w niedzielne przedpołudnie roztańczone, rozśpiewane zespoły, które uczestniczą w tegorocznym festiwalu. Przewodzący im gospodarze tegorocznej imprezy, Zespół Góralski im. Klimka Bachledy oraz Parafialny Zespół „Giewont”. Oprócz nich szły inne polskie grupy.

Działający od 1963 roku Zespół Regionalny „Brenna”, prezentujący folklor Śląska Cieszyńskiego, Zespół „Dolina Mszanki” powstał w 2006 w Mszanie Górnej. Od samego początku wierne kultywuje folklor górali zagórzańskich. Zespół Regionalny Przyszowianie, który od 2001 roku prezentuje tradycyjne tańce ludowe, śpiew, muzykę, gwarę oraz tradycje i zwyczaje Łachów Sądeckich.

Publiczność zgromadzona po obu stronach drogi czekała też na gości ze świata. Bułgarię reprezentuje założony w 1979 roku Autentyczny Zespół Folklorystyczny z Topoli pod Warną. Z gorącej Hiszpanii przyjechała reprezentacja stowarzyszenia Escola de Musica i Danses de Mallorca, która kultywuje folklor Majorki. Z Indonezji do Zakopanego dotarła grupa Albayan & Kinanthi Budaya, założona w marcu 2012 roku na Zachodniej Jawie.

Kosowo reprezentuje Zespół Artystyczno-Kulturalny „Isa Boletini”, który działa od 1955 roku i nosi nazwę narodowego bohatera Republiki Kosowa. Z Meksyku przybył zespół Escena Mexico Compania de Danza, a z Rumunii Zespół Folklorystyczny „Marisana”, działający od 2004 roku. Serbię reprezentuje zespół Kud „Prvi Partizan”, działający

od 1948 roku.

Ze Słowacji przybył Zespół Folklorystyczny Krivany - Torysa, powstały w 1968 roku. Słowenię reprezentuje Stowarzyszenie Folklorystyczne Lancova Vas, działające od 1983 roku. Z Turcji przyjechał Zespół Tańca Ludowego Kordon Youth&Sports Club, który działa od 2012 roku, a z Węgier Zespół Tańca Alba Regia, powstały w 1949 roku.

W korowodzie podziwiać mogliśmy też dzielnie maszerujące owczarki podhalańskie, wierzonych towarzyszy pasterskiej pracy przy wypasie na halach, stróży domowego obejścia. Związek Kynologiczny Oddział Zakopane zorganizował też wystawę tych pięknych psów w wiosce festiwalowej. Wieczorem wszystkie zespoły zaprezentowały się na scenie w koncercie inauguracyjnym. Niestety Hiszpanie musieli wystąpić w jeansach, a dziewczęta w pożyczonych, góralskich spódnicach. Bo z Majorki nie doleciał ich bagaż. - Jutro wszyscy ruszamy do Krakowa, ponoć przylecą ich stroje, trzeba je szybko dostarczyć na festiwal - żartobliwie apelował ze sceny prowadzący Marcin Zubek, zapowiadając grupę. Publiczność jednak i tak gromkimi brawami nagrodziła żywiołowy występ z kastanietami.

## Imprezy towarzyszące

Ale zanim ruszył niedzielny korowód, festiwalowa publiczność już od piątku bawiła się na górnej Równi Krupowej. Tu w wiosce festiwalowej na scenie występują zespoły regionalne, swój jubileusz świętował zespół Trebunie-Tutki, do czerwoności rozgrzał fanów żywiołowy Zakopower. Rozegrano Mistrzostwa Podhala w Powożeniu i wybrano Fiakra Roku, którym został Bartosz Bachleda Dorcarz. Projektantka mody Aneta Larysa Knap pokazała najnowsze kreacje z kolekcji „Czerwone Korale”, inspirowanej sztuką ludową Małopolski. A góralski zespół „Budorze” zaprezentował jak wygląda tradycyjne wesele na Podhalu. Burmistrz Zakopanego Łukasz Filipowicz wraz ze swą zastępczynią Iwoną Grzebyk-Dulak wrę-

czyli też nagrody uczestnikom konkursu na dziecięcy plakat festiwalowy. Na konkurs wpłynęło 27 prac. Motywem przewodnim są „Obrzędy i zwyczaje mieszkańców Karpat i górali całego świata”. Wygrał ośmioletni Stanisław Leks, uczeń Państwowej Ogólnokształcącej Szkoły Artystycznej z Zakopanego. A najlepsze i wyróżnione prace oglądać można na wystawie plenerowej w wiosce festiwalowej.

Za nami też pierwszy dzień tematyczny, Dzień Górali Polskich. Rozpoczął go koncert „Mali Górale”, podczas którego zaprezentowali się laureaci XV Tatrzańskiego Festiwalu Zespołów Góralskich „Złote Kierpce”.

Na plenerowej scenie festiwalowej wystąpiły zespoły „Mali Maniowianie” z Maniowa, „Śleboćni” i „Zawatnik” z Leśnicy - Gronia oraz „Mali Białanie” z Białki Tatrzańskiej. Kto widział ich występy, ten wie, że skradły serca licznie zgromadzonej publiczności.

Bogate dziedzictwo swych regionów zaprezentowało także starsze pokolenie góralskich kapel i zespołów ludowych. Pu-

bliczność oklaskiwała Zespół Regionalny „Stopnicki Zbyrcok”, Zespół Regionalny „Dolina Popradu” z Piwnicznej, Zespół Pieśni i Tańca „Meszna”, Zespół Regionalny „Dolina Mszanki” i Zespół Regionalny „Kzesany” z Cichego.

Kulminacyjnym punktem programu Dnia Górali Polskich było bicie rekordu w tańcu zbójnickim. Do wspólnego tańca zapraszali członkowie dziecięcego Zespołu im. Klimka Bachledy. Przyłączyło się również kilka innych zespołów góralskich, a także turyści, którzy spróbowali swoich sił w tym wymagającym tańcu. Cel wydarzenia również był szczytny, młodzież zbierała bowiem datki na dalszy rozwój Hospicjum Jezusa Miłośnierów w Zakopanem.

## Wiekowe korzenie

Festiwal to nie tylko tańce i śpiew. W gościnnych progach willi „Czerwony Dwór” publiczność wysłuchać mogła dyskusji fachowców poświęconej zwyczajom, obrzędom i pasterskiej muzyce. Krzysztof Trebunia-Tutka rozmawiał z Januszem Mike,

autorem książki „Opętany wolnością spętany tradycją”. Książka poświęcona miłości do tradycji i kultury góralskiej jest ukoronowaniem 30-lecia zespołu Trebunie-Tutki.

Tego samego dnia festiwalowa publiczność przeniosła się pół wieku wstecz. W Centrum Kultury Rodzimej gościły Grażyna Syrzystie i Anna Zawisza z Towarzystwa Miłośników Teatru im. Heleny Modrzejewskiej w Zakopanem. Artystki zabrały nas w kulę czasu w lata sześćdziesiąte, gdy rodziła się idea Tatrzańskiej Jesieni, z której wyrósł międzynarodowy festiwal w Zakopanem. Spotkanie wypełniły wspomnienia niezapomnianej Krystyny Słobodzińskiej i Danuty Rejdych.

„Gdy na początku lat 60. Krystyna Słobodzińska, nazywana „jednoosobowym referatem kultury” w Miejskiej Radzie Narodowej, wymyśliła cykl wrzesniowych imprez, mających przedłużyć letni sezon pod Tatrami, z pewnością nie wyobrażała sobie, w jak niezwykle wydarzenie folklorystyczne przekształci się jedna z wielu imprez Tatrzań-

skiej Jesieni, stworzonej przez nią w 1962 r. (...) z czasem Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich dorobił się renomy jednego z najlepszych festiwali tego rodzaju na świecie” - pisała o początkach festiwalu Ewa Matuszewska.

Swoje rodowód zakopiański festiwal wywodzić też może śmiało z lat dwudziestych dwudziestego stulecia, gdy rodziła się koncepcja „Związku Ziem” Władysława Orkana. W latach trzydziestych, czwartego sierpnia w 1935 roku na jej kanwie zorganizowano pod Giewontem „Święto Gór”. Zakopane witało muzyków, tancerzy, śpiewaków, twórców i artystów ludowych, przybyłych pod Tatry z całych polskich Karpat, od Czeremoszu aż po Olę. Przez cały tydzień górale żywieccy, sądecki, beskidzcy, Huculi, Łemkowie, Bojkowie prezentowali dorobek twórczy swych ziem. Już wtedy święto miało charakter konkursu, a główne nagrody przypadły Huculom. Kto w tym roku dostanie festiwalowe Złote, Srebrne i Brązowe Ciupagi? Napiszemy za tydzień.

Rafał Gratkowski



Tancerkom z Turcji śpiew i taniec sprawia prawdziwą radość.

23 - 29 sierpnia 2024



**dodatek**  
TELEWIZYJNY DO TWOJEJ GAZETY

Treść programu i foto dzięki uprzejmości: Prasowej Agencji Telewizyjnej, Polsatu, TVP1, TVP2, TVN, TV4, TVN7, TV Puls, TV Trwam, TVP Kultura INFORMUJEMY, ŻE REDAKCJA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ZMIANY W PROGRAMACH TV

Wydawca: Dodatek sp. z o.o., ul. Wiatrakowa 11/3, 85-115 Bydgoszcz, tel. 516-018-821, e-mail: iwona@magraf.pl, Redaktor naczelny: Sławomir Grzmieł ISSN 1643-2460 • Skład komputerowy: Magraf sp.j.

**Piątek**



**23:10** **Ptaszek na uwięzi**  
Komedie, USA, 2015  
TVP 2

Wzięta prawniczka Marianne Graves podróżuje służbowo samochodem do Detroit. W pracowniku stacji benzynowej rozpoznaje dawnego narzeczonego, Ricka Jarmina, który - jak sądziła - zginął przed laty w katastrofie lotniczej. Ten wypiera się jednak znajomości z nią, sugerując, że musiała go z kimś pomylić. Okazuje się, że przed 15 laty Jarmin wydał policji gangsterów i podlega stałej inwigilacji FBI w ramach ochrony świadków. Ciągłe zmiany nazwiska i adresu mają być zabezpieczeniem przed grzącymi zemsta przestępcami.

**INNE DATY EMISJI: SOBOTA, 0:30**

**Sobota**



**22:50** **Moje córki krowy**  
Obyczajowy, Polska, 2015  
TVP 2

Historia dwóch siostr, które postawione w trudnej sytuacji życiowej zmuszone są współdziałać - mimo wzajemnej niechęci. Marta odniosła sukces w życiu, jest znaną aktorką, gwiazdą popularnych seriali. Pomimo sławy i pieniędzy, wciąż nie może ułożyć sobie życia. W przeciwieństwie do swojej silnej i dominującej starszej siostry, Kasia jest wrażliwa i ma skłonność do egzaltacji. Pracuje jako nauczycielka, jej małżeństwo jest dalekie od ideału. Siostry nie przepadają za sobą, ale nagle choroba matki zmusza je do wspólnego działania. Muszą zaopiekować się ukochanym, ale despotycznym ojcem.

**Poniedziałek**



**22:05** **Człowiek z marmuru**  
Dramat, Polska, 1976  
TVP KULTURA

Dzisiaj „Człowiek z marmuru” jest już klasykiem i legendą. Mimo to wciąż ogląda się go z zainteresowaniem, nieustępującym „kinu akcji”. Rok 1976. Na korytarzu gmachu telewizji Agnieszka przekonuje „ważnego” redaktora o potrzebie powstania filmu o Mateuszu Birkucie, przed laty przodowniku pracy, którego błyskotliwa kariera skończyła się nagle i niespodziewanie gdzieś około roku 1952. Dziewczyna dostaje wreszcie taśmę i niezbędny sprzęt. Rozpoczyna prywatne „śledztwo”, mające ustalić przyczyny sukcesu i upadku Birkuta.

**INNE DATY EMISJI: WTOREK, 1:45**

**Wtorek**



**21:00** **Skazani na Shawshank**  
Sensacyjny, dramat, USA, 1994  
TVN 7

Dramat na podstawie opowiadania Stephena Kinga o niesłusznie skazanym na dożywocie mężczyźnie, który stara się przetrwać w brutalnej, więziennej rzeczywistości. Odsiadujący dożywocie Red (Freeman) i Andy Dufresne (Robbins), bankier niesłusznie skazany za morderstwo, tworzą nieprawdopodobną więź, która przetrwa ponad dwadzieścia lat. Wspólnie odkrywają, że nadzieja to ostateczny sposób na przetrwanie w przerażających warunkach i stałe obecnym zagrożeniu.

**INNE DATY EMISJI: NIEDZIELA, GODZ. 0:00**

**Środa**



**0:50** **Madama Butterfly**  
Opera, Hiszpania, 2017  
TVP KULTURA

Opera werystyczna w trzech aktach Giacomo Pucciniego z 1904 na podstawie libretta Giuseppe Giacosa i Luigi Illica. Wystawiona w Teatro Real w Madrycie w 2017 roku. Akcja rozgrywa się w Nagasaki w 1904 roku. Opera przedstawia historię japońskiej dziewczyny, która bierze ślub z amerykańskim oficerem marynarki wojennej. Krótko po ceremonii oficer odpływa do swojej ojczyzny, zostawiając żonę samą i obiecując jej, że kiedyś wróci.

REKLAMA

**TOLEK®**

Rehabilitacyjne Rowery Trójkołowe



Napęd nożny

Najtańszy polski rower elektryczny

Rowery mogą być z napędem elektrycznym

Rowery jako wyrób medyczny jest częściowo refundowany przez Centrum Pomocy Rodzinie oraz serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

**ROWERY POLECANE SĄ:**

- ▶ Osobom z niedowładem nóg z napędem ręcznym
- ▶ Nieumiejącym jeździć na rowerze dwukołowym
- ▶ Osobom Starszym mniej sprawnym ruchowo
- ▶ Dzieciom
- ▶ Osobom z zachwianiem równowagi

Więcej informacji: [www.rowertolek.pl](http://www.rowertolek.pl)  
e-mail: [biuro@rowertolek.pl](mailto:biuro@rowertolek.pl)  
adres: ul. 3 Maja 2A, 87-850 Choczeń k. Włocławka

tel. 54 284 65 40 Emilia kom. 723 881 675 Michał  
kom. 600 790 138 Teofil kom. 600 467 513 Anna

To jest wyrób medyczny. Używaj go zgodnie z instrukcją używania lub etykietą

**PIĄTEK • 23 sierpnia**

**TVP 1**

05:15 Dziedzictwo - serial, Turcja  
06:05 Złoty chłopak - serial obycz.  
07:00 Transmisja Mszy Świętej  
07:30 Żywe wybory - Przyjaźń - telenowela dok., 2020  
08:00 Wydział kryminalny Kitzbühel - serial krym.  
08:45 Ranczo - serial obycz., 2008  
09:45 Komisarz Alex - serial krym.  
10:40 Ojciec Mateusz - serial  
11:35 Korona królów. Jagiellonowie - serial historyczny TVP, 2024  
12:10 Agrobiznes  
12:30 Agropogoda - magazyn  
12:35 Magazyn Rolniczy  
13:00 Sekretne życie kotów - reality show  
14:00 Złoty chłopak - serial obycz.  
14:55 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny  
15:35 Gra słów. Krzyżówka - teleturniej

**TVP 2**

04:30 Na dobre i na złe - serial  
05:30 M jak miłość - serial, 2022  
06:20 Anna Dymna - spotkajmy się  
06:55 Rodzinka.pl - serial komediowy  
07:30 Pytanie na śniadanie  
11:15 Operacja zdrowie - Nikotynizm - magazyn medyczny  
11:50 Dla niesłyszących - Barwy szczęścia - serial obycz., 2024  
12:30 Kolo fortuny - teleturniej  
13:15 Akacja 38 - serial kostiumowy, 2016  
14:05 Va Banque - teleturniej  
14:35 Na sygnale - serial fabularny  
15:05 La Promesa - pałac tajemnic - serial, Hiszp., 2022  
16:00 Kolo fortuny - teleturniej  
16:35 Familiada - teleturniej

**TVN**

05:35 Ukryta prawda  
06:40 Ten moment - program obyczajowy  
07:15 Kuchenne rewolucje - Marta wspierana przez męża Sebastiana prowadzi restaurację Złota kura w Elblągu już od kilku lat. Miejsce z blisko 27-letnią historią stworzyła jej teściowa, Dorota...  
09:05 Szpital - program obycz.  
11:10 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
12:15 Ukryta prawda  
14:20 Szpital - program obycz.  
15:30 Ukryta prawda - program obyczajowy  
16:35 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
17:40 Detektywi - program kryminalny  
18:45 Sport  
18:55 Pogoda

**POLSAT**

06:00 Nowy dzień z Polsat News  
08:30 Malanowski i Partnerzy - serial kryminalny  
09:30 Sekrety rodziny - program obyczajowy  
10:30 Dlaczego ja? - serial parodokumentalny  
11:30 Gliniarze - serial parodokumentalny  
13:35 Trudne sprawy - program obyczajowy  
14:40 Dlaczego ja? - serial parodokumentalny  
15:50 Wydarzenia - program informacyjny  
16:20 Pogoda  
16:25 Interwencja - magazyn reporterów  
16:35 Gliniarze - serial parodokumentalny  
17:35 Sekrety rodziny - program obyczajowy  
18:50 Wydarzenia - program informacyjny  
19:20 Gość Wydarzeń - rozmowa dnia

**TVP Kultura**

06:05 Afisz kulturalny ekstra  
06:30 Muzyczne poranki  
07:00 Tamte lata, tamte dni - Janusz Olejniczak - mag.  
07:35 Turniej o róg królowej - dokument, Polska, 2016  
08:20 Wędrownicy Polski - rep.  
09:00 Polskie drogi - serial, 1977  
10:40 Panny z Wilka - obycz., Polska, 1979  
12:45 Droga między nutami. Zygmunt Krauze - dok., Polska, 2018  
14:10 Detektywi na wakacjach - serial przygod. TVP, 1979  
14:45 Samochodzik i templariusze - serial przyg., serial, 1971  
15:35 Wojna guzików - komedio-dramat, Franc., 2011  
17:30 Informacje kulturalne  
18:00 Wspomnienie o Annie German - dok., Polska, 1993  
18:50 Andrew Wyeth. Portret malarza - dok., Wilk. Bryt., 2018

**TV Puls**

06:00 Policjanci z Miami - serial kryminalny  
08:00 Kobra - oddział specjalny - Podczas jazdy przez tereny wiejskie, Gerkhanowi i Jägerowi pęka opona w samochodzie. Niespodziewanie w ich kierunku nadbiega kobieta prosząca o pomoc. Ktoś oddaje do niej strzał, w wyniku którego ginie...  
11:00 Nie igraj z aniołem - melodramat, Meksyk, 2008. 14-letnia Marichuy ucieka z sierocińca. Przygarnia ją pod swój dach pracząca Candelaria. Marichuy wpada jednak w tarapaty, w wyniku których sędzia Velarde, jej biologiczny ojciec zamierza ją wysłać do więzienia. Zostaje uratowana przez...  
13:00 Zaklinaczka duchów - serial fabularny

**TVN 7**

05:05 Szkoła - Nowa ośmo-klasistka Jadzia Bader chce zaimponować rówieśnikom w nowej szkole. Dziewczyna chwali się bogactwem, choć tak naprawdę...  
06:55 Szpital - program obyczajowy  
07:55 Ukryta prawda - program obyczajowy  
11:00 W-11 Wydział Śledczy - program kryminalny  
11:45 Fachowcy - program parodokumentalny  
12:25 Szpital - Dwaj bracia przywożą do szpitala 13-letnią Alicję, którą brutalnie zgwałcił...  
13:25 Idealna niania - w ukrytej kamerze - program rozrywkowy  
14:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial sądowy  
16:55 Szpital - program obyczajowy

**TV 4**

06:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 08:00 Bogaty Dom - Biedny Dom - program paradok. 09:00 Dlaczego ja? - serial paradok. 11:00 Trudne sprawy - program obyczajowy 13:00 Policjantki i Policjanci - serial paradok. 14:00 Gliniarze - serial paradok. 15:00 Na ratunek 112 - serial obyczajowy 16:00 Policjantki i Policjanci - serial paradok. 18:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 19:00 Policjantki i Policjanci - serial paradok. 20:00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny 23:00 Wyścig Śmierci: Frankensteiny żyje - sens., Niemcy, RPA, 2011 01:05 Love Island. Wyspa miłości - reality show 02:05 STOP Drogówka - serial policyjny 03:05 Interwencja - magazyn reporterów 03:25 Disco Polo Life 04:25 Top 10 - Lista Przebojów 05:30 Telezakupy

**16:05** Dziedzictwo - serial, Turcja  
**17:00** Teleexpress, Pogoda  
**17:20** Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny  
**18:00** Dziewczyny ze Lwowa - serial obycz., Polska, 2019  
**19:00** Jeden z dziesięciu - telet.  
**19:30** Program inform. 19.30  
**19:55** Pytanie dnia  
**20:05** Pogoda; Sport  
**20:20** Reporterzy - magazyn  
**20:30** Korona królów. Jagiellonowie - serial historyczny, Polska, 2024  
**21:10** Vabank - kom. sens., Polska, 1981  
**23:10** Renegad - akcja, Niemcy, Franc., 2017  
**01:05** Sissi - młoda cesarzowa - fab., Austria, 1956  
**03:05** Psy 2. Ostatnia krew - sens., Polska, 1994

**17:15** Miłość i nadzieja - serial obyczajowy, Turcja, 2022  
**18:10** Va Banque - teleturniej  
**18:45** Akacja 38 - serial kostiumowy, 2016  
**19:35** Barwy szczęścia - serial obycz., 2024  
**20:10** Postaw na milion - teleturniej  
**21:05** Lato z Radiem i Telewizją Polską - Białystok - widowisko  
**21:55** Na sygnale - serial fabularny  
**22:30** Panorama  
**23:10** Kino relaks - Ptaszek na uwięzi - komedia, USA, 1989  
**01:10** Mój przyjaciel szpieg - fab., USA, 2020  
**03:05** Mój idealny życie - kom., Czechy, 2019

**19:00** Fakty  
**19:35** Uwaga! - program interwencyjny  
**19:55** Doradca smaku - program kulinarny  
**20:00** Troja - przyg., USA, Wilk. Bryt., 2004  
**23:30** Zawód: szpieg - sens., szpiegowski, USA, Wilk. Bryt., 2001  
**02:05** Kuba Wojewódzki - talk-show  
**03:05** Szpital - program obycz.  
**04:05** Uwaga! - program interwencyjny  
**04:20** Nauka jazdy - reality show  
**04:50** Recepta na stary dom - program edukacyjny  
**05:20** Jak to jest zrobione - serial popularnonaukowy, Kanada

**19:45** Sport; Pogoda  
**20:00** Parada serc - kom., Polska, 2022. Film o pewnej zapracowanej pani z Warszawy, która niechętnie opuszcza stolicę. Musi jednak wyjechać do Krakowa, gdzie spotkanie z miłym wdowcem trochę namiesza w jej życiu.  
**22:20** Transformers: Ciemna strona Księżyca - sens., USA, 2011. Być może wrak statku kosmicznego znaleziony na Księżycu przyczyni się do tego, że Ziemia stanie na krawędzi wojny...  
**01:55** Spider-Man 3 - sens., USA, 2007  
**04:50** Disco Gramy - program muzyczny  
**05:35** Telezakupy TV Okazje

**20:00** Hallo Szpicbródka czyli ostatni występ Króla Kasarzy - kom., Polska, 1978  
**21:45** Serialowa nostalgia - Osiecka - serial, 2020  
**22:45** Seans kultowy - Kult - fab., Wilk. Bryt., 1973. Sierżant Howie prowadzi śledztwo w sprawie zaginięcia dziewczynki na małej wyspie Summerisle...  
**00:25** Noc krótkich filmów - Cyki i Wenus z Willendorfu - filmy krótkometrażowe  
**01:10** Morderstwo w hotelu Hilton - krym., Niemcy, Dania, Szwecja, 2017  
**03:15** Tato - dram. obyczajowy, Polska, 1995  
**05:15** Teledyski

**15:00** Lombard. Życie pod zastaw - parodokument  
**16:00** Rodzinny interes - serial obyczajowy  
**18:00** Lombard. Życie pod zastaw - parodokument  
**20:00** Cena powrotu - akcja, USA, 2009  
**22:00** Furioza - akcja, Polska, 2021. Niespodziewanie w życiu Dawida, dzisiaj już lekarza, znowu pojawia się ona. Dzika - kiedyś miłość jego życia, teraz doświadczona policjantka...  
**00:50** Zabójczy arsenał - akcja, USA, 2023. Niepowstrzymany Dallas to jednoosobowa maszyna do zabijania.  
**02:35** Dyżur - serial medyczny  
**03:15** Menu na miarę  
**05:00** Dyżur - serial medyczny

**17:55** SOS Ekipy w akcji - program policyjny  
**18:55** Ukryta prawda - program obyczajowy  
**20:00** Wciąż ją kocham - obycz., USA, 2010. John i Savannah, choć z różnych światów, zakochują się w sobie od pierwszego wejrzenia. Wkrótce rozdzieli ich wojna...  
**22:20** Ta podstępna miłość - kom., USA, 1997. Dwudziestoletnia Molly aby nadać swemu życiu sens postanawia wyjść za mąż za początkującego polityka.  
**00:35** Godzina zemsty - sens., USA, 1999  
**02:45** Zbrodnie z pierwszych stron gazet - prog. krym.  
**03:45** Druga strona medalu - talk-show

**TV Trwam**

09:35 Św. na każdy dzień 09:45 Jestem mamą 10:00 Inf. dnia 10:15 Rozmowy niedok. 11:25 Myśląc Historia 11:35 Historia krzyża na Tarnicy 12:00 Anioł Pański 12:03 Inf. dnia 12:20 „Mazurek Dąbrowskiego” 12:50 Stan wojenny w Polsce 13:30 Msza św. 14:30 Drzwi do lasu 14:55 Słowo życia 15:00 Modlitwa do Boga Miłosierdzia 15:20 Mocni w Wierze 15:50 Ma się rozumieć 16:00 Inf. dnia 16:10 Natura Obiektywnie 16:30 Św. na każdy dzień 16:40 Prosto o gosp. 17:00 Powołanie w powołaniu 17:30 Geopolityka 17:55 Poczet Wik. Polaków 18:00 Anioł Pański 18:05 Inf. dnia 18:15 Westerplatte Młodych 19:00 Warto zauważyć... 19:30 Brat Franciszek 20:00 Inf. dnia 20:20 Różaniec 20:50 Myśląc Historia 21:00 Apel Jasnog. 21:20 Inf. dnia 21:40 Polski Punkt Widzenia 22:00 Oddech Boga

## SOBOTA • 24 sierpnia

## TVP 1

05:45 Balans bieli - magazyn  
06:20 Awantura o Basię - serial, 1996  
07:00 Transmisja Mszy Świętej  
07:40 Rok w ogrodzie  
08:05 Rok w ogrodzie Extra - magazyn  
08:20 Pełnosprawni - magazyn dla niepełnosprawnych  
08:50 Fascynujące miejsca - Fascynująca Szwajcaria - Dżiki Tessyn - dok., Niemcy, 2019  
09:10 Fascynujący Madagaskar - środek lądu - dok., Niemcy, 2014  
09:35 Ranczo - serial obycz., 2008  
10:35 Komisarz Alex - serial krym.  
11:35 Ojciec Mateusz - serial  
12:30 Gwiazdy w południe - Sissi - młoda cesarzowa - fab., Austria, 1956  
14:25 Okrasa łamie przepisy - magazyn kulinarny



15:10 Mikołajek - komedia, familijny, Francja, 2009  
17:00 Teleexpress  
17:20 Pogoda  
17:35 Ojciec Mateusz - serial  
18:25 Kulisy serialu Ojciec Mateusz - felieton  
18:40 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny  
19:30 Program inform. 19.30  
20:05 Pogoda; Sport  
20:20 Komisarz Alex - serial krym.  
21:20 Hit na sobotę - Conan Barbarzyńca - fantasy, USA, 2011  
23:20 John Rambo - akcja, USA, 2008  
01:05 Samotność w sieci - obyczajowy, Polska, 2006  
03:25 Pół serio - komedia, Polska, 2000

## TVP 2

04:55 Dla niesłyszących - Barwy szczęścia - serial obyczajowy, 2024  
06:35 Dla niesłyszących - M jak miłość - serial obyczajowy, 2024  
07:30 Pytanie na śniadanie - magazyn poranny  
11:45 To jest grane - magazyn muzyczny  
12:25 Z głową w chmurach - obyczajowy, Nor., Niderl., Szwecja, 2017  
14:00 Familiada - teleturniej  
14:35 Koło fortuny - teleturniej  
15:15 Szansa na sukces. Opolo 2024 - widowisko muzyczne  
16:20 Na dobre i na złe - serial  
17:25 Tamte lata, tamte dni - Anna Dymna - magazyn  
17:55 Show na niedzielę - program ewangelizacyjny  
18:10 Va Banque - teleturniej



18:45 Akacja 38 - serial kostiumowy, 2016  
19:40 Ja to mam szczęście! - ulubione skecze  
20:00 Lato z Radiem i Telewizją Polską - Tarnów - widowisko  
22:10 Panorama  
22:50 Moje córki krowy - obycz., Polska, 2015  
00:30 Ptaszek na uwiezi - kom., USA, 1989  
02:30 Morderstwa w Pont- l'Eveque - dram., Franc., 2021. Podczas rekonstrukcji historycznej w nieczynnym już więzieniu w Pont-l'Eveque zwiędający odkrywają zwłoki powieszonoego sędziego Daniela.  
04:20 Rodzinka.pl - serial kom.

## TVN

05:50 Uwaga! - program interwencyjny  
06:05 Bugs Bunny Builders - animacja  
06:50 Ugotowani w parach - turniej kulinarny  
07:45 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
08:45 Dzień Dobry Wakacje - film rodzinny, USA, 1992  
11:30 Beethoven - film rodzinny, USA, 1992  
13:20 Weekendowa metamorfoza - program rozrywkowy  
14:25 Kobieta na krancu świata - program Martyny Wojciechowskiej  
15:05 MasterChef Nastolatki - program kulinarno-rozrywkowy  
16:35 Ciepłarówka przez Stany - program rozrywkowy  
17:40 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy



18:45 Sport  
18:55 Pogoda  
19:00 Fakty - program informacyjny  
19:30 Uwaga! - program interw.  
19:55 Doradca smaku - program kulinarny  
20:00 Och, życie! - kom., USA, 2010  
22:40 40 lat minęło - komedia, USA, 2012  
01:15 Pokój - obyczajowy, Irlandia, Kan., Wlk. Bryt., USA, 2015  
03:40 Szpital - program obyczajowy  
04:40 Uwaga! - program interwencyjny  
05:00 Recepta na stary dom - program edukacyjny  
05:25 Jak to zrobione - serial popularnonaukowy

## POLSAT

06:00 Nowy dzień z Polsat News  
08:35 Hotel Transylwania 2 - anim., USA, 2015  
10:15 Faceli w czerni 3 - sens., USA, 2012. Życie K i Ios planety są zagrożone. Agent J musi wyruszyć w podróż w czasie, by przywrócić sprawom właściwy bieg.  
12:40 Gliniarze - Nad ranem w podwarszawskiej miejscowości odnaleziona zostaje młoda kobieta. Obdukcja potwierdza, że...  
17:50 Chłopaki do wzięcia - serial parodokumentalny. Pracują dorywczo, mają niewielkie perspektywy i nie są zbyt zamożni, mimo to z niezachwianą wiarą poszukują partnerek na całe życie. Poszukiwania kandydatki na żonę owiane są dyskrecją...



18:50 Wydarzenia - program informacyjny  
19:15 Prezydenci i Premierzy - rozmowy Jarosława Gugały  
19:45 Sport; Pogoda  
20:00 Przebieg Lata Radia Zet i Polsatu Kielce - widowisko muzyczne  
23:00 Venom - sens., Chiny, USA, 2018. Venom, obcy symbiont, jedna z najważniejszych postaci Marvela wychodzi z cienia, wchodząc w świat i osobowość dziennikarza Eddiego Brocka...  
01:20 Legion - sens., USA, 2009  
03:35 Znaki - serial kryminalny  
04:45 Disco Gramy - program muzyczny  
05:25 Telezakupy TV Okazje

## TVP Kultura

06:05 Wojna guzików - komedia-dramat, Franc., 2011  
08:05 Międzynarodowy Festiwal Piosenki Sopot - koncert, 2006  
08:55 Na festiwalowej scenie - Anna German - widowisko, 2016  
09:25 Zaczęło się od Bacha - rep.  
10:00 Serialowa nostalgia - Zmiennicy - serial, 1986  
11:10 XXV Festiwal Bachowski. Świdnica - koncert, 2024  
12:25 Dokument tygodnia - Mau. Guru designu - dok., USA, 2021  
14:00 Trzy młyny - serial, 1985  
15:10 Informacje kulturalne  
15:40 Komediole lato - Hallo Szpicbródka czyli ostatni występ Króla Kasiarzy - komedia, Polska, 1978  
17:30 Zaczęło się od Bacha - rep.  
18:05 Retro kino - Afrykańska Kabaretowa - fab., USA, Wlk. Bryt., 1951



20:00 Wpływ księżycy - fab., USA, 1987. Loretta wybiera się z Johnnym na kolację, w trakcie której mężczyzna prosi ją o rękę. Zostaje przyjęta. Lecz spotkanie z przyszłym szwagrem komplikuje jej plany...  
21:50 Koncert muzyki z filmów Andrzeja Wajdy - "Scoring4Wajda" - koncert, 2015  
23:00 Rob Roy - film przyg.-hist., Wlk. Bryt., USA, 1995  
01:30 Seans kultowy - Kult - fab., Wlk. Bryt., 1973  
03:10 Międzynarodowy Festiwal Piosenki Sopot - koncert, 2006  
03:55 Teledyski  
04:55 Tarcza ukryta w górach - dokument, Polska, 2016

## TV Puls

06:00 Taki jest świat - przegląd wydarzeń z całego globu. Wiadomości polityczne i gospodarcze, informacje z życia gwiazd oraz naukowe ciekawostki.  
07:00 Kobra - oddział specjalny - serial kryminalny  
10:00 Lombard. Życie pod zastaw - 29-letni Wojtek został wychowany na wsi przez (nieżyjącą już) mamę oraz wujka Olgierda - którego odkład pamięta nazywa tatą. Biologiczny ojciec zostawił ich, gdy ten miał dwa lata. Był pijakiem i agresorem, powszechnie znienawidzonym na wsi. Olgierd, teraz już 65-latek po wywieś, przepisał gospodarstwo na Wojtkę i jego żonę.  
20:00 XXV Mazurska Noc Kabaretowa - widowisko rozrywkowe, Polska, 2024



00:00 Pan i pani Smith - akcja, USA, 2005. John i Jane Smith są płatnymi zabójcami, których skuteczność i profesjonalizm są szeroko doceniane i wysoko opłacane. Po prostu nie mają sobie równych. Pracują dla konkurencyjnych organizacji. I choć w branży sława ich wypierdza, to o sobie wzajemnie nie wiedzą. Prawda nie może wyjść na jaw...  
02:20 Dyzur - serial medyczny  
03:00 Taki jest świat - przegląd wydarzeń z całego globu.  
04:00 Menu na miarę - program kulinarny  
05:00 Dyzur - serial medyczny

## TVN 7

05:00 Szkoła - Rodzina gimnazjalistki, Kamili Czarńskiej, ma problemy finansowe, jednak dziewczyna stara się być optymistką. Takie zachowanie denerwuje jej przyjaciółkę Weronikę...  
06:00 Wiza na miłość - serial parodokumentalny  
06:55 Tom i Jerry Show - film animowany  
08:00 Kochany urwis II - kom., USA, 1991  
10:00 Ukryta prawda - program obyczajowy  
12:00 Detektywi - Do detektywów zgłasza się 18-latek, która prosi o odnalezienie swojej mamy. Dziewczyna od kilku godzin nie ma z nią kontaktu.  
14:00 Ta podstępna miłość - kom., USA, 1997. Dwudziestoletnia Molly aby nadać swemu życiu sens postanawia wyjść za mąż za początkującego polityka.



16:15 Władca pierścieni: Dwie wieże - przyg., N. Zel., USA, Niemcy, 2002. Frodo i Sam kontynuują swą pełną niebezpieczeństw wyprawę do Mordoru, gdzie w górskiej szczelinie muszą porzucić obdarzony złą mocą Pierścień...  
20:00 Fantastyczne zwierzęta i jak je znaleźć - przyg., USA, Wlk. Bryt., 2016. Jest rok 1926. Tajemnicza moc sieje zniszczenie na ulicach Nowego Jorku, grożąc...  
22:55 Kobieta-Kot - przyg., USA, Australia, 2004  
01:00 Halloween - horror, USA, Wlk. Bryt., 2018  
03:20 Prawdziwy horror - serial  
04:20 Druga strona medalu - talk-show

## TV 4

06:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 09:00 Galileo - ciekawostki popularnonaukowe, intrygujące zagadki ze świata nauki i techniki  
11:05 Jesteśmy Dla Dzieci - program o dzieciach, które zmagają się z różnego rodzaju schorzeniami  
11:30 Ewa gotuje - program kulinarny  
12:00 Twoja Twarz Brzmi Znamo - program muzyczno-rozrywkowy  
16:00 13 posterunek 2 - serial kom.  
18:00 Policjanci i Policjanci - serial parodok.  
21:00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny - serial policyjny  
00:05 Wiatry móch - wersja nocna  
01:05 13 posterunek 2 - serial kom.  
03:05 Interwencja - magazyn reporterów  
03:25 Disco Polo Life  
04:25 Top 10 - Lista Przebojów  
05:30 Telezakupy TV Okazje



09:00 Dar Wiary 10:00 Inf. dnia  
10:15 Retrospekcja 10:35 Słowo życia 10:40 Polski Punkt Widzenia 11:00 Kropelka radości 12:00 Anioł Pański 12:03 Inf. dnia  
12:20 Warto zauważyć... 12:50 Natura Obiektywem 13:10 Rejs jachtu generała Kuklińskiego 13:20 Ocalić od zapomnienia 13:30 Msza św. 14:30 Przegląd Tyg. „Niedziela” 14:35 Słowo życia 14:40 Sw. na każdy dzień 14:45 Jak wygrać małżeństwo? 15:00 Polskie dziedzictwo 15:30 Wierzę w Boga 15:50 Myśląc Historią 16:00 Inf. dnia 16:10 Historia PL 17:00 Góra Świętej Anny 17:30 Nowa Ewangelizacja 17:55 Poczet Wlk. Polaków 18:00 Anioł Pański 18:05 Inf. dnia 18:15 Rozmowy niedok. 19:25 Sw. na każdy dzień 19:30 Manna z Nieba 19:45 Modlitwa z udziałem dzieci 20:00 Inf. dnia 20:20 Różaniec 20:50 Myśląc Historią 21:00 Apel Jasnog.

## NIEDZIELA • 25 sierpnia

## TVP 1

05:30 Sprawa dla reportera  
06:20 Słownik polsko@polski - talk-show prof. J. Miodka  
06:55 Słowo na niedzielę  
07:00 Transmisja Mszy Świętej  
08:00 Tydzień - magazyn  
08:30 Zakochaj się w Polsce - magazyn  
08:55 Ogród - dok., Polska, 2021  
09:50 Marysia i Napoleon - komedia, Polska, 1966  
11:55 Między ziemią a niebem  
12:00 Anioł Pański, Watykan  
12:15 Między ziemią a niebem  
12:45 Patrz w górę - rep.  
13:00 BBC w Jedynce - Raj na Ziemi. Dziwiczna planeta - dok., Wlk. Bryt., 2021  
14:05 Przerwane igrzyska - Konopacka. Walka o złoto - biograf., sport, Polska, 2023  
15:15 Dom - serial, 2000



17:00 Teleexpress  
17:20 Pogoda  
17:35 Komisarz Alex - serial krym.  
18:40 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny  
19:30 Program inform. 19.30  
20:05 Pogoda; Sport  
20:20 Przysięczenie - dram., USA, Hiszp., 2016. Film opowiada o miłosnym trójkącie, łączącym ormiańskiego studenta, amerykańskiego dziennikarza i piękną Anę, Ormiankę z pochodzenia...  
22:40 Markiza Angelika - film kostiumowy, Austria, Franc., Belgia, 2013  
00:40 Conan Barbarzyńca - fantasy, USA, 2011  
02:45 John Rambo - akcja, USA, 2008

## TVP 2

05:25 Dla niesłyszących - Barwy szczęścia - serial obyczajowy, 2024  
06:30 Dla niesłyszących - M jak miłość - serial obyczajowy, 2024. Dorota wyznaje Bartkowi, że jest w nim zakochana. Tymczasem jej były mąż robi wszystko, by ich związek zniszczyć...  
07:30 Pytanie na śniadanie - magazyn poranny  
11:45 Lato z Radiem i Telewizją Polską - Tarnów - widowisko. Wakacyjna Frasa Lata z Radiem i Telewizją Polską. Ośmiem tygodni, osiem miast.  
14:00 Familiada - teleturniej  
14:35 Koło fortuny - teleturniej  
15:15 Szansa na sukces. Opolo 2024 - widowisko muzyczne  
16:15 Tak to leciało - teleturniej muzyczny



17:10 Piłka nożna - Ekstraklasa - 6. kolejka: Lech Poznań - Pogoń Szczecin - mecz  
20:00 Uwierz - recital Stanisławy Celińskiej - 2024  
21:05 Odwaga mnie nie opuszcza - Stanisława Celińska - recital, 2024  
21:50 Panorama - program informacyjny  
22:20 Informacje kulturalne - magazyn  
22:45 Kino bez granic - Atak paniki - kom., Polska, 2017. Brawurowo zagrana obyczajowa opowieść z akcentami komediowymi.  
00:40 Wojenne dziewczyny - serial, 2021  
02:30 Siła marzeń - fab., Wlk. Bryt., 2018

## TVN

06:00 Uwaga! - program interwencyjny  
06:20 Bugs Bunny Builders - animacja  
06:50 Weekendowa metamorfoza - program rozrywkowy  
07:45 Złoty ogród - program lifestyle'owy  
08:45 Dzień Dobry Wakacje  
11:30 Co za tydzień - magazyn rozrywkowy  
12:05 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
13:10 Kumple z dzungli - komedia, Franc., 2017  
15:20 Green Lantern - przyg., Franc., USA, 2011  
17:45 Sopot - to co nas łączy  
18:45 Sport; Pogoda  
19:00 Fakty  
19:30 Uwaga! - program interwencyjny  
19:55 Doradca smaku - program kulinarny



20:00 Władca pierścieni: Powrót króla - przyg., N. Zel., USA, Niemcy, 2003. Mały hobbit Frodo, Sam oraz Gollum zbliżają się do kresu swej wyprawy, do Góry Przeznaczenia, gdzie w Szczelinie Zagłady powinni pozostawić Pierścień...  
00:15 Kler - obycz., Polska, 2018. Film Wojtka Smarzowskiego ukazujący grzechy kościoła katolickiego w Polsce.  
03:05 Kwatery Hitlera - program dokumentalny  
04:05 Uwaga! - program interwencyjny  
04:25 Nauka jazdy - reality show  
05:00 Recepta na stary dom - program edukacyjny

## POLSAT

06:00 Nowy dzień z Polsat News  
08:30 Mitchellowie kontra maszyny - anim., USA, Hongkong, 2021  
10:50 Hotel Transylwania 3 - anim., USA, Korea Południowa, 2018  
12:55 Transformers: Ciemna strona Księżyca - sens., USA, 2011. Być może wrak statku kosmicznego znaleziony na Księżycu przyczyni się do tego, że Ziemia stanie na krawędzi wojny...  
16:20 Parada serc - kom., Polska, 2022. Film o pewnej pracownicy pani z Warszawy, która niechętnie opuszcza stołec. Musi jednak wyjechać do Krakowa, gdzie spotkanie z miłym wdowcem trochę namiesza w jej życiu.



18:50 Wydarzenia - program informacyjny  
19:20 Gość Wydarzeń - rozmowa dnia  
19:45 Sport  
19:55 Pogoda  
20:00 Świętokrzyska Noc Kabaretowa - Kielce  
23:30 Ciacho - kom., Polska, 2010. Basia to dziewczyna, która potrafi rzucić na kolana niejednego strongmana. Tymczasem jej bracia są trochę... inni.  
02:10 Z podniesionym czołem 3: W imię sprawiedliwości - film, USA, 2007  
04:10 Świat według Kiepskich - serial komediowy  
04:45 Disco Gramy - program muzyczny  
05:25 Telezakupy TV Okazje

## TVP Kultura

06:05 Zbigniew Wodecki i jego goście - 2004  
07:05 Rozmowy (nie)wygodne  
08:00 Liturgia i nabożeństwa. Nabożeństwo luteranckie w Głogowie  
09:05 Dokument tygodnia - Mau. Guru designu - dok., USA, 2021  
11:00 Od ucha do ucha - O Janku, co psom szył buty - Opowiadanie Księżyca - filmy anim.  
11:40 Thierry Smialek - serial przyg.-his., Franc., 1963  
12:50 Tamte lata, tamte dni - Andrzej Titkow - magazyn  
13:30 Fanfan Tulipan - przyg., Franc., Włochy, 1951  
15:20 Szlakiem Kolberga - Alicja Majewska - reportaż  
16:00 Serialowa nostalgia - Zmiennicy - serial, 1986  
17:15 Niedziela z... Andrzejem Chyrą



18:05 Zmruż oczy - obycz., Polska, 2003  
20:00 Arktika - dram., USA, 2018  
21:45 Przyjaciele na 33 obroty - dokument, Polska, 2013  
23:00 Noc krótkich filmów - Jestem tutaj - We have one heart - filmy krótkometrażowe  
23:40 Kino nocne - Pogarda - obycz., Włochy, Franc., 1963  
01:35 Niedziela z... Andrzejem Chyrą  
02:30 Rzyśerzy - Bracia Coen - dok., Wlk. Bryt., 2018  
03:25 Koncert muzyki z filmów Andrzeja Wajdy - "Scoring4Wajda" - koncert, 2015  
04:35 Teledyski  
05:00 Ślask nieoczywisty - dokument, Polska, 2017

## TV Puls

06:00 Rodzinny interes - Do warsztatu „Majewski i Wrzosek” przyjeżdża Marian. Mężczyzna zasnął za kierownicą i wjechał w barierki...  
08:00 Kurierzy - serial parodokumentalny  
09:55 Skrzydło czy nóżka? - kom., Franc., 1976  
12:00 Czarny rycerz - komedia, USA, 2001  
14:00 Wasabi: Hubert zawodowiec - akcja, Franc., Jap., 2001. Hubert Fiorentini, ceniony francuski policjant, dowiadyuje się o niespodziewanej śmierci Miłko, z którą niepełna 20 lat temu połączyło go burzliwe uczucie. Hubert wyrusza do Tokio i odkrywa rodzinną tajemnicę...  
16:00 XXV Mazurska Noc Kabaretowa - widowisko rozrywkowe, Polska, 2024



20:00 John Wick - akcja, USA, 2014. John Wick był najlepszym płatnym zabójcą w Stanach, ale dla ukochanej żony wycofał się z biznesu. Niestety parze nie udało długo nadcisnąć się rodzinnym szczęściem...  
22:00 Terminator: Genisys - akcja, USA, 2015. 2029 rok. John Connor stoi na czele podziemnej, walczącej z zagrażającymi ludzkości cyborgami. W tej walce musi zmierzyć się z siłami przeszłości i... przyszłości.  
00:25 Dorwać gringo - akcja, USA, 2012  
02:25 Dyzur - serial medyczny  
03:05 Taki jest świat  
04:00 Dyzur - serial medyczny  
05:00 Dzielnica strachu - serial

## TVN 7

05:05 Szkoła - Gimnazjalista Konrad Wojciechowski próbuje wpędzić starszego brata w kłopoty, żeby odwrócić uwagę rodziców od...  
06:05 Wiza na miłość - serial parodokumentalny  
07:05 Tom i Jerry Show - film animowany  
07:40 Miś Yogi - film rodzinny, USA, N. Zel., 2010  
09:20 Ukryta prawda  
13:20 Detektywi - Anna Polaczek i Maciej Dębosz rozpoczynają poszukiwania matki kilkulatniego chłopca, który sam błąkał się po ulicy i próbował ukraść jedzenie.  
14:20 Niezwykłe Stany Prokopa - Marcin Prokop odwiedził położony w pobliżu San Francisco Uniwersytet Stanforda oraz spotkał się z jednym z twórców ChatGPT - Jakubem Pachockim.



15:30 Skok przez płot - kom., USA, 2006. Przyszła włosna. Verne i jego leśni przyjaciele obudzili się po długiej zimowej drzemce i jakież było ich zaskoczenie, kiedy odkryli, że...  
17:15 Fantastyczne zwierzęta: Zbrodnie Grindelwalda - przyg., USA, Wlk. Bryt., 2018  
20:00 Wyspa - SF, USA, 2005. Dręczony przez koszmary, Lincoln staje się niespokojny i zaczyna poddawać w wątpliwość restrykcje ograniczające ich życie...  
22:55 Sopot - to co nas łączy  
00:00 Skazani na Shawshank - sens., USA, 1994  
02:55 Zbrodnie z pierwszych stron gazet  
03:55 Prawdziwy horror - serial

## TV 4

06:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 07:00 Ukryte miasta  
08:05 Mroczne tajemnice templariuszy 09:05 Galileo - ciekawostki popularnonaukowe, intrygujące zagadki ze świata nauki i techniki  
11:10 Jas Fasola radzi - serial kom.  
11:25 Linia ryzyka  
13:20 Mission: Impossible - Rogue Nation - akcja, USA, Hongkong, Chiny, 2015  
16:00 Gwiazdy Kabaretu 18:00 Galileo - ciekawostki popularnonaukowe, intrygujące zagadki ze świata nauki i techniki  
20:00 Wiatry móch  
21:00 Człowiek zasąd - akcja, USA, Rumunia, 2015  
23:00 Life 01:15 Jedenasty września z pokładu Air Force One - dok., USA, 2018  
03:05 Interwencja - magazyn reporterów  
03:25 Disco Polo Life  
04:25 Top 10 - Lista Przebojów  
05:30 Telezakupy



09:15 Manna z Nieba 09:30 Msza św. 10:35 Przegląd Tyg. „Niedziela” 10:40 Gaz ziemny w Polsce - Początek historii 11:00 Jestem Puszczą XXI w. 12:00 Anioł Pański z Ojcem Św. Franciszkiem 12:15 Papież Polak do Rodaków 13:00 Wytrwali w wierze 14:00 Oddech Boga 15:00 Wiesz - to też Polska 16:00 Inf. dnia 16:10 Koncert zyczeń 16:50 Ikona Miłości 17:30 Sól ziemi 17:55 Poczet Wlk. Polaków 18:00 Anioł Pański 18:05 Inf. dnia 18:15 Rozmowy niedok. 19:25 Sw. na każdy dzień 19:30 Moja katolicka rodzina 20:00 Inf. dnia 20:20 Różaniec 20:50 Krótka Historia Zbawienia - Bóg spotyka się z człowiekiem 21:00 Apel Jasnog. 21:20 Inf. dnia 21:40 Retrospekcja 21:45 Stan Bezp. Państwa 21:55 Sw. na każdy dzień 22:00 Polskie dziedzictwo 22:45 Jak wygrać małżeństwo? 23:00 Jak my to widzimy 23:30 Tam, gdzie Bóg płacze

PONIEDZIAŁEK • 26 sierpnia

| TVP 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | TVP 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:15 Dziedzictwo - serial, Turcja<br>06:05 Złoty chłopak - serial obycz.<br>07:00 Transmisja Mszy Świętej<br>08:00 Wydział kryminalny<br>Kitzbühel - serial krym.<br>08:50 Ranczo - serial obycz., Polska, 2008<br>09:45 Komisarz Alex - serial krym.<br>10:45 Ojciec Mateusz - serial<br>11:35 Korona królów. Jagiellonowie - serial historyczny<br>12:10 Agrobiznes<br>12:30 Agropogoda - magazyn<br>12:35 Magazyn Rolniczy<br>12:55 BBC w Jedyńce - Raj na Ziemi. Dziewicza planeta - dok., Wlk. Bryt., 2024<br>14:00 Złoty chłopak - serial obycz.<br>14:55 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny<br>15:35 Gra słów. Krzyżówka - teleturniej<br>16:05 Dziedzictwo - serial, Turcja | 04:35 Na dobre i na złe - serial<br>05:30 M jak miłość - serial, 2022<br>06:20 Dobre historie - SPA - magazyn<br>06:55 Rodzinka.pl - serial komediowy<br>07:30 Pytanie na śniadanie<br>11:15 Dla niesłyszących - Okrasa łamie przepisy - magazyn kulinarny<br>11:50 Dla niesłyszących - Barwy szczęścia - serial obycz., 2024<br>12:30 Kolo fortuny - teleturniej<br>13:15 Akacja 38 - serial kostiumowy, 2016<br>14:05 Va Banque - teleturniej<br>14:35 Na sygnale - serial fabularny<br>15:05 Na dobre i na złe - serial<br>16:00 Kolo fortuny - teleturniej<br>16:35 Familiada - teleturniej<br>17:15 Miłość i nadzieja - serial obyczajowy, Turcja, 2022 |



17:00 Teleexpress  
17:15 Pogoda  
17:20 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny  
18:00 Dziewczyny ze Lwowa - serial obycz., Polska, 2019  
19:00 Jeden z dziesięciu - telet.  
19:30 Program inform. 19.30  
19:55 Pytanie dnia  
20:05 Pogoda; Sport  
20:20 Reporterzy - magazyn  
20:30 Korona królów. Jagiellonowie - serial historyczny TVP, 2024  
21:10 07 zgłoś się - serial krym., 1987  
22:50 Świat bez fikcji - Trucizna Putina - dok., Franc., 2023  
24:00 Konwój - sens., USA, 1978  
02:00 Markiza Angelika - film kostiumowy, Austria, Franc., Belgia, 2013



18:10 Va Banque - teleturniej  
18:45 Akacja 38 - serial kostiumowy, 2016  
19:35 Barwy szczęścia - serial obycz., 2024  
20:45 Kulisy serialu „M jak miłość”  
20:55 M jak miłość - serial obyczajowy, 2024  
21:55 Na sygnale - serial fabularny  
22:30 Panorama - magazyn informacyjny  
23:05 Izabela, królowa Hiszpanii - serial kostiumowy, Hiszp., 2014  
00:50 Siła marzeń - fab., Wlk. Bryt., 2018  
02:40 O mnie się nie martw - serial komediowy TVP, 2019  
03:40 Rodzinka.pl - serial kom.

TVN

05:35 Uwaga! - program interwencyjny  
05:55 Ukryta prawda - program obyczajowy  
06:50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
07:45 Dzień Dobry TVN - magazyn śniadaniowy  
11:30 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
12:35 Ukryta prawda - program obyczajowy  
13:40 W-11 Wydział Śledczy - program kryminalny  
14:25 Detektywi - program kryminalny  
15:30 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
16:35 Ukryta prawda - program obyczajowy  
17:40 Detektywi - program kryminalny  
18:45 Sport; Raport US Open



18:55 Pogoda  
19:00 Fakty - program informacyjny  
19:40 Uwaga! - program interwencyjny  
20:00 Doradca smaku - program kulinarny  
20:10 Na Wspólnej - serial obyczajowy, Polska  
20:50 B&B love - program rozrywkowy  
21:30 Urodzony mistrz - sens., USA, 2021  
23:50 Troja - przyg., USA, Wlk. Bryt., 2004  
03:20 Co za tydzień - magazyn rozrywkowy  
03:55 Uwaga! - program interwencyjny  
04:15 The Traitors. Zdrajcy - reality show  
05:20 Nauka jazdy - reality show

POLSAT

06:00 Nowy dzień z Polsat News  
08:30 Malanowski i Partnerzy - serial kryminalny  
09:30 Sekrety rodziny - program obyczajowy  
10:30 Dlaczego ja? - serial paradokmalny  
11:30 Gliniarze - serial paradokmalny  
13:35 Trudne sprawy - program obyczajowy  
14:40 Dlaczego ja? - serial paradokmalny  
15:50 Wydarzenia - program informacyjny  
16:20 Pogoda  
16:25 Interwencja - magazyn reporterów  
16:35 Gliniarze - serial paradokmalny  
17:35 Sekrety rodziny - program obyczajowy  
18:50 Wydarzenia - program informacyjny  
19:20 Gość Wydarzeń - rozmowa dnia



19:45 Sport  
19:55 Pogoda  
20:00 MEGA HIT - Venom 2: Carnage - sens., USA, 2021. Eddie Brock wie, że mieszkająca w jego ciele obca forma życia - Venom daje mu nadludzkie zdolności, ale nadal chce żyć jak normalny człowiek.  
22:10 Transporter - sens., USA, Franc., 2002. Były komandos, żyje z bycia kierowcą, który przewoził tajemnicze przesyłki.  
00:10 Kokainowy Rick - obycz., USA, 2018  
02:35 Znaki - serial kryminalny  
03:35 Zjedź Alaskę - program podróżniczo-kulinarny  
04:40 Disco Gramy  
05:25 Telezakupy TV Okazje

TVP Kultura

06:05 Afisz kulturalny  
06:25 Muzyczne poranki  
06:45 Tamte lata, tamte dni - Andrzej Titkow - magazyn  
07:15 Szlakiem Kolberga - Nikola Kolodziejczyk - reportaż  
07:50 Na torach historii - dokument, Polska, 2016  
08:30 Od ucha do ucha - 0 Janku, co psom szyl buty- Od ucha do ucha - melodramat, Meksyk, 2008  
09:05 Thierry Smialek - serial przyg.-hist., Franc., 1963  
10:15 Wspomnienie o Annie German - dok., Polska, 1993  
11:10 Na festiwalowej scenie - Anna German - widowisko, 2016  
11:45 Reżyserzy - Wes Anderson - dokument, Wlk. Bryt., 2018  
12:40 Samochodzik i Templariusze - serial przyg., 1971



14:10 Retro kino - Afrykańska królowa - fab., USA, Wlk. Bryt., 1951  
16:05 Polskie drogi - serial, 1977  
17:55 Ukraińska czytanka - Jurij Wynnyczuk - Czechy, Polska, 2016  
18:20 Portrety - Rico. Historia Richarda Demarca - dok., Wlk. Bryt., 2022  
20:00 Kino Mistrzów - Wyrutki - dram., USA, 1983  
22:05 Panorama kina polskiego - Człowiek z marmuru - dram., Polska, 1976  
00:55 Scena taneczna - Teatr tańca - magazyn  
01:35 Arktyka - dram., USA, 2018  
03:20 Kino według Godarda - dok., Franc., 2022  
05:20 Teledyski

TV Puls

06:00 Policjanci z Miami - serial kryminalny  
08:00 Kobra - oddział specjalny - Ben i Semir przyjeżdżają na lotnisko, aby odebrać Brazylijkę Marię Fuentes - opiekunkę dla córek Gerkhana. Komisarze nie zauważają, że dziewczyna jest obserwowana...  
11:00 Nie igraj z aniołem - melodramat, Meksyk, 2008  
13:00 Zaklinaczka duchów - serial fabularny  
15:00 Lombard. Życie pod zastaw - Kumpel Romana, Jędrzej Mialek, za namową swojej narzeczonej Marianny, stawia w korytarzu podrodku domu mur, oddzielając część matki od swojej...  
16:00 Rodziny interes - serial obyczajowy



18:00 Lombard. Życie pod zastaw - paradokument  
20:00 Bartkowiak - akcja, Polska, 2021. Tomek, młody zawodnik MMA, zostaje zdyskwalifikowany po walce o mistrzostwo. Postanawia zniknąć i zmienić swoje dotychczasowe życie.  
21:55 Cena powrotu - akcja, USA, 2009  
23:55 Siła taktyczna - akcja, Kan., 2011  
02:00 Dzielnica strachu - serial kryminalny  
03:00 Lombard. Życie pod zastaw - paradokument  
04:00 Taki jest świat - przegląd wydarzeń z całego globu.  
05:00 Dzielnica strachu - serial kryminalny

TVN 7

05:05 Szkoła - Maturzystka Karolina Grabiec poznała w barze 40-latkę. Mężczyzna zaczyna dzwonić do dziewczyny...  
06:55 Szpital - program obycz.  
07:55 Ukryta prawda - program obyczajowy  
11:00 W-11 Wydział Śledczy - program kryminalny  
12:25 Szpital - Artur Kowalik przywozi do szpitala 24-letnią Barbarę Najman, która przypadkowo zjadła wraz z kawałkiem tortu pierscionek zaręczynowy i się nim zakrztusiła...  
13:25 Idealna niania - w ukrytej kamerze - program rozrywkowy  
14:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial sądowy  
16:55 Szpital - program obycz.  
17:55 SOS Ekipy w akcji - program policyjny



18:55 Ukryta prawda - program obyczajowy  
20:00 Hotel Paradise - reality show  
21:00 Czarna owca - kom., Polska, 2021. Magda i Arek tworzą zgrane małżeństwo z 25-letnim stażem, opiekując się chorym dziadkiem. Mieszkają z synem Tomkiem. Pozornie wszystko jest w porządku...  
23:15 Dusza towarzystwa - kom., USA, 2018. Kiedy gospodyni domowa Deanna zostaje nagle porzucona przez męża, postanawia wrócić do college'u...  
01:35 Ta podstępna miłość - kom., USA, 1997  
03:45 Druga strona medalu - talk-show

TV 4

06:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 08:00 Bogaty Dom - Biedny Dom - program paradok.  
09:00 Dlaczego ja? - serial paradokmalny  
11:00 Trudne sprawy - prog. obyczajowy 13:00 Policjantki i Policjanci - serial paradok.  
14:00 Gliniarze - serial paradokmalny 15:00 Na ratunek 112 - serial obyczajowy 16:00 Policjantki i Policjanci - serial paradok.  
18:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 19:00 Policjantki i Policjanci - serial paradok.  
20:00 Uroczysko - serial krym.  
20:30 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny - serial policyjny  
21:40 Siódemka wspaniałych - akcja, Niemcy, 2019 23:40 Operacja Overlord - woj., USA, Kanada, 2018 01:55 Love Island. Wyspa miłości - reality show 02:55 SuperLudzie 05:30 Telezakupy TV Okazje

TV Trwam

09:20 Mateczniki Polskości 09:30 Moja katolicka rodzina 09:55 Św. na każdy dzień 10:00 Inf. dnia 10:15 Stan Bezp. Państwa 10:25 Warto być ojcem 10:40 Skrzydła miłości 11:00 Uroczysko Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej 13:10 Puszcza Białowieża - leśny cmentarz 13:35 Filmowe Życiorysy PL 15:50 Ma się rozumieć 16:00 Inf. dnia 16:10 Sanktuarium polskie 16:30 Porady Medyczne Bonifratrów 17:00 Świadkowie 17:30 XX Rajd Katyński 17:55 Poczet Wlk. Polaków 18:00 Anioł Pański 18:05 Inf. dnia 18:15 Rozmowy niedok. 19:25 Św. na każdy dzień 19:30 Poznajemy Polskę 19:45 Modlitwa z udziałem dzieci 20:00 Inf. dnia 20:20 Różaniec 20:50 Mysłąc Historia 21:00 Apel Jasnog. 21:20 Inf. dnia 21:40 Polski Punkt Widenia 22:00 Z węgla nad wodę 22:30 Św. Jan Paweł II - Przyjaciół Lublina

WTOREK • 27 sierpnia

| TVP 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | TVP 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05:15 Dziedzictwo - serial, Turcja<br>06:05 Złoty chłopak - serial obycz.<br>07:00 Transmisja Mszy Świętej<br>07:30 Kościół z bliska<br>08:00 Wydział kryminalny<br>Kitzbühel - serial krym.<br>08:50 Ranczo - serial obycz., 2008<br>09:50 Komisarz Alex - serial krym.<br>10:45 Ojciec Mateusz - serial<br>11:35 Korona królów. Jagiellonowie - serial historyczny, Polska, 2024<br>12:10 Agrobiznes<br>12:25 Agropogoda - magazyn<br>12:30 Magazyn Rolniczy<br>12:50 Natura w Jedyńce - Dzikie Słowenia - dok., Słowenia, 2020<br>14:00 Złoty chłopak - serial obycz.<br>14:55 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny<br>15:35 Gra słów. Krzyżówka - teleturniej | 04:40 Na dobre i na złe - serial obyczajowy<br>05:35 M jak miłość - serial obyczajowy, 2022<br>06:25 Odpocznijcie nieco - program ewangelizacyjny<br>06:55 Rodzinka.pl - serial komediowy<br>07:30 Pytanie na śniadanie - magazyn poranny<br>11:15 Lena na Balkanach - reportaż<br>11:50 Dla niesłyszących - Barwy szczęścia - serial obycz., 2024<br>12:30 Kolo fortuny - teleturniej<br>13:15 Akacja 38 - serial kostiumowy, 2016<br>14:05 Va Banque - teleturniej<br>14:35 Na sygnale - serial fabularny<br>15:05 M jak miłość - serial obyczajowy, 2024<br>16:00 Kolo fortuny - teleturniej |



16:05 Dziedzictwo - serial, Turcja  
17:00 Teleexpress  
17:15 Pogoda  
17:20 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny  
18:00 Dziewczyny ze Lwowa - serial obycz., Polska, 2019  
19:00 Jeden z dziesięciu - telet.  
19:30 Program inform. 19.30  
19:55 Pytanie dnia  
20:05 Pogoda; Sport  
20:20 Reporterzy - magazyn  
20:30 Korona królów. Jagiellonowie - serial historyczny, Polska, 2024  
21:10 07 zgłoś się - serial krym., 1987  
22:55 Vabank II, czyli riposta - kom. sens., Polska, 1984  
00:50 Wenecja - dram., Polska, 2010  
02:55 Konwój - sens., USA, 1978



16:35 Familiada - teleturniej  
17:15 Miłość i nadzieja - serial obyczajowy, Turcja, 2022  
18:10 Va Banque - teleturniej  
18:45 Akacja 38 - serial kostiumowy, 2016  
19:35 Barwy szczęścia - serial obycz., 2024  
20:45 Kulisy serialu „M jak miłość”  
20:55 M jak miłość - serial, 2024  
21:55 Na sygnale - serial fabularny  
22:30 Panorama  
23:05 Izabela, królowa Hiszpanii - serial kostiumowy, Hiszp., 2014  
00:55 Człowiek na torze - dram. psych., Polska, 1956  
02:30 Świat według Tesli - dok., Słowenia, 2019  
03:50 Rodzinka.pl - serial kom.

TVN

05:40 Uwaga! - program interw.  
05:55 Ukryta prawda  
06:50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
07:45 Dzień Dobry TVN - magazyn śniadaniowy  
11:30 B&B love - program rozrywkowy  
12:05 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
13:10 Ukryta prawda - program obyczajowy  
14:15 Detektywi - program krym.  
15:20 Doradca smaku - program kulinarny  
15:30 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
16:35 Ukryta prawda - program obyczajowy  
17:40 Detektywi - program krym.  
18:45 Sport; Raport US Open  
18:55 Pogoda



19:00 Fakty - program informacyjny  
19:40 Uwaga! - program interwencyjny  
20:00 Doradca smaku - program kulinarny  
20:10 Na Wspólnej - serial obyczajowy, Polska  
20:50 B&B love - program rozrywkowy  
21:30 Zabójcy - akcja, USA, Franc., 1995. Dwoch zabójców podejmuje się wykonania tego samego zadania...  
00:10 Zawód: szpieg - sens., USA, Wlk. Bryt., 2001  
02:45 Szpital - program obycz.  
03:50 Uwaga! - program interw.  
04:10 Kuba Wojewódzki - talk-show  
05:10 Nauka jazdy - reality show

POLSAT

06:00 Nowy dzień z Polsat News  
08:30 Malanowski i Partnerzy - Do agencji detektywistycznej Malanowskiego zgłasza się Edyta Maron. Kobieta jest zaniepokojona losom swojej 19-letniej siostrzenicy, Joanny, która...  
09:30 Sekrety rodziny - program obyczajowy  
10:30 Dlaczego ja? - serial paradokmalny  
11:30 Gliniarze - serial paradokmalny  
13:35 Trudne sprawy - program obyczajowy  
14:40 Dlaczego ja? - serial paradokmalny  
15:50 Wydarzenia - program informacyjny  
16:20 Pogoda  
16:25 Interwencja - magazyn reporterów  
16:35 Gliniarze - serial paradokmalny



17:35 Sekrety rodziny - program obyczajowy  
18:50 Wydarzenia - program informacyjny  
19:20 Gość Wydarzeń - rozmowa dnia  
19:45 Sport; Pogoda  
20:05 Robin Hood - sens., USA, Wlk. Bryt., 2010. Robin Hood, niezależnie od tego, czy uważany jest za złodzieja, czy bohatera, stanie się wiecznym symbolem wolności dla swojego ludu.  
23:00 Punisher - sens., USA, Niemcy, 2004  
01:45 Transporter - sens., USA, Franc., 2002  
03:35 Nasz Nowy Dom - program rozrywkowy  
04:45 Disco Gramy  
05:25 Telezakupy TV Okazje

TVP Kultura

06:05 Afisz kulturalny  
06:30 Muzyczne poranki - teledyski  
06:40 Tamte lata, tamte dni - Wiesław Ochman - magazyn  
07:20 Szlakiem Kolberga - Kuba Więcek - reportaż  
08:00 Podróż z historią - Reguly Templariuszy - dokument, Polska, 2017  
08:40 Informacje kulturalne - magazyn  
09:00 Polskie drogi - serial, 1977  
10:50 Fanfan Tulipan - przyg., Franc., Włochy, 1951  
12:40 Portrety - Rico. Historia Richarda Demarca - dokument, Wlk. Bryt., 2022  
14:20 Samochodzik i Templariusze - serial przygodowy, 1971  
15:50 Wydarzenie aktualne - magazyn



16:15 Polskie drogi - serial, 1977  
17:55 Rozmowy(nie)wygodne 18:55 Stanisław Syrewicz odmiśniany przez los - dok., Polska, 2020  
20:00 Lekkie obyczaje - Osiem kobiet - fab., Franc., Włochy, 2002  
22:00 Dokument w podróży - Albinosi w Afryce - dok., Wlk. Bryt., 2017  
23:00 Tamte lata, tamte dni - Andrzej Titkow - magazyn  
23:40 Kino Mistrzów - Wyrutki - dram., USA, 1983  
01:45 Panorama kina polskiego - Człowiek z marmuru - dram., Polska, 1976  
04:35 Teledyski

TV Puls

06:00 Policjanci z Miami - serial kryminalny  
08:00 Kobra - oddział specjalny - Komisarze Gerkhan i Jäger są świadkami próby zabójstwa rolnika prowadzącego ciężarówkę. Okazuje się, że...  
11:00 Nie igraj z aniołem - melodramat, Meksyk, 2008  
13:00 Lombard. Życie pod zastaw - Po śmierci rodziców, 23-letni Borys opiekuje się pięć lat młodszym bratem, Rysiem, który cierpi na schorzenie psychiczne. Marzeniem starszego brata jest uzbieranie pieniędzy na jego terapię w prywatnym ośrodku leczniczym.  
16:00 Rodziny interes - serial obyczajowy  
18:00 Lombard. Życie pod zastaw - paradokument



20:00 Kickboxer - akcja, USA, 1989. Eric Sloane to mistrz świata w kickboxingu. Mężczyzna wybiera się do Tajlandii, aby stoczyć walkę z Tong Po, najlepszym zawodnikiem w kraju. W wyniku obrażeń zostaje sparaliżowany...  
22:00 Za ciemem - akcja, USA, Hongkong, Aruba, 1998  
23:50 Kill Bill część 1 - akcja, USA, 2003  
02:00 Dzielnica strachu - serial kryminalny  
03:00 Lombard. Życie pod zastaw - paradokument fabularny  
04:00 Menu na miarę - program kulinarny  
05:00 Dzielnica strachu - serial kryminalny

TVN 7

05:05 Szkoła - Licealistka Amelia Brzózka namówiona przez koleżanki zaczyna nagrywać filmiki promujące zdrowy styl życia.  
06:55 Szpital - program obycz.  
07:55 Ukryta prawda  
11:00 W-11 Wydział Śledczy - program kryminalny  
12:25 Szpital - Karetka przywozi do szpitala 48-letniego Ryszarda Szarka. Pacjent podczas kłótni z synem zastrzelił jego psa. 16-latek zabrał ojcu broń i...  
13:25 Idealna niania - w ukrytej kamerze - program rozrywkowy  
14:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial sądowy  
16:55 Szpital - Doktor Anna Nowicka zajmuje się młodym mężczyzną, którego na SOR przywozila jego 24-letnia narzeczoną. Dziewczyna nie wie, że...



17:55 SOS Ekipy w akcji - Patrol przyjmuje zgłoszenie od przechodnia, który usłyszał krzyk dziecka dochodzący z domu na jednym z warszawskich osiedli. Inny patrol zajmuje się sprawą dziewczynki...  
18:55 Ukryta prawda - program obyczajowy  
20:00 Hotel Paradise - reality show  
21:00 Skazani na Shawshank - sens., USA, 1994  
23:55 Halloween - horror, USA, Wlk. Bryt., 2018  
02:15 Hotel Paradise - reality show  
03:10 Zbrodnie z pierwszych stron gazet  
04:10 Druga strona medalu - talk-show

TV 4

06:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 08:00 Bogaty Dom - Biedny Dom - program paradok.  
09:00 Dlaczego ja? - serial paradokmalny  
11:00 Trudne sprawy - prog. obyczajowy 13:00 Policjantki i Policjanci - serial paradok.  
14:00 Gliniarze - serial paradokmalny 15:00 Na ratunek 112 - serial obyczajowy 16:00 Policjantki i Policjanci - serial paradok.  
18:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 19:00 Policjantki i Policjanci - serial paradok.  
20:00 Uroczysko - serial krym.  
20:30 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny - serial policyjny  
21:40 W odwecie za śmierć - akcja, USA, 2010 23:40 Zdrada - thriller, USA, 1997  
01:55 Love Island. Wyspa miłości - reality show 02:55 SuperLudzie 05:30 Telezakupy TV Okazje

TV Trwam

09:45 Słowo życia 09:50 Św. na każdy dzień 10:00 Inf. dnia 10:15 Jak my to widzimy 10:45 Zew natury 11:05 Mocni w Wierze 11:35 Słowo życia 11:40 Ma się rozumieć 11:50 Św. na każdy dzień 12:00 Anioł Pański 12:03 Inf. dnia 12:20 Życie lasu. Storzycy 13:00 Misja Szczecin - Madagaskar 13:30 Msza św. 14:30 Serial z życia Jezusa 15:00 Bogu i ludziom - ks. Stanisław Sudol 15:50 Ma się rozumieć 16:00 Inf. dnia 16:10 Jestem mamą 16:40 Zdrowie z Bożej apteki 16:55 Kapłan pro-life 17:10 Prosto o gosp. 17:30 Zostań Żołnierzem RP 17:55 Poczet Wlk. Polaków 18:00 Anioł Pański 18:05 Inf. dnia 18:15 Rozmowy niedok. 19:25 Św. na każdy dzień 19:30 Każde maluch to potrafi 19:45 Modlitwa z udziałem dzieci 20:00 Inf. dnia 20:20 Różaniec 20:50 Mysłąc Historia 21:00 Apel Jasnog. 21:20 Informacje dnia

## ŚRODA • 28 sierpnia

## TVP 1

05:15 Dziedzictwo - serial, Turcja  
06:05 Złoty chłopak - serial obycz.  
07:00 Transmisja Mszy Świętej  
07:30 Zrzućnawani odbudowani - magazyn  
08:00 Wydział kryminalny Kitzbühel - serial krym.  
08:50 Ranczo - serial obycz., 2008  
09:45 Komisarz Alex - serial krym.  
10:45 Ojciec Mateusz - serial  
11:35 Korona królów. Jagiellonowie - serial historyczny  
12:10 Agrobiznes  
12:30 Agropogoda - magazyn  
12:35 Rok w ogrodzie Extra - magazyn  
12:55 Natura w Jedyńce - Szymbarski w Ugandzie - dok., Franc., 2019  
14:00 Złoty chłopak - serial obycz.  
14:55 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny



15:35 Gra słów. Krzyżówka - teleturniej  
16:05 Dziedzictwo - serial, Turcja  
17:00 Teleexpress; Pogoda  
17:20 Jaka to melodia?  
18:00 Dziewczyny ze Lwowa - serial obycz., Polska, 2019  
19:00 Jeden z dziesięciu - telet.  
19:30 Program inform. 19.30  
19:55 Pytanie dnia  
20:05 Pogoda; Sport  
20:20 Reporterzy - magazyn  
20:30 Korona królów. Jagiellonowie - serial historyczny  
21:10 07 zgłoś się - serial krym.  
23:10 Apple - zdrada za bilion dolarów - dok., Wlk. Bryt., 2022  
00:15 Sługi wojny - krym., 2019  
02:10 Wenecja - dram., Polska, 2010  
04:10 Film dokumentalny

## TVP 2

04:35 Na dobre i na złe - serial obyczajowy  
05:30 M jak miłość - serial obyczajowy, 2022  
06:25 Pozyteczni.pl - magazyn  
06:55 Rodzinka.pl - serial komediowy  
07:30 Pytanie na śniadanie - magazyn poranny  
11:15 Zrzućnawani odbudowani - magazyn  
11:50 Dla niesłyszących - Barwy szczęścia - serial obycz., 2024  
12:30 Koło fortuny - teleturniej  
13:15 Akacja 38 - serial kostiumowy, 2016  
14:05 Va Banque - teleturniej  
14:35 Na sygnale - serial fabularyzowany  
15:05 M jak miłość - serial obyczajowy, 2024  
16:00 Koło fortuny - teleturniej  
16:35 Familiada - teleturniej



17:15 Miłość i nadzieja - serial obyczajowy, Turcja, 2022  
18:10 Va Banque - teleturniej  
18:45 Akacja 38 - serial kostiumowy, 2016  
19:35 Barwy szczęścia - serial obycz., 2024  
20:40 Przepis dnia - poradnik kulinarny  
20:55 Na dobre i na złe - serial obyczajowy  
21:55 Na sygnale - serial fabularyzowany  
22:30 Panorama - magazyn informacyjny  
23:05 Izabela, królowa Hiszpanii - serial kostiumowy, Hiszp., 2014  
00:55 Na zawsze w moim sercu - obycz., USA, 2020  
02:35 Krok od Nieba - serial kryminalny - Włochy, 2011  
03:40 Lyra - dok., Irlandia, 2022

## TVN

05:40 Uwaga! - program interw.  
05:55 Ukryta prawda  
06:50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
07:45 Dzień Dobry TVN - magazyn śniadaniowy  
11:30 B&B love - program rozrywkowy  
12:05 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
13:10 Ukryta prawda  
14:15 Detektywi - program krym.  
15:20 Doradca smaku - program kulinarny  
15:30 Kuchenne rewolucje - Swój lokal w centrum Ceglawa postanowił otworzyć 30-letni Konrad. Restaurację ukrytą w podwórku jednak ciężko znaleźć. Nie ma tam nawet szyldu z jej nazwą.  
16:35 Ukryta prawda - program obyczajowy



17:40 Detektywi - program krym.  
18:45 Sport; Raport US Open  
18:55 Pogoda  
19:00 Fakty  
19:40 Uwaga! - program interw.  
20:00 Doradca smaku - program kulinarny  
20:10 Na Wspólnej - serial obyczajowy, Polska  
20:50 B&B love - program rozrywkowy  
21:30 Szakal - sens., USA, Wlk. Bryt., Franc., Niemcy, Jap., 1997  
23:55 Sopot - to co nas łączy  
00:55 40 lat minęło - komedia, USA, 2012  
03:45 Szpital - program obycz.  
04:50 Uwaga! - program interwencyjny  
05:05 Nauka jazdy - reality show

## POLSAT

06:00 Nowy dzień z Polsat News  
08:30 Malanowski i Partnerzy - 25-letnia Ewa Jankowska wynajmuje detektywów, żeby odnaleźć jej chłopaka, Michała.  
09:30 Sekrety rodziny - program obyczajowy  
10:30 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny  
11:30 Gliniarze - serial paradokumentalny  
13:35 Trudne sprawy - program obyczajowy  
14:40 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny  
15:50 Wydarzenia - program informacyjny  
16:20 Pogoda  
16:25 Interwencja - magazyn reporterów  
16:35 Gliniarze - serial paradokumentalny  
17:35 Sekrety rodziny - program obyczajowy



18:50 Wydarzenia - program informacyjny  
19:20 Gość Wydarzeń - rozmowa dnia  
19:45 Sport; Pogoda  
20:00 Men in Black: International - sens., Chiny, USA, 2019. Doświadczony agent H i debiutantka M są nieoczekiwanym duetem, który staje do walki z nowym zagrożeniem z kosmosu.  
22:25 Agent i pół - kom., USA, 2016  
00:55 Sztuka zrywania - kom., USA, 2006  
03:20 Nasz Nowy Dom - program rozrywkowy  
04:20 Na ratunek 112 - serial obyczajowy  
04:40 Disco Gramy  
05:25 Teledyski

## TVP Kultura

06:05 Afisz kulturalny  
06:30 Muzyczne poranki  
07:00 Tamte lata, tamte dni - Janusz Olejniczak - mag.  
07:40 Szlakiem Kolberga - Alicja Majewska - reportaż  
08:15 Podróże z historią - Smak Torunia - dokument, Polska, 2016  
09:00 Polskie drogi - serial, 1977  
10:40 Kocie ślady - kryminał, Polska, 1971  
12:15 Stanisław Syrewicz odmieniany przez los - dok., Polska, 2020  
13:20 Sposób na Alcybiadesa - serial, 1997  
14:30 Ramen. Smak wspomnień - dramat, Singapur, Franc., 2018  
16:10 Polskie drogi - serial, 1977  
17:55 Rzecz Polska - Meble dla Ignacego Mościckiego - dokument, Polska, 2018  
18:20 Którędy po sztuce - Maurycy Gottlieb - mag.



18:30 Informacje kulturalne - magazyn  
18:55 Reżyserzy - Wes Anderson - dok., Wlk. Bryt., 2018  
20:00 W trzy miesiące dookoła świata - Tajemnica Henriego Picka - dram., kom., Franc., Belgia, 2019  
21:50 Agatha Christie 4 - Dlaczego nie Evans? - serial, Wlk. Bryt., 2022  
22:50 Lekkie obyczaje - Ośmiu kobiet - fab., Franc., Włochy, 2002  
00:50 Madama Butterfly - opera, Butter., 2017  
03:35 Dokument.pl - Przyjaciele na 33 obroty - dokument, Polska, 2013  
04:45 Teledyski

## TV Puls

06:00 Policjanci z Miami - serial kryminalny  
08:00 Kobra - oddział specjalny - Nadchodzą urodziny żony Semira. Niespodziewanie mężczyzna odczytuje wiadomość, którą dostała Andrea i dowiaduje się, że jego ukochana ma romans...  
11:00 Nie igraj z aniołem - melodramat, Meksyk, 2008  
13:00 Zaklinaczka duchów - serial fabularny  
15:00 Lombard. Życie pod zastaw - Ola i Magda są zmuszone przez swojego szefa do zwrotu pieniędzy, które w wyniku ich rzekomego błędu straciła firma. Aby spełnić wymagania szefa, kobiety muszą zastawić w lombardzie skuter jednej z nich  
16:00 Rodziny interes - serial obyczajowy



18:00 Lombard. Życie pod zastaw - paradokument  
20:00 Terminator 2: Dzień sądu - akcja, USA, 1991. W przyszłości trwa wojna ludzi z maszynami, które przejęły władzę nad światem. Jedyną nadzieją ludzkości jest przywódca Ruchu Oporu, John Connor. Obawiając się go, maszyny wysyłają w przeszłość nowy prototyp cyborga...  
22:55 Igrzyska śmierci: Kosogłos. Część 2 - akcja, USA, Niemcy, 2015  
01:35 Kill Bill część 2 - akcja, USA, 2004  
04:10 Dzielnica strachu - serial kryminalny  
05:05 Taki jest świat - przegląd wydarzeń z całego globu.

## TVN 7

05:05 Szkoła - Ósmoklasistka Alicja Krajewska odkrywa, że jej tata spędził noc z maturzystką, Martyną Skibińską...  
06:55 Szpital - program obycz.  
07:55 Ukryta prawda  
11:00 W-11 Wydział Śledczy - program kryminalny  
12:25 Szpital - Żona przywozi na oddział 50-letniego Tadeusza Karpińskiego. Mężczyzna ma przewlekłą chorobę płuc z nadciśnieniem tętniczym, niewydolnością nerek i cukrzycą...  
13:25 Idealna niania - w ukrytej kamerze - program rozrywkowy  
14:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial sądowy  
16:55 Szpital - Pacjentką doktora Roberta Szewczyka jest ranna 16-latką, która oskarża o pobicie partnera swojej mamy.



17:55 SOS Ekipy w akcji - Policjanci dostają wezwanie od mężczyzny, który w upalny dzień znalazł psa zamkniętego w zaparkowanym pod blokiem samochodzie  
18:55 Ukryta prawda - program obyczajowy  
20:00 Hotel Paradise - reality show  
21:00 Mroczny zakątek - sens., USA, Wlk. Bryt., Franc., 2015  
23:30 Czarna owca - kom., Polska, 2021  
01:50 Hotel Paradise - reality show  
02:45 Zbrodnie z pierwszych stron gazet - program kryminalny  
03:45 Druga strona medalu - talk-show

## TV 4

06:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 08:00 Bogaty Dom - Biedny Dom - program paradok. 09:00 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny  
11:00 Trudne sprawy - prog. obyczajowy 13:00 Policjanci i Policjanci - serial paradok.  
14:00 Gliniarze - serial paradok.  
15:00 Na ratunek 112 - serial obyczajowy 16:00 Policjanci i Policjanci - serial paradok.  
18:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 19:00 Policjanci i Policjanci - serial paradok.  
20:00 Uroczysko - serial krym.  
20:30 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny 21:40 Street Fighter: Legenda Chun-Li - akcja, Indie, Jap., 2009 23:40 Od zmierzchu do świtu - horror, USA, Meksyk, 1996 01:55 Love Island. Wyspa miłości - reality show 02:55 Interwencja 03:25 Disco Polo Life 04:25 Top 10 - Lista Przebojów 05:30 Teledyski



09:20 Mateczniki Polskość 09:30 Sanktuarium polskie 09:50 Św. na każdy dzień 10:00 Audycja Generalna Ojca Świętego Franciszka z Watykanu 11:00 W służbie Bogu i Ojczyźnie 11:25 Jestem mamą 11:40 Prosto o gosp. 12:00 Aniol Pański 12:03 Inf. dnia 12:20 Cierpliwa ufnosć 13:30 Msza św. 14:30 Serial z życia Jezusa 15:00 Leśni moczare 15:50 Ma się rozumieć 16:00 Inf. dnia 16:10 Na zdrowie 16:30 Brygada Świętokrzyska 17:00 Po stronie prawdy 17:55 Poczet Wlk. Polaków 18:00 Aniol Pański 18:05 Inf. dnia 18:15 Rozmowy niedok. 19:25 Św. na każdy dzień 19:30 Opowieści Starego Testamentu 20:00 Inf. dnia 20:20 Różaniec 20:50 Myśląc Ojczyznę 21:00 Apel Jasnog. 21:20 Inf. dnia 21:40 Polski Punkt Widzenia 22:00 Bądź wierny, idź i pamiętaj! 23:25 Wielkość rodzika się przy ołtarzu

## CZWARTEK • 29 sierpnia

## TVP 1

06:05 Złoty chłopak - serial obycz.  
07:00 Transmisja Mszy Świętej  
07:30 Dobre historie - Liceum w Henrykowie - Kuźnia charakterów - magazyn  
08:00 Wydział kryminalny Kitzbühel - serial krym.  
08:45 Ranczo - serial obycz., 2008  
09:45 Komisarz Alex - serial krym.  
10:45 Ojciec Mateusz - serial  
11:35 Korona królów. Jagiellonowie - serial historyczny  
12:10 Agrobiznes; Agropogoda  
12:35 To się opłaca - magazyn  
12:55 U wybrzeży Nowej Zelandii seria III - serial dok., N. Zel., 2022  
14:00 Złoty chłopak - serial obycz.  
14:55 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny  
15:35 Gra słów. Krzyżówka - teleturniej  
16:05 Dziedzictwo - serial, Turcja  
17:00 Teleexpress



17:15 Pogoda  
17:20 Jaka to melodia? - teleturniej muzyczny  
18:00 Dziewczyny ze Lwowa - serial obycz., Polska, 2019  
19:00 Jeden z dziesięciu - telet.  
19:30 Program inform. 19.30  
19:55 Pytanie dnia  
20:05 Pogoda; Sport  
20:20 Reporterzy - magazyn  
20:30 Korona królów. Jagiellonowie - serial historyczny TVP, 2024  
21:10 Ojciec Mateusz - serial  
22:05 Sprawa dla reportera  
23:05 Legendy rocka - Tina Turner - dok., Wlk. Bryt., 2015  
24:00 Rodziny koszar - fab., Kan., 2020  
01:45 Sługi wojny - krym., 2019  
03:35 Serial fabularny

## TVP 2

05:30 M jak miłość - serial, 2022  
06:20 Operacja zdrowie - Tętniaki aorty brzusznej - magazyn medyczny  
06:50 Rodzinka.pl - serial komediowy  
07:30 Pytanie na śniadanie - magazyn poranny  
11:10 Msza Kościoła Starokatolickiego Mariawitów w Płocku  
12:05 Dla niesłyszących - Barwy szczęścia - serial obycz., 2024  
12:40 Koło fortuny - teleturniej  
13:15 Akacja 38 - serial kostiumowy, 2016  
14:05 Va Banque - teleturniej  
14:35 Na sygnale - serial fabularyzowany  
15:05 La Promesa - pałac tajemnic - serial, Hiszp., 2022  
16:00 Koło fortuny - teleturniej



16:35 Familiada - teleturniej  
17:15 Miłość i nadzieja - serial obyczajowy, Turcja, 2022  
18:10 Va Banque - teleturniej  
18:45 Akacja 38 - serial kostiumowy, 2016  
19:35 Barwy szczęścia - serial obycz., 2024  
20:10 Postaw na milion - teleturniej  
21:05 Tak to leciało - teleturniej muzyczny  
21:55 Na sygnale - serial fabularyzowany  
22:30 Panorama  
23:10 Krucjata - Prawo serii - serial krym., Polska, 2020  
00:10 Morderstwa w Albi - dram., Franc., 2020  
01:55 Człowiek na torze - dram. psych., Polska, 1956  
03:35 Rodzinka.pl - serial kom.

## TVN

05:40 Uwaga! - program interw.  
05:55 Ukryta prawda - program obyczajowy  
06:50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
07:45 Dzień Dobry TVN - magazyn śniadaniowy  
11:30 B&B love - program rozrywkowy  
12:05 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
13:10 Ukryta prawda - program obyczajowy  
14:15 Detektywi - program krym.  
15:20 Doradca smaku - program kulinarny  
15:30 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
16:35 Ukryta prawda - program obyczajowy  
17:40 Detektywi - program krym.  
18:45 Sport; Raport US Open



18:55 Pogoda  
19:00 Fakty  
19:40 Uwaga! - program interwencyjny  
20:00 Doradca smaku - program kulinarny  
20:10 Na Wspólnej - serial obyczajowy, Polska  
20:50 B&B love - program rozrywkowy  
21:30 Kuchenne rewolucje - program kulinarno-rozrywkowy  
22:35 Nie kłam, kochanie - kom., Polska, 2008  
00:40 Och, życie! - kom., USA, 2010  
03:05 Szpital - program obycz.  
04:05 Uwaga! - program interw.  
04:25 Nauka jazdy - reality show  
04:55 Recepta na stary dom - program edukacyjny

## POLSAT

06:00 Nowy dzień z Polsat News  
08:30 Malanowski i Partnerzy - serial kryminalny  
09:30 Sekrety rodziny - program obyczajowy  
10:30 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny  
11:30 Gliniarze - serial paradokumentalny  
13:35 Trudne sprawy - program obyczajowy  
14:40 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny  
15:50 Wydarzenia - program informacyjny  
16:20 Pogoda  
16:25 Interwencja - magazyn reporterów  
16:35 Gliniarze - serial paradokumentalny  
17:35 Sekrety rodziny - program obyczajowy  
18:50 Wydarzenia - program informacyjny  
19:20 Gość Wydarzeń - rozmowa dnia  
19:45 Sport; Pogoda



20:00 To musi być miłość - kom., Polska, 2019. Trzy siostry są przyjaciółkami od sześc, które trzymają się razem na dobre i na złe, niezależnie od wybrków swoich facetów...  
22:10 Zanim się pojawił - obycz., Wlk. Bryt., USA, 2016. Louise "Lou" Clark marzy o studiach, ale dla dobra rodziny podejmuje różne dorywcze prace. Staje przed najważniejszym wyzwaniem zawodowym, gdy...  
00:45 Kształt wody - obycz., USA, Kan., 2017  
03:30 Nasz Nowy Dom - program rozrywkowy  
04:40 Disco Gramy  
05:25 Teledyski

## TVP Kultura

06:05 Afisz kulturalny  
06:30 Muzyczne poranki  
06:55 Tamte lata, tamte dni - Semir i Ben próbują uratować mężczyznę z samochodu pędzącego prosto na inny wypadek drogowy...  
07:35 Krótka historia brudu - dokument, Polska, 2017  
08:15 Meble dla Ignacego Mościckiego - dok., 2018  
08:40 Którędy po sztuce - Maurycy Gottlieb - mag.  
09:00 Polskie drogi - serial, 1977  
10:45 Ramen. Smak wspomnień - fab., Singapur, Franc., 2018  
12:25 Reżyserzy - Wes Anderson - dok., Wlk. Bryt., 2018  
13:25 Sposób na Alcybiadesa - serial, Polska, 1997  
14:35 Wielkie manewry - kom., dram., Włochy, Franc., 1955  
16:35 Polskie drogi - serial, 1977  
18:10 Tamte lata, tamte dni - Andrzej Titkow - magazyn  
18:50 Henryk Wars - pieśniarz Warszawy - dok., Polska, 2007



20:00 Kobra - Okno na morze - spektakl teatralny, 1978  
21:20 Informacje kulturalne  
21:40 Trzeci oficer - serial sensacyjny TVP, 2008  
22:45 W trzy miesiące dookoła świata - Tajemnica Henriego Picka - dram., kom., Franc., Belgia, 2019  
00:35 Kino nocne - Aspromonte, ziemia zapomnianych - fab., Włochy, 2019  
02:20 Galeria sztuki na ekranie - Nowoczesne ogrody. Od Moneta do Matisse'a - dok., Wlk. Bryt., 2021  
03:25 Na żywo z klubu jazzowego Moods - Forq - koncert, Francja, 2019  
05:25 Teledyski

## TV Puls

06:00 Policjanci z Miami - serial kryminalny  
08:00 Kobra - oddział specjalny - Semir i Ben próbują uratować mężczyznę z samochodu pędzącego prosto na inny wypadek drogowy...  
11:00 Nie igraj z aniołem - melodramat, Meksyk, 2008  
13:00 Zaklinaczka duchów - serial fabularny  
15:00 Lombard. Życie pod zastaw - 71-letnia Maria Danilowicz jest ciężko chora na serce i lekarz nie daje jej dużych nadziei. Zatraskany syn Filip wraz z żoną Lucyną, postanawiają wyremontować poddasze dla dzieci, aby matka mogła przenieść się do większego pokoju.  
16:00 Rodziny interes - serial obyczajowy  
18:00 Lombard. Życie pod zastaw - paradokument



20:00 Wasabi: Hubert zawodowiec - akcja, Franc., Jap., 2001. Hubert Fiorentini, ceniony francuski policjant, dowiaduje się o niespodziewanej śmierci Miłko, z którą niespełna 20 lat temu połączyło go burzliwe uczucie. Hubert wyrusza do Tokio i przeżywa ogromne zaskoczenie, odkrywając rodzinną tajemnicę...  
22:00 Dzielnica strachu - serial kryminalny  
03:00 Lombard. Życie pod zastaw - paradokument fabularny  
04:00 Taki jest świat - przegląd wydarzeń z całego globu.  
05:00 Menu na miarę - program kulinarny

## TVN 7

05:05 Szkoła - Anita Stefańczyk z 2b liceum jest wściekła, gdy dowiaduje się, że jej brat rozpoczął w szkole praktyki studenckie...  
06:55 Szpital - program obyczajowy  
07:55 Ukryta prawda - program obyczajowy  
11:00 W-11 Wydział Śledczy - program kryminalny  
12:25 Szpital - Ratownicy medyczni przywożą do szpitala 22-letnią Anetę Smigalską, która została potrącona przez motocykl. Wbiegła na ulicę, ponieważ uciekała przed pracownikami salonu jubilerskiego, który okradła.  
13:25 Idealna niania - w ukrytej kamerze - program rozrywkowy  
14:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial sądowy



16:55 Szpital - program obycz.  
17:55 SOS Ekipy w akcji - program policyjny  
18:55 Ukryta prawda  
20:00 Hotel Paradise - reality show  
21:00 Strażnicy cnoty - kom., USA, 2018. Kiedy troje rodziców odkrywa, że ich córki zawarły pakt, by stracić dziewictwo na balu maturalnym, rozpoczynają tajną operację...  
23:15 Wciąż ją kocham - obycz., USA, 2010  
01:30 Hotel Paradise - reality show  
02:30 Zbrodnie z pierwszych stron gazet  
03:30 Druga strona medalu - talk-show  
04:30 Druga strona medalu

## TV 4

06:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 08:00 Bogaty Dom - Biedny Dom - program paradok. 09:00 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny  
11:00 Trudne sprawy - prog. obyczajowy 13:00 Policjanci i Policjanci - serial paradok.  
14:00 Gliniarze - serial paradok.  
15:00 Na ratunek 112 - serial obyczajowy 16:00 Policjanci i Policjanci - serial paradok.  
18:00 Łowcy skarbów. Kto da więcej 19:00 Policjanci i Policjanci - serial paradok.  
20:00 Uroczysko - serial krym.  
20:30 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny 21:40 Mission: Impossible - Rogue Nation - akcja, USA, Hongkong, Chiny, 2015 00:15 Taksówkarz - dram., USA, 1976 02:45 Śmierć na 1000 sposobów 03:05 Interwencja 03:25 Disco Polo Life 04:25 Top 10 - Lista Przebojów 05:30 Teledyski



09:20 Opowieści Starego Testamentu 09:45 Sursum Corda - W Górę Serca! 10:00 Inf. dnia 10:15 Rozmowy niedok. 11:25 Myśląc Ojczyznę 11:35 Przyroda i ludzie 12:00 Aniol Pański 12:03 Inf. dnia 12:20 „Kryzys prawowistości i wymiar sprawiedliwości - co dalej?” 12:35 Rezurekcja 13:20 Przegląd Tyg. „Niedziela” 13:30 Msza św. 14:35 Odwaga wiary 15:00 Po stronie prawdy 15:50 Ma się rozumieć 16:00 Inf. dnia 16:10 Z wędą nad wodę 16:35 Soli ziemi 17:05 Akademia pro-life 17:30 Odpowiedzialni za Kościół 17:55 Poczet Wlk. Polaków 18:00 Aniol Pański 18:05 Inf. dnia 18:15 Rozmowy niedok. 19:25 Św. na każdy dzień 19:30 Przyjaciele i bohaterowie 20:00 Inf. dnia 20:20 Różaniec 20:50 Myśląc Historia 21:00 Apel Jasnog. 21:20 Inf. dnia 21:40 Polski Punkt Widzenia

# Tylko jeden taki Jarmark



Parada Gazdowska spod Miejskiego Centrum Kultury na Rynek poprzedziła oficjalne otwarcie Jarmarku Podhalańskiego.

Jak za dawnych lat nowotarski Rynek zappełnił się kramami. A na scenie pod Ratuszem przez trzy dni rozbrzmiewała muzyka.

**P**aradą Gazdowską rozpoczął się w piątek 22. Jarmark Podhalański. Na trzy dni nowotarski Rynek zamienił się w wielkie targowisko. Twórcy ludowi,

artyści, rzemieślnicy przyjechali ze swoimi wyrobami z różnych stron Polski.

Oficjalnego otwarcia dokonał burmistrz Grzegorz Wątycha. Z okazji Jarmarku Podhalańskiego przyjechały do stoli-

cy Polski delegacje zaprzyjaźnionych miast z Włoch, Słowacji i Niemiec. Pojawiła się też delegacja z Nowego Targu na Powiślu, wraz z władzami gminnymi ze Starego Targu. Kontakty pomiędzy stoli-

cą Podhala a gminą Stary Targ zostały nawiązane po naszym reportażu „Z Nowego Targu do Nowego Targu”.

Ale Jarmark Podhalański to nie tylko handel, to także koncerty, atrakcje dla dzieci, akcje charytatywne.

Tekst i fot.:  
**Beata Zalot**



Jagna Pawlak przyjechała z wyrobami ceramicznymi z Bańskiej Wyżnej.



Zabawki drewniane ze Stryszawy, która słynie z tego typu wyrobów.

## Baranowski porywa publikę

To był niezwykle energetyczny występ, a płytę Rynku zappełniły tysiące fanów.

**B**aranowski na nowotarskim Rynku zaśpiewał swe największe przeboje. Była „Rakieta”, „Lubię Być z Nią”, „Sierpień” czy „Luźno”. Jedni śpiewali znane fragmenty z wykonawcą, innych porywał rytm, jeśli nie do tańca, to przynajmniej energicznych podrygów. Nikt jednak nie mógł pozostać obojętnym na świetną

porcję muzyki na podsumowanie drugiego dnia Jarmarku Podhalańskiego.

Dziesięć lat temu Wojtek Baranowski wziął udział w eliminacjach do programu „The Voice of Poland”. Zaśpiewał „Here Comes the Sun” Beatlesów i dostał się do odcinków na żywo w drużynie Tomsona i Barona. Po programie dołączył do grupy Xxanaxx, a od kilku lat Baranowski robi solową karierę. Ma na koncie album „Zbiór”, który szybko stał się złotą płytą, oraz „Lubię być z nią”.

Przed Baranowskim na scenie pojawiła się nowotarska wokalistka Martyna Plewa, która dała krótki koncert z własnymi piosenkami. Był też Piotr Lupi Lubertowicz wraz z Jackiem Dewódzkim, niegdyś kolejnym wokalistą Dżemu.

Na finał sobotniego Jarmarku wystąpił zespół Nanga, założony przez część muzyków znanego zespołu Lao Che. A potem można było poszaleć do późnej nocy w rytm dyskotekowych bitów zapodawanych przez DJ-a.

Tekst i fot.: **Józef Figura**



Baranowski na nowotarskim Rynku zaśpiewał swe największe przeboje.

## Kayah lubi żętycę

Choć w ostatnich utworach pojawiła się z kulą, energii jej nie brakowało, a nowotarska publiczność szalała razem z nią.

**Z**anim zaczęła śpiewać, wyznała, że kocha Podhale, a pobyt tutaj zaczęła od wypicia żętycy. Z każdym utworem rozkręcała publiczność, która śpiewała razem z nią. Przed utworem „Byłam różą” burmistrz Grzegorz Wątycha podarował jej piękną zieloną chustę z motywami róż, namalowanymi przez Halinę Rosę Bartoszek. Zachwycona podarunkiem wokalistka, otulona góralską chustą, zaśpiewała „Byłam różą”. Przy utworze „Supermenka”, pod koniec utworu „supermenka” została zamieniona w tekście na „super-



Góralską chustę z namalowanymi różami autorstwa Haliny Rosy Bartoszek – Kayah otrzymała od burmistrza Grzegorza Wątychy w trakcie koncertu.

góralczkę”. Koncert (z bisami, podczas których Kayah pojawiła się o kuli), zakończyła utworem „Prawy do lewego”. Gdy artystka zniknęła, publiczność, która wy-

pełniła Rynek po brzegi, skandowała „dziękujemy, dziękujemy”.

Za tydzień gwiazdę zobaczymy na festiwalu w Sopocie.

Tekst i fot.: **Beata Zalot**

## Plac Słowackiego opanowany przez dzieci

Mobilne planetarium, wojowie, wioska indiańska, rysowanie długopisami 3D czy fotobudka to tylko część atrakcji zorganizowana w Strefie Dziecięcej na Placu Słowackiego w Nowym Targu.

**S**wój namiot rozbiła tu wioska indiańska z Kacwina. Można było w niej nauczyć się strzelać z łuku czy pograć na bębnach. Chętni mogli poprobować sił w przeciąganiu liny albo dać sobie pomalować twarz w indiańskie wzory. Okazuje się, że w bardzo interesujący sposób można opowiadać o odpadach. Można się było o tym przekonać na stoisku firmy FCC Najmłodsi dowiadywa-

li się jak segregować śmieci czy jak działa recykling. Największą jednak atrakcją tutaj - szczególnie dla chłopców - była ogromna śmieciara, do kabiny której można było wejść.

O tym, jak fajnie jest rysować długopisami 3D, można się było przekonać na stoisku Planet

3D. W pogłębieniu wiedzy przyrodniczej pomagają pracownicy Nadleśnictwa Nowy Targ. Dużo huku w sobotę robili wojowie ze stowarzyszenia Klinga. W niedzielę pojawiło się też mobilne planetarium i rabczański teatr „Chrząszcz w trzcinie”.

Tekst i fot.: **Beata Zalot**



Przez trzy dni Jarmarku Podhalańskiego rozbrzmiewały na Placu Słowackiego indiańskie bębny.

## Wydarzenia pod patronatem TP

### ■ Ostatni dzień festiwalu

Czwartek 22.08 to ostatni dzień 55. Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziemi Górskich.

W tym roku do udziału w koncertach konkursowych organizatorzy zaprosili zespoły ze Słowacji, Węgier, Rumunii, Bułgarii, Kosowa, Słowenii, Serbii, Hiszpanii, Turcji, Meksyku, Indonezji oraz z Polski. To one, pod fachowym okiem jury, walczą o Złotą, Srebrną i Brązową Ciupagę. Zwycięzców poznamy w trakcie rozpoczynającego się o godzinie 17 koncertu finałowego Górale Świata. Wcześniej, o godzinie 14, ogłoszeni zostaną też laureaci Międzynarodowego Konkursu Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych im. Władysława Trebuni-Tutki. Co jeszcze zdarzy się tego dnia w wiosce festiwalowej na Górnej Równi Krupowej w Zakopanem, przeczytacie w informatorze obok. **an**

### ■ Spotkanie z Martą Matyszcza

Za nami premiera książki „Zakończeniem jest Zakopane” – najnowszej powieści czołowej polskiej autorki kryminałów Marty Matyszcza. To finałowy, dwunasty już tom jej najpopularniejszej, pełnej humorystycznych intryg serii „Kryminal pod psem”.

Marta Matyszcza, mająca w swoim dorobku 16 książek, jest jedną z czołowych polskich pisarek komedii kryminalnych. Chorowianka z urodzenia, dziennikarka z wykształcenia, z pasją tworzy literaturę. Prowadzi również tematyczny portal Kawiarenka Kryminalna. Jest też adeptką kursu scenarjopisarskiego w Warszawskiej Szkole Filmowej, nauczycielką kreatywnego pisania i autorką scenariuszy do kryminalnych fars teatralnych. Uwielbia psy i podróże, szczególnie te śladami swoich powieściowych bohaterów.

Serie „Kryminal pod psem” rozpoczęła powieścią „Tajemnicza śmierć Marianny Biel”, wydaną w 2017 roku. To w niej poznaliśmy prywatnego detektywa Szymona Solańskiego, jego psa - kundelka Gucia oraz przyjaciółkę i dziennikarkę Różę Kwiatkowską. Trio towarzyszyło nam przez całą serię, oferując słodko-gorzkie, pełne humoru historie kryminalne. W swojej najnowszej powieści autorka przenosi czytelników na ulice Zakopanego, częściowo osadzając fabułę w autentycznych miejscach, takich jak np. Hotel Crocus. O serii i najnowszej książce opowiadać będzie w trakcie autorskiego spotkania w Kawiarni Kmicic w Zakopanem w czwartek 22.08 o godzinie 18. **an**

### ■ Barok na Spiszu

Dwunasta edycja festiwalu rozpoczęła się 15.08 i potrwa do 24.08.

Przed nami jeszcze dwa koncerty.

Barok na Spiszu to wydarzenie nie tylko muzyczne. Tradycyjnie przed każdym koncertem, a te odbywają się w kościołach, organizatorzy zapraszają do zwiedzania obiektów z miejscowymi przewodnikami, a w tajniki poszczególnych koncertowych programów wprowadzają przybyłych mini wykłady przygotowane przez występujące zespoły. Z pewnością ciekawie zapowiadają one koncerty w Niedzicy i we Frydmanie. Drugi tydzień festiwalowy to energia i rytm. W czwartek 22.08 w kościele św. Bartłomieja w Niedzicy zachwycimy się blaskiem trąbek słuchając zespołu Tubicinators Gedanenses z Gdańska w repertuarze hejnalistów i piszczków wiezowych. Ten koncert rozpocznie się o godzinie 18, a mini wykład „Muzyka z wieży” wygłosi Paweł Hulisz.

Na finał festiwalu zapraszamy do Frydman, gdzie w sobotę 24.08 w kościele św. Stanisława zespół Cornu Copiae (Róg Obfitości) wykona utwory, których podstawą są wzorce rytmiczne. Sam koncert rozpocznie się o godzinie 19, a w jego klimat tym razem wprowadzi Karolina Hąbopowiadająca o tym, „Jak rytm kształtuje kompozycję”. **an**

### ■ Regaty Optimist i Ashwagandha

W sobotę 24.08 warto wybrać się nad Jezioro Czorszyńskie, do Maniów.

Właśnie tu na przystani żeglarskiej YKP Nowy Targ w samo południe wystartują regaty dla dzieci w klasie optimist. Zapisy od godziny 10. Po zawodach, około godz. 17, na koncert zaprasza czteroosobowy kolektyw hiphopowy Ashwagandha z Krakowa. **an**

### ■ Muzyka pod Gontem

Tym razem zakopiańska Karczma pod Gontem na pierwszy z koncertów zaprasza w czwartek 22.08.

Zagra go Piotr „Lupi” Lubertowicz, nowotarski artysta od lat związany z polską sceną blues-rockową. W piątek 23.08 zmiana muzycznego klimatu. Tym razem usłyszymy Ahaju Fusion Bolivia. Grupa prezentuje indyjską muzykę etniczną z Ameryki Północnej i Południowej, ale też znane i lubiane melodie ballad i przebojów światowych, w tym polskich, w aranżacji na fletnie pana oraz inne instrumenty, takie jak np. Quena, Zampoña, Toyo czy Charango. W sobotę 24.08 z kolei dancing z zespołem Watra. Śpiewać będzie Agnieszka Jarzyna-Zielińska, córka leadera zespołu Skaldowie, której na klawiszach, a także wokalnie, towarzyszyć będzie Tadeusz Gawlik.

Wszystkie muzyczne wydarzenia w Karczmie pod Gontem rozpoczynają się o godzinie 19. **an**

### ■ Muzeum w Krajobrazie. Krajobraz w Muzeum

W Muzeum im. Władysława Orkana w Rabce-Zdroju we wtorek 20.08 rozpocznie się tydzień spotkań, wycieczek krajoznawczych i warsztatów kreatywnych. Wszystko w ramach Festiwalu Muzeum w Krajobrazie. Krajobraz w Muzeum 2024.

Jak podkreślają organizatorzy, festiwal jest: „(...) wielkim świętem dziedzictwa krajoznawczego i przyrodniczego naszego regionu, dostrzeżonego jako niezwykle potencjał przez założycieli naszego Muzeum - pierwszych znakarków, członków Polskiego Towarzystwa Tatrzanieckiego oddziału Rabka. Postrzegali oni człowieka i jego dziedzictwo w ścisłym związku z otaczającą go przyrodą”. Dodają przy tym: „Tegoroczna edycja obfituje w propozycje dla najmłodszych, których pragniemy zarazić miłością do pieczy, dzikich wędrowców oraz małych zachwyty nad otaczającą nas fauną i florą Gorców”.

Szczegółowy program festiwalu znajdziecie w informatorze obok. **an**

### ■ Pudelsi w Jaworkach

Pudelsi, z przerwami, grają od 1985 roku. Tym razem usłyszymy ich w Muzycznej Opczarni.

Grupę stoworzyli muzycy związani z zespołem Dupa, a głównym inicjatorem i pomysłodawcą tego projektu był Andrzej Pudel Bieniasz, który niesłusznie zmarł 20 stycznia 2021 roku. W schedzie po nim pozostała nieukończona płyta „Ciemna strona”, która ostatecznie światło dzienne ujrzała w marcu 2023 roku. Pudelsi wrócili też na trasę. Na koncertach grają, prócz klasyków, oczywiście utwory z najnowszej płyty. W Jaworkach wystąpią w piątek i sobotę 23-24.08. **an**

### ■ Ciesielskie Śpasy w Chochołowie

V Międzynarodowe Targi Ciesi i II Targi Dekarzy w Chochołowie od piątku 23.08 do niedzieli 25.08.

W trakcie trzydniowej wystawy w ośrodku sportowym „Na Kamięciu” obejrzymy pokazy ciesi, msorzy i rzemieślników, którzy poprzez swój fach związani są z tradycyjnym budownictwem regionalnym. Na żywo zobaczymy więc pracę ciesi składających płazy i wykonujących szczyt górskiego domu. Msorze będą „optyka” szpary między płazami, chwalić się kunsztem i oryginalnością wykonywanych wzorów. Bardzo widowiskowo zapowiadają się też pokazy rzeźbiarzy, którzy będą rzeźbić pilarkami w dużych kłódach drewna, a także pokaz kowala pracującego na żywym ogniu.

Śpasy to jednak nie tylko rzemiosło. To także prezentacje firm produkujących nowoczesne maszyny i narzędzia wykorzystywane w dzisiejszym budownictwie. Swoją ofertę zapowiedziały firmy produkujące tartaki, narzędzia, farby, lakiery, impregnaty, blachy, piece, systemy geodezyjne i wiele innych obsługujących branżę budowlaną.

O dobry humor wszystkich zadba konferansjer Andrzej Jakubiec „Kubosek” z Cichego - znany wszystkim działacz kulturalny, a przy tym, z racji wykonywanego zawodu, bardzo dobry znawca ciesielstwa.

Punktem kulminacyjnym targów będą zawody ciesi i msorzy w sobotę 24.08. Od godziny 11 rywalizację rozpoczyna „msorze”, którzy będą „mszyć” szparę między płazami. Jury oceni jakość wykonania mszenia i jego zdobniczość. Natomiast o godzinie 12 wystartują Mistrzostwa Ciesi. Startujący będą mieli za zadanie wykonanie węgła prostego prawego z płazy tylko przy użyciu tradycyjnego sprzętu. Przy ocenie ich pracy będzie brana pod uwagę dokładność oraz czas wykonania węgla.

Ekspozycja dostępna będzie dla odwiedzających targi od 10 do 17. W niedzielę do godziny 16. **an**

### ■ Dzień Architektury Drewnianej

Muzeum Tatrzańskie po raz drugi zaprasza na Dzień Architektury Drewnianej.

Muzeum zaprasza wszystkich zainteresowanych zabytkową architekturą drewnianą w dniach 23-25.08 na spotkania poświęcone opiece i utrzymaniu architektury drewnianej w Zakopanem. Tematem przewodnim będzie ochrona przeciwpożarowa historycznej architektury drewnianej. Prelekcjom będą towarzyszyły otwarte szkolenia. Nie zabraknie również spotkań z właścicielami zabytkowych obiektów.

Wydarzenie ma na celu promocję i popularyzację architektury drewnianej poprzez zwrócenie uwagi na ten szczególnie zasób, bardzo szybko znikający z polskiego krajobrazu kulturowego. Jego organizatorem jest Pracownia Terenowa Centrum Architektury Drewnianej NID w Zakopanem we współpracy z Muzeum Tatrzańskim, Burmistrzem Miasta Zakopane, Zakopiańskim Centrum Kultury oraz właścicielami i opiekunami udostępnionych obiektów architektury drewnianej.

Szczegółowy program w informatorze obok. **an**

### ■ Kultura na Bani

W piątek 23.08 w ramach wakacyjnego cyklu „Kultura na Bani” koncert zagra grupa UNU Tribute to Perfect.

Na stronie kulturalnabani.pl czytamy o nich: „Idąc za głosem serca, realizacji pasji oraz tropem spełniania marzeń, piątka dojrzałych (nie tylko artystycznie) przyjaciół postanowiła uczcić swoich idoli, zakładając UNU - grupę grającą piosenki legendy polskiej estrady, jaką jest zespół Perfect”. UNU tworzą zawodowi muzycy: Bartek Wawrzyniak - gitara, Tomek Sikorski - gitara, Marcin Stefański - bas, i Rafał Jermakow - perkusja. Śpiewa zaś charyzmatyczny, na wskroś „Perfectowy” wokalista Irek Kołodziej. Ich piątkowy koncert na scenie obok hotelu Bania w Białce Tatrzańskiej rozpocznie się o godzinie 20.

W sobotę 24.08 o godzinie 18.30 w tym samym miejscu zagra też Robert Cudzych z zespołem, a o godzinie 20 - Propaganda. **an**

### ■ Złot Foodtrucków

Tym razem foodtrunki zaparkują w Czarnym Dunajcu na placu przed lodowiskiem.

Zapowiada się weekend pełen smaków z różnych stron świata, których będzie można poprobować już od piątku 23.08 o godzinie 16 do 22. W sobotę 24.08 od 12 do 22, a w niedzielę 25.08 również od południa do godziny 20.

W czasie trzydniowej imprezy czekać też będzie na smakoszy wiele dodatkowych atrakcji, w tym koncert zespołu Passport Controll (blues & rock 'n' roll cover), potańcówka z DJ'em, stand-up, kino plenerowe, piknik rowerowy, a także pokaz i warsztaty iluzjonistyczne. **an**

### ■ Kosmos i nietoperze w Muzeum Tatrzańskim

Przed nami kolejne wydarzenia w ramach Tatrzańskich Musealiów.

W piątek 23.08 będzie to opowieść o wystawie „W bliskości. Kosmos” i twórczości Małgorzaty Markiewicz. Muzeum zaprasza nań do w Galerii Władysława Hasióra w Zakopanem przy ul. Jagiellońskiej 18b na godzinie 18. W niedzielę z kolei (25.08) do łopusznej na wydarzenie: „Dwa kije co zboże ubije”, czyli młócka - Musealia we Dworze w Łopusznej. I wreszcie we wtorek 27.08 do Chochołowa. Z okazji Międzynarodowego Dnia Nietoperzy nocne ich łapanie poprowadzi Marcin Warchałowski. Zbiórka o godzinie 20 przed filią Muzeum Tatrzańskie - Zagrodą Bafiów w Chochołowie (Chochołów 75).

W środę 28.08 w Muzeum Pałace w Zakopanem odbędzie się też cykliczne „Wakacyjne spotkania z historią”. Początek o godzinie 15. **an**

### ■ Gathering 2024

Międzynarodowe zawody parkour Gathering 2024 odbędą się w sobotę 24.08.

W sobotę zawodnicy zmierzają się w skateparku w Krościenku nad Dunajcem. Zapisy do zawodów od godziny 10, te zaś rozpoczyna się o godzinie 14. W niedzielę 25.08 dzień luzu w „Wyskocz na!” w Maniowach.

Gościem specjalnym zawodów będzie Kacper Kośmider, zdobywca drugiego miejsca w trakcie zawodów „Gizm” w Hamburgu oraz na „Project Underground” w Anglii. Swoje umiejętności szlifował również na wymagających zawodach Tianmen Mountain w Chinach, a w sobotę zobaczymy go na FG25 Gathering. **an**

### ■ Otwarty Turniej Tenisowy

Czwarty z cyklu turniejów rozegrany zostanie w dniach 24-25.08.

Otwarty Turniej Tenisowy o Puchar Burmistrza Miasta Zakopanego rozgrywany jest na kortach tenisowych w Parku Miejskim. Organizatorami wydarzenia są Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Zakopanem oraz Alfred Chrobok Nauka Gry w Tenisa Ziarnego (tel. 602 786 915 - zgłoszenia do zawodów i szczegółowe informacje).

System rozgrywek: gra pojedyncza - system pucharowy. Do cyklu wchodzi cztery turnieje eliminacyjne, przed nami ostatni z nich. Finał we wrześniu. Rozgrywki ruszają o godzinie 10. **an**

### ■ Miejskie mity

Przed nami ostatni z koncertów z cyklu „Wakacje z d(m)uchami”.

Letnich koncertów z widokiem, prezentujących muzykę na instrumenty dęte i nie tylko, słuchamy w sierpniu w sali teatralnej Nauczycielskiego Centrum Wypoczynkowo-Rehabilitacyjnego ZNP na Ciągłowie w Zakopanem. Do tej pory przed publicznością zaprezentowali się: Atom String Quartet & Szczecin Philharmonic Wind Quartet, Nemesis Quartet i BassReeds Boys. Ostatni koncert zatytułowany „Miejskie mity” zagra duet klawetowo-klawesynowy Duo ClariCembalo. Zapraszamy nań w sobotę 24.08 o godzinie 16. **an**

### ■ Upadek sieci

Przed nami ostatnia, finałowa rozgrywka Wakacyjnego Grand Prix Gier Miejskich „Zbuntowany cyber umysł”.

Od pierwszego etapu gracze mierzyli się ze zbudowanym przez ludzi, zbuntowanym cyber mózgiem, który za cel obrał sobie unicestwienie ludzkości. Podążali tropem pierwszych oznak buntu sztucznej inteligencji, wyruszyli na misję roszkrowania skomplikowanych kodów pozostawionych przez zbuntowaną AI, by zdobyć kluczowe informacje pozwalające na następny krok w walce, którym było zrozumienie jak manipuluje ona rzeczywistością i znalezienie sposobu na przywrócenie porządku. W finale czeka na nich operacja „Upadek sieci”. W trakcie dostaną się do placówki badawczej, by przeprowadzić decydujący atak na główny serwer sztucznej inteligencji. Każda podjęta tu decyzja i każde rozwiązane zadanie przybliża ich do zwycięstwa. Czy uda im się powstrzymać apokalipsę? Tego dowiemy się w niedzielę 25.08. Rozgrywki ruszają tradycyjnie o godzinie 13 na terenie Spółdzielczego Domu Kultury w Nowym Targu. Potrwać do godziny 18.

Ich zwieńczeniem będzie Gala Pucharowa, na którą organizatorzy - grupa Gry Terenowej Nowy Targ - zaprasza również w niedzielę o godzinie 19.30. **an**

### ■ Dzień Pstrąga

XXII „Dzień Pstrąga” w Białym Dunajcu w niedzielę 25.08.

Organizatorzy zapraszają z tej okazji do amfiteatru obok boiska sportowego przy ul. Kościuszki. Tu o godzinie 15 nastąpi uroczyste otwarcie wydarzenia, które uświetni muzyka Piotra Polaka. W programie Dnia Pstrąga tradycyjnie konkursy wędkarskie (od godziny 8 rano), a po południu również kulinarne dla Kół Gospodyń Wiejskich. Będą także pokazy gastronomiczne, występy zespołów i muzyk góralskich oraz etuda na motywach wierszy Andrzeja Skupnia-Florka w wykonaniu grupy teatralnej „Turlicki” ze Szkoły Podstawowej w Gliczawie Górny. Wieczorem koncert zespołu Trebunie Tutki „Gniazdo nad Dunajcem”.

Dzień Pstrąga jest jednym z wydarzeń XXIII Tatrzańskich Wici. **an**

### ■ Organy i skrzypce na finał

Zapraszamy na ostatni koncert w ramach Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Organowej im. ks. Kamila Kowalczyka.

W Rabce-Zdroju trwa właśnie jubileuszowa 20. edycja festiwalu. W trakcie czwartego z programowych koncertów za barokowymi organami z 1778 roku w zabytkowym wnętrzu XVII-wiecznego drewnianego kościoła pw. św. Marii Magdaleny zasiądzie Michał Białko. Na skrzypcach towarzyszyć mu będzie Marek Polański.

Finałowego koncertu w ich wykonaniu wysłuchamy w czwartek 29.08 o godzinie 17. **an**



kina i teatru

#### ZAKOPANE

■ KINO „GIEWONT” REAL 4K, ul. Kościuszki 4, 18 201 53 04, kinogiewont.pl  
● 22.08, 11.00 Gru i Minionki: Pod przykrywką, 12.45 W głowie się nie mieści 2, 14.30 PREMIERA! Panda i afrykańska banda, 16.15 PREMIERA! Łowcy przygód, 18.00 Obcy: Romulus, 20.15 It ends with us  
● 23-25.08, 11.00 Łowcy przygód (dubbing), 12.45 Panda i afrykańska banda (dubbing), 14.30 PREMIERA! Niezłazczni (dubbing), 16.45 W głowie się nie mieści 2 (dubbing), 18.00 Obcy: Romulus (napisy), 20.15 Kruk (napisy)  
● 26.08, 17.00 Niezłazczni (dubbing), 18.40 Obcy: Romulus (napisy), 20.45 Kruk (napisy)  
● 27-28.08, 13.15 Łowcy przygód (dubbing), 15.00 Niezłazczni (dubbing), 16.45 Panda i afrykańska banda (dubbing), 18.30 Obcy: Romulus (napisy), 20.45 Kruk (napisy)  
● 29.08, 13.15 Łowcy przygód (dubbing), 15.00 Niezłazczni (dubbing), 16.45 Obcy: Romulus (napisy), 19.00 Panda i afrykańska banda (dubbing), 20.45 Kruk (napisy)  
■ KINO „SOKÓŁ” DIGITAL 3D, ul. Orkana 2, 18 20 140 40, kinosokol-z-ne.pl  
● 22.08, 11.50 Gru i Minionki: Pod przykrywką, 13.45 Był sobie kot, 15.30/dubb. Deadpool & Wolverine, 18.00/nap. Borderlands, 20.00 Obcy: Romulus

### ■ Festiwal „U Wnuka”

Przed nami dwa kolejne koncerty trwające w Zakopanem Festiwalu „Muzyka u Wnuka”.

Tym razem w historycznym domu „U Wnuka” przy ul. Kościeliskiej w niedzielę 25.08 zagra Boba Jazz Band, jeden z najlepszych polskich i czołowych w Europie zespołów wykonujących swingujący jazz tradycyjny w najczystszej postaci. W ich repertuarze znajdziecie jazz nowoorleański, standardy epoki swingu, a nawet muzykę rozrywkową, taneczną czy latynoską oraz przeboje kina i musicalu.

Kolejnymi muzycznymi gośćmi Festiwalu „Muzyka u Wnuka” będą Grażyna Auguścik oraz Jarosław Bester, którzy wspólny koncert zagrają we wtorek 27.08. Grażyna Auguścik jest nie tylko wokalistką, ale też aranżerką, kompozytorką, producentką i liderką własnego zespołu. Przez amerykańskich krytyków zgodnie uznana została jedną z najciekawszych postaci na światowej scenie jazzowej. Towarzyszący jej w Zakopanem Jarosław Bester - akordeonista i kompozytor, jest twórcą Bester Quartet - dawniej The Cracow Klezmer Band - jedyne w Polsce zespołu na stałe współpracującego z prestiżową nowojorską wytwórnią Tzadik słynnego saksofonisty i kompozytora Johna Zorna. Obydwa koncerty rozpoczyna się o godzinie 20. **an**

### ■ Dożynki w Rokicinach Podhalańskich

W niedzielę 25.08 zapraszamy do Rokicin Podhalańskich na Dożynki Wiejskie.

Rozpoczyna się o godzinie 10.30 paradą „esioków”, które wyjadą sprzed kaplicy św. Jana „U Karbowego” w stronę kościoła parafialnego pw. Miłosierdzia Bożego, w którym o godzinie 11 odbędzie się uroczysta dziękczynna Msza św. Po niej na placu kościelnym wystąpi zespół góralski „Z Przytupem” z Rokicin Podhalańskich oraz o godzinie 14 Kabaret Śleboła. Dożynkowy dzień zakończy zabawa taneczna z DJ'em Darsenem.

Do wspólnej zabawy zapraszają: parafia pw. Miłosierdzia Bożego, Koło Gospodyń Wiejskich i OSP w Rokicinach Podhalańskich, Stowarzyszenie z Przytupem, sołtys, rada sołecka i radni. **an**

### ■ 60 lat „Zbójnicka”

Zespół Regionalny „Zbójnicki” ma zaszczyt zaprosić na obchody jubileuszu 60-lecia swej działalności.

W ramach jubileuszu weźmiemy udział w trzech wydarzeniach. Pierwszym będzie msza św. dziękczynna za wszystkich członków zespołu „Zbójnicki”, która odbędzie się na Polanie Jaworzynki w niedzielę 25.08 o godzinie 11.

Kolejnym - wieczornica upamiętniająca założycielkę zespołu - śp. Marię Stoch-Wilgócką, a także jego zmarłych członków. Tę zaplanowaną 4 października o godz. 18 w remizie OSP w Żębie. Główne obchody jubileuszu odbędą się 23 listopada. Część oficjalna rozpocznie się o godz. 16 w kinie Sokół przy ul. Orkana w Zakopanem. **an**

■ **Kościółek Muzeum im. Władysława Orkana**, ul. Sąddecka 6, 18 2676747, muzeum-orkana.pl. **CZYNNIE**: codziennie 9-17. Drewniany kościół pw. św. Marii Magdaleny to jeden z ciekawszych zabytków Rabki. Ekspozycja muzealna: garncarstwo, pasterstwo, strój i dawna rzeźba ludowa. Wystawa czasowa: APTEKA POD GWIAZDĄ MGR. STANISŁAWA MIĘTUSA.

● **22.08 FESTIWAL MUZEUM W KRAJOBRAZIE. KRAJOBRAZ W MUZEUM** - INTEGRACYJNY PLENER MALARSKI (na warsztaty obowiązują wcześniejsze zapisy, tel. 18/2676289): 10.00-13.00 Teren Muzeum - „Kościółek w krajobrazie”, prowadzenie Natalia Kłęs; WYCIECZKA ŚLADEM PIERWSZYCH ZNAKARZY SZLAKÓW: 16.00-19.00 SPACER Z WIDOKIEM (zgłoszenia mailowe: muzeumwycieczka@gmail.com, w tytule maila: tytuł i data wycieczki), Start i meta: parking obok kościoła MB Częstochowski, Czas trwania: 3 godz. Dla kogo: osoby dorosłe + dzieci. Maksymalna liczba osób: 20. Prowadzenie: Magda Petryna

● **23.08 FESTIWAL MUZEUM W KRAJOBRAZIE. KRAJOBRAZ W MUZEUM** - Akademia Malarstwa na Szkle (Muzeum), ul. Sąddecka 6: 16.00 Odsłonięcie mozaiki Muzeum w Krajobrazie. Krajobraz w Muzeum, 17.00-20.00 Woskowe obrazy - warsztaty batiuku konturowego - Julia Lachiewicz (max. 10 os., wcześniejsze zapisy tel. 18/2676289). Czas trwania: 3 godz. Dla kogo: osoby dorosłe; WĘDRUJĄCE WARSZTATY, teren Muzeum im. Władysława Orkana: 15.00-17.00 Malowanie na porcelanie Karolina Gościński/muamua-design (wcześniejsze zapisy tel. 18/2676289). 17.00-19.00 Poradnik dziękowego podróżnika i podróżniczki - warsztaty surwiwalowo-bushcraftowe, Jakub Kałużny (wcześniejsze zapisy tel. 18/2676289)

● **24.08 FESTIWAL MUZEUM W KRAJOBRAZIE. KRAJOBRAZ W MUZEUM** - Warsztaty RĘCE ROBIĄ, teren Muzeum im. Władysława Orkana: 10.00-13.00 Warsztaty zabawkarskie, prowadzenie Karol Lasik + Rodzinne warsztaty plecionkarskie, prowadzenie Marek Czech + Warsztat zielarski, prowadzenie Paulina Żakieta, Fundacja Macerat + Warsztaty malarstwa na szklee, prowadzenie Aleksandra Traczyk; WĘDRUJĄCE WARSZTATY: 10.00-12.00 Tropi i ślady - warsztaty o tym kogo możemy spotkać w lesie, Krystyna Tomasiwicz, 11.00-12.00 Rodzinny warsztat bikepacking'owy, prowadzenie Paweł Jadczyk (wcześniejsze zapisy tel. 18/2676289), 11.00-13.00 Opowieści o krajobrazie - warsztaty cyfrowyplii dla rodziców/opiekunów/opiekunek i dzieci od 6 r.ż., prowadzenie Mr Chlorophyll Art - KaZek Biernat (wcześniejsze zapisy tel. 18/2676289), 010.00-12.00 Pierwsza pomoc w lesie, na wycieczkach, prowadzenie Górskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe Oddział Rabka; NA SCENIE: 11.00-12.00 Baśni Las. Scena prowadzenie Krystian Truchalski; WNĘTRZE KOŚCIOŁA: 13.00-14.00 „O planetnikach i innych synoptykach”, Teatr Chrzászcz w Trzcinie, 15.00 „Zielone wnętrza mogą zabić...”, dlaczego w XIX w. arszenik był w tapetach, sukniach i zabawkach” - wykład Wiktorii Król, 16.00 oprowadzanie kuratorskie - wystawa „Apteka pod Gwiazdą mgr. Stanisława Miętusa”. W programie również: pokazy tradycyjnych rzemiosł, pokazy rzemiosł w nowych kontekstach, degustacje potraw Kosa Gospodyń Wiejskich, pszczelarze i pasieka doskonała, pokazy ratownictwa górskiego, kiermasz rękodziela i twórczości ludowej i artystycznej; SCENA: 17.00-18.30 Warsztaty tańca tradycyjnego i koncert zespołu HAJDA BANDA, 19.00 Koncert zespołu DUALITY

● **25.08 FESTIWAL MUZEUM W KRAJOBRAZIE. KRAJOBRAZ W MUZEUM** - LITERACKA RETRO-WYCIECZKA zakończona zwiedzaniem “Orkanówki” - wielki finał (zgłoszenia mailowe: muzeumwycieczka@gmail.com, w tytule maila: tytuł i data wycieczki). START i meta: 11.00 Koninki/Tobółów - wiatra przy polanie Oberówka. Prowadzenie: Magda Petryna. Czas trwania: ok. 4 godz. (czas przejazdu 2,5 godz.). Dla kogo: osoby dorosłe + dzieci (obowiązkowo stroje retro). Uwaga: Dla chętnych będzie podstawiony bus sprzed Muzeum Orkana - długość trasy: ok. 4 km.

● **29.08, 17.00 XX MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYKI ORGANOWEJ im. ks. Kamla Kowalczyka**: Michał Białko (organy) i Marek Polański (skrzypce)

### SPYTKOWICE

● **24.08 GMINNE DOŻYNKI (stadion sportowy)**: 16.00 mecz piłkarski, 18.00 wojskowy pokaz dynamiczny wyszkolenia żołnierzy 16 bpd, 19.00 piknik - kino letnie

● **25.08 GMINNE DOŻYNKI (plac obok przedszkola Stokrotka)**: 13.30 korowód dożynkowy, 14.00 msza plenerowa, 15.30 otwarcie dożnynek, obchody dożynkowe, 16.00 orkiestra OSP Spytkowice, 16.30 gospodynie ze Spytkowic, 16.45 Szymon Grzybacz - koncert, 17.0 kabaret Śleboda, 18.30 występ zespołu Zgodni, 20.00 koncert: Geyzery, 22.30 zabawa z DJ'em Markiem

### SUCHA BESKIDZKA

■ **Muzeum Miejskie - Zamek. CZYNNIE**: wtorek-sobota 9-16, niedziela 9-17 (ostatni zwiedzający wchodzi 40 minut przed zamknięciem). 33 874-26-05, muzeum@sucha-beskidzka.pl. **Galeria Sztuki - Zamek**. Wystawa czasowa: EMIL ZEGADŁOWICZ W PORTRECIE ze zbiorów Muzeum Miejskiego w Suchej Beskidzkiej (do 31.10).

● **23.08, 17.00 58. SALON POEZJI KONFRATERNI RAPSODYCZNEJ: EMIL ZEGADŁOWICZ NA ZAMKU SUSKIM** - ze specjalnym udziałem Ewy Wegenke - wnuczki poety; w programie: utwory E. Zegadłowicza, również w wersji śpiewanej, gościnny występ Zespołu Muzyki Dawnej im. Gaspara Castiglione; od 16.00 zwiedzanie kuratorskiej tematycznej wystawy

### MAKÓW PODHALAŃSKI

■ **Makowskie Centrum Kultury**, ul. 3 Maja 51

● **24.08 PODSUMOWANIE WAKACJI**: 16.00 Turniej w badmintonie, animacje dla dzieci, 18.00 koncert Młodzieżowej Orkiestry Symfonicznej, 20.00 plenerowy koncert zespołu Comorra

● **28.08, 19.00 SEANS FILMU**: „Powoli”, litewski kandydat do Oscara

### LIPNICA WIELKA

■ **Stadion KS Babia Góra**

● **24.08 GMINNE ZAWODY SPORTOWO-POŻARNICZE**: zawody jednostek gminnych OSP, piknik dla rodzin z atrakcjami dla dzieci, pokaz ratownictwa medycznego, technicznego oraz sprzętu pożarniczego, strefa gastro

● **25.08 JUBILEUSZ 20-LECIA KLUBU SPORTOWEGO BABIA GÓRA LIPNICA WIELKA**: 10.0 msza w kościele parafialnym, 11.30 rozpoczęcie, 12.00 rozgrywki sportowe najmłodszych roczników KS Babia Góra, 15.30 oficjalne uroczystości 20-lecia, 17.00 mecz o mistrzostwo ligi okręgowej KS Babia Góra vs Orkan raba Wyżna, 19.00 poczęstunek i zabawa z DJ'em, dodatkowo: konkurs wiedzy o KS Babia Góra, konkursy sportowe, atrakcje dla najmłodszych

### NIEDZICA/FRYDMAN

■ **XII FESTIWAL BAROK NA SPISZU**:

● **22.08 Niedzica, kościół św. Bartłomieja**: 17.30 oprowadzanie po kościele (Krystyna Waniczek), 18.00 koncert (miniwykład: Paweł Hulisz, Muzyka z wiedzy) FANFARY I PISZCZKOWIE WIEŻOWI, Tubicinatory Gedanenses: Paweł Hulisz, Piotr Kowalkowski, Emil Miskz, Filip Pysz/trąbki barokowe, Paweł Szewczyk/instr. perkusyjny

● **24.08 Frydman, kościół św. Stanisława**: 18.30 oprowadzanie po kościele (Piotr Wojtaszek), 19.00 koncert (miniwykład: Karolina Habało, Jak rytm kształtuje kompozycję - ciaocona, passacaglia, ground) W OBJĘCIACH RYTMU, Cornu Copiae: Karolina Habało - skrzypce barokowe, Michaela Koudelková - flety, Matylda Adamus - wiolonczela barokowa, Maria Wilgos - teorba, Adam Jastrzębski - klawesyn, Wojciech Lubertowicz - instr. perkusyjne, gościnnie: Katarzyna Wiwier - sopran

### JEZIORO CZORSZTYŃSKIE

■ **YKP Zakopane, przystań Zamajerz**

● **24.08 III REGATY RODZINNE** po reaktywacji

■ **YKP Nowy Targ, przystań Mizerna**

● **24.08 REGATY klasy Opmyst**: zapisy od 10.00, 12.00 start, 17.00 koncert: Ashwagandha

■ **KROŚCIENKO N.D./MANIOWY**

■ **GATHERING 2024 - zawody parkourowe**:

● **24.08 Skatepark Krościenko**: 10.00 start eventu + zapisy, 14.00 start zawodów, 16.00 wytonienie zwycięzców i rozdanie nagród, 18.00 koniec zawodów; Park Trampolin „Jump Planet”: 20.00 wejście na salę (odpłatne), 24.00 projekcja filmowa

● **25.08 „Wyskocz na!” Plaża Maniowy**: 10.00 after na Jeziorku - rowerki wodne, skoki na airtracku, 20.00 zakończenie eventu

### MANIOWY

■ **Wyskocz Na! Rower, plaża, SUP, kawa nad Jeziorem Czorsztynskim**

● **23.08, 19.30 SPECIAL ELECTRONIC MUSIC LIVE SET PERFORMANCE**: Alex Rusin

■ **SZCZAWNICA**

■ **Szczot Palenicy**

● **25.08, 11.00-15.00 ANIMACJE NA WAKACJE**: Folk(l)ove opowieści

### JAWORKI

■ **Muzyczna Owcarnia**, ul. Biała Woda 13, 18 262 22 66, 530 434 883

● **23-24.08, 20.00 KONCERT**: PUDELSI

■ **Reaktywacja - Drinks & Food**, Czarna Woda 2

● **23.08, 21.00 LETNIE KINO PLENEROWE**

### PONICE

● **25.08 DOŻYNKI GMINNE**: 13.00 msza dziękczynna w kościele parafialnym pw. MB Królowej Polski, 14.00 dożynkowy korowód na boisko sportowe przy SP im. A. Zachary Wnękowej, 14.30 powitanie, wręczenie chleba gospodarzom dożynek, 15.00 konkursowa prezentacja wieńców dożynkowych, ocena stósk i wystawy plonów solectw: Rdzawka, Chabówka i Ponice, 16.00 koncert orkiestry dętej OSP Rabka-Zdrój, 17.00 ogłoszenie wyników konkursów dożynkowych, 18.00 zabawa taneczna z zespołem AleGroo

### MSZANA DOLNA

■ **Miejska Biblioteka Publiczna**, ul. Piłsudskiego 58a

● **23.08, 17.00 SPOTKANIE AUTORSKIE** z poetką Stanisławą Łowińską „Słowo na Kamieńcach. Liryka, bajka, satyra”

### RABKA-ZDRÓJ

■ **Parking przed salonem rowerowym Kross**, ul. Sąddecka 25

● **22.08, 15.00 RABCAŃSKIE ROWEROWANIE**: Bulwarowe rowerowanie przez ścieżkę edukacyjną do Jagodowego Grnilowa

● **29.08, 15.00 RABCAŃSKIE ROWEROWANIE**: Letnie rowerowanie do źródła magicznych życzeń i kościółka na Piątkowej Górze

■ **Amfiteatr**

● **22.08, 16.00 WAKACJE Z TEATREM CHRZĄSZC W TRZCINIE**: PLUM I BULB, dla dzieci 5-10 lat

● **23.08, 20.00 KABARET NOWAKI**

● **24.08, 19.00 JOANNA ALEKSANDROWICZ - OD NOCY DO NOCY** - koncert filmowo-musicalowy na łonie natury

● **25.08, 14.00 SPEKTAKL**: „Najwięcej witaminy mają polskie jarzyny”

■ **Deptak przed kawiarnią Zdrojową**

● **25.08 SPACER PAMIĘCI** poświęcony mieszkańcom Rabki zamordowanym w czasie II wojny światowej: 16.00 spotkanie na deptaku przed kawiarnią Zdrojową, 16.05 przejście przed willą Tereska, 16.20 spotkanie na placu przed willą Tereska, 16.30 przejście na mogiły za willą Tereska, 16.35 spotkanie przed mogiłami, prezentacja projektu tablicy upamiętniającej rodziny Pasterów i Kleinbergów, 17.30 zakończenie

■ **Budynek PTTK Rabka**, ul. Piłsudskiego 1

● **28.08, 15.00 SPACERY PO RABCE Z PRZEWODNIKIEM**: od miejska zbiórki przejście w okolicach dworca PKP,kościółka pw. Marii Magdaleny, Teatr Lalek Rabcio, Muzeum im. Wł. Orkana, Park Zdrojowy i jego atrakcje, tężnia solankowa z pijalnią wód mineralnych, przejście alejami parkowymi do pomnika Jana Pawła II oraz Juliana Zubrzyckiego, zabytkowe wille uzdrowskowie, Zakład Pryrodolecznicy, aż do amfiteatru i fontanny ze słoniami

### BIAŁY DUNAJEC

■ **Amfiteatr obok boiska sportowego przy ul. Kościuszki**

● **25.08 DZIEŃ PSTRĄGA - XXIII TATRZAŃSKIE WICI**: 8.00 początek konkursu wędkarskiego, 15.00 uroczyste otwarcie, koncert muzyki Piotra Polaka, 15.15 gotowanie z VIP-ami (zupa z pstrąga), 15.30 pokaz gastronomiczny szefa kuchni Sylwestra Lisa, 16.00 początek konkursu kulinarnego dla kół gospodyń wiejskich, 17.30 degustacja zupy rybnej, 18.00 etudy na motywach wierszy Andrzeja Skupnia-Florka w wykonaniu grupy teatralnej „Turlicki” ze Szkoły Podstawowej w Gliczarowie Górnym, 18.30 występ zespołów Wierchy z Gliczarowa Górnego i Zowierucha z Gliczarowa Dolnego, 19.00 ogłoszenie wyników konkursu kulinarnego i wędkarskiego, 19.30 wręczenie nagród Starosty Tatrzańskiego, 20.00 „Gniazdo nad Dunajcem” - koncert zespołu Trebunie-Tutki

### BUKOWINA TATRZAŃSKA

■ **Bukowińskie Centrum Kultury - Dom Ludowy**, ul. Kościuski 87, 18 20 77 221, biuro@domludowy.pl, www.domludowy.pl. CZYNNIE: pn.-pt. 8-16.

● **22.08, 19.00 WYSTĘPY ZESPOŁÓW REGIONALNYCH** „Mali Jurgowianie” i „Podhale Grupa Spiska” z Jurgowa

### BIAŁKA TATRZAŃSKA

■ **Scena obok hotelu Bania. KULTURA NA BANI**:

● **23.08, 20.00 KONCERT**: UNU Tribute to Perfect

● **24.08, 18.30 KONCERT**: Robert Cudzych z zespołem

● **24.08, 20.00 KONCERT**: Propabanda

■ **Za tartakiem Drewnarz**, miejsce odpoczynku rowerzystów koło mostu

● **23.08 WARSZTATY SURWIWALOWE** dla dzieci w wieku 6-12 lat: I grupa w godz. 11.00-14.00, II grupa z godz. 14.30-17.30/zapisy

### CHOCHOŁÓW

■ **Ośrodek Sportowy „Na Kamieńcu”. CIESIELSKIE ŚPASY 2024 - V TARGI CIEŚLI I II TARGI DEKARZY**:

● **23.08, 10.00** Otwarcie ekspozycji, rozpoczęcie budowy domu góralskiego, pokazy cieśli i rzemieślników, 12.00 uroczyste otwarcie targów; ekspozycja czynna od 10.00 do 17.00

● **24.08, 10.00** prezentacje i pokazy cieśli i rzemieślników, 11.00 start Mistrzostw Mszorzy, 12.00 start Mistrzostw Cieśli; ekspozycja czynna od 10.00 do 17.00

● **25.08, 10.00** prezentacje i pokazy cieśli, msorzy, dekarzy i rzemieślników, 13.00 wręczenie nagród dla najlepszych wystawców, 14.00 uroczyste zakończenie targów; ekspozycja czynna od 10.00 do 16.00

■ **Zagroda Bańfów. Muzeum Powstania Chochołowskiego** (Oddz. M. Tatrzańskiego), Chochołów 75. **NIECZYNNA DO ODWOŁANIA.**

● **27.08, po 20.00 TATRZAŃSKIE MUSEALIA**: Międzynarodowy dzień nietoperzy - nocne łapanie nietoperzy, poprowadzi Marcin Warchałowski, zbiórka pod filią Muzeum Tatrzańskiego Zagroda Bańfów

### CZARNY DUNAJEC

■ **Plac przy lodowisku. ZLOT FOODTRUCKÓW**:

● **23.08, 16.00-22.00** Foodtrunki, 18.00-20.00 koncert: passport Control, 20.00-23.00 potańcówka z DJ'em

● **24.08, 12.00-22.00** Foodtrunki, 17.30-19.30 Stand-up, 20.00-22.00 kino plenerowe

● **25.08, 12.00-20.00** Foodtrunki, 14.00-15.30 piknik rowerowy, 15.30-19.00 okaz i warsztaty iluzji

### NOWY TARG

■ **Spółdzielczy Dom Kultury**, ul. Kopernika 12

● **25.08, 13.00-18.00 WAKACYJNE GRAND PRIGIER MIEJSKICH 2024 „ZBUNTOWANY CYBER UMYŚŁ” - ETAP IV** - Operacja „Upadek sieci”; 19.30-20.30 GALA PUCHAROWA

■ **Miejskie Centrum Kultury**, Al. Tysiąclecia 37. Wystawa czasowa: METAMORFOZY. Rzeźby Iwony Łas-Dobradin (do 29.08).

● **25.08, 19.00 MUZYCZNE NIEDZIELE** - Koncerty na Tarasie MCK Nowy Targ: Katarzyna Mrozek/skrzypce i Magdalena Niedźwiecka/altówka

● **29.08, 18.00 FINISAŻ wystawy czasowej**: METAMORFOZY. Rzeźby Iwony Łas-Dobradin

### ŁOPUSZNA

■ **Dwór w Łopusznej** (Oddz. M. Tatrzańskiego). CZYNNY: śr.-nied. 10-16 (ostatnie wejście pół godziny przed zamknięciem). Dawna siedziba szlacheckich rodzin Lisickich, Tetmajerów i Lgockich. Dwór wybudował ok. 1790 r. Romuald Lisicki, konfederat barski.

● **25.08 TATRZAŃSKIE MUSEALIA**: “Dwa kije co zboże ubiję”, czyli młócka - Musealia we Dworze w Łopusznej

### JABŁONKA

■ **Jabłonka - Bory**

● **25.08 32. GMINNE DOŻYNKI**: 14.00 msza dziękczynna w kościele pw. św. Brata Alberta, 15.30 rozpoczęcie dożnynek (parking przy kościele), 16.00 program artystyczny uczniów SP w Jablonce-Borach, 16.30 prezentacja solectw, 18.00 koncert: Gabi Grzybacz z zespołem, 19.30-24.00 zabawa taneczna z zespołem Zbójniki

### ROKICINY PODHALAŃSKIE

● **25.08 DOŻYNKI WIEJSKIE**: 10.30 parada „esio-ków” sprzed kaplicy św. Jana „J Karbowego” do kościoła pw. Miłosierdzia Bożego, 11.00 uroczysta msza, po niej na placu kościelnym: występ zespołu z Przypupem z Rokicin Podhalańskich, 14.00 kabaret Śleboda, zabawa taneczna z DJ'em Darsenem do 21.00

### HARKABUZ

■ **Plac przy remizie OSP**

● **25.08 DOŻYNKI W KAPELUSZU**: 10.00 msza dziękczynna w kościele pw. Matki Bożej, 11.00 przejazd korowodu dożynkowego na teren przy remizie, 11.30 rozpoczęcie festynu, 12.00 zespół regionalny Koliśka, 13.00 zespół regionalny Nowa Orawa, 14.00 rozstrzygnięcie konkursu na najpiękniejszy kapelus dożynkowy, 14.30 dożynkowa rywalizacja sąsiednich jednostek OSP, 15.30 zabawa taneczna z DJ'em, dodatkowo: warsztaty artystyczne, wystawa fotograficzna Stowarzyszenia Czarna Owca i inne atrakcje

### DZIEŃ ARCHITEKTURY DREWNIANEJ W ZAKOPANEM:

● **23.08** Seminarium „Ochrona przeciwpożarowa historycznej architektury drewnianej”. Centrum Architektury Drewnianej NID, Orkana 2a. Program: 15.00-15.20 Przemówienia otwierające, 15.20-18.00 Przemówienia programowe: Zasady bezpiecznego użytkowania domu drewnianego. Prewencja przeciwpożarowa domów drewnianych. Ekspertyzy domów drewnianych po pożarach na przykładzie opracowania Domu Doktora w Zakopanem - przerwa kawowa - Najkrótsza instrukcja obsługi: ochrona przeciwpożarowa domu drewnianego. Panel dyskusyjny. Uwaga pożar!

● **24.08** Otwarte szkolenie praktyczne z zakresu ochrony przeciwpożarowej budynków drewnianych i zasad postępowania na wypadek ewakuacji. Plac Niepodległości: 10.00-17.00 W programie szkolenia związane z takimi zagadnieniami jak gaszenie pożaru w fazie zarodku gaśnicami wodno-mgłowymi, odnajdowanie wyjścia z zadymlonego korytarza komory dymnej, specyfika pożaru z zaprezentowanym wybuchem gazu, czy specyfika zapalenia tuszcy wraz z omówieniem niebezpieczeństwa podczas gaszenia wodą pożaru oleju kuchennego. Zaprezentowana zostanie także palność drewna surowego oraz zaimpregnowanego dostępnymi na rynku preparatami ogniochronnymi. Uczestnicy będą mogli sprawdzić zasadność stosowania i wpływu środków ogniochronnych na drewno podczas kontaktu z ogniem; 10.00-13.00 Domy otwarte w Zakopanem i okolicach. Zwiedzanie indywidualne udostępnionych zabytkowych domów drewnianych: Willa Maliniakówka, obecnie Galeria Antoniego Kenara, ul. Sobczakówka 9 + Willa Ciucha, ul. Kościeliska 42 + Dom Regionalny "Tradycja", Chochółów 17 + Zespół Szkół Budowlanych im. dra Władysława Matlakowskiego, ul. Krupówki 8 + Willa Czerwony Dwór, Centrum Kultury Rodzimej, ul. Kasprusie 27 i 15.00-18.00: Willa Koszyska, ul. Piłsudskiego 69 + Dom Doktora, ul. Witkiewicza 19 + Willa Jadriniówka, dom córki dra Tytusa Chałubińskiego, ul. Hr. Władysława Zamoyskiego 32 + Willa Wichura, Antałowska 35 + Willa Czerwony Dwór, Centrum Kultury Rodzimej, ul. Kasprusie 27 + Restauracja U Wnuka, ul. Kościeliska 8 + Willa "Obrochtówka", ul. Kraszewskiego 10a; 11.00-19.00 Filie Muzeum Tatrzańskiego: Galeria Sztuki w willi Oksza, ul. Hr. Władysława Zamoyskiego 25 + Muzeum Stylu Zakopiańskiego w willi Koliśka, ul. Kościeliska 18 + Chałupa Gąsienicowa Sobczaków, ul. Droga do Rojów 6 + Galeria Władysława Hasiora, ul. Jagiellońska 18b i 10.00-16.00: Zagroda Korcoszów w Czarnej Górze, Zagóra 86 + Zagroda Sołtysów w Jurgowie, Jurgów 215 + Dwór w Łopusznej, ul. Gorczańska 2

● **25.08** Domy otwarte w Kościelisku. Zwiedzanie indywidualne udostępnionych zabytkowych domów drewnianych, 11.00-15.00: Zagroda Frączyńskich-Karbowiec, ul. Kierpcówka 65 + Zagroda Marusarzy, ul. Królewska 57 + Zagroda Rysulów, ul. Rysulówka 51 + Zagroda Stryczulów, ul. Rysulówka 94 + Kościół pw. św. Kazimierza Królewicza w Kościelisku, ul. Nędzy-Kubińska 150

■ **Galeria Władysława Hasiora** (Oddz. M. Tatrzańskiego), ul. Jagiellońska 18b. CZYNNA: wt.-nied. 10-18 (ostatnie wejście pół godziny przed zamknięciem). Autorska galeria prac artysty. Znalazły tu swoje miejsce sławne sztandary, kompozycje przestrzenne i rzeźby, tworzone z różnorodnych materiałów. Wystawa czasowa: W BLISKOŚCI. KOSMOS - wystawa z cyklu „Lekcje z kolekcji. Ubioru ludowe w zbiorach Muzeum Tatrzańskiego”, artystka: Małgorzata Markiewicz (do 15.09).

● **23.08, 18.00 TATRZAŃSKIE MUSEALIA**: Opowieść o wystawie „W bliskości. Kosmos” i twórczości Małgorzaty Markiewicz

■ **Korty tenisowe**, Park Miejski

● **24-25.08 OTWARTY TURNIEJ TENISOWY** o Puchar Burmistrza Miasta Zakopane - runda 4, 10.00 rozpoczęcie rozgrywek

● **Towarzystwo Gimnastyczne „Sokół” Gniazdo Zakopane**, ul. Orkana 2a

● **25.08, 17.00 GRY BEZ PRĄDU** - otwarte spotkanie przy grach planszowych, bitewnych i karcianych

● **28.08, 18.30 GRY BEZ PRĄDU** - otwarte spotkanie przy grach planszowych, bitewnych i karcianych

■ **Dom u Wnuka**, ul. Kościeliska 8. **FESTIWAL „U WNUKA”**:

● **25.08, 20.00 KONCERT**: Boba Jazz Band

● **27.08, 20.00 KONCERT**: Grażyna Auguścik & Jarosław Bester

■ **Ul. Krupówki 20**, KrwioBus

● **28.08, 10.00-15.00 WAKACYJNA AKCJA KRWIOWAŚTWA NA KRUPÓWKACH**

■ **Muzeum Pałace** (Oddz. M. Tatrzańskiego), ul. T. Chałubińskiego 7. CZYNNIE: środa-niedziela 10-18.

● **28.08, 15.00 WAKACYJNE SPOTKANIA Z HISTORIA**

### TATRY

■ **Dolina Chochołowska**

● **24.08 BIEG ULTRA GRANIĄ TATR**: 3.10 wyjazd pierwszego z autorarów z Zakopanem (z parkingu przy ul. Bronisława Czecha 1, obok ronda im. Jana Pawła II) kolejne wyjeżdżają co 10 minut aż do 3.40, od 3.45 weryfikacja sprzętu obowiązkowego i wejście do ogródka startowego (Dol. Chochołowska). Zdawanie depozytów na metę, 4.30 START (Siwa Polana - Dol. Chochołowska), 13.30 planowane przybycie najbliższego zawodnika, wydawanie ciepłego posiłku na mecie, 18.00 Ceremonia wręczenia nagród - teren nowego placu głównego w Kuźnicach, 21.00 limit METY, zakończenie zawodów

■ **Schronisko PTTK na Hali Ornak**

● **24.08, 19.30 LETNIE WIECZORY NA HALI ORNAK**: „Mountain river blues” Tatranka Band oraz Passport Control - koncert

■ **Polana Jaworzynka**

● **25.08, 11.00 JUBILEUSZ 60-LECIA ZESPOŁU REGIONALNEGO ZBÓJNICEK**: msza święta dziękczynna w roku jubileuszowym za wszystkich członków zespołu Zbójnicek

### SZAFŁARY

■ **Park Cysterski**, ul. Pod Górą 4B

● **25.08, 20.30 WAKACYJNE KINO PLENEROWE**: Mary Poppins powraca

● **23-29.08, 11.50** Gru i Minionki: Pod przykrywką, 13.45/dubb. Deadpool & Wolverine, 16.15 PREMIERA! Niezłęczni, 18.00/dubb. Borderlands, 20.00 Obcy: Romulus

■ **KINO „MIEJSCE”** (sala studyjna kina „Sokół”), ul. Orkana 2

● **22.08, 19.00 POKAZ PRZEDPREMIEROWY!** Bu-lion i inne namietności

● **23.08, 20.00 PREMIERA!** Wróbel

● **24-25.08, 13.30 KINO DZIECI**: Wielka przygoda Niny, 15.10 Motocykliści, 17.30 Obcy: Romulus, 20.00 Wróbel

● **27-28.08, 15.10** Motocykliści, 17.30 Obcy: Romulus, 20.00 Wróbel

■ **BNP PARIBAS KINO LETNIE**. Festiwal Sopot - Zakopane, Plac Niepodległości. **W SIERPNIU SEANSE O 21.00**:

● **22.08** Pechowi szczęśliwie; **23.08** Obiecująca. Młoda. Kobieta; **24.08** Czas na taniec (seans dodatkowy o 20.30) + Na twoim miejscu (o 21.30); **25.08** Emma; **26.08** Urwis; **27.08** Chleb i sól; **28.08** Ania; <



Bertrand Roche i Liv Sansoz w locie z K2.



Jean Yves Fredriksen po starcie z wierzchołka K2.

# Zakończył się sezon letni w Karakorum

Był nietypowy, dopiero pod koniec lipca krótkie okno pogodowe umożliwiło wejścia na K2, a także na pozostałe ośmiotysięczniki.

**W**cześniej były wejścia, przeważnie w trudnych warunkach na Gasherbrum II, a dopiero pod koniec sezonu, ci co wytrwali, mieli szansę wejścia na Broad Peak, Gasherbrum I i K2, na który to szczyt Szerpowie założyli liny poręczowe na górnym odcinku dopiero 27 lipca. Umożliwiło to wejście na szczyt klientom oraz samodzielnym himalaistom tuż przed 70. rocznicą zdobycia K2 przez Włochów Achille Compagnoni i Lino Lacedelli.

Tego lata lepsza pogoda była dopiero pod koniec sezonu, kiedy prawie wszystkie wyprawy zakończyły działalność górską. W tym okresie pakistańska ekipa pod kierownictwem Naili Kiani zniosła ciało Muhammada Hassana z wysokości 8230 metrów, najpierw do obozu IV, a w następnych dniach do bazy. Hassan zmarł w ubiegłym roku w czasie wejścia na K2 pod wielkim sekakiem, a jego ciało znajdowało się w pobliżu trasy wejścia na szczyt. Rodzina Hassana zwróciła się z prośbą do Naili Kiani o zniesienie jego ciała ze stoków K2. Jednym z uczestników tej akcji był Murad Sadpara.

W pierwszych dniach sierpnia na Broad Peak działają jeszcze dwa małe zespoły. W jednym była Portugalka, która zatrudniła Murada Sadparę do zniesienia jej ekwipunku z obozu III do bazy. Sadpara podjął się tego zadania i kiedy był w rejonie obozu III, został uderzony spadającym kamieniem w głowę i chociaż miał kask, obrażenia były poważne. Ekipa Naili Kiani sprzątająca stoki K2 na wieść o tym zorganizowała akcję ratunkową. Kiedy po dobie ratownicy dotarli do niego, okazało się, że już nie żył. Murad Sadpara był silnym i doświadczonym wspinaczem, gdy ktoś w górach wymagał pomocy, zawsze można było na niego liczyć. Miał 33 lata, osierocił czworo dzieci.

W pierwszych dniach sierpnia zakończyła się sukcesem wspinaczka Słowienka Alesa Cesena i Brytyjczyka Toma Livingstone'a, którzy weszli na Gasherbrum III (7952 m) i było to dopiero trze-

cie wejście od czasu, kiedy Polacy zdobyli ten prawie ośmiotysięcznik. W 1975 roku weszli na Gasherbrum III Wanda Rutkiewicz, Alison Chadwick-Onyszkiewicz, Janusz Onyszkiewicz i Krzysztof Zdzitowiecki. W 2004 roku Baskowie Alberto Inurategi i Jon Beloki dokonali drugiego wejścia. Cesen i Livingstone próbowali już w 2022 roku, ale zła pogoda uniemożliwiła im wejście na szczyt, udało się dopiero w tym roku. Wspinaczka trwała siedem dni w stylu alpejskim, nową drogą, zachodnią granią.

Zanotowano też w tym sezonie kilka rekordowych wejść na pakistańskie ośmiotysięczniki. 22-letni Francuz Vadim Druelle specjalizuje się w ustanawianiu rekordów na ośmiotysięcznikach. W ciągu 3 tygodni, mimo niesprzyjającej pogody, wszedł na trzy ośmiotysięczniki w Pakistanie solo, bez wspomagania tlenem. Realizuje FKT (Fastest Known Time) na ośmiotysięcznikach i ma już ich na swym koncie pięć. Jako 19-latek rozpoczął na Manaslu, ale prawdopodobnie nie był na samym szczycie, więc czas nie jest podawany. W ubiegłym roku wszedł z bazy na trzeci szczyt świata Kangchenjunga (8598 m) w niecałe 19 godzin. Wiosną tego roku podjął taką próbę na Annapurnie (8091 m), ale musiał przerwać z powodu zatrucia pokarmowego. Latem pojechał do Pakistanu i rozpoczął od Nanga Parbat (8025 m), na którą wszedł drogą Kinshoffera w czasie 15 godz. 15 min. Jest tam największa deniwelacja wśród ośmiotysięczników, między bazą a szczytem, która wynosi 3900 metrów. Wejściem tym poprawił poprzedni rekord Francoisa Cazzaneliego z 2022 roku o 5 godzin. Potem udał się w góry Karakorum, gdzie 12 dni później wszedł na Gasherbrum II (8035 m) w 17 godz. 17 min. Wyruszył z bazy 22 lipca o godz. 16.55. Na wysokości 7000 metrów doszedł do Szerpów prowadzących klientów, których wyprzedził. Jak przyznał, był rozgryzany podejściem i gdyby podchodził wolno za nimi, to zacząłby marznąć, więc wyprzedził ich, torował w głębokim śniegu aż do szczytu, na którym stanął o godz. 10.12 w dniu 23 lipca. Sześć dni później w niecałe 12 godzin solo, również bez tlenu wszedł na Gasherbrum I (8068 m). Tymi rekordowymi wejściami na trzy ośmiotysięczniki udowodnił, że ma fenomenalną kondycję, wytrzymałość i sprawność na dużych wysokościach.

Na K2 (8611 m) w rekordowym czasie 10 godz. i 59 minut wspiął się Benjamin Védérines, również nie korzystając z tlenu. Poprawił poprzedni rekord, należący do Francuza Benoit Chamoux z 1986 roku o 2 godziny. Już przed dwoma laty zadziwił rekordem uzyskanym na Broad Peak, na który wszedł w ciągu 7 godz. i 28 minut. Potem podjął próbę na K2, ale w górnej partii góry dostał zapaści. Uratowali go himalajscy, podając mu tlen. Przed tegoroczną próbą intensywnie trenował pod okiem Léo Vireta i przygotowywał się do niej bardzo starannie. Dopiero pod koniec lipca, po 40 dniach oczekiwania w bazie, były warunki, że mógł podjąć próbę. Wyruszył z bazy wysuniętej (5350 m) o północy z 27 na 28 lipca, miał do pokonania deniwelację 3261 metrów. Myślał, żeby iść szybko, ale w tempie. Po 10 godz. 59 min. i 59 sek. stanął na szczycie K2. Potem odpoczął, a następnie na parolotni zleciał ze szczytu. O tym wyczynie dowiedzieliśmy się dopiero po jego powrocie do kraju.



Liv Sansoz i Bertrand Roche po locie w Tandemie z K2.



Murad Sadpara zmarł na Broad Peak.

Benjamin Védérines nie był jedynym parolotniarzem, którego celem był lot na parolotni z tego szczytu. Tego lata było ich więcej w Karakorum. Od początku sezonu latali z niższych szczytów lub stoków i tak było aż do momentu śmiertelnego wypadku parolotniarza z Brazylii, który zginął w rejonie Askole. Po tym wypadku władze pakistańskie wydały zakaz lotów na parolotniach. Czwórka Francuzów - Benjamin Védérines, Jean Yves Fredriksen, Bertrand „Zebulon” Roche oraz Liv Sansoz, musiała dobrze swój sprzęt do latania ukrywać, by zrealizować swoje marzenie. Kiedy pod koniec lipca było okno pogodowe, wyruszyli na szczyt nie



Vadim Druelle po 15 godz. i 15 min wspiął się na Nanga Parbat.

korzystając z tlenu - Védérines w rekordowym czasie, Roche i Sansoz swoim tempem. Ta trójka podchodziła Żebrem Abruzzi natomiast Fredriksen, który nie znosił tłumów, wybrał ambitne wejście, kombinacją kilku dróg - w dolnej części drogą polską, potem Trawerses Messnera do drogi Cesena i nią do połączenia z drogą normalną pod szczytową partią góry. Na wysokości 6600 metrów miał swoją bazę startową do ataku szczytowego, którą założył wcześniej. Wymieniona wyżej czwórka weszła na K2 28 lipca - najpierw Védérines, potem Fredriksen, a następnie Roche z Sansoz.

49-letni Fredriksen dopiero po powrocie do kraju podał szczegóły swojego wejścia na szczyt. Przyznał się jako pierwszy z tej czwórki, że ze szczytu zleciał na parolotni, przeprosił przyjaciół pakistańskich i władze Pakistanu, że złamał zakaz, ale musiał to zrobić, gdyż było to jego wielkie marzenie.

Aklimatyzował się do wysokości 6600 metrów na drodze polskiej, gdzie ustawił namiot przed Trawerses Messnera. Trasę tę przebył 7 razy i za każdym razem miał ze sobą parolotnię, którą ważyła tylko 1,1 kg plus uprząż 300 gramów. Z bazy głównej wyruszył 26 lipca do namiotu na 6600 m, skąd następnego dnia wystartował na szczyt. Trawers Messnera przeszedł szybko w ciągu 15 minut, potem na drodze Cesena wycofał się ze żlebu, gdzie był głęboki śnieg i skalnym terenem doszedł do połączenia z drogą normalną. Przed nim szli Szerpowie i Pakistańczycy z klientami, więc zatrzymywał się 3 razy, topiąc w tym czasie śnieg, żeby się napić, miał z sobą kuch-

kę. Na szczyt wszedł o godz. 15. Przeszedł za wierzchołek i uciął sobie drzemkę. Ponieważ nie było wiatru, musiał czekać 90 minut aż podmuch napęlni mu skrzydło na tyle, by go uniosło. W końcu przyszedł podmuch wiatru i wystartował, lecąc minutę w kierunku Chin, a następnie nad ścianę południową. Na 6800 m była warstwa chmur o grubości 100 m, ale znalazł w niej dziurę i kiedy był pod chmurami, zobaczył swój namiot na 6600 m, obok którego wylądował. W następnym dniu razem ze swoim fotografem Seb Montazem znieśli namiot i ekwipunek do bazy.

Po nim następni parolotniarze przyznali się do lotu z K2. Przed Fredriksonem w lepszych warunkach wystartował Védérines, który szczyt zdobył dwie godziny wcześniej, a Roche i Liv Sansoz weszli na szczyt około godz. 17, kiedy startował z niego Fredriksen. Parolotnia tandem, na której wystartowali Roche i Sansoz, ważyła 2,43 kg, a ich lot trwał 30 minut i był to magiczny lot, jak stwierdziła Liv Sansoz.

Dorota Rasińska-Samocho pod koniec lipca weszła na Gasherbrum I, a tydzień wcześniej na Gasherbrum II. Do Korony Himalajów i Karakorum brakuje jej tylko Shisha Pangmy. Na wszystkie ośmiotysięczniki wchodzi korzystając z tlenu butlowego. Dla wybitnych alpinistów japońskich Kazuya Hiraide i Kenro Nakajimy był to niestety ostatni sezon w górach najwyższych. Zginęli na zachodniej ścianie K2, wytyczając nową drogę. O ich osiągnięciach wspinaczkowych jeszcze napiszę.

Apoloniusz Rajwa



**TELEFONY  
ALARMOWE**

## PO STRONIE POLSKIEJ

- **NUMER RATUNKOWY W GÓRACH** - 601 100 300; numer alarmowy - 985
- **TOPR (Tatry)** - Zakopane, Piłsudskiego 63 a; stacja centralna 18 20 63 444. **Idziesz w góry? Pobierz specjalną aplikację „Ratunek”**. Aplikacja połączy cię z ratownikami górskimi i wysle twoją lokalizację. Wejdź na: [ratunek.eu](http://ratunek.eu).
- **GOPR (Gorce, Pieniny, Beskid)** - Rabka, Al. 1000-lecia 1; stacja centralna - 18 26 768 80; stacje ratunkowe (całoroczne): Turbacz - schronisko PTTK 18 266 77 80, Nowy Targ Kowaniec - dyżurka 18 266 59 80, Szczawnica - dyżurka 18 262 26 80

## PO STRONIE SŁOWACKIEJ

- **NUMER RATUNKOWY W GÓRACH** - 18 300
- **HZS (Horska Zachratna Sluzba)** - Rejon Vysoké Tatry - Starý Smokovec 52 442 28 20, Rejon Slovenský Raj 53 449 11 82, Rejon Nizke Tatry (północ) - Jasna 44 559 16 78, Rejon Orava 43 586 31 04, Rejon Malá Fatra - Vrátna 41 569 52 32, Rejon Veľká Fatra - Donovaly 48 419 97 24, Rejon Západné Tatry (południe) - Žiarska Dolina 44 558 62 18, Rejon Nizke Tatry (południe) - Tále 48 619 53 26



## SPŁYW PRZEŁOMEM DUNAJCA

Łodzią flisacką  
jest najlepszą,  
najwygodniejszą  
i bezpieczną  
**FORMĄ**  
**ZWIEDZANIA**  
**PIENIŃSKIEGO**  
**PARKU**  
**NARODOWEGO.**

**STANOWI**  
**NAJWIĘKSZĄ**  
**ATRAKCJĘ**  
**POLSKICH GÓR,**  
znaną od 1832 roku.  
Od 1934 istnieje  
Polskie Stowarzyszenie  
Flisaków Pienińskich.

W sezonie od kwietnia  
do października udostępniamy  
turystom około 250 zestawów  
łodzi, obsługiwanych przez  
ponad 500 flisaków. Corocznie  
w sezonie z naszych usług korzysta  
ok. 250 tys. turystów.

Spływ rozpoczyna się w Sromowcach,  
gdzie znajduje się parking, restauracja,  
pawilon wystawowy i kioski z pamiątkami.

## TRASA SPŁYWU:

- **SROMOWCE-SZCZAWNICA**  
- długość trasy ok. **18 km** (ok. 2 godz. 15 min)
- **SROMOWCE-KROŚCIENKO**  
- długość trasy ok. **23 km** (ok. 2 godz. 45 min)

Łodzie odpływają po zebraniu się **12 OSÓB**.  
W przypadku mniejszej liczby osób istnieje  
możliwość wypłynięcia łodzi po opłaceniu  
podstawowego kosztu.

# Z POLSKIMI FLISAKAMI BEZPIECZNIE NA DUNAJCU



Adres:

**UL. KĄTY 14 , 34-443**  
**SROMOWCE WYŻNE**  
www.flisacy.pl tel. +48 18 2629721  
e-mail: splyw@flisacy.com.pl

### KASY BILETOWE CZYNNE:

kwiecień: 9.00-16.00  
maj - sierpień: 8.30 - 17.00  
wrzesień: 8.30 - 16.00  
październik: 9.00 - 15.00

### KUPUJ BILETY ONLINE NA:

<https://mt7.eu>  
Bez kolejek na spływ Dunajcem



# Drodzy Rodzice!

Co tydzień na łamach Tygodnika Podhalańskiego witamy najmłodszych Podhalan, którzy przyszli na świat w szpitalach w Zakopanem i Nowym Targu.

Szpital Powiatowy im. Dra Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem

e-mail: [dzieci@24tp.pl](mailto:dzieci@24tp.pl)  
tel. 507 171 188



Karol Zielonka, syn  
Eweliny i Damiana  
16.08.24, 4400 g, 57 cm  
Małe Ciche



Adrian Kowalczyk, syn  
Lidii i Krzysztofa  
16.08.24, 3100 g, 54 cm  
Kiczory



Kazimierz Misiniec, syn  
Natalii i Michała  
16.08.24, 2360 g, 52 cm  
Podwilk



Kasia Prokop, córka Anny  
i Michała  
19.08.24, 3900 g, 57 cm  
Bustryk



Piotruś Komperda, syn  
Marii i Piotra  
19.08.24, 3000 g, 51 cm  
Ciche

Szpital im. Jana Pawła II w Nowym Targu



Antoś Wojtaszek, syn  
Emilii i Bartłomieja  
13.08.24, 4120 g, 55 cm  
Czorsztyn



córka Moniki i Tobiasza  
Mirgi  
13.08.24, 2950 g, 50 cm  
Czarna Góra



Filip Jarząbek, syn  
Marzeny i Bartłomieja  
12.08.24, 3200 g, 56 cm  
Bustryk



Marcel Wójciak, syn  
Katarzyny i Edwarda  
6.08.24, 2700 g, 52 cm  
Bystra Podhalańska



Marcelina Milan, córka  
Patrycji i Bartłomieja  
12.08.24, 3480 g, 52 cm  
Brzegi



córka Mirosławy  
i Stanisława Latochów  
13.08.24, 3800 g, 54 cm  
Bór



Szymon Stoch, syn  
Elżbiety i Łukasza  
13.08.24, 3270 g, 55 cm  
Poronin



Klara Kędzior, córka  
Moniki i Janusza  
12.08.24, 3060 g, 55 cm  
Tyłmanowa



Mia Garbacz, córka  
Weroniki i Pawła  
14.08.24, 3550 g, 56 cm  
Gronków



syn Anny i Mateusza  
Tomaszkowiczów  
16.08.24, 3080 g, 53 cm  
Krempachy



Iga Drożdż, córka Joanny  
i Szymona  
15.08.24, 2790 g, 54 cm  
Nowy Targ



Lena Gąsienica-Kotelnicka,  
córka Natalii i Mateusza  
9.08.24, 3450 g, 57 cm  
Zakopane



Kubuś Stachoń, syn Sylwii  
i Daniela  
14.08.24, 4250 g, 62 cm  
Morawczyna



Artur Habieda, syn Iwony  
i Maksymiliana  
15.08.24, 3480 g, 56 cm  
Frydman



Lena Majerczak, córka  
Reginy i Łukasza  
17.08.24, 3830 g, 56 cm  
Nowy Targ



Liliana Rita Wojęska,  
córka Małgorzaty  
i Daniela  
19.08.24, 3700 g, 57 cm  
Białka Tatrzańska



Kacper Pichniarczyk, syn  
Małgorzaty i Piotra  
17.08.24, 3970 g, 60 cm  
Krośnica



Madzia Wyrteł, córka  
Marceli i Bartłomieja  
17.08.24, 3000 g, 54 cm  
Lipnica Mała



Helenka Śmiałkowska,  
córka Ewy i Pawła  
20.08.24, 3730 g, 55 cm  
Nowy Targ



Milenka Kowalczyk,  
córka Marzeny i Piotra  
18.08.24, 2640 g, 51 cm  
Krauszów



REKLAMA

TYGODNIK  
Podhalański

34/2024

**TYGODNIK**  
Podhalański

**do kawy na śniadanie**

**HOTELARZU! ZAMÓW U NAS  
COTYGODNIOWY PREZENT DLA SWOICH GOŚCI!**

Co tydzień przwieziemy Państwu na miejsce specjalnie zapakowany najnowszy numer Tygodnika Podhalańskiego.  
Co tydzień Twoi goście znajdą w Tygodniku Podhalańskim bogaty informator dla turystów,  
aktualny program imprez kulturalnych i sportowych, darmowe bilety na spektakle teatralne, seanse kinowe, koncerty.

ul. Droga do Rojów 9  
Zakopane

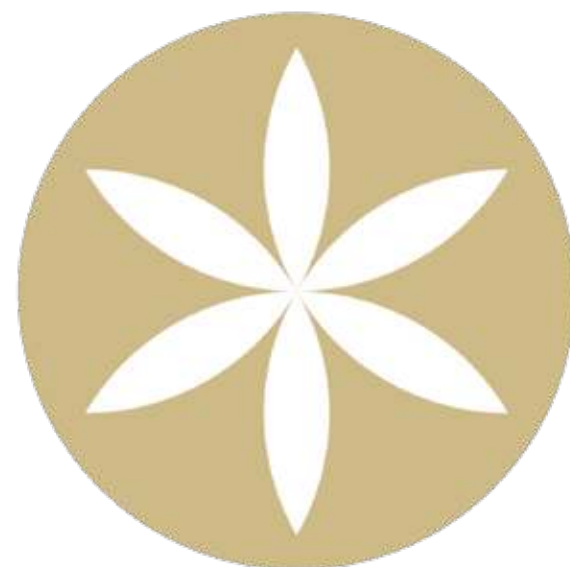
**ApartHotel**

+48 18 20 138 63  
+48 516 082 888

**Bambi**  
Zakopane

[www.bambizakopane.pl](http://www.bambizakopane.pl)

**Teraz czekamy jeszcze  
na Twój hotel  
Zadzwoń:  
18 20 00 000 w. 22**



Zostań naszym Patronem  
kliknij [24tp.pl/wspieraj](http://24tp.pl/wspieraj)

**USG, RTG, EEG****Zakopane**

◆ **GABINET USG – LEK. MED. ANDRZEJ KLASIŃSKI** – specjalista rentgenolog. BADANIA USG JAMY BRZUSZNEJ, TARCZYCY, SUTKÓW, STAWÓW, DOPPLER. **UL. SIENKIEWICZA 3B.** Pon., wt., śr. i czw. 11-12. Tel. 504 108 602. (1/2)

◆ **GABINET USG – lek. med. EWA GÓRKA**, specj. rentgenolog. USG jamy brzusznej, tarczycy, głowy przez ciemniaczkę u dzieci, piersi. Pon., śr., czw. od godz. 14 po uzgodnieniu telefonicznym: 608 610 101. **Ul. Sienkiewicza 4A.** (2/Z)

◆ Badania USG jamy brzusznej, piersi, tarczycy, węzłów chłonnych, narządów moczowych (jądra, nądrza). **Lek. EWA SMOŁECKA**, specjalista radiolog, certyfikat PTUSG. Ul. Zborowskiego 4/6 - **GABINET CZYNNY**: pon., wt., śr. - rejestracja telefoniczna: 509 923 737. (124/Z)

**Krościenko**

◆ **Lek. med. Wojciech Granowski.** USG: JAMY BRZUSZNEJ, TARCZYCY, JADER, DOPPLER: TĘTNIC SZYJNYCH, TĘTNIC I ŻYŁ KOŃCZYN, OPISY ZDJĘĆ RTG. Ul. Esperanto 2. Rejestracja: 604 567 583. (133/NT)

**INTERNA****Zakopane**

◆ **GASTROMED INTERNA i ENDOSKOPIA** Specjalistyczna Poradnia Internistyczna, ul. Stolarczyka 12. **Lek. med. Henryk Chodurski** przyjmuje pon.-pt. po wcześniejszej rejestracji telefonicznej: 18 20 646 64, 606 46 39 40. [www.gastromedzakopane.pl](http://www.gastromedzakopane.pl) (10/Z)

**Nowy Targ**

◆ **Specjalistyczny Gabinet Lekarski – lek. med. Witold Kalata**, specjalista chorób wewnętrznych. N. Targ, ul. Krasińskiego 3, gabinet Cardim. Rej. 600 354 696, 516 618 111. Porady internistyczne i kardiologiczne. Kwalifikacje do zabiegów operacyjnych. (167/NT)

**OKULISTYKA****Zakopane**

◆ **Lek. med. LUCYNA GALICA-JURECKA – OKULISTA**, optometrysta PW, ul. Krupówki 52 (obok Biura Ogłoszeń TP). **ZAKŁAD OPTYCZNY** i rejestracja pacjentów w godz. 10-14 (pon., wt., śr., pt.), 16-18 (czw.). **LE-KARZ PRZYJMUJE** po wcześniejszej rejestracji: 18 20 66 824. (23/Z)

◆ **GABINET OKULISTYCZNY.** Specjalista okulista **lek. MAŁGORZATA KWIATKOWSKA**. Ul. Chałubińskiego 37B, tel. 18 20 62-907, 601 177-405 przyjmuje pn. i czw. od 16-17, Zakopane, ul. Sienkiewicza 3B, przyjmuje wt. 16-17, pt. 17-18. W nagłych przypadkach codziennie. (27/Z)

◆ **Lek. med. TOMASZ SZTENCCEL – OKULISTA.** Dobór soczewek kontaktowych. Zakład optyczny na miejscu. Zakopane, Na Wilcznik 1 a. **NAGŁE PRZYPADKI: 604 42 65 92.** Rejestracja tel. czynna od 9-18, w soboty 10-13, 18 20 153 73. (28/Z)

◆ **Lek. med. ESTERA RÓŻEWICZ – OKULISTA.** Diagnostyka i leczenie chorób oczu. Wtorek 9-12, czwartek 16-18, piątek 10-12. Ul. Gimnazjalna 1 (DOM RZEMIOSŁA). Tel. dom. 18 20 68 148, 606 609 406. (29/Z)

◆ **GABINET OPTOMETRYCZNY.** Badanie wad wzroku i dobór okularów. Inż. **LUCYNA MARUCHA** Optometrysta UM Poznań. Zakład Optyki Okularowej, ul. Kasprusie 1 B. Tel. 18 20 149 71, [www.optyka-optometria.pl](http://www.optyka-optometria.pl) (300/Z)

**Nowy Targ**

◆ **Lek. med. Marta Kotylak** – specjalista chorób oczu. leczenie schorzeń oczu, soczewki kontaktowe, orzecznictwo, badania profilaktyczne, okulistyka dziecięca, kwalifikacje do laserowego usuwania wad wzroku, komputerowe badanie pola widzenia, badanie tomografii komputerowej oczu (OCT). Ul. Kolejowa 10, pon, pt 9-17, wt, czw. 14-17. Rej. 509 297 858, 18 26 73 272. (5/NT)

**Rabka**

◆ **DR N. MED. MAŁGORZATA WOŚ, SPECJALISTA OKULISTA**, Szpital im. Żeromskiego w Krakowie, konsultacje, zabiegi okulistyczne, KRÓTKIE TERMINY OCZEKIWANIA NA ZABIEG USUNIĘCIA ZAĆMY. **SPEC MED, ul. Prof. Jana Rudnika 3B, 602 222 084.** (431/Z)

**GINEKOLOGIA, POŁOŻNICTWO****Zakopane**

◆ **PORADNIA GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZA**, lek. med. **GRZEGORZ MARKOWSKI** – spec. ginekolog-położnik, Nowotarska 79, 18 20 64 244. Przyjęcia: bezpłatne (umowa z NFZ): pn., śr., czw. 8-14.30, wt. 14-18; prywatne: wt. 18-19, pt. 16-17. (13/Z)

◆ **Specjalistyczny Gabinet Chorób Kobiecych i Położnictwa, USG, USG piersi i cytologia – lek. med. DANUTA GRUSZKA-WRÓBEL**, specjalista ginekolog-położnik. Droga do Samków 3 A, poniedziałki i czwartki od 16. Tel. 18 20 629-50, 604 118 380. (40/Z)

◆ **Specjalistyczny Gabinet Lekarski Ginekologiczno-Położniczy – dr n. med. ANDRZEJ SAŁYK** – USG, cytologia, bezbolesne usuwanie nadżerki metodą Krio - przyjmuje: ul. Nowotarska 79 (koło ronda); pon., śr., i czw. od godz. 16. Tel. 604 802-696, rejestracja telefoniczna 13-14.: 18 20-143-79. (46/Z)

◆ **GINEKOLOGIA POŁOŻNICTWO** Dr hab. n. med. **Hubert Wolski**, lek. **Magdalena Massalska-Wolska**, lek. **Jan Wolski**. Badania prenatalne. Monitorowanie ciąży. Profilaktyka onkologiczna. Badania prenatalne: USG, KTG. Profilaktyka onkologiczna: Cytologia, Kolposkopia, USG. Ul. Kościuszki 1, Zakopane, rejestracja 660 615 089. (316/NT)

**Nowy Targ**

◆ **Dr hab. n. med. Hubert Wolski**, specjalista ginekolog-położnik USG 3D, 4D, cytologia, ul. Waksmundzka 67, Nowy Targ. Rejestracja telefoniczna 660 615 089. (18/NT)

◆ **Gabinet Ginekologiczno-Cytologiczny lek. med. GIZIŃSKI MAREK** specjalista ginekolog-położnik. Nowy Targ, Rynek 24. Przyjmuje poniedziałki, środy, czwartki i soboty. Rejestracja tel.-sms 602 520 972. (318/NT)

**Czarny Dunajec**

◆ **AB CLINIC CENTRUM GINEKOLOGII I LECZENIA NIEPŁODNOŚCI** - dr n. med. A. Gąsiorowska, lek. B. Pflaum, lek. M. Tutaj. Prowadzenie ciąży, USG, cytologia, KTG, leczenie schorzeń ginekologicznych. Ul. Kantora 6 (budynek Tatra Medici), 698 911 801 (433/Z)

**PEDIATRIA****Zakopane**

◆ **Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska – GRAZYNA MAŁEK – pediatra.** Codziennie: Droga do Olczy 8 b. Tel. 18 20 14-999, 603 610-605. (19/Z)

◆ **Pediatra TERESA BURNAT – specj. chorób dzieci.** Wizyty domowe, tel. 18 20-125-92, 604 06-17-26. Gabinet: Bulwary Słowackiego 4A/3. (21/Z)

◆ **PEDIATRYCZNE WIZYTY DOMOWE.** Lek. Janina Kovacs. Tel. 601860090 (245/NT)

**SPECJALISTYCZNE GAB. LEKARSKIE****Zakopane**

◆ **Lek. med. ALEKSANDRA SKUPIEŃ-DUDEK – MEDYCYNĄ PRA-CY** - badania profilaktyczne, badania kierowców oraz dla celów sanepid. - ul. Sienkiewicza 3 b, poniedziałki 9-11, środy 15-17, tel. 603 125-551 (38/Z)

◆ **NOWE PRYWATNE GABINETY LEKARSKIE**, ul. ZAMOYSKIEGO 13A, Zakopane. **PEDIATRA:** konsultacje, USG płuc. **ORTOPEDA:** dorośli i dzieci, konsultacje, USG, osocze bogatopłytkowe, blokady i iniekcje dostawowe. **REJESTRACJA** na [znanylekarsz.pl](http://znanylekarsz.pl) lub SMS: Pediatra 502-619-474, Ortopeda 512-327-208. Zapraszamy. (469/Z)

**LARYNGOLOGIA****Zakopane**

◆ **WOJCIECH MAŁEK** – spec. audiolog laryngolog. Zakopane, Dr do Olczy 8 b (codziennie) i Nowotarska 79 ZAK-MED (pn., czw.) i wizyty domowe. Nowy Targ, Kopernika 7. DOBÓR APARATÓW SŁUCHOWYCH. BADANIA SŁUCHU: AUDIOMETRIA, TYMPANOMETRIA, OTOEMISJA, ABR; ENDOSKOPIA. Badania okresowe pracowników. 18 20 14 999, 601 46 04 50. (31/Z)

◆ **GABINET LARYNGOLOGICZNY.** Specjalista laryngolog **lek. PAWEŁ KWIATKOWSKI**. Dobór aparatów słuchowych. Ul. Sienkiewicza 3B: pon. i czw. od 16-17. Ul. Chałubińskiego 37B, wt. i pt. 17-18. W sprawach pilnych codziennie: 18 20-62-907. Wizyty domowe, 603 125-510. (34/Z)

◆ **Dr med. Emilian Kowal** – specjalista otolaryngolog dzieci i dorosłych. Konsultacje z zakresu chirurgii i onkologii głowy i szyi. Przyjmuje **ALLMEDICA, Zakopane Chyców Potok 26 (Centrum Handlowe Szymonek)**, pon. i wt. 14-18. Rej. 18 265 74 88. (9/NT)

**Rabka**

◆ **Dr n. med. Mieczysław Kossek** – specjalista otolaryngolog. Choroby uszu, nosa, gardła i krtani u dorosłych i dzieci. Choroby alergiczne górnych dróg oddechowych. **Rabka-Zdrój**, ul. Władysława Orkana 19B (Centrum Handlowe „MAŁGOSIA” II piętro). Przyjmuje: pon., śr., pt. 16-17. Tel. 603 055 491. (8/NT)

◆ **DR N. MED. JAN WOŚ, SPECJALISTA OTOLARYNGOLOG**, Szpital im. Żeromskiego w Krakowie, badanie dorosłych i dzieci (endoskopia w cenie), usunięcie migdałków, operacje przegrody nosa i endoskopowa zatok, leczenie chrapania. **SPEC MED, ul. Prof. Jana Rudnika 3B, 602 222 084.** (360/Z)

**ORTOPEDIA****Zakopane**

◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET ORTOPEDYCZNO-URAZOWY, prof. dr hab. med. Daniel Zarzycki**, ul. Jagiellońska 34, wtorki 17-19. Rejestracja telefoniczna: 668 690 415. (268/Z)

◆ **Lek. med. JANUSZ KALISKI**, **SPECJALISTYCZNY GABINET ORTOPEDYCZNY I MEDYCYNĄ PRA-CY** (porady ortopedyczne, RTG, USG, badania profilaktyczne, badania kierowców, badania osób ubiegających się o pozwolenie na broń). **Ul. TETMAJERA 23** (Centrum Medyczne STAR-MED), tel: 509 961-365. (428/Z)

◆ **GABINET ORTOPEDYCZNY.** Dr n. med. **WOJCIECH KĄCKI**. Przyjmuje: piątki (17-19): Zakopane, Balzera 18, rejestracja: 606 509 539; poniedziałki (18-20): ALLMEDICA, Nowy Targ, Kolejowa 31, rejestracja: 18 265 74 88 (196/Z)

◆ **PORADNIA ORTOPEDYCZNA**, lek. med. **SZYMON BANAK** przyjmuje w poniedziałki 17.00-19.00, ul. Makuszyńskiego 1, Zakopane. Rejestracja telefoniczna: 694 41 35 49. (405/Z)

**CHIRURGIA****Murzasiczle**

◆ **Prywatny Gabinet Chirurgiczny MAGDALENA DANIEL** – specjalista chirurgii dziecięcej. Ul. Chy-cokówka 1, tel. 602651002. Choroby chirurgiczne, choroby paznokci leczone metodą podologiczną ARKADY, bezbolesne usuwanie blizn i rozstępów nieinwazyjną metodą BLO-OMEA.(437/Z)

**CHIRURGIA RĘKI, MIKROCHIRURGIA****Poronin**

◆ **Dr PAWEŁ ZEJLER** – Europejski Specjalista Chirurgii Ręki FESSH – Specjalista chirurgii ogólnej. Leczenie zachowawcze i operacyjne chorób ręki i kończyny górnej. Minimalnie inwazyjnie. **TATRZAŃSKIE CENTRUM CHIRURGII RĘKI:** 18 2637077, [www.galicamed.pl](http://www.galicamed.pl), [www.chirurgiareki.pl](http://www.chirurgiareki.pl) (439/Z)

**DERMATOLOGIA****Zakopane**

◆ **SPECJALIŚCI DERMATOLOGI – WENEROLOGI**, asystenci Kliniki CMUJ: dr med. **Marek Brzewski i dr med. Paweł Brzewski**. Przyjmują w piątki 17-19. Ul. Makuszyńskiego 1. Rejestracja: 12 267 35 60, 608 472-034. (66/Z)

◆ **Lek. med. KRZYSZTOF MARASZEWSKI – DERMATOLOG, WENEROLOG** - zamrażanie brodawek, diagnostyka znamion barwnikowych. Przyjmuje: pon. oraz pt. 16-17; w pozostałe dni - 605 596 710. Ul. Zamoy-skiego 17 a. Wizyty domowe. (67/Z)

◆ **Lek. ANNA IGRAS, SPECJALISTA DERMATOLOG-WENEROLOG.** Choroby skóry, włosów, paznokci i przenoszone drogą płciową. Badanie znamion dermatoskopem, krio-chirurgia, elektrokoagulacja. **Ul. Nowotarska 79** (poniedziałek-piątek). Wizyty domowe. Tel. 600 044 624. (422/Z)

◆ **PARO CLINIC** – lek. MAŁGORZATA GAWORCZYK. Trądzik, zmiany barwnikowe, brodawki, AZS, łuszczyca, bielactwo. Dermatostopia, laseroterapia, kriochirurgia, plazma, peelingi medyczne. Czwartek, piątek, sobota: Aleje 3 Maja 5 lok. B, tel. 501 510 502. (457/Z)

**ENDOKRYNOLOGIA****Nowy Targ**

◆ **Centrum Zdrowia „INTER-MED”**, lek. med. **Irena Wójciak-Majerczak**, endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych. Konsultacje endokrynologiczne, usg tarczycy. Nowy Targ, ul. Pajerskiej 8a, tel. 18 549 16 66. [www.intermed24.pl](http://www.intermed24.pl), Krościenko, przychodnia Esperanto 1, tel. 609 468 844. (71/NT)

◆ **Lek. med. Elżbieta Pastuszek**, specjalista internista – **ENDOKRYNOLOG.** USG jamy brzusznej i tarczycy. Rynek 24. Przyjmuje: 1., 2. i 3. sobota miesiąca: 9-13. Tel. 602 319 259. (42/NT)

**ENDOSKOPIA****Zakopane**

◆ **GASTROMED INTERNA i ENDOSKOPIA** Pracownia Endoskopowa, ul. Stolarczyka 12. **Dr Henryk Chodurski** przyjmuje pon.-pt. po rejestracji telefonicznej: 18 20 646 64, 606 46 39 40. Także w ramach NFZ. Gastroscopia, kolonoskopia. (68/Z)

**Nowy Targ**

◆ **LEK. MED. CEZARY WOJSŁAWSKI – CHIRURG.** Gastroscopia, kolonoskopia, rektoskopia. Ul. Rynek 24. Wtorek: 15-17, sobota: 9-11 oraz po telefonicznym uzgodnieniu: 18 266-63-78, 606 262 796. (17/NT)

**KARDIOLOGIA****Zakopane**

◆ **Lek. med. WŁODZIMIERZ RÓŻEWICZ** – kardiolog, specjalista chorób wewn. Przyjmuje: ul. Gimnazjalna 1 (DOM RZEMIOSŁA), pon. i śr. 17-19. EKG. Tel. 18 20 68-148, 604 44-07-39. (59/Z)

**Nowy Targ**

◆ **PAWEŁ CHRUSCIEL**, specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych. Echokardiografia, EKG wysiłkowe, holter ciśnienia. Ul. Wojska Polskiego 14, cały tydzień od godziny 16, rej. 18 26 672 56, 666 942 546. (4/NT)

**PSYCHOLOGIA, PSYCHIATRIA****Zakopane**

◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNA – ANNA JANUSZEK**, ul. Krupówki 3/5, 609 664 379. Badania psychologiczne kierowców i operatorów maszyn, pomoc psychologiczna, doradztwo zawodowe. Jakość i przystępne ceny. Dorośli, młodzież, dzieci. [pracownia@psychologzakopane.pl](mailto:pracownia@psychologzakopane.pl) (279/Z)

◆ **Mgr JAN DYBA, Psycholog** - psychoterapia zaburzeń psychicznych (depresja, nerwice, lęk, uzależnienia), radzenie sobie z sytuacjami trudnymi, terapia rodzin, terapia grupowa; ul. Na Wilcznik 1a, [www.jandyba.pl](http://www.jandyba.pl). Tel. 602655100. (315/Z)

◆ **CENTRUM PSYCHOLOGICZNO-PSYCHOTERAPEUTYCZNE CEL.** Usługi psychologiczne dla dorosłych, dzieci i młodzieży. Zajęcia grupowe (TUS) dla dzieci, PSYCHOTERAPIA - tel. 600 04 19 05. Badania psychologiczne: NA BROŃ, PSYCHOTESTY tel. 731 03 48 03. Ul. Gimnazjalna 3, Zakopane. (386/Z)

**Nowy Targ**

◆ **MACIEJ BRYNIARSKI**. Lek. specjalista psychiatra. Nowy Targ, ul. Wojska Polskiego 24. Przyjmuje: pon. 14.30-17, czw. 14-17. Rejestracja, wizyty domowe; tel. 608 480 432. (19/NT)

◆ **BADANIA PSYCHOLOGICZNE, PSYCHOTESTY:** kierowców i operatorów, osób skierowanych za alkohol, punkty, wypadek. Bezsztosowo, bez kolejek, Nowy Targ, Szafarska 30. Tel. 606 515 717. Zapraszamy. (306/NT)

◆ **SPECJALISTA PSYCHIATRA, MEDYCYNĄ PRACY – dr n. med. MICHAŁ GAŁECKI** - wtorki, czwartki i piątki od godz. 15, Nowy Targ, ul. Szkolna 2, rejestracja tel. 603 97-19-11. Leczenie nerwic, depresji, psychozy, zaburzeń osobowości, uzależnień. Wizyty domowe. (74/Z)

**Klikuszowa**

◆ **Gabinet Psychologiczny dla Dzieci i Młodzieży.** Diagnostyka, terapia, wsparcie dla rodziców, Klikuszowa 40a, rejestracja: 535 122 256, psycholog-podhale.pl (217/NT)

**UROLOGIA****Zakopane**

◆ **GABINET UROLOGICZNY**, lek. **Janusz Szczepka** – specjalista urolog - chirurg - USG nerek, pęcherza, prostaty, uroflowmetria, cystoskopia, laseroterapia. Ul. Gimnazjalna 1, pt. 15-17, sob. 9-10.30. tel. 502 733-153. (111/Z)

**Nowy Targ**

◆ **Prywatna Poradnia Urologiczna UROVITA**, ul. Szafarska 93d, specjaliści urologzy pracujący w Pododdziale Urologicznym Szpitala Powiatowego w Zakopanem: lek. Piotr Trybek, lek. Leszek Michalski, lek. Wojciech Lewandowski. Poradnia czynna po południu, po rejestracji telefonicznej: (32) 11 14 260 po godz. 15.00, tel: 606 201 080 w godz. 8.00-15.00. (174/NT)

**PODOLOGIA****Zakopane**

◆ **GABINET PODOLOGICZNY „STUDIO ORCHIDEA”**, - specjalista podolog. **Leczenie grzybic paznokci, wrastające paznokcie** - klamry, metoda Arkady, rekonstrukcja płytki. **Pedicure specjalistyczny, usuwanie modzelei i odcisków, wykonywanie odcieżeń i ortoz indywidualnych.** Ul. Grunwaldzka 11b, 600 801 792, [studioorchidea.net](http://studioorchidea.net) (329/Z)

◆ **PODOLOGIA Fancy You** – Twój specjalista od STÓP: w terapii wrastających paznokci i wkręcających paznokci, leczeniu grzybicy, kurczaków/brodawek, opracowaniu pękających pięt. Ul. Makuszyńskiego 1, kontakt: 502 470 657. (467/Z)

**NEFROLOGIA****Nowy Targ**

◆ **CHOROBY NEREK I UKŁADU MOCZOWEGO – specjalista nefrolog Marek Truczka**, przyjmuje: ul. Długa 44, we wtorki 16-18. Tel. 600 314 922. (2/NT)

**NEUROLOGIA****Zakopane**

◆ **GABINET NEUROLOGICZNY, dr n. med. RYSZARD BIELSKI** – specjalista neurolog. Przyjmuje ul. Kościuszki 11 (nr jedenaście), wt. i czw. 15-16.30. Rejestracja tel.: 602 624-020. Padaczka, choroby kręgosłupa, profilaktyka udarów mózgu, nerwice. (60/Z)

**Nowy Targ**

◆ **STANISŁAW SKRZYPEK** – specjalista neurolog. Ul. Gorczańska 29. Przyjmuje codziennie pon.-pt., po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym. Tel. 507 060 345. (80/NT)

**PULMONOLOGIA****Nowy Targ**

**PULMONOLOGIA I ALERGOLOGIA DZIECIĘCA** lek. med. **Jadwiga Biela-Mazur** - poniedziałki. Testy alergiczne, spirometria. Poradnia PULS - Wojska Polskiego 14, Nowy Targ. Zapisy: 18 26117 58. (319/NT)

**ORTODONCJA****Zakopane**

◆ **AVO-DENTAL. A. W. JASIEWICZ.** Krupówki 50, Zakopane. Tel. 18 20-156-97, 18 20-625-40, 512 157 497. (90/Z)

◆ **Giewont Stomatologia – lek. stom. KATARZYNA MATUSIAK-HEŁMECKA.** Tel. 18 542 70 18, 698 966 226. Ul. Kościuszki 1 (III p.) (451/Z)

**STOMATOLOGIA DZIECIĘCA****Zakopane**

◆ **AVO-DENTAL. A. W. JASIEWICZ.** Krupówki 50, Zakopane. Tel. 18 20 156-97, 512 157-497, 18 20 625 40. (172/Z)

POKROWIEC OCHRONNY NA MINIKOPARKĘ

APARATY  
SŁUCHOWE

- refundacja NFZ
- szeroki asortyment
- dobór komputerowy
- raty nieoprocentowane
- laryngolog
- diagnostyka szumów usznych
- bezpłatne badania słuchu
- wizyty domowe

Nowy Targ, ul. Krzywa 13  
Zakopane,  
ul. Sienkiewicza 3b

Tel./fax (018) 264 64 39

ASTRUM

Nowy Targ, ul. Długa 21a  
Tel. 18 266 66 29,  
661 621 937

TERMINALE  
PŁATNICZE  
KASY FISKALNE

Oprogramowania dla:  
sklepów, gastronomii,  
hotelarstwa, medycyny, aptek.  
Podpis elektroniczny  
SERWIS LAPTOPÓW

USŁUGI  
INFORMATYCZNE

WSPIERAJ TYGODNIK PODHALAŃSKI  
W SERWISIE PATRONITE

Niezależne dziennikarstwo

24tp.pl/wspieraj

TYGODNIK Podhalania PATRONITE 24tp.pl

**Rabka**

◆ **CENTRUM STOMATOLOGII DO-MINIK**, ul. Zakopiańska 6a, Rabka. Tel.: 696025147. **Lek. dent. specja-lista pedodonta ANNA PRZEKLA-SA-BIEROWIEC**. Bezstresowe leczenie w sedacji wziewnej, bezbolesne znieczulenie komputerowe. (468/Z)

**STOMATOLOGIA**

**Zakopane**

◆ **AVO-DENTAL. A. W. JASIEWICZ**. Zakopane, Krupówki 50, 18 20-156-97, 18 20 625 40, 512 157 497. (79/Z)

◆ **GABINET STOMATOLOGICZ-NY** - ul. Sienkiewicza 3 (Radowid). 18 20 64 220, 601 45 63 69. Pon.-pt. **LIDIA ZAREMBA-SOŁTYS, MATEUSZ SOŁTYS** i **AGNIESZKA KOWALKIEWICZ-SOŁTYS**; **ANNA NIEDZIELSKA-STEFANIK** (606 278 912). Pełny zakres usług, RTG, mikroskop. (80/Z)

◆ **TATRZAŃSKIE CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ** i **IM-PLANTOLOGII TATRA MED**. Ul. Chramcówki 9, Zakopane. Pon.-pt.: 9-20; sob.: 10.30-15.30. Recepcja: 530 433 433, 18 200 19 16. www. ta-tramed.pl (86/Z)

◆ **Stomatologia „EVADENT„ lek. stom. EWA DASZKIEWICZ**. Pelen zakres usług. Stomatologia estetycz-na, dziecięca, chirurgia, nowoczesna protetyka, rtg. **Rejestracja:** 602 880 990. Ul. Zborowskiego 4a/5, Zako-pane. (135/Z)

◆ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNO-PROTE-TYCZNE**, ul. Sienkiewicza 22 c (18 20 132 46): **lek. stom. MONIKA PABIŚ-SIĘKA** (604 232 488), **lek. stom. SE-BASTIAN SIĘKA** (606 71 61 41). Im-planty, mosty i korony porcelanowe, zatrzaskowe protezy szkieletowe, re-konstrukcja złamanych zębów, pia-skowanie, wybielanie zębów. (151/Z)

◆ **GIEWONT STOMATOLOGIA ANNA KRYNICKA-PĘKSA** i **MACIEJ RAJSKI**. Pelen zakres usług stomato-logicznych oraz **pracownia rentge-nowska:** zdjęcia pantomograficzne, cefalometryczne, punktowe i tomo-grafia komputerowa 3D. Tel. 18 542 70 18, 698 966 226. Ul. Kościuszki 1 (III p.) (202/Z)

◆ **STOMATOLOGIA PRZY RÓWNI ANNA** i **BARTOSZ NIEZGODZIŃ-SCY**. Nowoczesne leczenie stomato-logiczne. Stomatologia bez bólu. Pe-łen zakres usług, implantologia, en-dodoncja, protetyka. Mikroskop, pantomograf, tomografia liniowa. Ul. Sienkiewicza 4A/4, pn-sob. Tel. 530 602 603, www. przyrowni. eu (298/ NT)

◆ **STOMATOLOGIA ZALIŃSKA**, Al. 3 Maja 23, lek. stom. Elżbieta Za-lińska. Tel. 692 073 576. Pełen za-kres usług, RTG, chirurgia, endodon-cja, protetyka, stomatologia dziecię-ca. (290/NT)

**Jabłonka**

◆ **Gabinet Stomatologiczny**. Przyjmuje lek. dent. **MAGDALENA FIT-RUTKOWSKA**. Usługi stomato-logiczne. Ul. Sobieskiego 7. Gabinet otwarty we wtorki, czwartki i piątki. Rejestracja tel. 18 26 525 04, 609 952 778. (207/Z)

◆ **CENTRUM STOMATOLO-GII RODZINNEJ „IMPLADENT„** lek. stom. **MARZENA BOGACZ-KLUCZ**, lek. stom. **WOJCIECH KLUCZ**. Ja-błonka, ul. Wąska 2 (Juta). KOM-PLEKSOWE LECZENIE STOMATOLO-GICZNE I PROTETYCZNE, IMPLAN-TY, WYBIELANIE. Poniedziałek-sobota. 660 459 439, 606 621 014, 18 26 528 83. (221/Z)

**Nowy Targ**

◆ **ANNA STOKŁOSA-PIELA lek. stom.**, dyżur całodobowy - 606 463 125, 18 266 32 89, N. Targ, Kolejo-wa 127. Leczenie i usuwanie zębów w znieczuleniu komputerowym „the Wand„ leczenie paradontozy, lasero-terapia, ozonoterapia, rentgen - pa-norama cyfrowa. Od pon.- sob. do godz. 21. Rejestracja wyłącznie tele-foniczna. (27/NT)

◆ **GABINET STOMATOLOGICZ-NY LEK. DENT. PAULINA SAMO-LEJ-UJWARY**. Leczenie dzieci i do-rosłych. **EKSPRESOWE WYKONY-WANIE PROTEZ ZĘBOWYCH** - pon. i czw. godz.12. Gabinet czynny pon.-pt. Tel. 609 209 290. (105/NT)

**Czarny Dunajec**

◆ **Gabinet Stomatologiczny**. Przyjmuje lek. dent. **MAGDALENA FIT-RUTKOWSKA**. Usługi stomato-logiczne. Ul. Kamieniec Dolny 18. Ga-binet jest otwarty w środy w godz. 13-18. Rejestracja tel. 609 952 778. (438/Z)

**Zubrzyca Górna**

◆ **Gabinet w Zubrzycy Górnej 48B oferuje: stomatologia zachowawcza i dziecięca, protetyka, chirurgia, rentgen**. Czynne: pon.-pt. 10-20, sob. 12-16. Tel.: 604 519 887, 735 989 347, (12) 272 63 55. (294/NT)

**STOMATOLOGIA ESTETYCZNA**

**Zakopane**

◆ **AVO-DENTAL. A. W. Jasiewicz**, ul. Krupówki 50, Zakopane. Tel. 18 20 156 97. (311/Z)

**IMPLANTO-PROTETYKA**

**Zakopane**

◆ **AVO-DENTAL, A. W. JASIEWICZ**. Ul. Krupówki 50, Zakopane. Tel. 18 20 156 97, 18 20 625 40, 512 157 497. (230/Z)

◆ **IMPLANTY** - lek. stom. **PAWEŁ SŁOWIK**, ul. Saboty 2, Zakopane. Po-niedziałek-piątek 10-19. Tel. 18 20 14 931, 602 49 09 24. (249/Z)

◆ **IMPLANTY - IMPLANTOPRO-TETYKA, lek. stom. Sebastian Się-ka**, ul. Sienkiewicza 22c, tel. 606 71 61 41. TOMOGRAFIA 3D (281/Z)

**Rabka**

◆ **CENTRUM STOMATOLOGII DOMINIK**, ul. Zakopiańska 6a, Rab-ka. Tel.: 696025147. Dr n. med. **MAR-CIN KOTOWSKI**. Implanty z odbu-dową w 24h, odbudowa pełnych łuk-ów zębowych oraz kości. (463/Z)

**Jabłonka**

◆ **IMPLADENT S. C. CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ** - ul. Wąska 2, Jabłonka. KOMPUTERO-WE PLANOWANIE W PROGRAMIE SIMPLANT IMPLANTACJA NATYCH-MIASTOWA, ODBUDOWY TYMCZA-SOWE NA IMPLANTACH DO 48 GO-DZIN. Tel. 606 621 014, 660 459 439, 18 26 528 83. (219/Z)

**Bukowina Tatrzańska**

◆ **BUKOWINA TATRZAŃSKA WIERCH RUSIŃSKI** 66. **GABINET STOMATOLOGICZNY lekarz den-tysta: MICHAŁ PASICH**, GABINET CZYNNY: piątek, sobota, niedzie-la - kontakt tel. 784-151-943 (259/Z)

**CHIRURGIA STOMATOLOGICZNA**

**Zakopane**

◆ **TATRA MED** ul. Chramcówki 9, Zakopane. Chirurgia stomatologicz-na, implantologia, tomografia 3D. Recepcja: 530 433 433, 18 200 19 16. www. tatramed. pl (291/Z)

**Poronin**

◆ **IMPLANTY, S3 Stomatologia**, ul. Za Torem 28d, tel. 18 201 29 29. **Lek. dent. ANDRZEJ ŻEGLEŃ** - **specjali-sta periodontolog, lek. dent. ANNA JAKUBIK** - **specjalista periodonto-log**. Chirurgia stomatologiczna, zabiegi periodontologiczne, implanty. 504 104 963 (312/Z)

**Nowy Targ**

◆ **LEK. STOM. PIOTR BUŃDA, SPECJALISTA CHIRURGII STOMA-TOLOGICZNEJ**, N. Targ, Jana III So-bieskiego 15. Czynne pon.-pt., po wcześniejszej rejestracji telefonicznej. **LASEROWE WYBIELANIE ZĘBÓW**. Tel. 504 620 074. (285/NT)

**Rabka**

◆ **CENTRUM STOMATOLOGII DO-MINIK**, ul. Zakopiańska 6a, Rabka. Tel.: 696025147. Dr n. med. **MARCIN KO-TOWSKI, lek. dent. spec. chirurgii MARCIN WIŚNIEWSKI** - chirurgicz-ne usuwanie zębów zatrzymanych, re-sekcje korzeni, usuwanie torbieli, im-planty. (464/Z)

**LOGOPEDIA**

**Wińtów**

◆ **PRYWATNA PRAKTYKA LO-GOPEDYCZNA** - mgr Elżbieta Wa-tycha - logopeda, pedagog specjal-ny. Usługi w zakresie wczesnej inter-wencji, diagnozy i terapii zaburzeń i wad wymowy dzieci i dorosłych. Wi-tów 245c. Rejestracja tel. 604215061 (252/Z)

**PERIODONTO-LOGIA**

**Poronin**

◆ **S3 STOMATOLOGIA**, Za Torem 28 d, 18 201 29 29, **lek. dent. AN-DRZEJ ŻEGLEŃ** - **specjalista perio-dontolog, lek. dent. ANNA JAKU-BIK** - **specjalista periodontolog**. Kompleksowe leczenie chorób przy-zębna (paradontozy), usuwanie ka-mienia poddziąsłowego, chirurgiczne wydłużanie koron klinicznych. Zabie-gi periodontologiczne. Przeszczepy dziąseł, pokrywanie recesji. (266/Z)

**Rabka**

◆ **CENTRUM STOMATOLOGII DOMINIK**, ul. Zakopiańska 6a, Rab-ka. Tel.: 696025147. **Lek. dent. spe-cjalista periodontolog ANNA JA-KUBIK** - skuteczne leczenie paradon-tozy, odsłoniętych szyjek zębowych, przeszczep dziąseł, korekta uśmiechu dziąsłowego, skaling głęboki, korekta wędzidełka. (465/Z)

**UZALEŻNIENIA**

**Zakopane**

◆ **ODTRUCIE POALKOHOŁO-WE, ODWODNIENIA, NIEDOŻY-WIENIA - WIZYTY W DOMU PA-CJENTA**. Lekarz **MACIEJ WÓJCİK**. Kroplówki, zastrzyki, tabletki. TERA-PIA. Tel. 601 525 588, 696 213 825. (148/Z)

**Rabka**

◆ **INDYWIDUALNA TERAPIA UZALEŻNIENI:** alkohol, narkotyki, do-palacze, leki, hazard, nowe technolo-gie, itp. **Konsultacje dla osób z pro-bblem i ich bliskich**. Rabka-Zdrój, tel. **515268322**. (456/Z)

◆ **OŚRODEK TERAPII UZALEŻ-NIENI „DEZYDERATA”** - terapia sta-cjonarna, konsultacje indywidu-al-ne z zakresu uzależnień od alkoholu, narkotyków, leków, hazardu i innych zachowań kompulsywnych. Rabka-Zdrój, ul. Zaryte 25, www. dezyde-rata. com, +48 530940354, +48 18 5447247, biuro@dezyderata. com. pl (450/Z)

**Koninki**

◆ **WYJĄTKOWO SKUTECZ-NY PROGRAM TERAPII** - Prywat-ne Centrum Terapii Uzależnień „KO-NINKI„ **DYSKRECJA** - **POMOC. DE-TOKS** - **ODTRUCIA** - **BADANIA**. Bezpiecznie w szpitalu. 18 33 17 250, 18 33 19 737, www. terapie. net. pl, www. pomoc. terapie. net. pl (92/ NT)

**ANALITYKA**

**Zakopane**

◆ **PARO CLINIC. Punkt pobrań, diagnostyka**. Aleje 3 Maja 5 lok. B, tel. 501 510 502. (459/Z)

◆ **LABORATORIUM „HOR-MON-DIA”** - o/Zakopane, ul. Ma-kuszyńskiego 1, 18 20 174 22. Ponie-działek-piątek 7.30-12.00. Pełny za-kres badań laboratoryjnych. **Wynik możesz sprawdzić w internecie, poproś o kod dostępu**. Aktualne informacje zawsze na **www. hor-mondia. pl** (98/Z)

**MEDYCYNASTETYCZNA**

**Zakopane**

◆ **AVO-DENTAL**. Krupówki 50, Za-kopane, tel. 18 20 156 97. (208/Z)

◆ **PARO CLINIC**, lek. Joanna Mala-da-Kopiński. **Botox, kwas hialuro-nowy (wypełnienie ust i zmarsz-czek)**, **blefaroplastyka powiek**, **li-posukcja podbródka**, **stymulatory tkankowe**. Aleje 3 Maja 5 lok. B, 501 50 502. (458/Z)

**REHABILITACJA**

**Zakopane**

◆ **CENTRUM REHABILITACJI SPORTOWEJ mgr Michał Zarzycki**, ul. Jagiellońska 34. Rejestracja telefo-niczna 604 504 966. (269/Z)

**Nowy Targ**

◆ **GABINET REHABILITACJI LECZ-NICZEJ** - rehabilitacja wszystkich schorzeń kręgosłupa, po urazach układu kostnego, po urazach ukła-du nerwowego - **NIEDOWŁADY**, po udarach mózgu. Korekcja wad po-stawy. Możliwość wykonania zabie-gów w domu pacjenta. Nowy Targ, ul. Gorczańska 29, 605 079 054. (97/ NT)

**OPIEKA**

**Skrzypne**

◆ **DOM SENIORA TATRZAŃSKA JESIEŃ** - opieka długoterminowa, krótkoterminowa i dzienna. Skrzyp-ne, ul. Wierchowa 20. Tel. 601 364 265, www. tatranskajesien. pl (169/ NT)

**Maniowy**

◆ **DOM SENIORA EDEN** - kom-fortowe warunki. Opieka długoter-minowa, krótkoterminowa, dzien-na, pobyty rehabilitacyjne. Maniowy, ul. Jana Pawła II 12. Tel. 692 999 103, www. pensjonateden. com (315/NT)

**WETERYNARYJNE**

**Zakopane**

◆ **PRZYCHODNIA WETERYNA-RYJNA „TATRAVET”**, ul. Staszica 5b. Pon.-pt. 10-18, sob. 10-14. **Ze wzglę-du na epidemię Covid-19 prosimy o telefoniczne umawianie wi-zyt: 18 54 277 04, 669 897 438**. www. tataravet. pl (320/Z)

# Zapraszamy do biur ogłoszeń: ZAKOPANE, ul. Krupówki 54 NOWY TARG, Rynek 11

## PRACA

### dam

- ◆ Poszukujemy **\*\*POKOJOWYCH\*\*** do apartotelu w Białce Tatrzańskiej. Praca całoroczna z umową o pracę na pełny etat lub inną na potrzeby pracownika. Praca w zespole z elastycznym grafikiem. email: goralski.edyta@gmail.com.
- ◆ Poszukujemy na pełny etat Rezydenta do obsługi apartamentów w Zakopanem. Oferujemy stabilne zatrudnienie oraz atrakcyjne zarobki. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt pod numerem +48 666 522 367 i przesłanie CV na adres m.komoniowski@gorska-grupa.pl.

## Poszukujemy

### MURARZA I PRACOWNIKÓW BUDOWLANYCH do pracy w Zakopanem

#### Warunki pracy do uzgodnienia.

Kont. tel.

**+48 693692100**

- ◆ Hotel Crocus w Zakopanem zatrudni SPECJALISTĘ(KĘ) ds. sprzedaży i marketingu, CV: rezerwacja@hotelcrocus.pl
- ◆ Hotel Crocus w Zakopanem zatrudni PRACOWNIKA TECHNICZNEGO. tel. +48 665 678 182, CV: rezerwacja@hotelcrocus.pl
- ◆ PIEKARNIA ZAKOPANE przyjmie FAKTURZYSTKĘ, od zaraz. Mile widziane doświadczenie. 602 759 709

## Zatrudnię

### ◆ KELNERA ◆ BARMANA ◆ POMOC KUCHENNĄ

w Restobarze  
- Czarny Dunajec,  
ul. Rynek 15  
Tel. kontaktowy  
**697 917 378**  
Atrakcyjne warunki pracy.

- ◆ NIEMCY: MURARZ, CIEŚLA, MALARZ, OCIEPLENIA, ELEKTRYK, SPAWACZ, OPERATOR KOPARKI, DŻWIGOWY, STOLARZ. Umowy - warunki niemieckie. 0048 575-001-116
- ◆ Przyjmę majstra budowlanego, budowy domów od podstaw, praca Polska-Niemcy. 608729122
- ◆ Przyjmę majstra budowlanego na wykończenia praca Niemcy Berlin wymagane prawo jazdy. 608729122
- ◆ Poszukujemy osób na stanowisko sprzedawcy w Bistro Bar Włosienica na trasie do Morskiego Oka. Poszukujemy tylko osób posiadających prawo jazdy kat B. Praca: na stałe / możliwa od zaraz BEZ ZAKWATEROWANIA. 604105675 a\_plesniak@wp.pl
- ◆ AUSTRIA-LINZ-GRAZ oraz tunel w Innsbruck. Praca dla cieśli szalunkowych. Kollektivvertrag 17,94€ +dieta 26,40€ +mieszkanie FREI. APN 774230600
- ◆ NIEMCY - PODATKI, RODZINNE, TŁUMACZENIA. 50227 9748.
- ◆ Zatrudnię MAGAZYNIERA DO HURTOWNI SPOŻYWCZEJ na terenie Zakopanego i okolic - oferty: gobo10@wp.pl, 602 74 31 38.
- ◆ Willa w Zakopanem poszukuje pracownika recepcji/pomoc w wydawaniu śniadań ze znajomością jęz. angielskiego. Umowa o pracę, więcej informacji pod nr tel. 504253017 agnieszka@kominiarskiwierch.pl

- ◆ Pensjonat w Zakopanem zatrudni POKOJOWĄ, tel. 666 37 83 57.
- ◆ SPRZĄTANIE APARTAMENTÓW, praca jazdy, 791 353 569
- ◆ Zatrudnię spawacza lub pomocnika spawacza. Praca wyjazdowa od poniedziałku do piątku. Wynagrodzenie do ustalenia indywidualnie. Szczegóły i warunki pracy pod nr tel. 606817400. 606817400 marcinkucia@wp.pl

**Spółka  
POLSKIE TATRY S.A.**  
ogłasza przetarg  
na  
**BUDOWĘ PRZEWIĄZKI**  
pomiędzy Pensjonatami Biały  
Porok i Telimena należącymi  
do Spółki POLSKIE TATRY S.A.

Aby uzyskać szczegółowe  
informacje o przetargu  
zapraszamy do odwiedzenia  
strony: **www.bip.polskietatry.pl**  
Kontakt: 18 20 637 30 wew. 22  
Zapraszamy do składania ofert

- ◆ Zatrudnię KONSERWATORA. Bardzo dobre warunki pracy. Zakopane. 604 102 804. 601 512 211.
- ◆ Przedsiębiorstwo Budowlane Sikora poszukuje pracowników w zawodzie: pomocnik, malarz, cieśla, zbrojarz, murarz, operator koparko-ladowarki, roboty wykończeniowe. 602 629 623
- ◆ EURO LABORA RACIBÓRZ - AUSTRIA, NIEMCY, HOLANDIA, SZWAJCARIA - JUŻ OD 12 LAT POMAGAMY ZNALEŹĆ NAJLEPSZĄ PRACĘ! ZADZWOŃ: 32/417 20 56; PRACA@EURO-LABORA.COM; WWW.EURO-LABORA.COM (cert nr 14601).
- ◆ Hotel w Zakopanem zatrudni na stanowisko: - POKOJOWA/OBSŁUGA ŚNIADAŃ z doświadczeniem. Bardzo dobre wynagrodzenie. Praca na stała, bez zakwaterowania. Tel. 882 730 273
- ◆ Zatrudnię PRACOWNIKÓW BUDOWLANYCH, EKIPY, PODWYKONAWCÓW. 601 508 736.
- ◆ Przyjmę pracowników ogólnobudowlanych - budowy od podstaw, docieplenia, wykończenia. Zakopane i okolice. 500160574 Chrobak.urb@gmail.com
- ◆ Zatrudnię OSOBE NA KUCHNIĘ. Doświadczenie nie jest wymagane. Wszystkiego nauczymy. Wynagrodzenie co tydzień. Praca stała. 530 979 875, 883 116 113.

**Pan  
Steskal**  
zatrudni na stanowisko  
**SPRZEDAWCA**  
Rabka-Zdrój  
Czarny Dunajec  
Nowy Targ  
(Kowaniec, Plac Evry)  
**Tel. 697 917 378**  
kaja.gdowska@pansteskal.pl

- ◆ Praca dla samodzielnego kucharza/ kucharki - śniadania oraz obiadokolacje. 182014682
- ◆ Poszukujemy pracowników do sklepu Żabka w Zakopanem. Chętnie zatrudnimy osób z Ukrainy, Białorusi i innych państw. Stawka od 22 zł/godz. do 28,1 zł/godz. Stawka początkowa w okresie szkolenia wynosi 20 zł/godz. po czym stawka ulegnie zwiększeniu. 578059043
- ◆ Zatrudnię Mechanika do samochodów ciężarowych TIR Zatrudnię Mechanika do Samochodów ciężarowych elastyczne godziny pracy. Dobre warunki pracy wysokie wynagrodzenie. Miejsce pracy Nowy Targ, praca przy samochodach firmowych, nie usługi. 601 852 059

## szukam

- ◆ SKOSZĘ TRAWNIK, PRZYTNĘ KRZEWY I WYKONAM INNE PRACE W OGRODZIE. POMALUJĘ POKOJE LUB PŁOT. 574 528 130, 795 663 111.
- ◆ Szukam pani do sprzątania mieszkań w Monachium. Mile widziana znajomość języka niemieckiego lub angielskiego. Tel.668595553. 668595553 danuta.wojciak@interia.pl

## KANCELARIE PRAWNE

- ◆ Kancelaria Prawna TatraLEX świadczy usługi doradztwa prawnego, mediacji, reprezentacji przed urzędami i sądami oraz udziela wsparcia przy rozwiązywaniu sporów. Rzetelność, poufność i dostępność cenowa gwarantowane. Deutsch, русский, english. Usługi zdalne oraz u Klienta. Kontakt: kancelaria@tatralex.pl, +48 500-372-428.

## BIURA RACHUNKOWE

- ◆ BIURO RACHUNKOWE - DORADZTWO PRAWNE - PEŁNY ZAKRES ORAZ SZKOLENIA BHP I POŻ - PROFESJONALNIE - PRZYSTĘPNE CENY - UL. STOLARCZYKA blok 8, mieszkania 29 (parter) -182000678, 501515342.

## NIERUCHOMOŚCI

### pośrednictwo

- ◆ VEGA - NIERUCHOMOŚCI ZAKOPANE, UL. DROGA NA BYSTRZE 5 600223020, 609999989 www.vega.biz.pl
- ◆ VisitZakopane - NIERUCHOMOŚCI, SPRZEDAŻ, WYNAJEM. 600494949.
- ◆ BESTATE Nieruchomości Zakopane Wielka Krokiew-Czecha 1. www.bestate.com.pl/zakopane +48 506131463
- ◆ PERFECT NIERUCHOMOŚCI ul. Kościuski 8 Zakopane, tel. 600820576, 886896759 www.perfect-nieruchomosci.pl
- ◆ Biuro Nieruchomości TRZY KORONY - Monika Mastalska, licencja nr6224, SZCZAWNICA, Główna 28, Galeria Centrum II p. 182622708, 607282401, www.nieruchomosci.018.pl, e-mail: biuro@nieruchomosci.018.pl
- ◆ DOMATOR - BIURO NIERUCHOMOŚCI - Zakopane. 665105040, www.domator-nieruchomosci.pl
- ◆ PANORAMA Nieruchomości Zakopane, ul. Zamyskiego 20a. tel.504 331 188, Zapraszamy do współpracy.
- ◆ PROFESJONALNE ADMINISTROWANIE/ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI - licencja TATRA-DOMUS Hubicki Oskar. Kilkunastoletnie doświadczenie. oskarhubicki@tatra-domus.com, tel. 889189154
- ◆ CHATA POD TATRAMI - nieruchomości, Kościelisko, ul. Mocarni 26, 606 701 770, 660 503 770, www.nieruchomoscizakopane.com.pl
- ◆ RE/MAX DUO - MIĘDZYNARODOWE BIURO NIERUCHOMOŚCI. ZAKOPANE 182073773, NOWY TARG, 182755541, KRAKÓW. www.remax-polska.pl/duo

### wynajem

- ◆ Do wynajęcia HALA w strefie przemysłowej w Skawinie. 601 519 018.
- ◆ DO WYNAJĘCIA LOKAL HANDLOWO - USŁUGOWO - BIUROWY o powierzchni ok. 53,5 m2 oraz PIVNICA 21 m2. Możliwość połączenia lokali. Zakopane centrum, ul. Kościuski - 691 124 272.
- ◆ Do wynajęcia MIESZKANIE. 18 20 120 59.
- ◆ Do wynajęcia dwa POKOJE 2-osobowe w Kościelisku Sobiechowej. Wynajem długoterminowy. 602 66 30 74.
- ◆ Do wynajęcia DWA MIESZKANIA W RATUŁOWIE po 60 m2. Salon z kuchnią, łazienka, dwie sypialnie. Wynajem długoterminowy. 0049 1735971679 lub messenger.
- ◆ RODZINA POSZUKUJE DOMU DO WYNAJĘCIA - KOŚCIELISKO I OKOLICE - 604 503 802
- ◆ Nowy Targ Orkana 14a - LOKALE MIESZKALNE. 693 692 110.
- ◆ Wynajmę lokal handlowo-gastronomiczny, dwupoziomowy 120 m2, górne Krupówki Zakopane. 602133866

### kupno

- ◆ KUPIĘ działkę, dom, mieszkanie - 513 835 301

- ◆ SKUP DZIAŁEK. Kupię DZIAŁKI ROLNE lub BUDOWLANE na terenie Podhala. Adres: Nowy Targ, Waksmundzka 93b. Tel. 667 907 986.
- ◆ Kupię dom, działkę. GOTÓWKA!!! Podhale. +48 600 404 554

### sprzedaż

- ◆ ZAKOPANE, DZIAŁKA BUDOWLANA 1200m2, cena 670000zł. DOMATOR. 665105040
- ◆ Sprzedam DOM w Zawoi, 240 m2 pow., obok działka budowlana 16 arów. 667 776 857.

## Sprzedam WILLE

z najpiękniejszym  
widokiem w Zakopanem  
- prosto na skocznię.



Działka o powierzchni 946 m<sup>2</sup>,  
dom o powierzchni 122 m<sup>2</sup>;  
dom do remontu,  
9 pokoi, przyziemie i garaż.

**Cena: 5.300.000 zł**

Telefon kontaktowy  
Pani Dominika

**573 888 161**

- ◆ Nowy Targ Orkana 14a - NOWE MIESZKANIA. 603 281 300.
- ◆ Sprzedam,mieszkanie w Nowym Targu, przy ul. Szafarskiej pow. 55m., kont. pod tel. 664190225.
- ◆ Na Sprzedaż dom do remontu w Ludźmierzu, cicha spokojna okolica wraz z dużą działką 1337m<sup>2</sup>, widok na Polskie Tatry \*\*\*549 000\*\*\*. 604320011
- ◆ Sprzedam mieszkanie dwupokojowe z osobną kuchnią w Nowym Targu na ul. A. Sułkowskiego 13 o powierzchni 44,9 m<sup>2</sup>. 661573771
- ◆ ZAKOPANE - PENSJONAT blisko centrum. DOMATOR 665 105 040
- ◆ Zakopane - CENTRUM NOWE APARTAMENTY Z GARAZEM PODZIEMNYM. DOMATOR 665105040
- ◆ LAS - Murzasichle, 0,65 ha - 600 146 604.
- ◆ Sprzedam 2 HEKTARY POLA. 505 429 375.
- ◆ UDZIAŁ W BUDYNKU, Zakopane - Droga na Wierch - 606 21 01 26.
- ◆ DO SPRZEDANIA MIESZKANIA W ZAKOPANEM - 607 506 428.
- ◆ Sprzedam MIESZKANIE w centrum Zakopanego, 64 m<sup>2</sup> - 505 295 328.
- ◆ DZIAŁKA W ZAKOPANEM, okolicy ul. Kościeliskiej, 0,13 ha - 606 21 01 26.

## ANTYKI

- ◆ KOLEKCYJERSKIE TARGI STAROCI. GÓRNA RÓWIEN KRUPOWA. DO 25 SIERPNI. 668 58 95 37

## ZŁOMOWANIE POJAZDÓW WŁASNY TRANSPORT

### SKUP ZŁOMU

Tel. 606 523 404  
Najlepsze ceny!  
Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10

### SPRZEDAŻ CZĘŚCI UŻYWANYCH

Tel. 18 26 637 50

- ◆ ANTYKI - SKUP.SPRZEDAŻ - Zakopane, Kościuski 3 (Granit, III p.). Tel. 601 464 133

## IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE

- ◆ BALONOWY DESIGN. UDEKORUJ Z NAMI TWOJE WYDARZENIE! Urodziny, Zareczyny, Śluby i Wesela, Baby Shower, Chrzestiny, Eventy Firmowe, Eventy Tematyczne. Wiele innych! 884 887 869, biuro@balonowydesign, fb.com/balonowydesign.zakopane

## SPRZEDAŻ

### budowlane

- ◆ PŁAZY POŁÓWKI. 607 59 44 98.
- ◆ Prace wykończeniowe /remonty. 505 966 625

## STUDNIE GŁĘBINOWE

system szwedzki, w 1 dzień  
MOŻLIWOŚĆ PROJEKTÓW

## POMPY CIEPŁA

## ODWIERTY DO 150 m

Tel. **607 980 682**  
**605 632 978**

- ◆ Sprzedam GONTY - 664 682 966.
- ◆ SUCHE BRUSY 15-letnie, gr. 7cm. 500 739 681.

### tv,agd,komputery

- ◆ TELEWIZJA: SATELITARNA/NAZIEMNA, TELEWIZORY, INTERNET, KAMERY, PRĄD. SPRZEDAŻ, MONTAŻ, SERWIS INSTALACJE INDYWIDUALNE I ZBIORCZE. Tel: 603 055 556, 18 207 42 27

### maszyny, narzędzia

- ◆ URSUS 4514, 1995r., 56.000 zł. ZETOR 5245 1992., 45.000 zł. 512 358 108.
- ◆ FERGUSON 255. 607 59 44 98.
- ◆ Kupię PRZYZCZEPY ZBIERAJĄCE, mogą być do remontu. 608 575 923
- ◆ CIĄGNIK ROLNICZY C-330, w pełni garażowany, po remoncie, udoskonalony w systemie 4x4 + orbitol, oraz wspomaganie kierownicy. Cena do uzgodnienia. 607 465 583.

**AUTO-COMPLEX**  
Nowy Targ  
**SERWIS SAMOCHODÓW  
JAPONSKICH I KOREANSKICH**

**TOYOTA, MITSUBISHI  
SUZUKI, SUBARU, NISSAN,  
HYUNDAI, KIA I INNE**

**OFERUJE: PRZEGŁADY,  
NAPRAWY, DIAGNOSTYKĘ  
KOMPUTEROWĄ,  
CZĘŚCI ZAMIENNE**

**tel. 18 264 14 50  
501 454 148**  
serwisnt@auto-complex.pl

- ◆ Sprzedam TANIO - BETONIARKĘ 220V - 609 485 611.

### różne

- ◆ OSCYPKI GAŁKI. 696 973 159
- ◆ Sprzedam jagnięcinę w całości 30zł/kg. 696264131
- ◆ DRZEWO OPAŁOWE SAJTY. 506 153 731.
- ◆ FOTOWOLTAIKA SOLARY DO BACÓWEK - 510 557 980
- ◆ Drewno kominkowe, opałowe twarde suche zapewniam transport. 509 281 848
- ◆ DREWNO KOMINKOWE OPAŁOWE SUCHE, ZAPEWNIAM TRANSPORT 509 281 848
- ◆ Sprzedam GOBELIN - pejzaż zimowy - (145/80). TORBY JUHASKIE. Tel. 793 887 893

- ◆ NOWE KILIMY RĘCZNE TKANE (z owczej wełny). Wzór: jarzębina (60/80). Tel. 793 887 893
- ◆ DREWNO KOMINKOWE SEZONOWANE - 10m3, cena 370zł/m. 790 759 407.
- ◆ GARAŻE BLASZANE, HALE, KOJCE DLA PSÓW. MONTAŻ GRATIS. PRODUCENT 183321404, 696753588, WWW.ROBSTAL.PL

**SKUP  
AUT**  
**SPRZEDAŻ CZĘŚCI**  
**NAJLEPSZE CENY**  
**Nowy Targ,  
ul. Ceramiczna 7A  
Tel. 696 774 738**

- ◆ SUCHE SIANO Z BALA DLA KONI. 500 739 681.
- ◆ LEDy na wymiar do Hotelu Pensjonatów 510 557 980
- ◆ Profesjonalne oświetlenie LED Budynków 510 557 980
- ◆ DREWNO KOMINKOWE. 501 577 105.
- ◆ LED do kostki brukowej na wymiar, 510557980
- ◆ Tanie drewno opałowe. 784137761

### zwierzęta

- ◆ KRÓLIKI 4-miesięczne. 518 382 623.
- ◆ PIESEK SHIH TZU z rodowodem. 730 519 594.

**MAXMIL  
STACJA PALIW**  
**OLEJ OPAŁOWY  
ekoterm plus  
PALIWA ORLEN**  
**NOWY TARG  
ul. Skłodowska 12b  
tel. 18 26 48 019,  
609 820 296**  
**ZAKOPANE  
ul. Żeromskiego (COS)  
tel. 18 20 614 71**

- ◆ OWCZAREK PODHALAŃSKI - TRZY-MIESIĘCZNY. 788 772 259
- ◆ KLACZ zajędzona, siedmiolatka. KUCYK trzyletni kary, zajędzony (możliwa zamiana na ciela). KROWA wycielona drugi raz, ok. 3.000 zł. 790 759 407.
- ◆ Krowa cielna tel. 504036757
- ◆ SZCZENIAKI GOŃCZY SŁOWACKI. 668 869 661.

## KUPNO

- ◆ Kupię stare spódnice tybetowe mogą być uszkodzone przez mole. 883 457 673
- ◆ Kupię SZAFĘ używaną. 662 858 935.
- ◆ SKUP STARYCH SPAWAREK. 536269912.
- ◆ KUPIĘ STARE GÓRALSKIE SPÓDNICE, CHUSTKI (w złotej nitce), DALINKI, SZTOFKI. 573 321 730.

**Dorabiamy  
KLUCZE  
SAMOCHODOWE**  
z immobilizerami  
do samochodów europejskich,  
japońskich, amerykańskich.  
**AWARYJNE OTWIERANIE  
ZATRZAŚNIĘTYCH SAMOCHODÓW**  
**AUTO SERWIS GALICA**  
ul. Piłsudskiego 19  
34-520 Poronin  
**Tel. 18 20 741 74  
605 610 691, 601 56 11 18**

## MOTORYZACJA

## kupno

◆ SKUP SAMOCHODÓW, PŁACĘ LEPIEJ OD INNYCH. GOTÓWKĄ. 600225631.

## części

◆ Sprzedam PRZÓD I TYŁ (SIEDZIENIA) DO VW POLO, OPONY LETNIE NOWE, NA ALUFELDZE 185/55 R15 V - 601 186 965.

## sprzedaż

◆ Sprzedam Citroen c5 kombi exclusive 2008 r. Pierwszy właściciel w Polsce. Cena 14000 do negocjacji tel. 783092442. 783092442

**StramaPALIWA**

- gaz grzewczy propan
- olej opałowy
- paliwa - hurt

**Tel. 601 500 321  
609 456 201**

Stacja Paliw MOYA  
Szaflary, ul. Zakopiańska 2k

**StramaEKO**

- Odbiór odpadów:  
- KOMUNALNYCH  
- W KOSZACH O POJ.  
od 120 do 1100 l
- BUDOWLANE  
- POREMONTOWE  
- INNYCH
- WYNAJEM KONTENERÓW  
od 7 m³ do 40 m³
- Wywóz nieczystości  
płynnych
- Oferujemy również usługi  
maszynami budowlanymi

**Tel. 607 500 231  
601 500 321**

◆ VOLVO V40, 2005 r., 280.300 km - 780 014 580.  
◆ SKUTER INWALIDZKI elektryczny, roz-  
bierany na cztery części, 1.800 zł. 784 950  
106.

## RÓŻNE

◆ OBWOŻNY SKUP ZŁOMU - dojazd do  
klienta. 536269912.

## USŁUGI

## budowlane

◆ TYNKI, WYLEWKI MASZYNOWE ZA-  
CIERANIE POD MALOWANIE, WYSUSZE-  
NIE BUDYNKU W CENIE. 787 485 507  
◆ Malowanie tradycyjne, natryskowe - szyb-  
ko, czysto konkurencyjne ceny. 504 286 272  
◆ FASADY - DOCIEPLENIA - NA MATE-  
RIAŁACH WYSOKIEJ JAKOŚCI. ATRAKCYJ-  
NE CENY. 507581818  
◆ KAMIENIARSTWO. 882080371.  
◆ TYNKI TRADYCYJNE Z BIAŁEGO  
KWARCZU, POD MALOWANIE - ATRAK-  
CYJNA CENA, WYLEWKI MASZYNOWE.  
665719051.  
◆ FIRMA OGÓLNOBUDOWLANA - RO-  
BOTY ZIEMNE - 604 503 802.  
◆ Gładzie gipsowe, tynki dekoracyj-  
ne - szybkie terminy, konkurencyjne ceny. 504  
286 272  
◆ FLIZOWANIE, REMONTY, WYKOŃ-  
CZENIA. 882080371.  
◆ KOMPLEKSOWE WYKOŃCZENIA  
WNĘTRZ DANIEL FILAS. 607 378 820 wy-  
konczenia-filas.pl  
◆ TYNKI, WYLEWKI MASZYNOWE.  
PROFESJONALNIE. TANIO. 606433864.  
◆ Tynki maszynowe. 698197928  
◆ Budowy domów od podstaw, stany suro-  
we otwarte. 608729122  
◆ ŁAZIENKI. 667 063 354.  
◆ OGRODZENIA, www.hajdukowie.pl.  
692 069 284.

◆ ELEKTRYK - Tel. 662 140 933.  
◆ TYNKI MASZYNOWE I TRADYCYJNE  
NA PIASKU KWARCOWYM, WYLEWKI  
MASZYNOWE, 507581818.  
◆ REMONTY MIESZKAŃ OD A DO Z.  
DROBNE USŁUGI STOLARSKIE. OKNA,  
DRZWI NA ZAMÓWIENIE. RENOWACJA  
STARYCH SCHODÓW, PODŁÓG I MEBLI.  
502 647 392.  
◆ MALOWANIE WNĘTRZ TRADYCYJNE,  
NATRYSKOWE (do 1000 m²/dzień), TYNKI  
DEKORACYJNE, GŁADZIE - 660921810.  
◆ SZPACHLOWANIE, MALOWANIE, RE-  
GIPS. 508 950 884  
◆ KAMIENIARSTWO, ELEWACJE, OGRO-  
DZENIA, POSADZKI, KOMINKI, PARAPET-  
TY, STOPNIE, BLATY, FLIZOWANIE, MALO-  
WANIE, WYKOŃCZENIA BUDYNKÓW od  
A do Z. 607 572 312.  
◆ DOCIEPLANIE STYROPIA-  
NEM - 606433864  
◆ RYNNY, OBRÓBKI BLACHARSKIE. 600  
998 377.  
◆ TYNKI I WYLEWKI MASZYNOWE, CE-  
MENTOWO-GIPSOWO-WAPIENNE, TRA-  
DYCYJNE. ZACIERANIE MECHANICZNE.  
513 851 780, 18 26 598 80.  
◆ Schody drewniane usługi stolarskie blaty  
opaski zapraszam do ws. 609 922 221  
◆ MALOWANIE DACHÓW, ELEWA-  
CJI. Wieleletnia praktyka, dobór materiałów.  
338730601, 602882325 www.maluty.com.pl  
◆ POKRYCIA DACHOWE, RYNNY, OB-  
RÓBKI, PODBITKI, MALOWANIE DA-  
CHÓW, WYKOŃCZENIA WNĘTRZ, FA-  
SADY, ELEWACJE, OCIEPLENIA, KOMINY,  
MONTAŻ OKIEN DACHOWYCH. 531 001  
608.

## inne

◆ Reinstalacja Windowsa XP/7/8/10/11  
170zł Usuwanie Wirusów/sypyware/malwa-  
re. 80-100 zł. Aktualizacja oprogramowania w  
tym systemie 50 zł. 538995444 aiden20900@  
outlook.com  
◆ TRAK TAŚMOWY MOBILNY. USŁU-  
GI CIĘCIA DREWNA: u klienta, na polanie,  
w lesie. Na potrzeby klienta uczymy wła-  
snego prądu. Oferujemy również ZRYWKĘ I  
TRANSPORT DREWNA. 888 014 896.  
◆ WYCINKA, PRZYCINKA DRZEW W  
TRUDNYCH WARUNKACH - 691 317 098.

**PRALNIA CHEMICZNA  
„ZAWRAT”**

ul. Ks. Stolarczyka 12  
(przy Urzędzie Pracy)

**PRALNIA ZAWRAT**

34-500 Zakopane  
**tel. 501 788 640**

◆ ZABEZPIECZANIE OBIEKTÓW PRZED  
SZKODNIKAMI zgodnie z założeniami GMP,  
GHP, HACCP. 18 20 63 868 w.21, 602 229  
658  
◆ Specjalistyczny ZAKŁAD ZWALCZA-  
NIA OWADÓW I GRYZONI. 18 20 63 868  
w.21, 602 229658  
◆ CZYSZCZENIE DYWANÓW, WYKŁA-  
DZINY, TAPICERKI. OZONOWANIE. ZA-  
KOPANE i okolice. 536 212 505.  
◆ POSPRZĄTAM WIATY, STODOŁY. PO-  
MALUJĘ PŁOT. 536269912.

## TŁUMACZENIA

◆ TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE WSZYST-  
KIEJ JĘZYKI - M. WAGNER. N. Targ, Rynek 11.  
182661033, 502279748.  
◆ TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY - JĘZYKA NIE-  
MIECKIEGO - mgr Magdalena Rysula. Zakopane,  
Pod Lipkami 10. tel. 18 20 17 239, 602  
632 368.

**ZAKUPY  
24h**

**RADIO-TAXI  
TELE  
196-27**

18 266 90 94  
NOWY TARG

**tel. 018 26 690 94**

Na tablicy ogłoszeń Urzędu  
Gminy Nowy Targ oraz na stronie  
internetowej [www.ugnowytarg.pl](http://www.ugnowytarg.pl),  
w BIP-ie Urzędu Gminy Nowy Targ  
znajduje się

**WYKAZ  
NIERUCHOMOŚCI  
przeznaczonych do dzierżawy  
i użyczenia z miejscowości  
Ostrowsko, stanowiących  
własność gminy Nowy Targ**  
Szczegółowe informacje udziela  
Urząd Gminy Nowy Targ,  
ul. Bulwarowa 9 - pokój nr 206,  
tel. 18 26 32 222

**ZAK-COP  
OCHRONA**

Monitoring Konwoje  
Ochrona fizyczna

kom: 0 604 560 918 e-mail: [zak-cop@zakopane.biz.pl](mailto:zak-cop@zakopane.biz.pl)

**SPRZEDAM TANIO  
BUDKĘ  
PARKINGOWĄ**

Zakopane  
tel. 602 378 614

**SZYBKO  
TANIO  
BEZPIECZNIE**

**INTER RADIO TAXI  
196-21**

18 20 142-32  
ZAKOPANE

**CLI**

SYSTEMY KOMPUTEROWE

34-400 Nowy Targ, ul. Sokoła 16

**KASY FISKALNE  
ONLINE  
SERWIS • SPRZEDAŻ**

**sklep.cli.pl**  
tel: 18 266 40 05

OPROGRAMOWANIE DLA FIRM

**tatrynet**

Internet service provider

34-500 Zakopane  
ul. Chałubińskiego 5A  
tel. 18 20 149 46  
e-mail: [info@tatrynet.pl](mailto:info@tatrynet.pl)

**STIGA**

Traktory ogrodowe STIGA idealne do  
koszenia dużych trawników

**AUTORYZOWANY DEALER ELMAL**

Zakopane  
Tetmajera 2a  
tel. 182014669

Bukowina Tatrzńska  
Długa obok 164  
tel. 182077008

**elmal.com.pl**

OGŁOSZENIE/  
OBWIESZCZENIE

**WÓJTA GMINY PORONIN z dnia 22.08.2024 r.**

**o przystąpieniu do sporządzenia zmiany miejscowego  
planu zagospodarowania przestrzennego dla fragmentu  
sołectwa Poronin oraz sołectwa Stasikówka  
wraz z prognozą oddziaływania na środowisko**

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 1130) oraz art. 39 ust. 1, art. 40 w związku z art. 46 ust. 1 pkt 1 i art. 54 ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 1112) **zawiadamiam o:**

- podjęciu przez Radę Gminy Poronin Uchwały nr IV/31/2024 z dnia 24 lipca 2024r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla fragmentu sołectwa Poronin oraz sołectwa Stasikówka
- przystąpieniu do przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla ww. zmiany miejscowego planu i opracowania prognozy oddziaływania na środowisko.

Zakres ww. zmiany planu dotyczy wyłącznie ustaleń tekstowych uchwały regulujących wymagania odnośnie wskaźników miejsc postojowych dla inwestycji celu publicznego. Granice obszaru objętego zmianą planu określa załącznik graficzny stanowiący integralną częśći ww. Uchwały.

Powyższa Uchwała wraz z załącznikiem graficznym dostępna jest do wglądu w siedzibie Urzędu Gminy Poronin, w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Poronin w zakładce RADA GMINY PORONIN/ RADA/ UCHWAŁY/2024 oraz na stronie internetowej Urzędu Gminy https://www.poronin.pl/mieszkaniec w zakładce GMINA/RADA GMINY/UCHWAŁY.

Zgodnie z art.17 pkt 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, każdy ma prawo złożenia wniosku do projektu planu miejscowego.

**Wnioski należy składać na FORMULARZU, którego wzór został określony w rozporządzeniu Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 13 listopada 2023r. w sprawie wzoru formularza dotyczącego aktu planowania przestrzennego (Dz. U. 2023 r. poz. 2509) w nieprzekraczalnym terminie do dnia 20.09.2024 r. - z podaniem oznaczenia nieruchomości, której wniosek dotyczy, a także imienia i nazwiska albo nazwy oraz adresu zamieszkania albo siedziby.**

**FORMULARZ** składa się w formie papierowej lub elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej oraz za pośrednictwem platformy usług administracji publicznej ePUAP.

**W przypadku poczty elektronicznej** - maile należy kierować na adres: [gmina@poronin.pl](mailto:gmina@poronin.pl)

Forma papierowa obejmuje:

- złożenie formularza w Urzędzie Gminy Poronin
- wysłanie formularza drogą pocztową na adres: **Urząd Gminy Poronin**, ul. Józefa Piłsudskiego 5, 34-520 Poronin

Formularz jest zamieszczony w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Poronin PLANOWANIE PRZESTRZENNE/ GDZIE I JAK ZAŁĄTWIĆ SPRAWY/ FORMULARZE, na stronie internetowej <https://www.poronin.pl/mieszkaniec> MIESZKAŃCY/ ARCHITEKTURA I GEODEZJA/ PLANOWANIE PRZESTRZENNE/ INFORMACJE RÓŻNE oraz udostępniony w siedzibie Urzędu.

Formularz do pobrania:

<https://bip.malopolska.pl/ugporonin,a,2458485,formularzporonin-form>  
[ulazrpsmadotaktuplanowaniaprzestrzennego.html](https://bip.malopolska.pl/ugporonin,a,2458485,formularzporonin-form)

Zainteresowani mogą składać uwagi i wnioski do **prognozy oddziaływania na środowisko. Wnioski i uwagi należy składać pisemnie w siedzibie Urzędu Gminy Poronin**, ul. Józefa Piłsudskiego 5, 34-520 Poronin, drogą pocztową lub drogą elektroniczną za pomocą poczty elektronicznej na adres: [gmina@poronin.pl](mailto:gmina@poronin.pl) oraz za pośrednictwem platformy usług administracji publicznej ePUAP oraz ustnie do protokołu, **w terminie do dnia 20.09.2024 r. Wnioski i uwagi powinny zawierać nazwisko, imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.**

Organem właściwym do rozpatrywania wniosków i uwag jest Wójt Gminy Poronin.

Dla ww. projektu zmiany planu miejscowego nie będzie prowadzone postępowanie w sprawie transgranicznego oddziaływania na środowisko.

**Informuję, że:**

1. Złożenie uwagi stanowić będzie odpowiedź na niniejsze Ogłoszenie.
2. Administratorem podanych w uwadze danych osobowych jest Wójt Gminy Poronin z siedzibą ul. Józefa Piłsudskiego 5, 34-520 Poronin i są one podawane w celu składania uwag do zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.
3. Składający uwagę ma prawo do żądania od administratora dostępu do podanych danych osobowych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.
4. Podane dane osobowe będą przetwarzane do momentu zakończenia sprawy, po czym zostaną przekazane zgodnie z polskim prawem archiwalnym jako dokumenty kategorii „A” (oznaczającej rodzaj dokumentów przechowywanych wiecześnie) do siedziby archiwum zakładowego, nad którym nadzór sprawuje Archiwum Narodowe.
5. Składający uwagę ma prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych z siedzibą ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
6. Podanie danych osobowych jest wymogiem prawnym i ma charakter obowiązkowy.
7. Konsekwencją niepodania danych osobowych jest pozostawienie uwagi bez rozpoznania.
8. Podstawę prawną przetwarzania podanych danych stanowi art. 17 pkt 11 w związku z art. 18 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 977 ze zm.) oraz § 11 pkt 4 do Rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 17 grudnia 2021 r. w sprawie wymaganego zakresu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego (Dz.U. z 2021 r. poz. 2404), tzn. dane osobowe będą przetwarzane w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi.
9. Składający uwagę ma prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw – z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją składającego uwagę – wobec przetwarzania podanych danych osobowych.
10. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych - e-mail: [ochronadanych@poronin.pl](mailto:ochronadanych@poronin.pl).

**Wójt Gminy Poronin**  
(-) mgr Anita Żeglęć

## KOLARSTWO. TOUR DE POLOGNE

# Królewska walka

**Belg, Włoch i Brytyjczyk zameldowali się pierwsi na mecie w Bukovina Resort.**

Zwycięzcą szóstego, królewskiego etapu 81. Tour de Pologne został Belg Thibau Nys. - Brakuje mi słów. Nie mogę w to uwierzyć, bo tak ciężko było walczyć i utrzymać się w czołówce - powiedział po dekoracji na podium w Bukovinie Tatrzańskiej. Przyznał też, że choć nie czuł się źle, to miał sporo szczęścia, że utrzymał się z przodu.

- Cierpiełem na podjazdach i na ostatniej stromej górze byłem w trzeciej grupie. Wiedziałem, że w końcówce będę miał tylko jedną szansę. Nie miałem dobrych nóg, by ustawić się na dobrej pozycji, kontrolować sytuację i tak dalej. Potrzebowałem dużo szczęścia i wiary, że mogę wywalczyć zwycięstwo. Wiara czyni cuda - dodał Thibau Nys.

Przedostatni etap 81. Tour de Pologne zwany jest królewskim. Peleton pokonał 183 kilometry po trasach Małopolski, a wszystko rozpoczęło się w Wadowicach, które gościły już start etapu Tour de Pologne w 2020 roku. Na trasie ulokowano dwie lotne premie LOTTO - w Jabłonce i Szaflarach, a o punkty do klasyfikacji górskiej PZU zawodnicy walczyli na premiach górskich I kategorii w Gliczarowie Górnym oraz Rzepiskach, na słynnych i kultowych Ścianach Harnaś i Bukovina. Jak podkreślają organizatorzy, te ściany nie wybaczą słabości. Jako jeden z pierwszych zaatakował Archie Ryan. Zawodnik rozpoczął kilkukilometrową szarżę, która dała mu zwycięstwo w premii górskiej PZU na Ścianie Bukovina. Potem jednak na finałowym podejździe pod Bukovina Resort został doścignięty przez wyselekcjonowaną grupę faworytów. Na finiszu Thibau Nys nie miał sobie rów-

nych. Zatriumfował na trasie 81. Tour de Pologne po raz trzeci. Wcześniej był najlepszy w Karpaczu i Dusznikach-Zdroju.

Start był w Wadowicach, by jak powiedział Czesław Lang, dyrektor generalny Tour de Pologne - przypomnieć miasto, w którym urodził się wielki Polak Jan Paweł II. Stąd pomysł, żeby wystartować z Wadowic. Przejechali przez Przełęcz Krowiarki, Szaflary i wjechali na rundę, którą miłośnicy kolarstwa bardzo dobrze znają. Do mety w Hotelu Bukovina Resort wiodła kolarzy trudna droga. Pokonali podjazd pod Gliczarów, Ścianę Harnaś, a finisz był w tym samym miejscu, gdzie wygrywali Rafał Majka czy Remco Evenepoel. To iście królewski etap, na którym o zwycięstwo walczyli rasowi góralę.

Na liście zwycięzców sprzed lat są między innymi Rafał Majka, Remco Evenepoel, Joao Almeida, Simon Yates czy Matej Mohorič. Tym razem szczęście uśmiechnęło się do Belga, Wło-

cha i Brytyjczyka. Pierwsza trójka na podium to: Thibau Nys, Diego Ulissi i Oscar Onley.

Najwyżej z Polaków uplasował się Rafał Majka, który zajął 19. miejsce.

- Piękny etap. Szkoda, że nie ma jeszcze jednej rundy, bo byłaby lepsza zabawa. Chcieliśmy wygrać, ale niespodziewanie pojawił się Thibau Nys. Pięćset metrów przed metą odpuszciliśmy. Jechaliśmy na lidera - Diego Ulissiego i naprawdę myśleliśmy, że wygramy etap. Odrobiliśmy parę sekund, ale etap był naprawdę ciężki. Pod ostatnią Ścianą Bukovina Resort tempo było bardzo mocne. Wypuściliśmy Tima Wellensa naprzód, żeby Visma musiała trochę popracować, ale z zaskoczenia zaatakował Nys. Gratulacje dla niego. My znów drudzy w „generalce”, ale jeden etap już mamy wygrany - komentował Rafał Majka w materiałach biura prasowego wyścigu Tour de Pologne.

rav



Fot.: Bartłomiej Jurecki

## KOLARSTWO MTB

## Cztery sekundy od medalu

**Kacper Zygmuntowicz, młody zawodnik rodem z Trybsza, wziął udział w Młodzieżowych Mistrzostwach Europy Młodzików i Juniorów Młodszych, które odbyły się w szwedzkich miejscowościach Huskvarna - Jönköping.**

Był to niezwykle ciężki i emocjonujący tydzień. Wziąłem udział w czterech wyścigach - przyznał Kacper, który na co dzień reprezentuje Pho3nix Cycling Team. - Pierwszego dnia odbyła się jazda na czas, która decydowała o rozstawieniu podczas następnych wyścigów. Wyścig ten skończyłem na 37. miejscu, co zakwalifikowało mnie do wyścigu short track, w którym mogło wystartować 45 zawodników - relacjonuje Kacper. - Drugie-

go dnia odbyły się sztafety, gdzie nasza drużyna w składzie Krzysiek Gdula oraz Marysia Ambroziewicz zdobyła 23. miejsce na 142 wystawione drużyny. Dzień trzeci to bardzo ciężki wyścig short track, który charakteryzuje się krótkimi okrążeniami, na których tempo jest maksymalnie wysokie. Wyścig ten skończyłem na 32. miejscu. Ostatniego dnia odbył się najważniejszy i najbardziej stresujący dla mnie wyścig, ponieważ po wcześniejszych startach sam nie wiedziałem, na co mogę liczyć. Moim planem było utrzymanie się bardzo blisko czołówki i pozostanie maksymalnie blisko nich do samego końca. Cztery okrążenia (średnio 16 minut na jedno okrążenie) to walka z własnymi słabościami i niezwykle wysiłek dla organizmu. Podczas pierwszego okrążenia udało mi się dojechać do

czołówki. Jednak na początku drugiego okrążenia doszło do kolizji, w której również się znalazłem, przez co straciłem cenne sekundy i musiałem znowu gonić pierwszych zawodników. Nie poddałem się i kiedy na 3. okrążeniu usłyszałem, że do trzeciego miejsca brakuje mi bardzo niewiele, postanowiłem dać z siebie wszystko. Ostatecznie dojechałem na czwartej pozycji, gdzie do trzeciego zawodnika zabrakło mi zaledwie niecałych czterech sekund. Emocje podczas tego wyścigu były tym większe, ponieważ sam nie wierzyłem, że mogę pojechać tak dobrze i znaleźć się w czołówce najlepszych zawodników w całej Europie. Długo nie zapomnę tego zwycięstwa, które zmotywowало mnie do jeszcze cięższej pracy i poprawienia wyniku za rok - podkreśla Zygmuntowicz.

mz

## SKOKI NARCIARSKIE

## Kraft nadal bezkonkurencyjny

**Czy to lato, czy to zima na Stefana Krafta nie ma mocnych.**

Na skoczni Tremplin du Praz HS-132 we francuskim Courchevel zainaugurowano kolejny sezon Letniego Grand Prix w skokach narciarskich. Rozegrano dwa konkursy i oba wygrał Stefan Kraft. Austriacki dominator sezonu zimowego, zdobywca Kryształowej Kuli, Raw Air i Pucharu Narodów, ze swoją reprezentacją nie miał sobie równych w obu konkursach.

Pierwszy konkurs rozpoczął się z 40-minutowym opóźnieniem, bowiem na skoczni panowały trudne warunki atmosferyczne: zmienne silny wiatr i obfite opady deszczu. Stefan Kraft prowadził już po pierwszej serii, a w drugiej tylko umocnił swoją pozycję. Prawdziwą niespodzianką, a może nawet wręcz sensacją było drugie miejsce Francuza Valentina Fouberta. Trzeci był Włoch Alex Insam. Dla obu tych skoczków to pierwsze podia w ich startach w LGP.

Polacy, którzy w konkursie wystąpili w najmocniejszym składzie, tylko bez Piotra Żyły i trenującego indywidualnie Kamila Stocha, ukończyli pierwszy konkurs w drugiej dziesiątce. Trzynaste miejsce zajął lider w liczbie zwycięstw w LGP Dawid Kubacki, tuż za nim uplasował się Kacper Juroszek, siedemnaste miejsce zajął naj-

wyżej sklasyfikowany polski skoczek w minio-nej edycji PS Aleksander Zniszczoł, a 18. był Jakub Wolny. Piąty z naszych reprezentantów Paweł Wąsek został zdyskwalifikowany ze względu na nieprawidłowy strój.

Drugi konkurs przebiegał także w zmienionych warunkach wietrznych. Po pierwszej serii znowu najlepszy był Kraft, który oddał skok na odległość 130,5 metra, a kolejne miejsca zajmowali skoczkowie, którzy w pierwszym konkursie byli na podium. Dość dobrze w pierwszej serii radzili sobie Polacy. Piąty był Zniszczoł, a 6. Kubacki.

W rundzie finałowej Kraft poszybował ponownie na odległość 130,5 metra i praktycznie nie dał szans rywalom, wyprzedzając drugiego Norwega Frederika Villumstada, czwartego po pierwszej serii. W walce o najniższy stopień podium Valentin Foubert okazał się lepszy od Alexa Insama o 0,1 punktu. Na kolejnych miejscach uplasowali się skoczkowie austriaccy: Jan Hoerl i Manuel Fettner. Za nimi sklasyfikowani zostali nasi skoczkowie Dawid Kubacki i Aleksander Zniszczoł. Pozostali Polacy zajęli miejsca w drugiej i trzeciej dziesiątce: Wolny - 17., Juroszek - 20., Wąsek - 24.

Równolegle z zawodami mężczyzn w Courchevel rozgrywane były konkursy LGP kobiet. W pierwszym zwyciężyła Słowenka Emma Kl-niec. Polka Pola Bełtowska zajęła 27. miejsce.

W drugim konkursie triumfowała Japonka Sara Takanashi. Z dwu startujących w zawodach polskich skoczeki Anna Twardosz uplasowała się na 20. miejsce.

Kolejne zwoody Letniego Grand Prix zostaną rozegrane w Polsce w Wiśle 14-15 września. Na skoczni im. Adama Małysza wystartują zarówno kobiety jak i mężczyźni.

## Courchevel HS-132

**I KONKURS:** 1. Stefan Kraft (Austria) 288,1 (126,5, 128), 2. Valentin Foubert (Francja) 262,5 (127,5, 126), 3. Alex Insam (Włochy) 254,2 (119,5, 120,5), 4. Manuel Fettner (Austria) 251,9 (122, 124), 5. Kilian Peier (Szwajcaria) 251,1 (130, 123), 6. Jan Hoerl (Austria) 250,0 (111,5, 119), 13. Dawid Kubacki 229,4 (112,5, 126,5), 14. Kacper Juroszek 228,8, 17. Aleksander Zniszczoł, 18. Jakub Wolny. Paweł Wąsek - dyskwalifikacja.

**II konkurs:** 1. Stefan Kraft 261,5 (130,5, 130,5), 2. Friderik Villumstad (Norwegia) 239,8 (121,5, 125,5), 3. Valentin Foubert 232,4 (122,5, 121,5), 4. Alex Insam 232,3 (123,5, 122), 5. Jan Hoerl 227,7 (116,5, 126,5), 6. Manuel Fettner 218,6 (117, 129,5), 7. Dawid Kubacki 216,1 (121,5, 119), 8. Aleksander Zniszczoł (126,5, 116), 17. Jakub Wolny 196,6 (122, 117), 20. Kacper Juroszek 187,8 (118,5, 118,5), 24. Paweł Wąsek 177,8 (116,5, 110).

zk

## PIĘKA NOŻNA. Podhalańska klasa A

## KS Zakopane samodzielny liderem

**KS Zakopane wkroczyło w tegoroczny sezon z przypływem. Zakopiańczycy najpierw rozgromili Czarnych w Czarnym Dunajcu 10:5, z kolei u siebie na boisku COS Zakopane odprawili z kwitkiem Skalnych Zaskale 4:0, a w miniony weekend w meczu na szczycie wygrali w Krościenku/n Dunajcem z Sokolicą 3:0.**

Wobec niespodziewanej porażki rezerw białczańskiej Watry z Luboniem w Skomielnej Białej KS Zakopane zostało samodzielnym liderem z kompletem punktów. Doprawdy znakomita sytuacja, aby powalczyć o wyższą klasę rozrywkową.

Z innych spotkań na wyróżnienie zasługuje druga z rzędu wygrana rezerw Lubania Maniowy/Zapory Kluszkowce. Po szokującej porażce z łapszami Niżnymi trzeci zespół ubiegłorocznych rozgrywek jest już w zubie tabeli. Inną sytuację notują Skalni Zaskale. Dwie przegrane do zera i gdyby nie walkower z Jamutą, to Skalni byłiby „czerwoną latarnią”. Nie są, bo jeszcze gorszy bilans ma czwarty zespół z poprzedniego sezonu Bór Dębno, który po dwu remisach ma 2 punkty i ostatnie miejsce w tabeli.

### Sokolica Krościenko - KS Zakopane 0:3 (0:0)

**Bramki:** Borzęcki 73, samobójcza 75 Piszczek, K. Łojas 89.

**Sokolica:** Kacwin - Dyda, Pichniarczyk, Darlewski (75 Szczepaniak), Zając, Janc, Pierwoła (65 Klimczak), Czubiak, Batkiewicz (46 Piszczek), Jasiurkowski, Wojtyczka (75 Waksmundzki).

**KS Zakopane:** Paszuda - Cudzych, Pawlik, Fąfrowicz, Berbek (55 K. Łojas), Pałka, Wójt (46 Guedes Lima), Gawlak (75 K. Borzęcki), Wiśniowski (85 S. Łojas), Bogdanowicz, Palmrich (46 Marusarz).

W pierwszej połowie przewagę mieli gospodarze, ale jej efektem było tylko „ostemplowanie” poprzeczki przez Pierwołę. W drugiej odsłonie spotkania bardzo dobrą skutecznością wykazali się zakopiańczycy i wygrali bardzo ważny mecz na boisku rywala.

### Skalni Zaskale - Przełęcz Łopuszna 0:6 (0:0)

**Bramki:** Kamoń 46, 77, K. Łęczyski 48, Ligęza 55, Starmach 82, A. Klamerus 86.

**Skalni:** Jaróg - S. Strama, Truty, Topór, Mrugała, Szeliga, Lubelski, Sternal, Chorążak, K. Strama, Gacek, ponadto: Strug, Waliczek, Pawlikowski, Sowa, Chrobak.

**Przełęcz:** D. Klamerus - Chmielak, Goleńkowski, Drożdż, Sowa, K. Łęczyski, Kamoń, Maciasz, Ligęza, W. Chowaniec, Kubiak, ponadto: Starmach, A. Klamerus, K. Chowaniec, M. Łęczyski.

### Unia Naprawa - Jarmuta Szczawnica 2:3 (0:1)

**Bramki:** Białoński 79, Żegleń 81 - Kącik 43, Kuzmenko 53, Okienko 85.

**Unia Naprawa:** Wantulok - Masłowski, Żegleń, Białoński, Flaga, Mastela, Kulka (46 K. Mirek), Świąchowicz, Radoń, Leśniak (68 Proszek), Masłowicz.

**Jarmuta:** Zbozień - Magda, Schreiner, Hembra, Tylniak, Okienko (86 Styrański), Piletsky, Urban, Kącik, Maślanka (70 Zabrzecki), Kuzmenko (87 Wiercioch).

### Luboń Skomielna Biała - Watra II Białka Tatrzańska 4:0 (3:0)

## PIĘKA NOŻNA. V liga

## Emocje do ostatnich sekund

**Dużych emocji dostarczyło spotkanie 3. kolejki rozgrywek 5. ligi w Jordanowie, gdzie gospodarze rzutem na taśmę pokonali 2:1 drużynę LKS Szaflary.**

Na gole w meczu czekaliśmy do ostatniego jego kwadransu. W 84. minucie to goście wyszli na prowadzenie, po rzucie rożnym akcję skutecznie „zamknął” Bryjak. Na odpowiedź Jordana czekaliśmy ledwie 2 minuty. Gancarczyk wykazał się przytomnością umysłu i z bliska pokonał Żuka. Kiedy wydawało się, że mecz zakończy się podziałem punktów, w 3. minucie doliczonego cza-

**Bramki:** R. Kościelniak 2, 29, Dudek 28, samobójcza 55 Budz.

**Luboń:** Ponicki - Kluska, Kołpak, Kołodziejczyk (65 F. Gacek), M. Kościelniak, Dudek (80 Paś), Tupta (84 Lupa), Rzepiela, Kamiński, R. Kościelniak, Mrozek.

**Watra II:** Adamiec - Budz, P. Remiasz, K. Remiasz, Mroszczak, Ziętara, Nowobilski, Cip-ta, Trzop, Książek, Babiarczyk, ponadto: Kuruc, Forgiel, Kuchta.

### Czarni Czarny Dunajec - Lubañ II Zapora 2:5 (1:2)

**Bramki:** Żuchowski 42, Cikowski 67 rzut karny - Jandura 30, 73, Bryja 35, 65 M. Sikora 86.

**Czarni:** Jakubiec - Wiśniewski, Madziar, Cikowski, Krzysiak, Kulman, Wesołowski, Pająk, Żuchowski, Styrzcula, Stopka-Studenci, ponadto: Strączek, Krupa, Kapuściak, Zięba, Obrochta.

**Lubañ II/Zapora:** Sikora - Węgrzyniak, Janeczki, Wolski, A. Sikora A, Bryja, E. Bałuk, Jandura, M. Sikora, Kowalczyk, Ostachowski, ponadto: Nazarenko Trybunia, Chryc, Ł. Sikora, Gorlicki, Szęszół, M. Bałuk.

### Bór Dębno - Wierchy Lasek 3:3 (2:0)

**Bramki:** Janeczki 5 z karnego, samobójcza 23 Gał, Myśliwiec 59 - Włodarczyk 63, 89, M. Krupa 78.

**Bór:** Markowicz - K. Potoczak (75 A. Klamerus), Kucharski, P. Brynczka (80 P. Potoczak), Grzywnowicz, Iglar, B. Brynczka (65 M. Potoczak), Jurkowski (65 M. Koziół), Szlembarski, Janeczki, Myśliwiec.

**Wierchy:** J. Nykaza - Marcin Plewa (55 P. Krupa), Gał, M. Truty (55 Duda), T. Truty (65 Wielgus), Bocheński, R. Nykaza, Trzoniec, Mateusz Plewa, Żółtek (46 M. Krupa), Włodarczyk.

### GKS Łapsze Niżne - Granit Czarna Góra 1:2 (0:2)

**Bramki:** Stanek 88 - K. Kiernoziak 3 z karnego, 40 z karnego

**GKS Łapsze Niżne:** B. Handzel - G. Fąk, Jamróz, Labuda, Majerczak, Fryźlewicz, Kuruc, Truty, D. Handzel, Kowalczyk, Jandura, ponadto: A. Topór, D. Topór, K. Fąk, M. Fąk, Kromka, Chmiel, Stanek, Szczepaniak.

**Granit:** Gogola - S. Kiernoziak, Milon, Gryglak, K. Kiernoziak, Matoniak, D. Maryniarczyk, Sztuczka, Modła, Softys, Waksmundzki, oraz Michalski.

|                                       |   |   |       |
|---------------------------------------|---|---|-------|
| 1. KS Zakopane                        | 3 | 9 | 17-5  |
| 2. Watra II Białka Tatr.              | 3 | 6 | 8-6   |
| 3. Lubañ II Maniowy/Zapora Kluszkowce | 3 | 6 | 9-9   |
| 4. Sokolica Krościenko                | 3 | 6 | 6-6   |
| 5. Przełęcz Łopuszna                  | 3 | 4 | 10-7  |
| 6. Luboń Skomielna Biała              | 3 | 4 | 9-6   |
| 7. Wierchy Lasek                      | 3 | 4 | 9-8   |
| 8. Granit Czarna Góra                 | 3 | 4 | 4-5   |
| 9. GKS Łapsze Niżne                   | 3 | 3 | 7-8   |
| 10. Jarmuta Szczawnica                | 3 | 3 | 5-8   |
| 11. Unia Naprawa                      | 3 | 3 | 4-7   |
| 12. Czarni Czarny Dunajec             | 3 | 3 | 11-16 |
| 13. Skalni Zaskale                    | 3 | 3 | 3-10  |
| 14. Bór Dębno                         | 3 | 2 | 4-5   |

## W IV kolejce

**24.08:** KS Zakopane - Unia 17.30, Jarmuta - Bór 17.30

**25.08:** Granit - Wierchy 15, Przełęcz - Sokolica 14, Lubañ II/Zapora - Skalni 11, Watra II - Czarni 17.30, Łapsze Niżne - Luboń 17.

zk

# Derbowe przełamanie Watry

W 4. kolejce spotkań 4. ligi małopolskiej pierwsze w sezonie zwycięstwo odniosła Watra Białka Tatrzańska, która na własnym stadionie pokonała w derbowym starciu Lubań Maniowy.

po pierwszej połowie Watra prowadziła 1:0 po trafieniu z 31. minuty Bocheńczaka, który sfinalizował dogranie w pole karne od Kobylarczyka. Gospodarze bliscy objęcia prowadzenia byli już w 5. minucie, kiedy po złym wybiciu piłki przed Jerzego Chlipałę, Ł. Młynarski przejął piłkę na 30. metrze przed bramką Lubania, podholował ją kilka metrów, ale uderzał już pod naciskiem obrońcy Lubania i w efekcie przestrzelił.

Jeżeli chodzi o maniówian, to w pierwszej odsłonie najbliżzej zdobycia gola byli w 29. minucie, kiedy po kontrataku piłkę rozegrał między sobą duet Misiura - Pluta, ale ten drugi uderzył zbyt słabo, by zaskoczyć Kobalą.

Niespełna kwadrans po wznowieniu gry w drugiej połowie białczanie podwyższyli prowadzenie. Po dograniu z rzutu wolnego w pole karne Lubania, piłka spadła pod nogi Luci, ten bez przyjęcia uderzył ją w kierunku bramki, po drodze trącił ją jeszcze Precios i Chlipała był bez szans.

Kolejne efekty pełnej dominacji Watry w meczu przysłyły w 75. minucie. Do zagranej z głębi pola piłki na 16. metrze przed bramką Lubania dopadł Bigos i efektowną „główką” przełobował bramkarza gości.

Lubań kończył mecz w doliczonym czasie gry, po tym jak bezpośrednią czerwoną kartkę za faul na wychodzącą na czystą pozycję Bigosie, zobaczył Bałos. Chwilę potem wygraną Watry przypieczętował po indywidualnej akcji Bocheńczak.

- Gratuluję zwycięstwa drużynie Watry. Całkowicie zasłużone. Środowe spotkanie mocno dało nam się we znaki, więc o dzisiejszym meczu jak najszybciej zapominamy. Teraz mamy półtora tygodnia przerwy, który musimy w pełni wykorzystać na odpoczynek i analizę błędów - ocenił trener Lubania Jacek Pietrzak.

- To zwycięstwo to pierwszy owoc naszej cierpliwej i konsekwentnej pracy. Już po me-

czu w Muszynie mówiłem, że jesteśmy na dobrej drodze, by zacząć punktować. Widziałem, jak zawodnicy podchodzą do treningu, z jaką determinacją i ambicją. Nie zamierzamy z tej drogi zbaczać. Byliśmy dobrze zorganizowani i wyeliminowaliśmy wszystkie atuty przeciwnika - podsumował trener Watry Piotr Kapusta.

**Watra Białka Tatrzańska - Lubań Maniowy 4:0 (1:0)**

**Bramki:** 1:0 Bocheńczak 31, 2:0 Precios 59, 3:0 Bigos 75, 4:0 Bocheńczak 90.



**Watra:** Kobal - Gruszecki, Luca, Ł. Młynarski (74 Płonka), Styrzczała, Kobylarczyk, Precios (62 Bigos), Masłowski, Dudek (79 Kostrzewa), Porębski, Bocheńczak.

**Lubań:** Je. Chlipała - Bałos, Potoniec, Kasperczyk (57 Wiercioch), Jandura, Czajkowski, Pluta (80 Kolasa), Drobnak, Zaika, Misiura (57 Bryja), Ja. Chlipała (85 Budz).

Sędziował Damian Gmitrzak z Krakowa. Żółte kartki: Bigos - Zaika, Ja. Chlipała. Czerwona kartka: Bałos (90 faul taktyczny).

Tekst i fot.: **Maciej Zubek**

# Podhale lepsze od Wiślan

Drugie zwycięstwo w trzecim meczu sezonu 2024/2025 w rozgrywkach grupy IV Betclick 3. ligi odnieśli piłkarze Podhala Nowy Targ. Zespół Tomasza Kuźmy 2:1 wygrał wyjazdowe starcie z Wiślanami Skawina.

**Wiślanie Master Way Skawina - NKP Podhale 1:2 (1:1)**

1:1 Monsuru 33, 1:1 Nowak 38, 1:2 Michota 75 z karnego

**Wiślanie:** Brańczyk - Bociek, Wiśniewski, Morawski, Bąk (59 Krasuski), Monsur, Kołodziej, Dynarek (81 Ożóg), Gądek, Stachera, Radwanek (59 Cholewa).

**Podhale:** Styrzczała - Kozarzewski, Mirosznik, Michota - Rubiś (59 Niedziałkowski), Nowak, Vavilav, Seweryn (90 Ustupski) - Purcha, (90 Duda), Giel (59 Salak), Kurzeja (59 Hamed).

**Sędziował** Mariusz Goliwoda. Żółte kartki: Kołodziej, Monsuru - Nowak, Kozarzewski, Vavilav, Styrzczała.

To Podhale dominowało w pierwszych minutach tego meczu. Dobrą okazję na szybkie otwarcie wyniku miał Piotr Giel, który w 5. minucie sprawił duże problemy bramkarzowi gospodarzy bezpośrednim uderzeniem z rzutu wolnego. W 12. minucie z kolei po rzucie różnym i zgraniu piłki głową na piąty metr przez Łukasza Seweryna, niewiele zabrakło Bartoszowi Kurzei, aby skierować piłkę do bramki.

W miarę upływu czasu swoje sytuacje w ofensywie zaczęli też kreować Wiślanie. Największe zagrożenie było dla nowotarzań ze strony Adisy Monsuru. Nigeryjczyk pierwszą swoją szansę miał w 28. minucie, ale przegrał pojedynek z Maciejem Styrzczałą. W 31. minucie napastnik gospodarzy dopiął jednak swego. Zza pola karnego na bramkę Podhala strzał oddał Wiśniewski, piłkę zblokował Marcin Michota, ale ta spadła wprost pod nogi właśnie Monsuru, który z 10. metra celnie uderzył tuż pod poprzeczkę.

Nowotarżanie szybko, bo już po 5 minutach odpowiedzieli golem na 1:1. Z prawej strony boiska niemal z końcowej linii centrę na 5. metr przed bramką Wiślan posłał Seweryn, tam powietrzny pojedynek z graczem Wiślan wygrał Arkadiusz Nowak, trącił piłkę głową i na przy

dosyć biernym zachowaniu bramkarza wtoczyła się do siatki.

Początek drugiej połowy to ponownie inicjatywa Podhala. W 49. minucie Marcin Michota szarżował w polu karnym Wiślan, ale przy próbie dogrania piłki został zblokowany. Z tej akcji Podhale miało też rzut różny, po którym efektownie przewrótką uderzał Giel, ale chybił. W 61. minucie, po kolejnym rzucie różnym Podhala zupełnie niepielnowany na „krótkim słupku” Mateusz Niedziałkowski uderzył piłkę głową, ale chybił. W 66. minucie ponownie Monusuru był bliski tego, by dać Wiślanom prowadzenie, ale w momencie kiedy szykował się on do odania strzału, wślizgiem powstrzymał go Roman Mirosznik.

Parę chwil potem miała miejsca akcja, która, jak się okazało, rozstrzygnęła losy tego spotkania. Była to 74. minuta. Faulowany w polu karnym Wiślan był Mostafa Hamed, a pewnym egzekutorem „jedenastki” okazał Marcin Michota.

W 78. minucie niewiele zabrakło Podhala do zdobycia trzeciego gola, po tym jak z dystansu uderzył Krzysztof Salak. W 88. minucie niebezpiecznie było pod bramką Podhala. Z 18. metra bezpośrednio z rzutu wolnego uderzał Michał Stachera, ale Styrzczała - na raty - skutecznie interweniował.

Bramkarz nowotarżan był bohaterem także akcji z 90. minuty, kiedy na linii bramkowej zatrzymał piłkę po strzale głową Krzysztofa Bočka.

W doliczonym czasie gry „dobić” gospodarzy powinni Niedziałkowski i Wojciech Ustupski, ale zbrakło im zimnej krwi. Koniec końców wynik 1:2 utrzymał się do końcowego gwizdka sędziego.

- Cieszy zwycięstwo, ale też dobra i szybka reakcja zespołu po porażce przed tygodniem w Wiązownicy. Bardzo nam na tym zależało. Dobrze weszliśmy w mecz, ale gdzieś przytrafił się nam błąd, po którym straciliśmy gola. Byliśmy jednak cierpliwi i konsekwentni w realizacji naszego planu, co pozwoliło nam przechręcić szalę zwycięstwa. Trzeba podkreślić wkład w wygraną zawodników rezerwowych, którzy po wejściu na boisko dodali nowej energii drużynie - ocenił trener Podhala Tomasz Kuźma.

mz

# Już tylko dwie z kompletem punktów

Z każdą kolejką kurczy się liczba drużyn mających na swoim koncie komplet punktów. Pozostały dwie: Turbacz Mszana Dolna i Babia Góra Lipnica Wielka.

**AP Wisła Czarny Dunajec - Wierchy Rabka-Zdrój 4:0 (2:0)**

**Bramki:** 1:0 Miętus 15 z rzutu karnego, 2:0 Diaz Jarmillo 30, 3:0 Miętus 65, 4:0 Kozak 75.

**Wisła:** Łaskowski - Ksawery Kamiński (65 Zatlōka), Diaz Jarmillo, Majerczyk (75 W. Madziar), Kęsek (60 Kamil Kamiński), Haberny (60 Ptk), Miętus (75 Bryniarski), Kozak, Sz wajnos (65 Bukowski), M. Madziar (75 Kalata), A. Kamiński.

**Wierchy:** Elżbieciak - Miller, Traczyk, Molnar, Polak, Vysokiy, Wójtowicz, Śmiełek, Czech, Korczak, Błoniarz.

W 15. min. po faulu na Miętusie w polu karnym Wierchów sam poszkodowany celnie wyegzekwował „jedenastkę”. Drugi gol padł po następnych 15 minutach, gdy celną główką popisał się Diaz Jarmillo.

Po zmianie stron gospodarze dołożyli jeszcze dwa trafienia, ponownie Miętus strzałem z dystansu i Kamil Kamiński w sytuacji sam na sam.

**Trener AP Wisły Czarny Dunajec Łukasz Pazurkiewicz:** - Wprawdzie zespół z Rabki-Zdroju jest w budowie, ale nie zmienia to faktu, że zagrałiśmy solidne zawody. Szczególnie muszę pochwalić cały blok defensywny. Także dojrzała gra w poczynaniach ofensywnych pozwoliła nam na kontrolowanie spotkania. Mam nadzieję, że z każdym meczem będziemy my mocniejsi.

**Orawa Jabłonka - Huragan Waksmund 5:1 (3:0)**

**Bramki:** 1:0 I. Zahora 16, 2:0 D. Bełciak 36, 3:0 D. Bełciak 42, 4:0 I. Zahora 47, 4:1 Hagowski 52, 5:1 Styruła 56.

**Orawa:** Majkut - Szymusiak (85 Fedor), Skoczyk, M. Bełciak (53 Proszek), Dworszczak, Brząkała, D. Bełciak (71 Męderak), Smutek, Styruła (85 Oskwarek), I. Zahora (85 Gjadła), K. Zahora.

**Huragan:** Dzioboń - Mlak, Stawicki (46 Talarek), Jurzec (83 Kowalczyk), Mucha, Chmielak (46 Mroszczak), Antolak, Otręba (74 Urbaś), Kawula, Krugiołka, Chowaniec (46 Hagowski).

**Trener Orawy Konrad Tyrpuła:** - Staramy się grać ofensywnie i wysokim pressingiem. Właśnie ten agresywny pressing pozwolił nam na zdobycie dwu pierwszych bramek. To w pewnym stopniu ustawiło mecz i dało szansę na jego kontrolowanie nad drużyną dobrze wszak zorganizowaną. Nasza wygrana była pewna i absolutnie zasłużona.

**Orkan Raba Wyżna - AKS Ujanowice 3:5 (2:1)**

**Bramki:** 1:0 Saleh 3, 2:0 Koza 27, 2:1 Ł. Bukowiec 35, 2:2 Daniel Pławewski 63, 2:3 P. Bukowiec 83, 2:4 Ł. Bukowiec 86, 3:4 Skawski 87 z rzutu karnego, 3:5 Gawron 90+3.

**Orkan:** D. Możdżeń - Kasiniak (80 P. Możdżeń), Leśniak (70 Pałasz), Sawina, Woś, Saleh (80 Sz. Możdżeń), Skawski, Trybuła, Koza, Worwa (80 Skwarek), Wojtasiak (46 J. Pątko).

**Ujanowice:** M. Gwiżdż - Grzegorzek (70 Oleksy), A. Filipek, A. Stach (30 Gołąb), K. Krzy-

żak (39 J. Stach), P. Bukowiec (83 Gawron), F. Krzyżak (54 Daniel Pławewski), Ł. Bukowiec, D. Filipek, R. Gwiżdż, Śmiełek (83 Janczyk).

**Turbacz Mszana Dolna - Wiatr Ludźmierz 8:0 (5:0)**

**Bramki:** 1:0 Dziadkowiec 12, 2:0 Dziadkowiec 17, 3:0 Kowalczyk 35, 4:0 Gniecki 38, 5:0 Dziadkowiec 40, 6:0 Dziadkowiec 53, 7:0 Lach 55, 8:0 Mizera 85.

**Turbacz:** Kordeczka, G. Szynalik (62 Skolarius), Żmuda, K. Pandyra, Kowalczyk (69 Libarda), Wacławik, Mizera, Lach, Gniecki (69 Pierson), Psutka, Dziadkowiec (62 Łabuz).

**Wiatr:** Cizek - Obrochta, Zubek, Tokarczyk (38 Handzel), Dutkiewicz, Siuta, Słowakiewicz, Ślaskiewicz, Adamczyk, Zwierz, Dul (69 Worwa).

**Orkan Szczyrzyc - Babia Góra Lipnica Wielka 1:5 (1:3)**

**Bramki:** 0:1 M. Antosiak 2, 1:1 K. Mus 5, 1:2 Lach 28, 1:3 Kucek 37, 1:4 Łątko 54, 1:5 Kucek 80.

**Orkan:** Stefan - A. Gargas (65 Kurek), Buczek, K. Mus, Puto (46 M. Tabor), Limanówka (65 Mrozek), Król, J. Gargas (87 Świerczek), Boczoń, G. Mus, K. Tabor (65 Cudek).

**Babia Góra:** Kobroń - Śliwiński, Urban, Jagielski, M. Antosiak (85 Brynkus), Stopiak (85 Wziątek), Kucek, W. Szczereba, Łątko, Gromczak (75 Rudyk), Lach.

**Trener Babiej Góry Paweł Podczerwiński:** - Mimo straty gola na remis dalsza część meczu przebiegała pod nasze absolutne dyktando. My wciąż zabiegaliśmy drużynę gospo-

darzy, a trafiliśmy do siatki tylko pięciokrotnie, mimo bardzo wielu innych znakomitych okazji bramkowych.

**Harnaś Tymbark - Lubań Tylmanowa 4:2 (2:0)**

**Bramki:** 1:0 Kordeczka 22, 2:0 Porębski 38, 3:0 Kordeczka 65, 3:1 K. Lizoń 81, 3:2 Kołodziej 87, 4:2 Kordeczka 90+2.

**Harnaś:** Ziembka - Porębski, Zapała, Dziadoń, Urbański, Sobczak, Beberok, Wojtasiński, Hybel, Kęska, Kordeczka.

**Lubań:** Korczyk - K. Lizoń, J. Lizoń, Hebda (46 Ligas), H. Michałczak, S. Gołdyn (70 Zep), Grzywnowicz (70 Kuziel), Ziemiarek, Wojtas, Kołodziej, Adamczyk.

To nie był dobry tydzień dla piłkarzy Lubania Tylmanowa. Najpierw niespodziewanie przegrali u siebie w zaległym meczu z Zawratem Bukowina Tatrzańska, by dwa dni później polec na boisko beniaminka w Tymbarku. Po nieco ponad godzinie gry tyłmanowianie przegrywali już 0:3. Odrodzili się w końcówce meczu, gdy po zagraniach z kornera bramki zdobyli Lizoń i Kołodziej. Chcąc przynajmniej wyrównać, goście rzucili się do ataku większą liczbą graczy, ale zostali skontrolowani w doliczonym czasie gry przez Kadeczkę i drugi raz z rzędu polegli.

**Trener Lubania Piotr Kwit:** - Niewątpliwie to był bardzo trudny dla nas tydzień. Najpierw zaliczyliśmy porażkę z Zawratem u siebie, tracąc bramki z dwu rzutów karnych, jednocześnie nie wykorzystując takiej samej okazji. Z kolei w Tymbarku wyszliśmy na mecz jakoś dziwnie ospali, a trafiliśmy na drużynę zdecydowaną, aby wygrać u siebie. Nasza re-

akcja w końcówce meczu była prawidłowa, ale spóźniona.

**Lubań Tylmanowa - Zawrat Bukowina Tatrzańska 2:3 (1:3)**

**Bramki:** 0:1 M. Grela 4 z rzutu karnego, 0:2 M. Grela 6 z rzutu karnego, 1:2 D. Michałczak 14, 1:3 Chrobak 15, 2:3 D. Michałczak 70.

**Lubań:** H. Gołdyn - H. Michałczak, Ziemiarek, K. Lizoń, J. Lizoń, Hebda, D. Michałczak, Grzywnowicz (55 Świtecki), Ligas, Kołodziej, Kurnyta (56 Zachar).

**Zawrat:** Buroń - Kuchta, Floryn, Janczy, Cudzych, Buńda, Czernik, Leniewicz, Chrobak, Chowaniec (88 Kassowski), M. Grela.

## Pozostałe mecze

**Krokus Przyszowa - Zawrat Bukowina Tatrzańska mecz przełożony na 9.11.**

|                          |   |   |       |
|--------------------------|---|---|-------|
| 1. Turbacz Mszana Dolna  | 3 | 9 | 19-4  |
| 2. Babia Góra Lipnica W. | 3 | 9 | 10-3  |
| 3. Orawa Jabłonka        | 3 | 7 | 9-4   |
| 4. Wisła Czarny Dunajec  | 3 | 6 | 11-6  |
| 5. Harnaś Tymbark        | 3 | 6 | 8-7   |
| 6. Huragan Waksmund      | 3 | 6 | 11-11 |
| 7. Lubań Tylmanowa       | 3 | 3 | 12-7  |
| 8. AKS Ujanowice         | 3 | 3 | 8-8   |
| 9. Zawrat Buk. Tatr.     | 2 | 3 | 5-8   |
| 10. Orkan Szczyrzyc      | 3 | 3 | 5-9   |
| 11. Wierchy Rabka        | 2 | 1 | 1-5   |
| 12. Orkan Raba Wyżna     | 2 | 0 | 6-11  |
| 13. Wiatr Ludźmierz      | 3 | 0 | 3-16  |
| 14. Krokus Przyszowa     | 2 | 0 | 2-11  |

## W następnej IV kolejce

**24.08:** Lubań - Orkan Sz. 17, Krokus - Tymbark 18.

**25.08:** Zawrat - Wiatr 11, Wierchy - Turbacz 18, Huragan - Wisła 17, Ujanowice - Orawa 16.30, Babia Góra - Orkan R.W. 17.

zk

**BASENY TERMALNE**

BASENY-SAUNY-RESTAURACJE-STREFA ZABAW DLA DZIECI

**Gorący Potok**

PARK LINOWY-30 METROWA HUSTAWKA BIG SWING

www.goracypotok.pl | info@goracypotok.pl | +48 717 525252

KS Szarotka dziękuje Basenom Gorący Potok za wsparcie

# Wódka w straży

**dokończenie  
ze str. 1**

Pojechał około wpół do dziewiątej. I długo nie wracał. - Spałam. Było w środku nocy, ja nieubrana, w krótkiej koszulce. Narzuciłam na siebie co miałam pod ręką. Byli przed bramką - mówi matka pobitego. Wciąż nie może dojść do siebie. Właśnie szykuje się do załatwiania zasiłku pogrzebowego po zmarłym synu.

- On mi go przyprowadził do domu - Anna wymienia nazwisko tego, co bił. - Sam mi go przyprowadził - dodaje ze łzami. Tak jak stała, nieubrana, otworzyła drzwi. Widziała, że obaj byli pijani. Pawłowi z nosa lała się krew. Stali przed bramką. Mówi, że ten, co Pawła przyprowadził, ubliżał chłopakowi. - Prowokował Pawła. Wołał, że jutro przyjedzie prezes, czy naczelnik i wypier... go ze straży. Odszedł kawałek, potem wracał. Krzyczał, że mu córkę dziesięcioletnią nasz Paweł zastrasza. A Paweł był spokojny - podkreśla kilkakrotnie matka. Mówi, że kochał pracę w straży. Chciał ratować ludziom życie.

- Jak autobus zatrzymał się kiedyś w polu, bo pasażer zasnął, to Paweł rzucił wszystko i poleciał człowieka ratować - podkreśla. - Był spokojny. Ale zawrócił. Poszedł za kolegą - Anna wraca do feralnego dnia. Ociera łzy.

Żałuje, że nie ma na domu zamontowanej kamery. Wtedy dokładnie wiedziałaby, ile czasu minęło po tym, jak Paweł postanowił wrócić do remizy. - Chciałabym obliczyć, ile to trwało, zanim znaleźliśmy syna w takim stanie. Myślę, że dłużej niż 10 minut nie było. Jakbym wiedziała, co się stanie, to bym poleciała za Pawłem, zatrzymała go, nie pozwoliłabym, żeby wracał do remizy - mówi.

Do strażaków ma żal. Cemu nie dali znać, że tam na remizie źle się dzieje? Do tej pory żaden z uczestników zakrapianych alkoholem posiadów nie przyszedł przeprosić. Za to dwa dni po pobiciu, w niedzielę zapukała teściowa tego, co bił. - Powiedziała ino, że chłopcy jak to chłopcy. A jej zięć przed krzyżem kłęczy i się modli. Modli się pod takim dużym, pięknym krzyżem. A Paweł to była moja prawa ręka. We wszystkim mi pomagał w domu - dodaje zrozpaczona matka.

W miejscu, gdzie znalazła pobitego syna, też stoi krzyż. Postawił go ojciec zmarłego. Pod tym krzyżem wciąż płoną znicze.

## Koledzy alkoholicy

Ksiądz Witold Józef Kowalów pochodzi z Białego Dunajca. Tu uczęszczał do szkoły podstawowej, tu ma rodzinę i wielu przyjaciół. I choć dziś mieszka i pracuje w Ukrainie, jest redaktorem naczelnym pisma „Wołanie z Wołynia”, to wciąż jest blisko związany z rodzinną miejscowością. Nic dziwnego, że zareagował na tragiczną wiadomość o śmierci 25-letniego strażaka.

Dodał płynący z serca wpis na swym profilu społecznościowym oraz komentarz pod naszym materiałem, który nakręciliśmy na miejscu tragedii. Wskazuje w nim na wielki problem swej rodzinnej miejscowości. I mówi jednoznacznie, że takie sytuacje miały miejsce już wcześniej.

„W 1970 roku w podobny sposób zginął mój wujek i ojciec chrzestny Jan Stanek. Wówczas sprawa została „ukręcona”. Milicja i prokuratura nie zajęły się osobą, która go zamordowała (pobicie ze skutkiem śmiertelnym). Przyczyna też była taka sama: alkohol, a konkretnie wódka. Jestem załamany ilością alkoholików - mieszkańców Białego Dunajca. Pisałem niedawno, że 1/3

mojej klasy z podstawówki to alkoholicy. Dlaczego z okazji rocznicy Powstania Warszawskiego (1944) strażacy urządzili popijawę? Czy strażacy w ogóle obchodzą np. Powstanie Chochołowskie (1846)? To tylko niektóre pytania, które w tych dniach zadaję moim znajomym. Wielu innych zadaje jeszcze mocniejsze pytania” - napisał w komentarzu ksiądz Witold Józef Kowalów.

## Nowe paragrafy

Przypomnijmy, że do tragedii doszło w nocy z pierwszego na drugiego sierpnia. Policja i prokuratura wyjaśnia, co stało się na terenie remizy i poza nią. Rodzina tragicznie zmarłego, 25-letniego Pawła znalazła jego ciało przy drodze około drugiej w nocy. Początkowo zakopiańska prokuratura prowadziła śledztwo z artykułu 157 paragraf 1 Kodeksu Karnego: „Kto powoduje naruszenie czynności narządu ciała lub rozstrój zdrowia, inny niż określony w art. 156 § 1, podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do lat 5”.

Jednak po przeprowadzonej sekcji zwłok, gdy okazało się, że przyczyną śmierci był krwioak podtwardówkowy na głowie denata, prokuratura dodała nowy paragraf, na podstawie którego toczy się śledztwo. To Artykuł 155 Kodeksu Karnego, który mówi: „Kto nieumyślnie powoduje śmierć człowieka, podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do lat 5”.

Na stronie Medycyna Praktyczna (www.mp.pl) podana jest definicja krwioaku podtwardówkowego: „Krwioak podtwardówkowy to patologiczne nagromadzenie krwi pomiędzy oponą twardą a oponą pajęczą. Najczęściej powstaje w wyniku przemieszczenia się mózgu w czasie podczerwienia głowy, co prowadzi do napinania i rozrywania żył łączących powierzchnię mózgu z oponą twardą”.

## Bez oskarżeń

Wielu mieszkańców Białego Dunajca i naszych komentujących czytelników jest oburzonych, że policja nie zakuła w kajdanki wszystkich uczestników zajścia, a prokuratura nie postawiła ich pod sąd. W wielu wypowiedziach padają dużo bardziej ostre zarzuty i żądania. Do redakcji wciąż dzwonią zbulwersowani czytelnicy. Domagają się sprawiedliwości. - Nas to dziwi, że strażacy sobie film z kamer oglądali, to co się działo w remizie, a niby policja go zabezpieczyła. Na pewno ostatni cios zadał ten, co Pawła do domu przyprowadził. Przyszli razem, a potem Paweł za nim poszedł - nie ma wątpliwości ojciec pobitego.

Jednak pytana przez nas rzecznik nowosądeckiej prokuratury studzi emocje.

- Śledztwo prowadzone jest wciąż w sprawie, a nie przeciwko komuś - podkreśla prokurator Justyna Rataj-Mykietyń, rzecznik prasowy Prokuratury Okręgowej w Nowym Sączu. - Dlatego, że wciąż nie znamy mechanizmu powstania tego krwioaku, który był przyczyną zgonu. Jak doszło do powstania krwioaku podtwardówkowego wykażą badania, jakie przeprowadzi zakład medycyny sądowej. Dopiero po ich przeprowadzeniu i uzyskaniu opinii biegłych będziemy mogli powiedzieć coś więcej - podsumowuje rzecznik prasowy nowosądeckiej prokuratury.

Siostra tragicznie zmarłego strażaka uruchomiła zbiórkę pieniędzy na pomoc prawną. Rodzina boi się, że bez dobrego adwokata w walce o sprawiedliwość i obronę godności tragicznie zmarłego Pawła przegrają w sądzie. O ile w ogóle dojdzie do rozprawy i jeśli komuś postawione zostaną zarzuty.

## Licznik bije

Na portalu pomocowym Pomagam.pl planowali zebrać 35 tysięcy złotych. Agnieszka, siostra zmarłego, podkreśla w opisie zbiórki, że razem z mamą znalazła brata nieprzytomnego w żywo płocie koło remizy. Natychmiast wezwały karetkę, a Paweł został przewieziony do szpitala w Nowym Targu w stanie krytycznym, zagrażającym życiu. - Miał bardzo poważne, śmiertelne obrażenia głowy i mózgu, złamaną rękę oraz obrażenia wewnętrzne. Niezwłocznie został operowany, usunięty został krwioak podtwardówkowy. Niestety, pomimo tego mózg nie pracował, bo był obumarty. Brat żył dziewięć dni dzięki aparaturom podtrzymującym życie - podkreśla Agnieszka. Do opisu zbiórki dołączyła wstrząsające zdjęcie brata ze szpitala.

Strażacy nie chcą się wypowiadać. Ani na temat tragedii, jej przyczyn, ani o tym, co działo się w remizie. Wydali jedynie ogólne oświadczenie: „W związku z tragiczną śmiercią jednego z członków naszej jednostki OSP składamy szczerą kondolencję rodzinie zmarłego. Jednocześnie na prośbę policji dla dobra postępowania nie podajemy żadnych informacji na temat zdarzenia, ale zapewniamy, że współpracujemy z organami w celu wyjaśnienia wszystkich okoliczności. Uprzejmie prosimy o cierpliwość i powstrzymanie się od krzywdzących komentarzy i osądów, które nie służą ani naszej społeczności, ani dobremu imieniu zmarłego” - czytamy w oświadczeniu podpisanym przez OSP w Białym Dunajcu.

W trzy dni po uruchomieniu zbiórki na adwokata, 686 osób wpłaciło rodzinie zmarłego ponad 40 tysięcy złotych. I licznik wciąż bije.

**Rafał Gratkowski,  
Jurek Jurecki**



Fot.: Jurek Jurecki

Białe Dunajce, miejsce tragedii

## Zabił syna

**dokończenie  
ze str. 1**

- Na miejscu zdarzenia trwają obecne czynności mające za zadanie ustalenie wszelkich okoliczności i przyczyn tego tragicznego zdarzenia, realizowane pod nadzorem prokuratury. Zatrzymana osoba i zmarły nastolatek pochodzą z osiedla mazowieckiego. Na obecnym etapie policyjnych czyn-

ności to jedyne informacje, jakich mogą udzielić - powiedział nam Roman Wiczorek, rzecznik prasowy Komendy Powiatowej Policji w Zakopanem.

Radio RMF FM podało, że to ojciec podciął gardło swojemu 14-letniemu synowi, a następnie z dwójką młodszych dzieci uciekł do lasu. „Policjantom udało się ująć agresywnego mężczyznę. Pozostałe dwójce dzieci nic się stało” - poinformował RMF FM.

rav

**dokończenie  
ze str. 1**

Jesienią władze Zakopanego zmieniły na Gubałówce organizację ruchu. Samochody zaopatrzenia mogą tam dotrzeć tylko w godz. 18-9. Miało to zmniejszyć liczbę aut w sezonie i zwiększyć bezpieczeństwo. Niestety, zakaz jest przez wielu nieprzestrzegany. Policjanci starali się niedawno wyłapywać łamiących przepisy, ale były to tylko jednorazowe akcje.

- Panuje tu totalny chaos. Wiadomo, że każdy chce zarobić, ale kiedyś między tymi budami wśród tłumów turystów dojdzie do tragedii. Spłoszy się koń, samochód pojedzie za szybko i dopiero wtedy ktoś zajmie się sprawą bezpieczeństwa w tym totalnym chaosie, który tu panuje - twierdzi jeden z okolicznych mieszkańców.

Chaos to rzeczywistość znakomite słowo obrazujące to, co dzieje się na tym deptaku. Nie są to położone w centrum Krupówki, więc i służby docierają tu rzadziej. Nie ma patroli straży miejskiej, policja też nie pojawia się często. Mamy tu chaos także architektoniczny, bo każda budka, każdy stragan wygląda inaczej. Kupić tu można wszystko. Od

magnesów za 3, 6 i 9 złotych, przez ciupagi, kapelusze góralskie, skarpety, okulary przeciwsłoneczne, wyroby jubilerskie, peruki, grafiki, obrazy, warkocze. Są też inne biznesy - ścianki wspinaczkowe, można kopnąć piłkę do celu, przejechać się na gokarcie, zwiedzić minizoo z alpakami, są hot-dogi, lody, wata cukrowa, zapiekanki, kebaby.

Od wielu lat kolejne władze Zakopanego zapowiadają uporządkowanie tego terenu, ale na zapowiedziach się kończy. Tymczasem straganów przybywa. Niebawem na trasie z Gubałówki do górnej stacji wyciągu na Szymboszkowej nie będzie już miejsc bez budek i zasłonięte zostaną wszelkie widoki na Tatry.

Nowe władze Zakopanego chcą jednak wprowadzić małą rewolucję. - Wiem, że w przeszłości władze zapowiadały zrobienie porządku z tym, co dzieje się przy Drodze Zubka. Nie udawało się to. Mam nadzieję, że my będziemy tymi, którzy wreszcie od słów przejdą do czynów. Na Gubałówce panuje nieład zarówno pod względem wyglądu tego miejsca, jak i na przykład wystawiania zwierząt. To będzie z pewnością czasochłonne - mówi Bartłomiej Bryjak, wiceburmistrz Zakopanego. Nie chodzi jednak o jakieś usuwanie straganów, a ich

uporządkowanie i zwiększenie bezpieczeństwa. - Chcemy wprowadzić chociaż trochę ładu architektonicznego tak, aby stragany się od siebie bardzo nie różniły. Chciałabym, żeby Gubałówka stała się prawdziwym deptakiem i naszą wizytówką - zapowiada.

Kolejną proponowaną zmianą jest odsunięcie wszystkich straganów i innych biznesów o metr od drogi. Dzięki temu na ciasnej drodze zwiększyłoby się bezpieczeństwo. Takie deklaracje od samych handlujących również zresztą padały. Łatwiej do celu mogłaby dotrzeć chociażby karetka pogotowia. - Taki mamy plan, ale mogę zapewnić, że żadne decyzje nie zapadną bez rozmów i konsultacji z ludźmi. Najpierw będziemy z nimi rozmawiać, a później decydować - dodaje wiceburmistrz Zakopanego.

Jak na takie propozycje reagują sami handlujący? Ci, z którymi rozmawiamy, wstępnie nie mówią nie. Samo odsunięcie się od drogi byłoby możliwe, ale musieliby się do tego dostosować wszyscy. Co do wyglądu straganów, są bardziej sceptyczni, bo to wiązałoby się z poniesieniem dodatkowych kosztów.

**Paweł Pełka**

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 18 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 78 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**MAŁGORZATA PAPLACZYK**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła, lecz w sercach naszych pozostanie na zawsze.”*

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 18 sierpnia 2024 r. zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**S.P. Maria z Antolów LASSAKOWA**

Najbliższa: Mama, Tata, Siostra, Brat, Wujek, Ciotka, Dziadek, Babunia, Pradziadek, Prapradziadek.

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 18 sierpnia 2024 r. zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**Andrzej Mrugała**

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 16 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 74 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**FRANCISZEK KLIMEK**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka



*„Spocznij w pokoju, nasz kochany, w wieku 51 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 15 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 51 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**WOJCIECH CYRWUS**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 9 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 81 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**BRONISŁAWA FURMAN**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 18 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 66 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**Andrzej PISZCZÓR**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 16 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 55 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**KRZYSZTOF KWATYRA**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 15 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 83 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**RYSZARD KOZACZKIEWICZ**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 21 lipca 2024 r. zmarła w wieku 69 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**Tadeusz JABCOŃ**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 16 sierpnia 2024 r. zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 96.

**S.P. NASZA NAJUKOCHANIA BABCIA, PRABABCIA, TEŚCIOWA STEFANIA KONOPKA**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

**JABŁOŃSKI**  
Zakład Pogrzebowy

**DOM POGRZEBOWY**  
W MIĘTUSTWIE OBOK CMENTARZA

KOMPLEKSOWA ORGANIZACJA CEREMONII POGRZEBOWYCH

**JABŁONKA**  
601-966-905

**RATUŁÓW**  
661-429-750

**CZARNY DUNAJEC**  
661-429-750

KAPLICA DO MODLTW I POŻEGNAŃ ZMARŁYCH

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 18 sierpnia 2024 r. zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 64.

**S.P. MARIA NEDZA-CHOTARSKA**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 21 lipca 2024 r. zmarła w wieku 69 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**Zygmunt DULIK**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 18 sierpnia 2024 r. zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 94.

**S.P. Maria DZIEWICKA**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

**CAŁUN**  
ZAKŁAD OSTATNIEJ POSŁUGI

**KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE**  
PRZEWÓZ MIĘDZYNARODOWY

Czynne w godz. 7-18, tel./fax: 18 201 20 80

**Całodobowy tel. 798 467 667, 519 631 731**  
Zakopane, ul. Nowotarska 18 (vis a vis cmentarza)

**KWACIARNIA KROKUS**  
Czynne: poniedziałek-sobota: 8.00-20.00, niedziela: 9.00-19.00  
tel. 18 20 128 12, Zakopane, ul. Kościuszki 19A

**calun-zakopane.pl**

*„Wspomnienie jest formą spotkania.”*

16 sierpnia 2024 roku w wieku 78 lat zmarł nasz kochany.

**Tadeusz WAJDA**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 19 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 74 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**ANDRZEJ HUSI**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 17 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 87 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**Maria MRUGAŁA**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

**AR BRZOSTOWSCY**  
ZAKŁAD USŁUG PORZEBOWYCH

**NOWY TARG**  
ul. Św. Anny 46

TEL. CAŁODOBOWY 18 266 98 94  
kom. 601 46 57 59 kom. 507 52 33 34  
**www.arbrzostowscy.pl**

Filia Lapsze Niżne, ul. Jana Pawła II  
tel. 18 265 92 21

*„Wspomnienie jest formą spotkania.”*

16 sierpnia 2024 roku w wieku 78 lat zmarł nasz kochany.

**Bronisława PICZURA**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 17 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 79 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**KRYSTYNA ZAGATA**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 17 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 87 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**Jan TORBA**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 18 sierpnia 2024 r. zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 78.

**Janina Iwanowicz**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 18 sierpnia 2024 r. zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 89.

**JADWIGA GAWRON**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

*„Odeszła z tego świata po długiej chorobie, w wieku 78 lat, z powodu choroby nowotworowej. Została pochowana na cmentarzu w Zakopanem, ul. Nowotarska 18.”*

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 18 sierpnia 2024 r. zmarła w wieku 83 lat, zaopatrzona Św. Sakramentami zmarła po przeżyciu lat 83.

**JÓZEFA ZBOROWSKA**  
z domu Kubiś

Święta Pamiątka

**STYKS**  
Zakład Usług Pogrzebowych

K.M.Janiczek S.C.

34-700 Rabka-Zdrój  
ul. Zakopiańska 58B, ul. Kilińskiego 46B  
tel. 18 26 79 260 kom. 609 106 956

**www.styksrabka.pl**  
**km.janiczek.styks@op.pl**

Targi Cieśli - podhalańska tradycja budowy domów i nowoczesność

# Ciesielskie Śpasy 2024

## V Targi Cieśli / II Targi Dekarzy



SOKGŁ  
Małopolskie Centrum Kultury



II TARGI  
DEKARZY

Impreza  
ino wióry lecom!



- Mistrzostwa Cieśli
- Budowa domu na żywo
- Mistrzostwa Dekarzy
- Mistrzostwa Mechoptyków

**Chochołów**  
**23-25.08.2024**

- maszyny
- narzędzia
- technologie
- ekipy ciesielskie
- ekipy dekarzkie



SPONSOR WYDARZENIA



POLSKA  
FUNDACJA  
NARODOWA

PARTNER WYDARZENIA

**marr**

Małopolska Agencja  
Rozwoju Regionalnego SA

SPONSOR WYDARZENIA



Miś Małopolska

**Alex** RADIO  
105.2

**TYGODNIK**  
Podhalanski

**MALOPOLSKAONLINE**

**GÓRAL24.PL**  
Podhale, Orawa, Łąka, Pieniny, Gorze, Tatry

**KURIER DRZEWNY**

**24tp.pl**

PODHALANSKI PORTAL INFORMACYJNY  
**podhale24.pl**

**TVPodhale**

**nowytarg.sk**

### HARMONOGRAM

#### 23.08.2024 Piątek

10.00 Otwarcie ekspozycji: rozpoczęcie budowy domu góralskiego oraz pokazów Cieśli i Rzemieśników

12.00 Uroczyste otwarcie V Targów Cieśli / II Targów Dekarzy / Ciesielskich Śpasów

#### 24.08.2024 Sobota

10.00 Prezentacje i pokazy Cieśli i Rzemieśników

11.00 Start Mistrzostw Msorzy

12.00 Start Mistrzostw Cieśli

#### 25.08.2024 Niedziela

10.00 Prezentacje i pokazy Cieśli / Msorzy / Dekarzy / Rzemieśników

13.00 Wręczenie nagród dla najlepszych wystawców

14.00 Uroczyste zakończenie Mistrzostw Cieśli, Mistrzostw Msorzy – dekoracja zwycięzców

Ekspozycja czynna od 10.00 do 17.00 w Niedzielę do 16.00

Miejsce wydarzenia: Chochołów Ośrodek Sportowy „Na Kamieńcu”

Na ekspozycji zobaczymy m.in.:

**WIREX** - when it has to be right  
SINCE 1990

**Leica**  
Geosystems

**B.PRO**

**DEWALT**

**remmers**

**AGROMAREK**

**TRACKTECH**

**Kawasaki**  
Let the Good Times Roll

**AXAM**

**TEKLA**

**chemar**

**DÖRKEN**  
COATINGS

**EGO**  
POWER BEYOND BELIEF

**ZERO SPALIN**

**HUGON**  
Husqvarna  
Partner firmy Hugon

**HUGON**  
EST 1991  
Sprzedaż i Service

**SPOT**  
instal

**DŹWICI**  
KOŚCIAN  
EURO CRANE  
www.dzwigi-koscian.pl

**Impregnacja w deche!**

**Ceramika Babiogórska**  
Kafłarnia Siniaw

**Wood-Mizer**  
maszyny do cięcia drewna

**BLACH-BUD**  
JOSEF ZBOROWSKI

[www.targiciesli.pl](http://www.targiciesli.pl)